



ORTHOBLOC

**Systemes d'entraînement - Drive systems
Antriebssysteme - Sistemas de accionamiento**

**Catalogue
technique**

**Technical
catalogue**

**Technischer
Katalog**

**Catálogo
técnico**

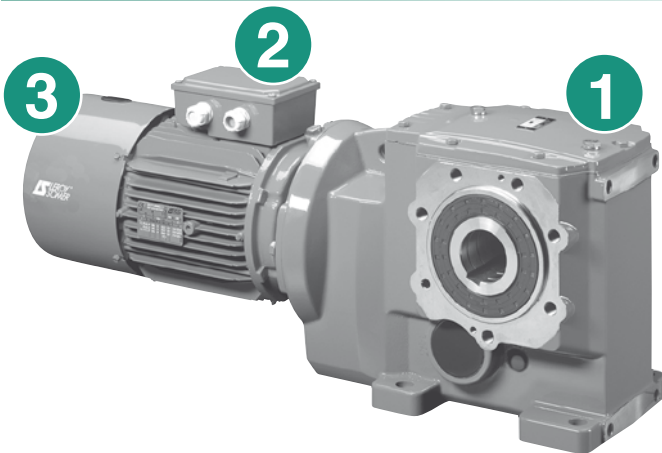
Orthobloc

Systèmes d'entraînement
Offre

Drive systems
Offer

Antriebssysteme
Angebot

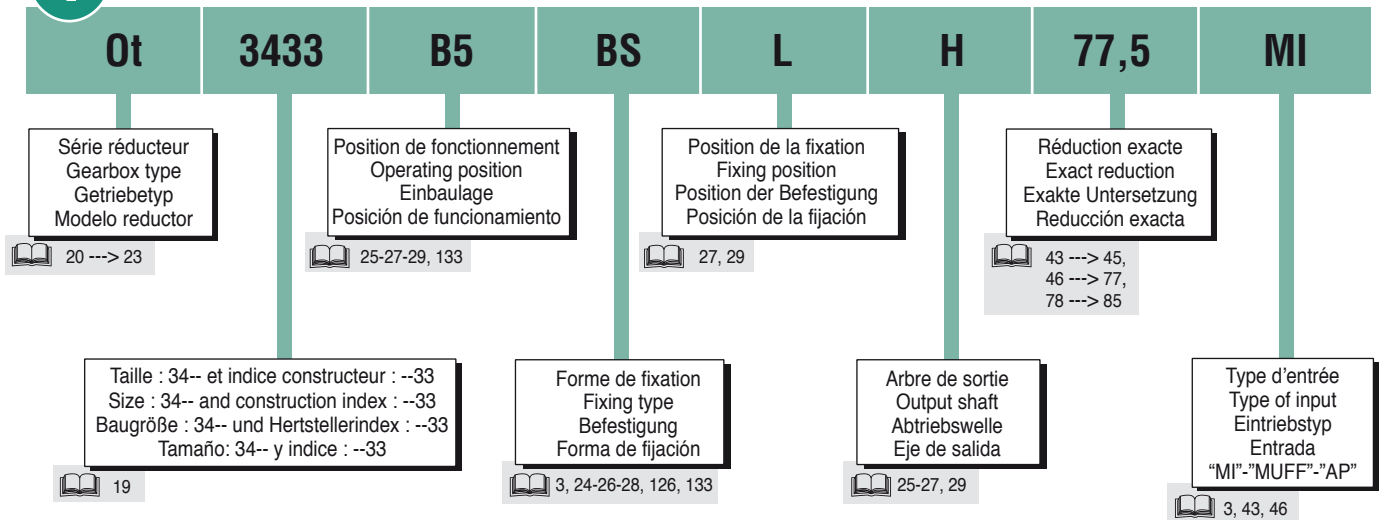
Sistemas de accionamiento
Oferta



Pour sélectionner directement
For direct selection
Für die direkte Auswahl
Para seleccionar directamente

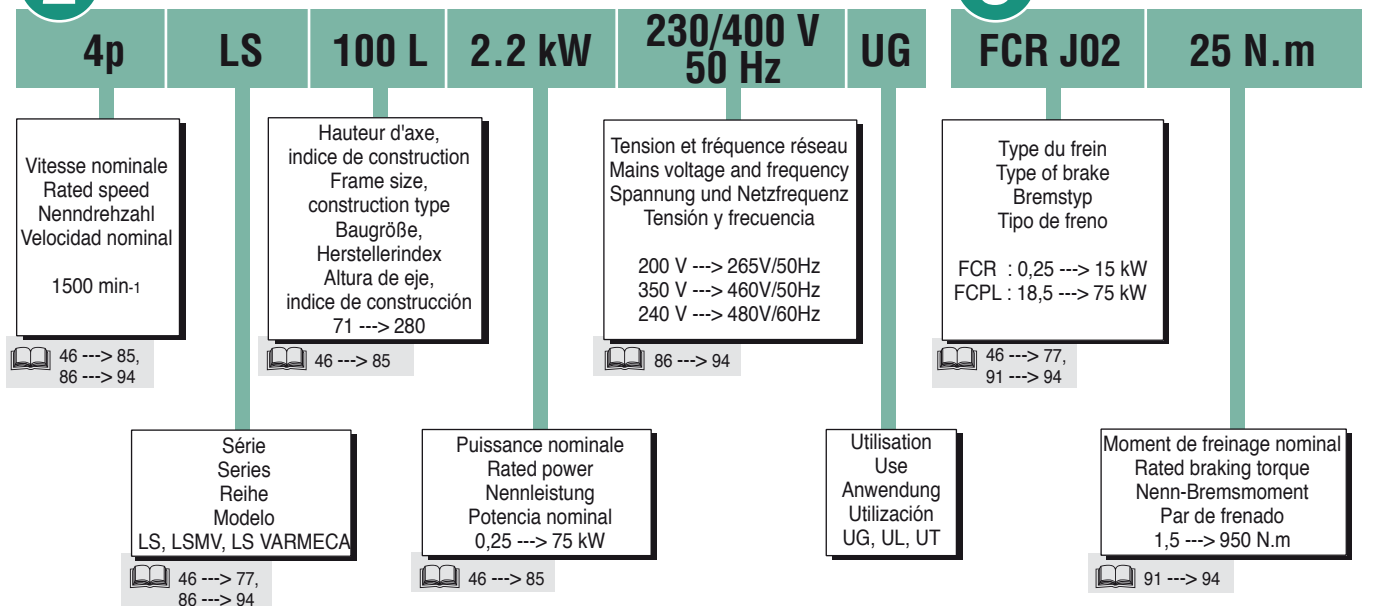
E 46

1 RÉDUCTEUR - GEARBOX - GETRIEBE - REDUCTOR



2 MOTEUR-MOTOR

3 FREIN-BRAKE-BREMSE-FRENO



Les produits et matériels présentés dans ce document sont à tout moment susceptibles d'évolution ou de modifications, tant au plan technique et d'aspect que d'utilisation. Leur description ne peut en aucun cas revêtir un aspect contractuel.

LEROY-SOMER reserves the right to modify the design, technical specifications and dimensions of the products shown in this catalogue. The descriptions cannot in any way be considered contractual.

Technische Angaben und Abbildungen unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

Los productos y materiales presentados en este documento son susceptibles de evolucionar o ser modificados, en cualquier momento, tanto en el ámbito técnico y de aspecto como de utilización. En ningún momento su descripción puede ser considerada como contractual.

Orthobloc

Systemes d'entraînement
Offre

Drive systems
Offer

Antriebssysteme
Angebot

Sistemas de accionamiento
Oferta

ENVIRONNEMENT
COURANT

NORMAL
ENVIRONMENT

UMWELT
GÄNGIG

AMBIENTE
CORRIENTE

RÉDUCTEUR - GEARBOX - GETRIEBE - REDUCTOR

MOTEUR - MOTOR - MOTORE

FREIN - BRAKE - BREMSE - FRENO



COMPABLOC - Cb
10 ---> 16 000 N.m



MANUBLOC - MuB
10 ---> 8 000 N.m



POULIBLOC - Pb
10 ---> 13 000 N.m



MULTIBLOC - Mb
10 ---> 1 500 N.m



ORTHOLOC - Ot
50 ---> 10 000 N.m

LS 0,25 ---> 75 kW



HA 71 ---> 280

LS VARMECA 0,25 ---> 11 kW



HA 71 ---> 160

LSMV 0,25 ---> 75 kW



HA 71 ---> 280

FCR IP55 0,25 ---> 15 kW



HA 71 ---> 160

FCPL IP44 18,5 ---> 75 kW



HA 180 ---> 280

UNIMOTOR FM 3,6 ---> 219 N.m



75 ---> 190

24 VDC



75 ---> 190

Orthobloc

Systèmes d'entraînement
Offre

Drive systems
Offer

Antriebssysteme
Angebot

Sistemas de accionamiento
Oferta

ENVIRONNEMENT
PARTICULIER

PARTICULAR
ENVIRONMENT

BESONDERE
UMGEBUNG

AMBIENTE
PARTICULAR

SÉCURITÉ POUSSIÈRE

SECURITY DUST

SICHERHEIT SCHWACH

POLVO EXPLOSIVO



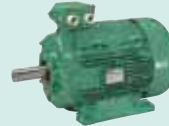
Cb



Ot



LS VARMECA
0,25 ---> 4 kW



LS
0,25 ---> 90 kW



FCR IP55
0,25 ---> 15 kW
71 ---> 160



Pb



Mub



Mb

LS VARMECA
0,25 ---> 4 kW



LSMV
0,25 ---> 90 kW

FAP IP55
0,25 ---> 15 kW
160 ---> 200



Cb

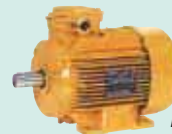


Ot

Mub

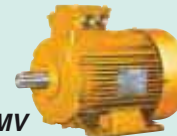


LSPX VARMECA
0,25 ---> 4 kW



LSPX
0,25 ---> 90 kW

FCR IP55
0,25 ---> 15 kW
71 ---> 160



LSPX MV
0,25 ---> 90 kW



FAP IP55
11 ---> 22 kW
160 ---> 200

SÉCURITÉ GAZ

SECURITY GAS

SICHERHEIT GAS

GAS EXPLOSIVO



Cb/U



Ot/U



FLSN - LSN
0,55 ---> 90 kW - 0,55 ---> 55 kW



FLSE - LSE
0,55 ---> 7,5 kW - 0,55 ---> 30 kW



FLSD
0,55 ---> 90 kW

Mub/U



APPLICATION AGROALIMENTAIRE - FOOD PROCESSING INDUSTRY - NAHRUNGSMITTEINDUSTRIE - INDUSTRIA ALIMENTARIA

Cb IA

10 ---> 3150 N.m



Mb IA
10 ---> 1500 N.m

LS IA

0,25 ---> 9 kW



FLS IAW
0,37 ---> 4 kW



FCR IP55
71 ---> 132



Orthobloc

Systemes d'entraînement
Offre

Drive systems
Offer

Antriebssysteme
Angebot

Sistemas de accionamiento
Oferta

Ot

3433

B5

BS

L

H

77.5

MI

Gamme réducteur
Gearbox range
Getriebe Angebot
Gama reductor

7 tailles - 7 sizes -
7 Baugrößen - 7 tamaños

32-- , 33-- , 34-- ,
35-- , 26-- , 27-- , 28--

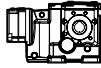
Indice constructeur - Construction index
Herstellerindex - Indice constructor

--33, --03 :



--35,

--05, --06 :



Positions de fonctionnement - Operating positions
Einbaulage - Posiciones de funcionamiento

à pattes - foot mounted - mit Fuß - con patas :
B3, B6, B7, B8, V5, V6



à bride - flange mounted - mit Flansch - con brida :
B5, B52, B53, B54, V1, V3



Forme de fixation - Fixing form - Befestigung - Forma de fijación

S



SBT



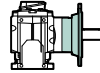
BS



BD



BR



Position de fixation - Fixing position
Einbaulage der Bauform - Posición de fijación



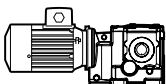
Arbre de sortie - Output shaft - Welle - Eje de salida



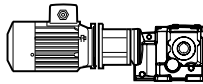
Réduction exacte - Exact ratio - Exakte Unter-setzung - Reducción exacta

(arrondie à 0,005 près - rounded to the nearest 0.005 - auf ca. 0,005 gerundet - redondeada a 0,005 aprox.)
6,03 ---> 160, 123 ---> 20000

Type d'entrée - Input type - Eintriebstyp - Tipo de entrada

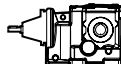


MI

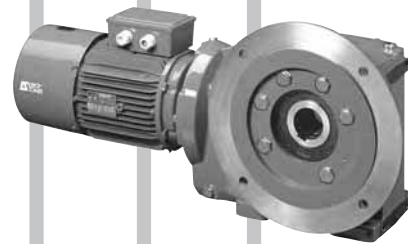
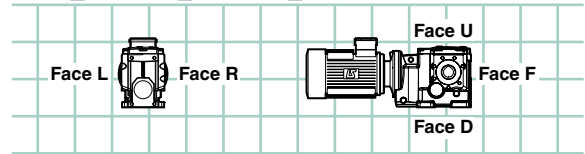


MU
FF
FC

CE/IEC
NEMA



AP

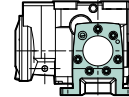


Face F
F side
Seite F
Cara F

Vue face L
View from L side
Blick auf die Seite L
Vista desde la cara L

Options - Options - Optionen - Opciones

SBS, SBD-



NS



RK

Options - Options - Optionen - Opciones



SDR



SDL

Options - Options
Optionen - Opciones

MU/AD
(Ot 35, 27, 28)



Orthobloc

Systèmes d'entraînement Sommaire

Drive systems Summary

Antriebssysteme Inhaltsverzeichnis

Sistemas de accionamiento Sumario

Pages

Pages

Seiten

Paginas

A - INFORMATIONS GENE- RALES 7

- A1 - La qualité normalisée.....7
- A2 - Conversions d'unités.....8
- A3 - Glossaire.....9

B - ENVIRONNEMENT..... 11

- B1 - Définition des indices de protection..... 11
- B2 - Contraintes environnementales 12
 - B2.1 - Conditions normales d'utilisation 12
 - B2.2 - Correction liée à l'altitude 12
 - B2.3 - Corrections liées à la température ambiante..... 12
- B3 - Humidité, imprégnation et protection..... 13
 - B3.1 - Humidité relative et absolue 13
 - B3.2 - Imprégnation et protection. 14
- B4 - Peinture..... 15
 - B4.1 - Préparation des supports... 15
 - B4.2 - Définition des ambiances .. 15
 - B4.3 - Mise en peinture - Les systèmes..... 15

C - CONSTRUCTION 19

- C1 - Généralités - Gamme..... 19
- C2 - Pièces constitutives..... 20
- C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement..... 24
 - C3.1 - Forme pattes S, taraudée SBT..... 24
 - C3.2 - Forme bride à gauche BSL, BDL, BRL..... 26
 - C3.3 - Forme bride à droite BSR, BDR, BRR..... 28
- C4 - Raccordement au réseau 30

D - FONCTIONNEMENT .. 31

- D1 - Définition du facteur de service 31
- D2 - Effort radial 32
 - D2.1 - Effort radial sur arbre primaire..... 32
 - D2.2 - Effort radial sur arbre lent ... 32
- D3 - Effort axial..... 35
- D4 - Rendement..... 36
- D5 - Méthodes de sélection .. 37
 - D5.1 - Sélection d'un réducteur de vitesse à arbre primaire..... 37
 - D5.2 - Sélection d'un motoréducteur 39

A - GENERAL INFORMA- TION..... 7

- A1 - Quality assurance 7
- A2 - Unit conversion 8
- A3 - Glossary 9

B - ENVIRONMENT..... 11

- B1 - Definition of indices of protection..... 11
- B2 - Environmental limitations 12
 - B2.1 - Normal operating conditions 12
 - B2.2 - Correction according to altitude..... 12
 - B2.3 - Correction according to ambient temperature..... 12
- B3 - Humidity, impregnation and protection..... 13
 - B3.1 - Relative and absolute humidity 13
 - B3.2 - Impregnation and protection 14
- B4 - External finish..... 16
 - B4.1 - Preparation of surfaces.... 16
 - B4.2 - Definition of atmospheres.. 16
 - B4.3 - Painting systems 16

C - CONSTRUCTION 19

- C1 - General - Range 19
- C2 - Components 21
- C3 - Fixing forms and operating positions..... 24
 - C3.1 - S foot mounting form, SBT tapped holes 24
 - C3.2 - BSL, BDL, BRL flange mounting form on left 26
 - C3.3 - BSR, BDR, BRR flange mounting form on right 28
- C4 - Mains connection 30

D - OPERATION 31

- D1 - Definition of the duty factor..... 31
- D2 - Radial force..... 32
 - D2.1 - Radial load on input shaft ... 32
 - D2.2 - Radial load on output shaft ... 32
- D3 - Axial load 35
- D4 - Efficiency 36
- D5 - Selection methods 37
 - D5.1 - Selection of a speed reducer with primary shaft..... 37
 - D5.2 - Selection of a geared motor 39

A - ALLGEMEINE INFOR- MATIONEN..... 7

- A1 - Genormte Qualität..... 7
- A2 - Umrechnungen der Einheiten..... 8
- A3 - Glossar 9

B - UMGEBUNGSBEDIN- GUNGEN..... 11

- B1 - Definition der Schutzarten 11
- B2 - Umgebungsbedingte Einschränkungen..... 12
 - B2.1 - Normale Einsatzbedingungen..... 12
 - B2.2 - Korrektur in Abhängigkeit von Aufstellhöhe 12
 - B2.3 - Korrektur in Abhängigkeit von Umgebungstemperatur 12
- B3 - Luftfeuchtigkeit, Imprägnierung und Schutz 13
 - B3.1 - Relative und absolute Luftfeuchtigkeit 13
 - B3.2 - Imprägnierung und Schutz... 14
- B4 - Anstrich..... 17
 - B4.1 - Untergrund-Vorbehandlung 17
 - B4.2 - Definition der Umgebungen 17
 - B4.3 - Anstrich - Die Systeme..... 17

C - KONSTRUKTION 19

- C1 - Allgemeines - Baureihe. 19
- C2 - Bestandteile..... 22
- C3 - Befestigung und Einbaulagen 24
 - C3.1 - Fuß Form S, Gewindebohrungen SBT..... 24
 - C3.2 - Flansch Form Links BSL, BDL, BRL..... 26
 - C3.3 - Flansch Form Rechts BSR, BDR, BRR 28
- C4 - Netzanschluss 30

D - BETRIEB..... 31

- D1 - Definition des Betriebsfaktors..... 31
- D2 - Radialkraft..... 32
 - D2.1 - Radialkraft auf die Eintriebswelle 32
 - D2.2 - Radialkraft an der Abtriebswelle 32
- D3 - Axialkraft..... 35
- D4 - Wirkungsgrad..... 36
- D5 - Auswahlmethoden 37
 - D5.1 - Auswahl eines Untersetzungsgetriebes an der Eintriebswelle 37
 - D5.2 - Auswahl eines Getriebe-motors 39

A - INFORMACIONES GE- NERALES 7

- A1 - La calidad normalizada... 7
- A2 - Conversión de unidades .. 8
- A3 - Glosario..... 9

B - ENTORNO 11

- B1 - Definición de los índices de protección 11
- B2 - Condiciones ambientales 12
 - B2.1 - Condiciones normales de utilización..... 12
 - B2.2 - Corrección en función de la altitud 12
 - B2.3 - Corrección en función de la temperatura ambiente..... 12
- B3 - Humedad, impregnación y protección 13
 - B3.1 - Humedad relativa y absoluta 13
 - B3.2 - Impregnación y protección 14
- B4 - Pintura..... 18
 - B4.1 - Preparación de las piezas.. 18
 - B4.2 - Definición de los entornos.. 18
 - B4.3 - Pintura - Los sistemas 18

C - CONSTRUCCIÓN..... 19

- C1 - Generalidades - Gama... 19
- C2 - Piezas constitutivas 23
- C3 - Formas de fijación y posiciones de funcionamiento 24
 - C3.1 - Forma con patas S, agujeros roscados SBT 24
 - C3.2 - Forma con brida izquierda BSL, BDL, BRL..... 26
 - C3.3 - Forma con brida derecha BSR, BDR, BRR..... 28
- C4 - Conexión a la red..... 30

D - FUNCIONAMIENTO .. 31

- D1 - Definición del factor de servicio 31
- D2 - Esfuerzo radial..... 32
 - D2.1 - Esfuerzo radial sobre el eje de entrada..... 32
 - D2.2 - Esfuerzo radial sobre el eje de salida 32
- D3 - Esfuerzo axial 35
- D4 - Rendimiento 36
- D5 - Métodos de selección ... 37
 - D5.1 - Selección de un reductor de velocidad con eje primario 37
 - D5.2 - Selección de un motor-reductor..... 39

Orthobloc

Systemes d'entraînement
Sommaire

Drive systems
Summary

Antriebssysteme
Inhaltsverzeichnis

Sistemas de accionamiento
Sumario

Pages

Pages

Seiten

Paginas

E - SYSTEMES D'ENTRAI- NEMENT 43

E1 - Sélection AP.....	43
E2 - Sélections MI, MU 4p.....	46
E3 - Sélection basses vitesses.....	78
E4 - Tables de caractéristiques moteurs.....	86

F - DIMENSIONS 95

F1 - Ot / option AP.....	95
F2 - Ot arbre sortant / MI / LS.....	96
F3 - Ot arbre creux / MI / LS.....	110
F4 - Ot / MU / LS.....	124
F5 - LS VARMECA.....	125
F6 - Synthèse.....	126

G - EQUIPEMENTS ET OP- TIONS..... 127

G1 - Arbre entraîné.....	127
G2 - Frette de serrage.....	128
G3 - Bras de réaction.....	130
G4 - Antidévireur AD.....	131
G5 - Forme pattes rapportées NS.....	132
G6 - Forme taraudée TF, TU..	134
G7 - Ot combinés.....	136
G7.1 - Ot combinés S L.....	136
G7.2 - Ot combinés SBTH.....	138

H - INSTALLATION - IDEN- TIFICATION..... 141

H1 - Lubrification.....	141
H2 - Identification.....	144
H3 - Vues éclatées et nomenclature.....	150
H4 - Poids et dimensions des emballages.....	166

E - DRIVE SYSTEMES 43

E1 - AP selection.....	43
E2 - MI, MU 4p selection.....	46
E3 - Low speed selection.....	78
E4 - Tables of motors characteristics.....	86

F - DIMENSIONS 95

F1 - Ot / AP option.....	95
F2 - Output shaft Ot / MI / LS.....	96
F3 - Hollow shaft Ot / MI / LS.....	110
F4 - Ot / MU / LS.....	124
F5 - LS VARMECA.....	125
F6 - Synthesis.....	126

G - FEATURES AND OP- TIONS..... 127

G1 - Driven shaft.....	127
G2 - Shrink disc.....	128
G3 - Torque arm.....	130
G4 - AD backstop.....	131
G5 - Extra feet form NS.....	132
G6 - Form with tapped holes TF, TU.....	134
G7 - Ot combined.....	136
G7.1 - Ot combined S L.....	136
G7.2 - Ot combined SBTH.....	138

H - INSTALLATION - IDEN- TIFICATION..... 141

H1 - Lubrication.....	141
H2 - Identification.....	144
H3 - Exploded views and parts list.....	150
H4 - Weight and dimensions of packaging.....	166

E - ANTRIEBSSYSTEME 43

E1 - Auswahl AP.....	43
E2 - Auswahl MI, MU 4p.....	46
E3 - Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzal.....	78
E4 - Tabellen der Motoren Kenndaten.....	86

F - ABMESSUNGEN 95

F1 - Ot / AP optional.....	95
F2 - Ot Vollwelle / MI / LS.....	96
F3 - Ot Hohlwelle / MI / LS.....	110
F4 - Ot / MU / LS.....	124
F5 - LS VARMECA.....	125
F6 - Zusammenfassung.....	126

G - ZUSATZAUSFÜHRUN- GEN UND OPTIONEN.... 127

G1 - Angetriebener Welle....	127
G2 - Schrumpfscheibe.....	128
G3 - Drehmomentstütze.....	130
G4 - Rücklaufsperr AD.....	131
G5 - Verlängerter Fuss NS..	132
G6 - Bauform Gewindebohrungen TF, TU.....	134
G7 - Ot Doppelgetriebe.....	136
G7.1 - Ot Doppelgetriebe SL.....	136
G7.2 - Ot Doppelgetriebe SBTH...	138

H - AUFSTELLUNG - STEM- PELUNG..... 141

H1 - Schmierung.....	141
H2 - Stempelung.....	144
H3 - Explosionszeichnungen und Teileverzeichnis.....	150
H4 - Gewicht und Abmessungen der Verpackungen.....	166

E - SISTEMAS DE ACCIO- NAMIENTO 43

E1 - Selección AP.....	43
E2 - Selección MI, MU 4p.....	46
E3 - Selección para bajas velocidades.....	78
E4 - Tablas de características motores.....	86

F - DIMENSIONES..... 95

F1 - Ot / opción AP.....	95
F2 - Ot eje de salida / MI / LS.....	96
F3 - Ot eje hueco / MI / LS.....	110
F4 - Ot / MU / LS.....	124
F5 - LS VARMECA.....	125
F6 - Síntesis.....	126

G - EQUIPOS Y OPCIONES. 127

G1 - Eje accionado.....	127
G2 - Anillo de apriete.....	128
G3 - Brazo de reacción.....	130
G4 - Antirretorno AD.....	131
G5 - Forma con patas postizas NS.....	132
G6 - Forma roscada TF, TU ..	134
G7 - Ot combinados.....	136
G7.1 - Ot combinados SL.....	136
G7.2 - Ot combinados SBTH.....	138

H - INSTALCIÓN - IDEN- TIFICACIÓN..... 141

H1 - Lubrificación.....	141
H2 - Identificación.....	144
H3 - Despieces y nomenclatura150	
H4 - Peso y dimensiones de los embalajes.....	166

Orthobloc

Systèmes d'entraînement
Index

Drive systems
Index

Antriebssysteme
Stichwortverzeichnis

Sistemas de accionamiento
Indice

Pages	Pages	Seiten	Paginas
AFAQ..... 7	AFAQ..... 7	Abmessungen..... 95 bis 126	AFAQ..... 7
Altitude..... 12	Altitude..... 12	Abmessungen und Gewicht AP..... 95	Altitud..... 12
Antidévireur AD..... 131	Ambient temperature..... 12	Abmessungen und Gewicht Getriebe..... 96 bis 123	Antiretorno AD..... 131
Arbre d'entrée AP..... 37-38-43 à 45-95	Atmosphäre..... 14	Abmessungen und Gewicht Doppelgetriebe..... 136 bis 139	Atmósfera..... 14
Arbre de sortie..... 20	Atmospheric pressure..... 12	Abtriebswelle..... 22	Caja de bornas..... 18-30
Atmosphère..... 14	Axial load..... 35	AFAQ..... 7	Caldeo..... 14
Boîte à bornes..... 15-30	Backstop AD..... 131	Angebot..... 19	Calidad..... 7
Caractéristiques..... 43 à 94	Brake..... 21-91 to 94	Anstrich..... 17	Características..... 43 a 94
CE..... 7	Cable gland..... 30	Asynchronmotor LS..... 86-87	CE..... 7
Condensats..... 14	CE..... 7	Asynchronmotor LSMV..... 88-89	Condensaciones..... 14
Conversion d'unités..... 8	Characteristics..... 43 to 94	Asynchronmotor LS VMA..... 90	Conexion a la red..... 30
Dimensions..... 95 à 126	Combined gearboxes mounting..... 44 to 45-78 to 85-136 to 139	Asynchronmotor mit Bremsen..... 91 bis 94	Despieces..... 150 a 165
Dimensions et masse AP..... 95	Components..... 21	Atmosphäre..... 14	Dimensiones..... 95 a 126
Dimensions et masse moteur-réducteurs..... 96 à 123	Dimensions..... 95 to 126	Aufstellhöhe..... 12	Dimensiones y peso AP..... 95
Dimensions et masse moteur-réducteurs combinés..... 136 à 139	Dimensions and weight combined gearboxes..... 136 to 139	Auswahl..... 39 bis 41-46 bis 77	Dimensiones y peso motor- reductores..... 96 a 123
Effort axial..... 35	Dimensions and weight AP..... 95	Auswahl "AP"..... 37-38-43 bis 45	Dimensiones y peso motor- reductores combinados..... 136 a 139
Effort radial..... 32 à 34	Dimensions and weight geared motors..... 96 to 123	Abtriebsdrehzahl..... 78 bis 85	Eje de entrada AP... 37-38-43 a 45-95
Emballages..... 166	Direction of rotation..... 131	Axialkraft..... 35	Eje de salida..... 23
Engrenages..... 20	Drain holes..... 14-24-26	Bauform mit Fuß..... 24	Embalajes..... 166
Entretien..... 141	Duty factor..... 12	Befestigung..... 24 bis 29	Engranajes..... 23
Environnement..... 12 à 18	Efficiency..... 36	Bestandteile..... 22	Entorno..... 12 a 18
Equipements..... 127 à 139	Environment..... 12 to 18	Betriebsfaktor..... 12	Equipos..... 127 a 139
Facteur de service..... 12	Exploded views..... 150 to 165	Bremse..... 22-91 bis 94	Esfuerzo axial..... 35
FCPL..... 11-91-92	External finish..... 16	CE..... 7	Esfuerzo radial..... 32 a 34
FCR..... 11-91 à 94	FCPL..... 11-91-92	Doppelgetriebe Montage..... 44 bis 45-78 bis 85-136 bis 139	Factor de servicio..... 12
Fixation..... 24 à 29	FCR..... 11-91 to 94	Drehrichtung..... 131	FCPL..... 11-91-92
Formes et arbres réalisables..... 126	Features..... 127 to 139	Einbaulage..... 24 bis 29	FCR..... 11-91 a 94
Forme bride..... 26 à 29	Fixing..... 24 to 29	Eintriebswelle AP... 37-38-43 bis 45-95	Fijación..... 24 a 29
Forme pattes..... 24	Flange form..... 26 to 29	Explosionszeichnungen... 150 bis 165	Forma con brida..... 26
Frein..... 20-91 à 94	Form with feet..... 24	FCPL..... 11-91-92	Forma con patas..... 24
Gamme Ot..... 19	Gearbox..... 21	FCR..... 11-91 bis 94	Formas y ejes realizables..... 126
Glossaire..... 9-10	Gears..... 21	Form Flansch..... 26 bis 29	Freno..... 23-91 a 94
Humidité..... 13	Glossary..... 9-10	Formen und realisierbare Wellen... 126	Gama Ot..... 19
Identification..... 144	Humidity..... 13	Getriebe..... 22	Glosario..... 9-10
Imprégnation..... 13-14	Identification..... 144	Glossar..... 9-10	Humedad..... 13
Indice de protection..... 11	Impregnation..... 13-14	Imprägnierungsverfahren..... 13-14	Impregnación..... 13-14
ISO 9001..... 7	Indices of protection..... 11	ISO 9001..... 7	Identificación..... 144
Lubrification..... 20-141 à 143	Induction brake motor..... 91 to 94	Kenndaten..... 43 bis 94	Indice de protección..... 11
Montage..... 20	Induction motor LS..... 86-87	Klemmenkasten..... 17-30	ISO 9001..... 7
Montage Universel MU..... 124	Induction motor LSMV..... 88-89	Kondenswasser..... 14	Lubrificación..... 23-141 a 143
Montage combinés..... 44 à 45-78 à 85-136 à 139	Induction motor LS VMA..... 90	Kondenswasserlöcher..... 14-24-26	Mantenimiento..... 141
Moteur..... 20	Input shaft AP..... 37-38-43 to 45-95	Leistungsschild..... 144 bis 149	Montaje..... 23
Moteur asynchrone frein..... 91 à 94	ISO 9001..... 7	Luftdruck..... 12	Montaje universal "MU"..... 124
Moteur asynchrone LS..... 86-87	Low speed selections..... 78 to 85	Luftfeuchtigkeit..... 13	Motor..... 23
Moteur asynchrone LSMV..... 88-89	Lubrication..... 21-141 to 143	Montage..... 22	Motor asíncrono LS..... 86-87
Moteur asynchrone LS VMA..... 90	Mains connection..... 30	Motor..... 22	Motor asíncrono LSMV..... 88-89
Nomenclatures..... 150 à 165	Maintenance..... 141	"MU" Montage..... 124	Motor asíncrono LS VMA..... 90
Options réducteur..... 127 à 139	Moisture..... 14	Netzanschluss..... 30	Motor-freno asíncrono..... 91 a 94
Peinture..... 15	Motor..... 21	Optionen der Getriebe..... 127 bis 139	Motorreductores combinados..... 44 a 45-78 a 85-136 a 139
Pièces constitutives..... 20	Mounting..... 21	PG-Verschraubung..... 30	Nomenclaturas..... 150 a 165
Plaques signalétiques..... 144 à 149	Nameplates..... 144 to 149	Qualität..... 7	Opciones reductor..... 127 a 139
Positions fonctionnement..... 24 à 29	Operating positions..... 24 to 29	Radialkraft..... 32 bis 34	Orificios de drenaje..... 14-24-26
Presse-étoupe..... 30	Options on gearbox..... 127 to 139	Rücklaufsperr AD..... 131	Piezas constitutivas..... 23
Pression atmosphérique..... 12	Output shaft..... 21	Schmierung..... 22-141 bis 143	Pintura..... 18
Qualité..... 7	Packaging..... 166	Schutzarten..... 11	Placa de características..... 144 a 149
Raccordement réseau..... 30	Part lists..... 150 to 165	Stempellung..... 144	Posiciones de funcionamiento..... 24 a 29
Réchauffage..... 14	Possible forms and shaft..... 126	Stillstandsheizung..... 14	Presnaestopas..... 30
Réducteur..... 20	Preheating..... 14	Teileverzeichnis..... 150 bis 165	Presión atmosférica..... 12
Rendement..... 36	Primary shaft AP..... 37-38-43 to 45-95	Thermische Reserve..... 12	Reductor..... 23
Réserve thermique..... 12	Quality..... 7	Umgebungsbedingungen..... 12 bis 18	Rendimiento..... 36
Sélection AP..... 37-38-43 à 45	Radial load..... 32 to 34	Umrechnung der Einheiten..... 8	Reserva térmica..... 12
Sélections basses vitesses..... 78 à 85	Range Ot..... 19	Variables Drehzahl... 46 bis 77-86 bis 94	Selección..... 39 a 41-46 a 77
Sélections..... 39 à 41-46 à 77	Selection tables..... 43 to 94	VARMECA..... 46 bis 77-86 bis 94-125	Selección AP..... 37-38-43 a 45
Sens de rotation..... 131	Selections..... 39 to 41-46 to 77	Verpackungen..... 166	Selección bajas velocidades... 78 a 85
Tables de sélections..... 43 à 94	Selections "AP"..... 37-38-43 to 45	Wartung..... 141	Sentido de rotación..... 131
Température ambiante..... 12	Terminal box..... 16-30	Welle..... 22	Temperatura ambiente..... 12
Trous d'évacuation..... 14-24-26	Thermal reserve..... 12	Wirkungsgrad..... 36	VARMECA..... 46 a 77-86 a 94-125
VARMECA..... 46 à 77-86 à 94-125	Unit conversion..... 8	Zahnräder..... 22	Velocidad variable..... 46 a 77-86 a 94
Vitesse variable..... 46 à 77-86 à 94	Universal Mounting "MU"..... 124	Zusatzauführungen..... 127 bis 139	
Vues éclatées..... 150 à 165	Variable speed..... 46 to 77-86 to 94		
	VARMECA..... 46 to 77-86 to 94-125		

Orthobloc

Informations générales General information Allgemeine Informationen Informaciones generales

A1 - Engagement qualité

Quality engagement

Qualitätsverpflichtung

Compromiso de calidad

Il est important que LEROY-SOMER fasse connaître à ses clients son exigence qualité pour les satisfaire.

At LEROY-SOMER, we think it vital for our customers to know the importance we attach to quality.

LEROY-SOMER legt grossen Wert darauf, dass seine Kunden diesen hohen Qualitätsanspruch kennen.

Es importante que LEROY-SOMER dé a conocer a sus clientes sus compromisos de calidad.

LEROY-SOMER a confié la certification de son savoir-faire à des organismes internationaux.

Ces certifications sont accordées par des auditeurs professionnels et indépendants qui constatent le bon fonctionnement du **système assurance qualité de l'entreprise**.

Ainsi, l'ensemble des activités, contribuant à l'élaboration du produit, est officiellement certifié **ISO 9001 : 2000 par le DNV**. De même, notre approche environnementale a permis l'obtention de la certification ISO 14001 : 2004.

Les produits pour des applications particulières ou destinés à fonctionner dans des environnements spécifiques, sont également homologués ou certifiés par des organismes : CETIM, LCIE, DNV, ISSEP, INERIS, CTICM, UL, BSRIA, TUV, CCC, GOST, qui vérifient leurs performances techniques par rapport aux différentes normes ou recommandations.

Cette exigence est la base nécessaire pour une entreprise servant des clients internationaux.

LEROY-SOMER has entrusted the certification of its expertise to various international organisations.

Certification is granted by independent professional auditors, and recognises the high standards of the **company's quality assurance procedures**.

All activities resulting in the final version of the machine have therefore received official **ISO 9001 : 2000 certification from the DNV**. Similarly, our environmental approach has enabled us to obtain ISO 14001 : 2004 certification.

Products for particular applications or those designed to operate in specific environments are also approved or certified by the following organisations : CETIM, LCIE, DNV, ISSEP, INERIS, CTICM, UL, BSRIA, TUV, CCC, GOST, which check their technical performance against the various standards or recommendations.

This is a fundamental requirement for a company of international standing.

LEROY-SOMER hat die Zertifizierung seines Know-hows internationalen Organisationen anvertraut.

Diese Zertifizierungen werden von unabhängigen Prüfern zuerkannt, die ein funktionierendes **Qualitätssicherungssystem des Unternehmens bescheinigen**.

Damit wird die Qualität aller Aktivitäten, die mit der Herstellung eines Produktes zusammenhängen, offiziell nach **ISO 9001 bescheinigt : 2000 durch DNV**. Ebenso hat unser Engagement im Bereich umweltrelevanter Fragestellungen die Erreichung der Zertifizierung nach ISO 14001 im Jahre 2004 ermöglicht.

Die Produkte für spezielle Anwendungen oder einen Einsatz in speziellen Umgebungen wurden ebenfalls zugelassen oder von offiziellen Organisationen zertifiziert: CETIM, LCIE, DNV, ISSEP, INERIS, CTICM, UL, BSRIA, TUV, CCC, GOST, die die technischen Leistungen der Produkte bezogen auf die unterschiedlichen Normen oder Empfehlungen überprüfen.

Dies entspricht einer genormten Qualität, welche ein international tätiges Unternehmen erfüllen muss.

LEROY-SOMER ha confiado la certificación de su saber hacer a organismos internacionales.

Estas certificaciones son otorgadas por auditores profesionales e independientes que comprueban el correcto funcionamiento del **sistema de aseguramiento de calidad de la empresa**.

De este modo, la totalidad de las actividades que contribuyen a la elaboración del producto dispone de la certificación oficial **ISO 9001: 2000 por el DNV**. Asimismo, nuestra estrategia medio ambiental nos ha permitido obtener la certificación ISO 14001: 2004.

Los productos para aplicaciones particulares o destinados a funcionar en entornos específicos también están homologados o certificados por organismos como CETIM, LCIE, DNV, ISSEP, INERIS, CTICM, UL, BSRIA, TUV, CCC y GOST, que verifican su rendimiento técnico respecto a las diferentes normas o recomendaciones.

Una exigencia fundamental para una empresa que atiende a clientes de distintos países.



ISO 9001 : 2000



Orthobloc

Informations générales General information Allgemeine Informationen Informaciones generales

A2 - Conversions
d'unités

Unit
conversion

Umrechnungen
der Einheiten

Conversión
de unidades

Unités	Units	Einheiten	Unidades	MKSA (système international SI)	AGMA (système US)
Longueur	Length	Länge	Longitud	1 m = 3,280 8 ft 1 mm = 0,03937 in	1 ft = 0,3048 m 1 in = 25,4 mm
Masse	Weight	Masse	Masa	1 kg = 2,2046 lb	1 lb = 0,4536 kg
Couple ou moment	Torque	Drehmoment	Par o momento	1 N.m = 0,7376 lb.ft 1 N.m = 141,6 oz.in	1 lb.ft = 1,356 N.m 1 oz.in = 0,00706 N.m
Force	Force	Kraft	Fuerza	1 N = 0,2248 lb	1 lb = 4,448 N
Moment d'inertie	Moment of inertia	Massenträgheitsmoment	Momento de inercia	1 kg.m ² = 23,73 lb.ft ²	1 lb.ft ² = 0,04214 kg.m ²
Puissance	Power	Leistung	Potencia	1 kW = 1,341 HP	1 HP = 0,746 kW

Orthobloc

Informations générales General information Allgemeine Informationen Informaciones generales

A3 - Glossaire

Glossary

Glossar

Glosario

Symbole	Définition	Definition	Definition	Definición
Cos φ	facteur de puissance	power factor	Leistungsfaktor	factor de potencia
d/h	démarrages par heure	starts per hour	Anläufe pro Stunde	arranques por hora
h/j	temps de fonctionnement journalier en heures par jour	daily operating time in hours per day	Tägliche Betriebsdauer in Stunden pro Tag	tiempo de funcionamiento diario en horas por día
F_d	fréquence de démarrage	starting frequency	Schalthäufigkeit	frecuencia de arranque
FJ	facteur d'inertie	inertia factor	Massenträgheitsfaktor	factor de inercia
FM	facteur de marche exprimé en %	operating factor expressed as a %	Relative Einschaltdauer in %	factor de marcha expresado en %
F_r	force radiale admissible	permissible radial load	Zulässige Radialkraft	fuerza radial admisible
F_n	force radiale admissible à une distance ℓ	permissible radial load at a distance ℓ	Zulässige Radialkraft im Abstand ℓ	fuerza radial admisible a una distancia ℓ
η	rendement	efficiency	Wirkungsgrad	rendimiento
H	arbre creux	hollow shaft	Hohlwelle	eje hueco
HA	hauteur d'axe	frame size	Baugröße	altura de eje
H.R.	humidité relative	relative humidity	Relative Luftfeuchtigkeit	humedad relativa
i	réduction exacte du réducteur	exact reduction of gearbox	Exakte Untersetzung des Getriebes	reducción exacta del reductor
i_{aR}	indice de réduction (approchée)	reduction ratio (approximate)	Untersetzungsverhältnis (angenähert)	indice de reducción (aproximado)
i_D	courant de démarrage	started current	Anlaufstrom	intensidad de arranque
i_N	courant nominal	rated current	Nennstrom	intensidad nominal
i_u	réduction utile à l'application	reduction available to the application	Wirksame Untersetzung für die Anwendung	reducción útil para la aplicación
J	moment d'inertie	moment of inertia	Massenträgheitsmoment	momento de inercia
J_{CM}	moment d'inertie de la charge ramenée à l'arbre moteur exprimé en kg.m ²	moment of inertia of the load applied to the motor shaft expressed in kg.m ²	Massenträgheitsmoment der Last bezogen auf die Motorwelle in kg.m ²	momento de inercia de la carga referida al eje motor expresado en kg.m ²
J_M	moment d'inertie du moteur exprimé en kg.m ²	moment of inertia of the motor expressed in kg.m ²	Massenträgheitsmoment des Motors in kg.m ²	momento de inercia del motor expresado en kg.m ²
K	facteur de service global	overall duty factor	Globaler Betriebsfaktor	factor de servicio global
K1	facteur de service dépendant de l'inertie	duty factor dependent upon the inertia	Vom Massenträgheitsmoment abhängender Betriebsfaktor	factor de servicio dependiente de la inercia
K2	facteur de service dépendant du facteur de marche	duty factor dependent upon the operating factor	Von der Einschaltdauer abhängender Betriebsfaktor	factor de servicio dependiente del factor del marcha
K_p	facteur de service maximum possible du motoréducteur	maximum possible duty factor for the geared motor	Maximal für den Getriebemotor möglicher Betriebsfaktor	factor de servicio máximo posible del motorreductor
KVA_N	puissance apparente nominale	apparent rated power	Nennblindleistung	potencia aparente nominal
kW	kilo Watt	kilo Watt	Kilo Watt	kilo Watt
K_θ	facteur de correction de la puissance thermique	thermal power correction factor	Korrekturfaktor der thermischen Leistung	factor de corrección de la potencia térmica
L	arbre à gauche	shaft on left	Vollwelle Links	eje de salida izquierda
LS, LSMV	série moteur	serial motor	Motor Typ	tipo de motor
M	moment transmis par le motoréducteur N.m	torque transmitted by the geared motor N.m	Vom Getriebemotor übertragenes Moment in Nm	par transmitido por el motorreductor N.m
M_a	moment d'accélération N.m	acceleration torque N.m	Beschleunigungsmoment in Nm	par de aceleración N.m
M_D	moment de démarrage N.m	starting torque N.m	Anlaufmoment in Nm	par de arranque N.m
M_{Dm}	moment de démarrage moyen N.m	average starting torque N.m	Mittleres Anlaufmoment in Nm	par de arranque medio N.m
M_{eq}	moment équivalent N.m	equivalent torque N.m	Äquivalentes Moment in Nm	par equivalente N.m
M_f	moment de freinage	braking torque	Bremsmoment	par de frenado
M_{max}	moment maximum admissible N.m	maximum permissible torque N.m	Maximal zulässiges Moment in Nm	par máximo admisible N.m
M_N	moment nominal	rated torque	Nennmoment	par nominal
M_{NS}	moment de sortie nominal N.m	rated output torque N.m	Nennabtriebsmoment in Nm	par de salida nominal N.m
M_S	moment de sélection en sortie N.m	output selection torque N.m	Auswahlmoment am Abtrieb in Nm	par de selección en salida N.m
M_{us}	moment nécessaire pour l'application en sortie N.m	torque required for the application during output N.m	Für die Anwendung erforderliches Abtriebsmoment in Nm	par necesario para la aplicación en salida N.m

Orthobloc

Informations générales General information Allgemeine Informationen Informaciones generales

A3 - Glossaire

Glossary

Glossar

Glosario

Symbole	Définition	Definition	Definition	Definición
N_N	vitesse nominale	rated speed	Nenn Drehzahl	velocidad nominal
n_s	vitesse de sortie du réducteur min ⁻¹	output speed of gearbox min ⁻¹	Drehzahl des Getriebes in min ⁻¹	velocidad de rotación del reductor min ⁻¹
$n_{s max}$	vitesse de sortie maximum du réducteur min ⁻¹	maximum output speed of gearbox min ⁻¹	Maxi Abtriebsdrehzahl des Getriebes in min ⁻¹	velocidad de salida máx. del reductor min ⁻¹
$n_{s min}$	vitesse de rotation minimum du réducteur	minimum output speed of gearbox min ⁻¹	Mini Abtriebsdrehzahl des Getriebes in min ⁻¹	velocidad de salida mín. del reductor min ⁻¹
n_{uE}	vitesse de rotation utile en entrée du réducteur min ⁻¹	useful input rotational speed of gearbox min ⁻¹	Wirksame Eintriebsdrehzahl des Getriebes in min ⁻¹	velocidad de rotación útil en entrada del reductor min ⁻¹
n_{uS}	vitesse de rotation utile en sortie du réducteur min ⁻¹	useful output rotational speed of gearbox min ⁻¹	Wirksame Abtriebsdrehzahl des Getriebes in min ⁻¹	velocidad de rotación útil en salida del reductor min ⁻¹
Ot	Orthobloc	Orthobloc	Orthobloc	Orthobloc
P	puissance du moteur normalisé kW	standard motor power kW	Genormte Leistung des Motors in kW	potencia del motor normalizado kW
P_{eq}	puissance équivalente kW	equivalent power kW	Äquivalente Leistung in kW	potencia equivalente kW
P_N	puissance nominale	rated power	Nennleistung	potencia nominal
P_{NE}	puissance nominale transmissible en entrée de réducteur kW	transmissible rated power into the gearbox kW	Übertragbare Nennleistung am Getriebeeingang in kW	potencia nominal transmissible en entrada del reductor kW
P_u	puissance utile	useful power	Wirksame Leistung	potencia útil
P_{uE}	puissance en entrée nécessaire à l'application kW	input power required for the application kW	Für die Anwendung erforderliche Eintriebsleistung in kW	potencia en entrada necesaria para la aplicación kW
P_{uS}	puissance en sortie nécessaire à l'application kW	output power required for the application kW	Für die Anwendung erforderliche Abtriebsleistung in kW	potencia en salida necesaria para la aplicación kW
P_t	puissance thermique nominale du réducteur kW	rated thermal power of gearbox kW	Thermische Nennleistung des Getriebes in kW	potencia térmica nominal del reductor kW
R	arbre à droite	shaft on right	Vollwelle Rechts	eje de salida derecha
R_z	rugosité	roughness	Rautiefe	rugosidad
T.A.	température ambiante	ambient temperature	Umgebungstemperatur	temperatura ambiente
t₁	temps de réponse au desserrage	brake release response time	Ansprechzeit auf das Lösen	tiempo de respuesta al desbloqueo
t₂	temps de réponse au serrage	brake application response time	Einfallzeit	tiempo de respuesta al bloqueo
t_{2 DC}	temps de réponse au serrage avec coupure sur continu	brake application response time with disconnection of the DC supply	Einfallzeit bei gleichsamtseitiger Trennung	tiempo de respuesta al bloqueo con corte en continuo
θ	température ambiante °C	ambient temperature °C	Umgebungstemperatur in °C	temperatura ambiente °C
U.G.	usage général	general use	Allgemeine Anwendung	uso general
Z (d/h)	fréquence de démarrage de l'application (d/h)	starting frequency of the application (d/h)	Anlaufhäufigkeit der Anwendung (d/h)	frecuencia de arranque de la aplicación (d/h)

Orthobloc

Environnement

Environment

Umgebungsbedingungen

Entorno

B1 - Définition des indices de protection (IP-IK)

Definition of indices of protection (IP-IK)

Definition der Schutzarten (IP-IK)

Definición de los índices de protección (IP-IK)

Selon norme CEI 60034-5 - EN 60034-5 (IP) - EN 50102 (IK)

Conforming to standards IEC 60034-5 EN 60034-5 (IP) - EN 50102 (IK)

Gemäß Norm CEI 60034-5 - EN 60034-5 (IP) - EN 50102 (IK)


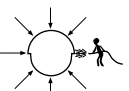
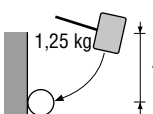
Según norma CEI 60034-5 - EN 60034-5 (IP) - EN 50102 (IK)

LS, LSMV, LS VARMECA, frein FCR

LS, LSMV, LS VARMECA, FCR brake

LS, LSMV, LS VARMECA, FCR Bremse

LS, LSMV, LS VARMECA, FCR freno

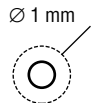

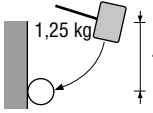
1 ^{er} chiffre : protection contre les corps solides			First number : protection against solid objects		Erste Kennziffer : Schutzgrade für den Berührungs- und Fremdkörperschutz		1 ^a cifra : protección contra los cuerpos sólidos	
IP	Tests/Prüfungen/Ensayos	Définition	Definition	Erklärung	Definición			
5-		Protégé contre les poussières (pas de dépôt nuisible)	Protected against dust (no deposits of harmful material)	Schutz gegen Staub (schädliche Staubablagerungen)	Protegido contra el polvo (sin depósitos perjudiciales)			
2 ^e chiffre : protection contre les liquides			Second number : protection against liquids		Zweite Kennziffer : Schutzgrade für den Wasserschutz		2 ^a cifra : protección contra los líquidos	
IP-	Tests/Prüfungen/Ensayos	Définition	Definition	Erklärung	Definición			
5		Protégé contre les jets d'eau de toutes directions à la lance	Protected against jets of water from all directions	Schutz gegen Strahlwasser aus einer Düse und aus allen Richtungen	Protegido contra los chorros de agua a presión en todas direcciones			
protection mécanique			mechanical protection		Schutzgrade für den mechanischen Schutz		protección mecánica	
IK	Tests/Prüfungen/Ensayos	Définition	Definition	Erklärung	Definición			
08		Énergie de choc : 5 J	Impact energy : 5 J	Schockprüfung mit 5 J	Energía de choque : 5 J			

frein FCPL

FCPL brake

FCPL Bremse

FCPL freno

1 ^{er} chiffre : protection contre les corps solides			First number : protection against solid objects		Erste Kennziffer : Schutzgrade für den Berührungs- und Fremdkörperschutz		1 ^a cifra : protección contra los cuerpos sólidos	
IP	Tests/Prüfungen/Ensayos	Définition	Definition	Erklärung	Definición			
4-		Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm (ex. : outils fins, petits fils)	Protected against solid objects of over 1 mm (eg: small tools, thin wire)	Schutz gegen feste Fremdkörper größer als 1 mm (Beispiele : Drähte, Bänder)	Protegido contra los cuerpos sólidos superiores a 1 mm (ejemplos : herramientas finas, hilos finos)			
2 ^e chiffre : protection contre les liquides			Second number : protection against liquids		Zweite Kennziffer : Schutzgrade für den Wasserschutz		2 ^a cifra : protección contra los líquidos	
IP-	Tests/Prüfungen/Ensayos	Définition	Definition	Erklärung	Definición			
4		Protégé contre les projections d'eau de toutes directions	Protected against water splashes from all directions	Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen	Protegido contra las proyecciones de agua de todas direcciones			
protection mécanique			mechanical protection		Schutzgrade für den mechanischen Schutz		protección mecánica	
IK	Tests/Prüfungen/Ensayos	Définition	Definition	Erklärung	Definición			
08		Énergie de choc : 5 J	Impact energy : 5 J	Schockprüfung mit 5 J	Energía de choque : 5 J			

Orthobloc

Environnement

Environment

Umgebungsbedingungen

Entorno

B2 - Contraintes environnementales

Environmental limitations

Umgebungsbedingte Einschränkungen

Condiciones ambientales

B2.1 - Conditions normales d'utilisation

Normal operating conditions

Normale Einsatzbedingungen

Condiciones normales de utilización

Selon la norme CEI 60034-1, les motoréducteurs peuvent fonctionner dans les conditions normales suivantes :

- température ambiante comprise entre -10 et +40 °C,
- altitude inférieure à 1000 m,
- pression atmosphérique : 1050 hPa (mbar) = (750 mm Hg).

Under IEC 60034-1, geared motors must be able to operate under the following normal conditions :

- ambient temperature of between -10 and +40 °C,
- altitudes of under 1000 m,
- atmospheric pressure : 1050 hPa (mbar) = (750 mm Hg).

Gemäß der IEC-Norm 60034-1 können Getriebemotoren unter folgenden normalen Einsatzbedingungen verwandt werden :

- Umgebungstemperatur zwischen -10 und +40 °C,
- Aufstellhöhe unterhalb 1000 m,
- Luftdruck : 1050 hPa (mbar) = (750 mm Hg).

Según la norma CEI 60034-1, los motoreductores standard pueden funcionar en las siguientes condiciones normales :

- temperatura ambiente entre -10 y +40 °C,
- altitud inferior a 1000 m,
- presión atmosférica : 1050 hPa (mbar) = (750 mm Hg).

B2.2 - Correction liée à l'altitude (Alt)

Correction according to altitude (Alt)

Korrektur in Abhängigkeit von Aufstellhöhe (Alt)

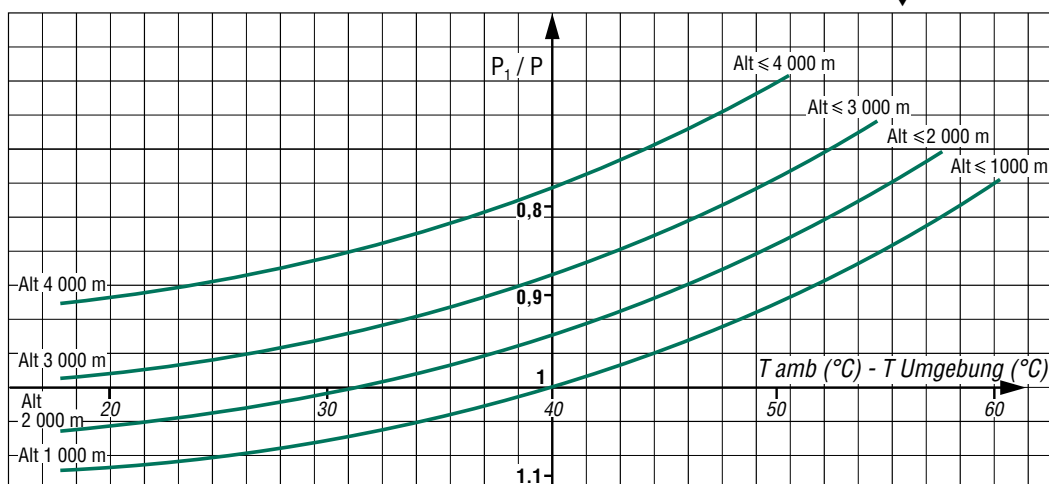
Corrección en función de la altitud (Alt)

Table des coefficients de correction

Chart of correction coefficient ▼

Tabelle der Korrekturfaktoren ▼

Gráfico de coeficientes de corrección ▼



Facteur de correction de puissance :

Pour des conditions d'emploi différentes, on appliquera le coefficient de correction de la puissance indiquée sur l'abaque ci-dessus **en conservant la réserve thermique**, en fonction de l'altitude du lieu de fonctionnement.

Power correction factor :

For operating conditions outside these limits, apply the power correction coefficient shown in the above chart **which maintains the thermal reserve**, as a function of the altitude and ambient temperature.

Korrekturfaktor der Leistung :

Bei abweichenden Einsatzbedingungen wendet man je nach Aufstellhöhe und Umgebungstemperatur des Aufstellorts den Korrekturfaktor der in nebenstehendem Diagramm angegebenen Leistung an **und behält die thermische Reserve bei**.

Factor corrector de potencia :

Para condiciones de utilización diferentes, se aplicará el coeficiente de corrección de la potencia indicado en el abaco **manteniendo la reserva térmica**, en función de la altitud y de la temperatura ambiente del lugar de funcionamiento.

B2.3 - Corrections liées à la température ambiante

Correction according to ambient temperature

Korrektur in Abhängigkeit von Umgebungstemperatur

Corrección en función de la temperatura ambiente

Orthobloc	Facteur de service par heure Duty factor per hour Betriebsfaktor pro Stunde Factor de servicio por hora	Température ambiante Ambient temperature Umgebungstemperatur Temperatura ambiente					
		%	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
Ot 2803, Ot 2703, Ot 2603	100		1,15	1	0,85	0,7	0,55
	80		1,3	1,15	1	0,8	0,65
	60		1,55	1,35	1,15	1	0,75
	40		>2	1,8	1,5	1,25	1
Ot 3533, Ot 3433, Ot 3333, Ot 3233	20		>2	>2	>2	>2	1,65
	100		'	'	'	'	NC'
	80		'	'	'	'	NC'
	60		'	'	'	'	NC'
	40		'	'	'	'	NC'
	20		'	'	'	'	NC'

1. NC : nous consulter.

1. consult LS.

1. Nach Anfrage.

1. consúltenos.

Orthobloc

Environnement

Environment

Umgebungsbedingungen

Entorno

B3 - Humidité, imprégnation et protection

Humidity, impregnation and protection

Luftfeuchtigkeit, Imprägnierung und Schutz

Humedad, impregnación y protección

B3.1 - Humidité relative et absolue

Relative and absolute humidity

Relative und absolute Luftfeuchtigkeit

Humedad relativa y absoluta

La mesure de l'humidité est faite habituellement à l'aide d'un hygromètre composé de deux thermomètres précis et ventilés, l'un étant sec, l'autre humide.

L'humidité absolue, fonction de la lecture des deux thermomètres, est déterminée à partir de la figure ci-contre, qui permet également de déterminer l'humidité relative.

Il est important de fournir un débit d'air suffisant pour atteindre des lectures stables et de lire soigneusement les thermomètres afin d'éviter des erreurs excessives dans la détermination de l'humidité.

Dans la construction des moteurs aluminium, le choix des matières des différents composants en contact a été réalisé pour minimiser leur détérioration par effet galvanique ; les couples de métaux en présence, (fonte-acier ; fonte-aluminium ; acier-aluminium ; acier-étain) ne présentent pas de potentiels suffisants à la détérioration.

Humidity is usually measured by the "wet and dry bulb thermometer" method.

Absolute humidity, calculated from the readings taken on the two thermometers, can be determined using the chart on the left. The chart also provides relative humidity figures.

To determine the humidity correctly, a good air flow is required for stable readings, and accurate readings must be taken on the thermometers.

During the construction of aluminium motors, the materials of the various components which are in contact with one another are selected so as to minimise deterioration by galvanic effect. The voltages in the metal combinations used, (cast iron-steel ; cast iron-aluminium ; steel-aluminium ; steel-tin) are too low to cause deterioration.

Die Messung der Luftfeuchtigkeit erfolgt gewöhnlich mit einem Hygrometer, das aus zwei genauen, belüfteten Thermometern besteht, von denen eines trocken und eines feucht ist.

Die durch Ablesen der beiden Thermometer zu ermittelnde absolute Luftfeuchtigkeit wird über das nebenstehende Diagramm, mit dem ebenfalls die relative Luftfeuchtigkeit festgestellt werden kann, bestimmt.

Zuverlässige Werte lassen sich nur ablesen, wenn für einen ausreichenden Luftdurchsatz gesorgt ist und die Thermometer sorgfältig abgelesen werden ; dies hilft gleichzeitig große Abweichungen in der Bestimmung der Luftfeuchtigkeit zu vermeiden.

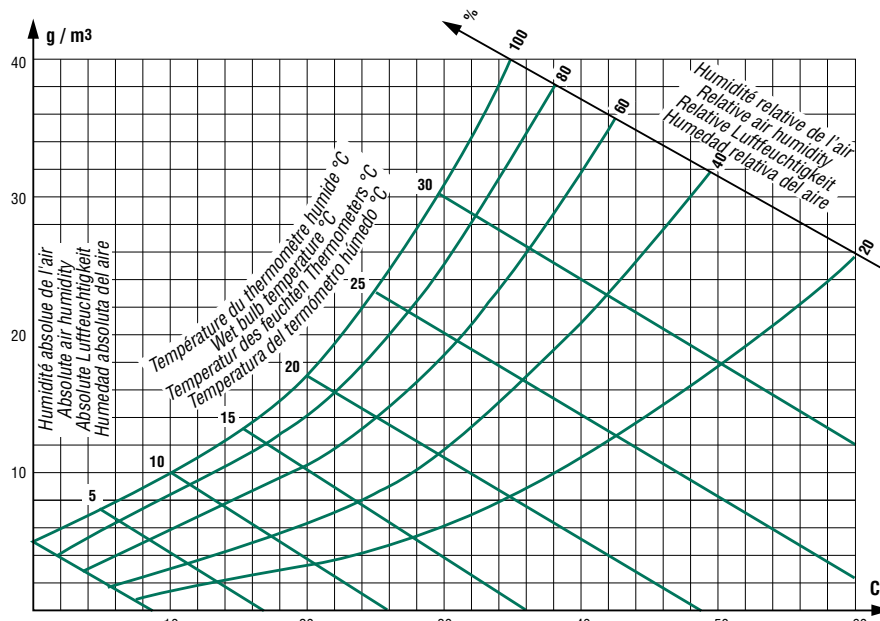
Beim Bau von Aluminiummotoren wird die Auswahl der Materialien der verschiedenen kontaktierenden Teile so getroffen, daß ihre Beschädigung durch galvanischen Effekt möglichst gering gehalten wird ; bei den vorliegenden Metallpaaren (Grauguß - Stahl ; Grauguß - Aluminium ; Stahl - Aluminium ; Stahl - Zinn) tritt keine Beschädigung auf.

La medida de la humedad se hace habitualmente con un higrómetro compuesto de dos termómetros precisos y ventilados, el uno está seco y el otro húmedo.

La humedad absoluta, función de la lectura de dos termómetros, es determinada a partir de la figura adjunta que también permite determinar la humedad relativa.

Es importante suministrar un caudal de aire suficiente para alcanzar lecturas estables y leer cuidadosamente los termómetros para evitar errores excesivos en la determinación de la humedad.

En la construcción de los motores de aluminio, la elección de materiales de los diferentes componentes en contacto se ha realizado para minimizar su deterioro por efecto galvánico; los pares de metales existentes (fundición-acero, fundición-aluminio, acero-aluminio, acero-estaño) no presentan potenciales suficientes de deterioro.



Température ambiante-thermomètre sec

Ambient temperature-dry thermometer

Umgebungstemperatur-trockenes Thermometer

Temperatura ambiente-termómetro seco

Dans les climats tempérés, l'humidité relative est comprise entre 50 et 70 %. Pour les valeurs d'ambiances particulières, se reporter au tableau de la page suivante qui fait la relation entre l'humidité relative et les niveaux d'imprégnation. ▲

In temperate climates, relative humidity is generally between 50 and 70 %. For specific environmental conditions, refer to the table on the next page which gives the relationship between relative humidity and motor impregnation levels. ▲

In den gemäßigten Klimazonen bewegt sich die Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 70 %. Verwenden Sie bei abweichenden Bedingungen die Tabelle auf Seite 20, die eine Beziehung zwischen relativer Luftfeuchtigkeit und Imprägnierungsstufe herstellt. ▲

En los climas templados, la humedad relativa está comprendida entre el 50 y el 70 %. Para los valores de ambientes específicos, consultar la tabla de la página siguiente que establece la relación entre la humedad relativa y los niveles de impregnación. ▲

Orthobloc

Environnement

Environment

Umgebungsbedingungen

Entorno

B3 - Humidité, imprégnation et protection

Humidity, impregnation and protection

Luftfeuchtigkeit, Imprägnierung und Schutz

Humedad, impregnación y protección

B3.2 - Imprégnation et protection

Impregnation and protection

Imprägnierung und Schutz

Impregnación y protección

Le tableau de sélection ci-dessous permet de choisir le mode de construction le mieux adapté à des fonctionnements dans des ambiances dont la température ambiante (T.A.) et l'humidité relative (H.R.) varient dans de larges proportions. Les symboles utilisés recouvrent des associations de composants, de matériaux, des modes d'imprégnation, et des finitions (vernis ou peinture).

La protection du bobinage est généralement décrite sous le terme "tropicalisation".

Pour des ambiances à humidité condensante, nous préconisons l'utilisation du réchauffage des enroulements.

The selection table below can be used to find the method of manufacture best suited to operation in environments in which ambient temperature (T.A.) and relative humidity (H.R.) show large degrees of variation. The symbols used refer to combinations of components, materials, impregnation methods and finishes (varnish or paint).

The protection of the winding is generally described under the term "tropicalization".

For high humidity environments, we advise that the windings are pre-heated.

Anhand der Tabelle auf dieser Seite kann die Konstruktionsart ausgewählt werden, die am besten für einen Betrieb bei Umgebungsbedingungen mit starken Schwankungen der Umgebungstemperatur (T.A.) und der relativen Luftfeuchtigkeit (H.R.) geeignet ist. Die verwendeten Symbole decken Zuordnungen von Bauelementen, Materialien, Imprägnierungsverfahren und Ausführungen (Imprägniermittel oder Anstrich) ab.

Der Schutz der Wicklung wird im allgemeinen unter dem Begriff "Tropenschutz" beschrieben.

Bei Umgebungen mit Kondensationsfeuchtigkeit empfehlen wir, die Stillstandsheizung der Wicklungen einzusetzen.

La tabla de selección adjunta permite elegir el modo de construcción mejor adaptado a los funcionamientos en ambientes donde la temperatura ambiente (T.A.) y la humedad relativa (H.R.) varían en grandes proporciones.

Los símbolos utilizados cubren asociaciones de componentes, materiales, modos de impregnación y de acabados (barniz o pintura).

La protección del bobinado se describe generalmente bajo el término "tropicalización".

Para entornos con humedad con condensación recomendamos utilizar el caldeo de los bobinados.

H.R.	Hauteur d'axe - Frame size - Baugröße - Altura de eje 56 à-to-bis-a 132			Hauteur d'axe - Frame size - Baugröße - Altura de eje 160 à-to-bis-a 315		Influence sur la construction Influence on construction Einfluß auf die Konstruktion Influencia en la construcción
	H.R. < 90 %	H.R. 90 ---> 98 %*	H.R. > 98 %*	H.R. ≤ 95 %	H.R. > 95 %*	
T.A.						
θ < -40 °C	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	<p>Déclassement croissant derating Increased</p> <p>Zunehmende Herabstufung</p> <p>Desclasif. creciente</p>
-16 à-to-bis-a +40 °C	T Standard ou-or-oder-o T0	TR Standard ou-or-oder-o TR0	TC Standard ou-or-oder-o TC0	T Standard ou-or-oder-o T0	TC Standard ou-or-oder-o TC0	
-40 à-to-bis-a +40 °C	T1	TR1	TC1	T1	TC1	
-16 à-to-bis-a +65 °C	T2	TR2	TC2	T2	TC2	
+65 à-to-bis-a +90 °C	T3**	TR3**	TC3**	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	
θ > +90 °C	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	sur devis - ask for quotation auf Anfrage - bajo consulta	
Repère - Mark - Markierung - Referencia	T	TR	TC	T	TC	
Influence sur la construction Influence on construction Einfluß auf die Konstruktion Influencia en la construcción	<p>Protection croissante des bobinages - Increased protection of windings Zunehmender Schutz der Wicklungen - Protección creciente bobinados</p>					

Imprégnation standard

* Atmosphère non condensante
** Durée de vie des roulements calculée pour 5000 heures de fonctionnement. Au-delà, nous consulter.

Trous d'évacuation

Pour l'élimination des condensats lors du refroidissement des machines, des trous d'évacuation ont été placés au point bas des enveloppes, selon leur position de fonctionnement (IM...).

L'obturation des trous peut être réalisée de différentes façons :

- standard : avec bouchons plastiques,
- sur demande spécifique : avec vis, siphon ou aérateur plastique.

L'ouverture périodique des trous doit faire partie des procédures de maintenance.

Dans des conditions très particulières, il est conseillé de laisser ouverts en permanence les trous d'évacuation (fonctionnement en ambiance condensante).

Standard impregnation

* Atmosphère without high levels of condensation
** Bearing life calculated for 5000 running hours. For longer times, please consult Leroy-Somer.

Drain holes

Holes are provided at the lowest points of the enclosure, depending on their operating position (IM, etc), to drain off any moisture that may have accumulated inside during cooling of the machine.

The holes may be sealed in various ways :

- standard : with plastic plugs,
- on request : with screws, syphon or plastic ventilator.

Opening the holes periodically should be part of the maintenance procedure.

Under certain special conditions, it is advisable to leave the drain holes permanently open (operating in environment with high levels of condensation).

Standardimprägnierung

* Atmosphäre ohne Kondensation
** Lebensdauer der Wälzlager berechnet für 5000 Betriebsstunden. Darüber hinaus auf Anfrage.

Kondenswasserlöcher

Das bei Abkühlen der Maschinen entstehende Kondenswasser wird über Kondenswasserlöcher abgeführt, die am tiefsten Punkt des Gehäuses (je nach Bauform und Einbaulage) angebracht werden.

Der Verschluß der Kondenswasserlöcher kann auf verschiedene Arten erfolgen :

- standardmäßig : mit Plastikstopfen,
- auf Anfrage : mit Schraube, Siphon oder Plastikbelüfter.

Die Öffnung dieser Löcher in regelmäßigen Abständen ist Teil der Wartungsarbeiten.

Bei außergewöhnlichen Bedingungen wird empfohlen, die Kondenswasserlöcher ständig offen zu lassen (Betrieb in einer Umgebung mit hoher Kondenswasserbildung).

Impregnación standard

* Atmósfera sin condensación
** Duración de vida de los rodamientos calculada para 5000 horas de funcionamiento. Para valores superiores consultenos.

Orificios de drenaje

Para la eliminación de las condensaciones durante el enfriamiento de las máquinas, se prevén agujeros de drenaje en el punto inferior de las carcacas, de acuerdo con su posición de funcionamiento (IM...).

La obturación de los agujeros puede realizarse de la siguiente manera :

- standard : con tapones de plástico,
- a petición específica : con tornillo, sifón o aireador de plástico.

La apertura periódica de los orificios ha de formar parte de las operaciones de mantenimiento.

En condiciones muy particulares, se recomienda dejar abiertos permanentemente los agujeros de drenaje (funcionamiento en ambiente de condensación).

B4 - Peinture

Les réducteurs et motoréducteurs LS sont conformes à la prescription Système I a

Les réducteurs et motoréducteurs LEROY-SOMER sont protégés contre les agressions de l'environnement.

Des préparations adaptées à chaque support permettent de rendre la protection homogène.

B4.1 - Préparation des supports

Supports	Pièces	Traitement des supports
Fonte	Éléments en fonte - Carters Paliers - Boîte à bornes	Grenaillage + Couche primaire d'attente
Acier	Accessoires	Phosphatation + Couche primaire d'attente
	Boîte à bornes - Capots	Cataphorèse ou poudre Epoxy
Alliage d'aluminium	Carters - Boîte à bornes	Grenaillage
	Paliers	Phosphatation
ABS	Capot de protection	Néant, mais absence de corps gras, d'agents de démoulage, de poussière incompatible avec la mise en peinture si nécessaire

B4.2 - Définition des ambiances

Une ambiance est dite CORROSIVE lorsque l'attaque des composants est faite par l'oxygène.

Elle est dite AGRESSIVE lorsque l'attaque des composants est faite par des bases, des acides ou des sels.

B4.3 - Mise en peinture - Les systèmes

Produits	Ambiance	Système	Applications	Fiche
Finition standard	Peu et non agressive (intérieur, rural ou industriel)	Système I a	1 couche finition polyuréthane 25/30 μm	100
Finition : Optionnelle	Moyennement corrosive : humide et extérieur (climat tempéré)	Système II a	1 couche apprêt époxy 30/40 μm 1 couche finition polyuréthane 20/30 μm	101
	Agression chimique (projection accidentelle) convient pour alimentaire et industrie lourde	Système II b	1 couche apprêt époxy 30/40 μm 1 couche finition époxy 25/35 μm	132
	Corrosive : bord de mer, très humide (climat tropical)	Système III a	1 couche apprêt époxy 30 à 40 μ ainsi qu'à l'intérieur des flasques 1 couche intermédiaire époxy 30 à 40 μm 1 couche finition polyuréthane 20/30 μm	102
	Agression chimique importante : contact fréquent avec bases, acides, alcalins. Spécial environnement : ambiance neutre (sans produits chlorés ou souffrés)	Système III b	SABLAGE DU MOTORÉDUCTEUR AVANT PEINTURE 1 couche apprêt époxy 30 à 40 μ ainsi qu'à l'intérieur des flasques 1 couche intermédiaire époxy 30 à 40 μm 1 couche finition époxy 25/35 μm	106
Réducteurs, Motoréducteurs LEROY-SOMER	Système de peinture spécial environnement ambiance agressive (présence de produits chlorés ou souffrés. Contact avec des bases, acides, alcalins)	Système V e	SABLAGE DU MOTORÉDUCTEUR AVANT PEINTURE 1 couche apprêt époxy 30 à 40 μ ainsi qu'à l'intérieur des flasques 3 couches intermédiaires époxy 30 à 40 μm chacune 1 couche finition polyuréthane 25/35 μm	140

Le système I a s'applique au groupement de climats modérés et le système II a au groupement de climats généraux, au titre de la norme NFC 20 000 (ou CEI 721.2.1).

Le choix d'un moteur spécial, justifié par une ambiance corrosive ou agressive, implique un système niveau II minimum. Le réducteur qui lui sera associé aura le degré de protection équivalent. **Cette finition optionnelle devra être clairement indiquée à la commande.**

Exemple : il sera appliqué le système III b à un réducteur associé à un FLSC (fiche 106).

Référence de la peinture :

ENVIRONNEMENT COURANT
Standard LEROY-SOMER

RAL 6000 - vert

ENVIRONNEMENT PARTICULIER
Atmosphères explosibles poussiéreuses
Atex II 2D

RAL 1007 - jaune

Option Agroalimentaire

RAL 9010 - blanc

Atmosphères explosibles gazeuses
Atex II 1G - II 2G

RAL 2004 - orange

B4 - External finish

LS gearboxes and geared motors conform to System Ia

LEROY-SOMER motors are protected with a range of surface finishes. The surfaces receive appropriate special treatments, as shown below.

B4.1 - Preparation of surfaces

Surface	Parts	Treatment
Cast iron	Cast iron parts - Housing End shields - Terminal box	Shot blasting + primer
Steel	Accessories	Phosphatization + primer
	Terminal box - Fan covers	Electrostatic painting or Epoxy powder
Aluminium alloy	Housing - Terminal box	Shot blasting
	End shields	Phosphatization
ABS	Protection cover	None, but must be free from grease, casting-mould coatings, and dust which would affect paint adhesion, if required

B4.2 - Definition of atmospheres

An atmosphere is said to be CORROSIVE when components are attacked by oxygen. It is said to be HARSH when components are attacked by bases, acids or salts.

B4.3 - Painting systems

Products	Atmosphere	System	Applications	Sheet
Standard finish	Clean, dry (indoors, rural or industrial)	System I a	1 coat polyurethane finish 25/30 μm	100
Finish : Optional	Moderately corrosive : humid, outdoors (temperate climate)	System II a	1 base coat epoxy 30/40 μm 1 coat polyurethane finish 20/30 μm	101
	Chemical attack (accidental splashing) suitable for foodstuffs and heavy industry	System II b	1 base coat epoxy 30/40 μm 1 coat epoxy finish 25/35 μm	132
	Corrosive : coastal, very humid (tropical climate)	System III a	1 base coat epoxy 30 to 40 μ as well as inside end shields 1 intermediate coat epoxy 30 to 40 μm 1 coat polyurethane finish 20/30 μm	102
LEROY-SOMER gearboxes, geared motors	Significant chemical attack : frequent contact with base materials, acids, alkalines. Special environment : neutral environment (no chlorinated or sulphurous products)	System III b	SANDBLAST GEARED MOTOR BEFORE PAINTING 1 base coat epoxy 30 to 40 μ as well as inside end shields 1 intermediate coat epoxy 30 to 40 μm 1 coat epoxy finish 25/35 μm	106
	Painting system for special environments, aggressive atmosphere (chlorinated or sulphurous products. Contact with bases, acids and alkalines)	System V e	SANDBLAST GEARED MOTOR BEFORE PAINTING 1 base coat epoxy 30 to 40 μ as well as inside end shields 3 intermediate coats epoxy 30 to 40 μm each 1 coat polyurethane finish 25/35 μm	140

System I a is for moderate climates and System II a is for general climates as defined in standard NFC 20 000 (or IEC 721.2.1). The selection of a special motor, justified by a corrosive or harsh environment, demands a level II system (minimum). The gearbox associated with it will have the same degree of protection. **This optional finish should be clearly indicated when ordering.**
For example : System III b will be applied to a gearbox used in conjunction with an FLSC (sheet 106).

Paint reference :

NORMAL ENVIRONMENT

LEROY-SOMER standard

RAL 6000 - green

PARTICULAR ENVIRONMENT

**Explosive dust atmospheres
Atex II 2D**

RAL 1007 - yellow

Food processing option

RAL 9010 - white

**Explosive gaz atmospheres
Atex II 1G - II 2G**

RAL 2004 - orange

B4 - Anstrich

Die Getriebe und Getriebemotoren von Leroy-Somer entsprechen den Vorgaben des Systems Ia

Die Getriebe und Getriebemotoren von LEROY-SOMER erreichen durch eine für jeden Untergrund spezifische Vorbehandlung einen homogenen Schutz gegen aggressive Umgebungsbedingungen.

B4.1 - Untergrund-Vorbehandlung

Untergrund	Teile	Behandlung des Untergrunds
Grauguß	Elemente aus Grauguß - Gehäuse Lagerschilder - Klemmenkasten	Sandstrahlen + Epoxyd-Grundierung
Stahl	Zubehörteile	Phosphatierung + Epoxyd-Grundierung
	Klemmenkasten - Abdeckhauben	Kataphorese oder Epoxydpulver
Aluminiumlegierung	Gehäuse - Klemmenkasten	Sandstrahlen
	Lagerschilder	Phosphatierung
ABS	Abdeckhauben	Keine, aber Befreiung von Fett, Gleitmitteln und Staub, die mit dem Anstrich unvereinbar sind

B4.2 - Definition der Umgebungen

Eine Umgebung ist KORROSIV, wenn die Bestandteile durch Sauerstoff angegriffen werden.

Eine Umgebung ist AGGRESSIV, wenn die Bestandteile durch Basen, Säuren oder Salze angegriffen werden.

B4.3 - Anstrich - Die Systeme

Produkte	Umgebung	System	Anwendungen	Blatt
Standardausführung	Gering oder nicht aggressiv (Innenaufstellung, Landwirtschaft oder Industrie)	System I a	1 Deckanstrich auf Polyurethanbasis 25/30 µm	100
Sonderausführung	Durchschnittlich korrosiv: feucht und außen (gemäßigtes Klima)	System II a	1 Epoxyd-Grundierung 30/40 µm 1 Deckanstrich auf Polyurethanbasis 20/30 µm	101
	Chemisch aggressiv (zufälliges Besprühen) eignet sich für Lebensmittel- und Schwerindustrie	System II b	1 Epoxyd-Grundierung 30/40 µm 1 Deckanstrich auf Epoxydbasis 25/35 µm	132
	Korrosiv: Meeresnähe, sehr feucht (tropisches Klima)	System III a	1 Epoxyd-Grundierung 30-40 µ sowie im Innern der Lagerschilder 1 Zwischenanstrich auf Epoxydbasis 30 - 40 µm 1 Deckanstrich auf Polyurethanbasis 20/30 µm	102
Getriebe, Getriebemotoren LEROY-SOMER	Stark chemisch aggressiv: häufiger Kontakt mit Basen, Säuren und alkalischen Produkten. Spezielle Umgebung: neutrale Umgebung (ohne chlor- oder schwefelhaltige Produkte)	System III b	SANDSTRAHLEN DES GETRIEBEMOTORS VOR DEM ANSTRICH 1 Epoxyd-Grundierung 30-40 µ sowie im Innern der Lagerschilder 1 Zwischenanstrich auf Epoxydbasis 30 - 40 µm 1 Deckanstrich auf Epoxydbasis 25/35 µm	106
	Spezielles Anstrichsystem für aggressive Umgebungen (Vorhandensein chlor- oder schwefelhaltiger Produkte. Kontakt mit Basen, Säuren und alkalischen Produkten)	System V e	SANDSTRAHLEN DES GETRIEBEMOTORS VOR DEM ANSTRICH 1 Epoxyd-Grundierung 30-40 µ sowie im Innern der Lagerschilder 3 Zwischenanstriche auf Epoxydbasis von jeweils 30 bis 40 µm 1 Deckanstrich auf Polyurethanbasis 25/35 µm	140

System I a wird gemäß IEC-Publikation 721-2-1 bei der Klimagruppe "Moderate" und System II a bei allgemeiner Klimagruppe angewandt. Die Auswahl eines Sondermotors wegen korrosiver oder aggressiver Umgebung erfordert mindestens System II. Das daran angebaute Getriebe muß in der entsprechenden Schutzart ausgeführt sein. **Diese Sonderausführung muß bei der Bestellung eindeutig angegeben werden.** Beispiel: Anstrich nach System III b bei einem Getriebe, das an einen Motor FLSC angebaut wird (Blatt 106).

Bezeichnung der Farbe :

NORMALE UMGEBUNG

Standardfarbe von LEROY-SOMER

RAL 6000 - grün

BESONDERE UMGEBUNG

Staubhaltige explosionsfähige Atmosphären
Atex II 2D

RAL 1007 - gelb

Nahrungsmittelbereich option

RAL 9010 - weiß

Explosionsfähige gashaltige Atmosphären
Atex II 1G - II 2G

RAL 2004 - orange

B4 - Pintura

Los reductores y motorreductores LS son conformes a la prescripción Sistema Ia

Los motores LEROY-SOMER están protegidos contra las agresiones del entorno. Preparaciones adaptadas de cada pieza permiten conseguir una protección homogénea.

B4.1 - Preparación de las piezas

Materiales	Piezas	Tratamiento de las piezas
Fundición	Elementos en fundición - Carcasas Palieres - Caja de bornas	Granallado + Capa previa
Acero	Accesorios	Fosfatación + Capa primaria de espera
	Cajas de bornas - Capós	Cataforesis o polvo Epoxy
Aleación de aluminio	Carcasas - Cajas de bornas	Granallado
	Palieres	Fosfatación
ABS	Caperuza de protección	Ninguno, pero ausencia de cuerpos grasos, de agentes de desmoldeado, de polvo, incompatibles con la pintura.

B4.2 - Definición de los entornos

Se considera que un entorno es CORROSIVO cuando el ataque a los componentes lo realiza el oxígeno. Se considera que es AGRESIVO cuando el ataque a los componentes lo realizan bases, ácidos o sales.

B4.3 - Pintura - Los sistemas

Productos	Ambiente	Sistema	Aplicaciones	Tarj.
Acabado standard	Poco o nada agresivo (int., rural, indust.)	Sistema I a	1 capa de acabado poliuretano 25/30 μm	100
Acabado : Opcional	Medianamente corrosivo : húmedo y exterior (clima templado)	Sistema II a	1 capa de preparación Epoxy 30/40 μm 1 capa de acabado poliuretano 20/30 μm	101
	Agresión química (proyección accidental) conviene para industria alimentaria y pesada	Sistema II b	1 capa de preparación Epoxy 30/40 μm 1 capa de acabado Epoxy 25/35 μm	132
	Corrosivo : orilla del mar, muy húmedo (clima tropical)	Sistema III a	1 capa preparación Epoxy 30 a 40 μ también en el interior de las tapas 1 capa intermedia Epoxy 30 a 40 μm 1 capa de acabado poliuretano 20/30 μm	102
Reductores, Motorreductores LEROY-SOMER	Agresión química importante : contacto frecuente con bases, ácidos, alcalinos. Entorno especial : entorno neutro (sin productos clorados o azufrados)	Sistema III b	CHORREADO CON ARENA DEL MOTORREDUCTOR ANTES DE PINTURA 1 capa preparación Epoxy 30 a 40 μ también en el interior de las tapas 1 capa intermedia Epoxy 30 a 40 μm 1 capa de acabado poliuretano 25/35 μm	106
	Sistema de pintura especial entorno agresivo (presencia de productos clorados o azufrados. Contacto con bases, ácidos, alcalinos)	Sistema V e	CHORREADO CON ARENA DEL MOTORREDUCTOR ANTES DE PINTURA 1 capa preparación Epoxy 30 a 40 μ también en el interior de las tapas 3 capas intermedias Epoxy 30 a 40 μm cada una 1 capa de acabado poliuretano 25/35 μm	140

El sistema I a se aplica al grupo de climas moderados y el sistema II al grupo de climas generales según la norma NFC 20 000 (o CEI 721.2.1). La elección de un motor especial, justificada por un entorno corrosivo o agresivo, conlleva un sistema de nivel II como mínimo. El reductor que se le asociará tendrá un grado de protección equivalente. **En el pedido será preciso indicar claramente dicho acabado opcional.** Ejemplo : será aplicado el sistema III b a un reductor asociado con un FLSC (ficha 106).

Referencia de color de la pintura :

AMBIENTE CORRIENTE

Standard LEROY-SOMER

RAL 6000 - verde

AMBIENTE PARTICULAR

Atmósferas explosivas pulverulentas
Atex II 2D

RAL 1007 - amarillo

Opción agroalimentare

RAL 9010 - blanco

Atmósferas explosivas gaseosas
Atex II 1G - II 2G

RAL 2004 - naranja

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

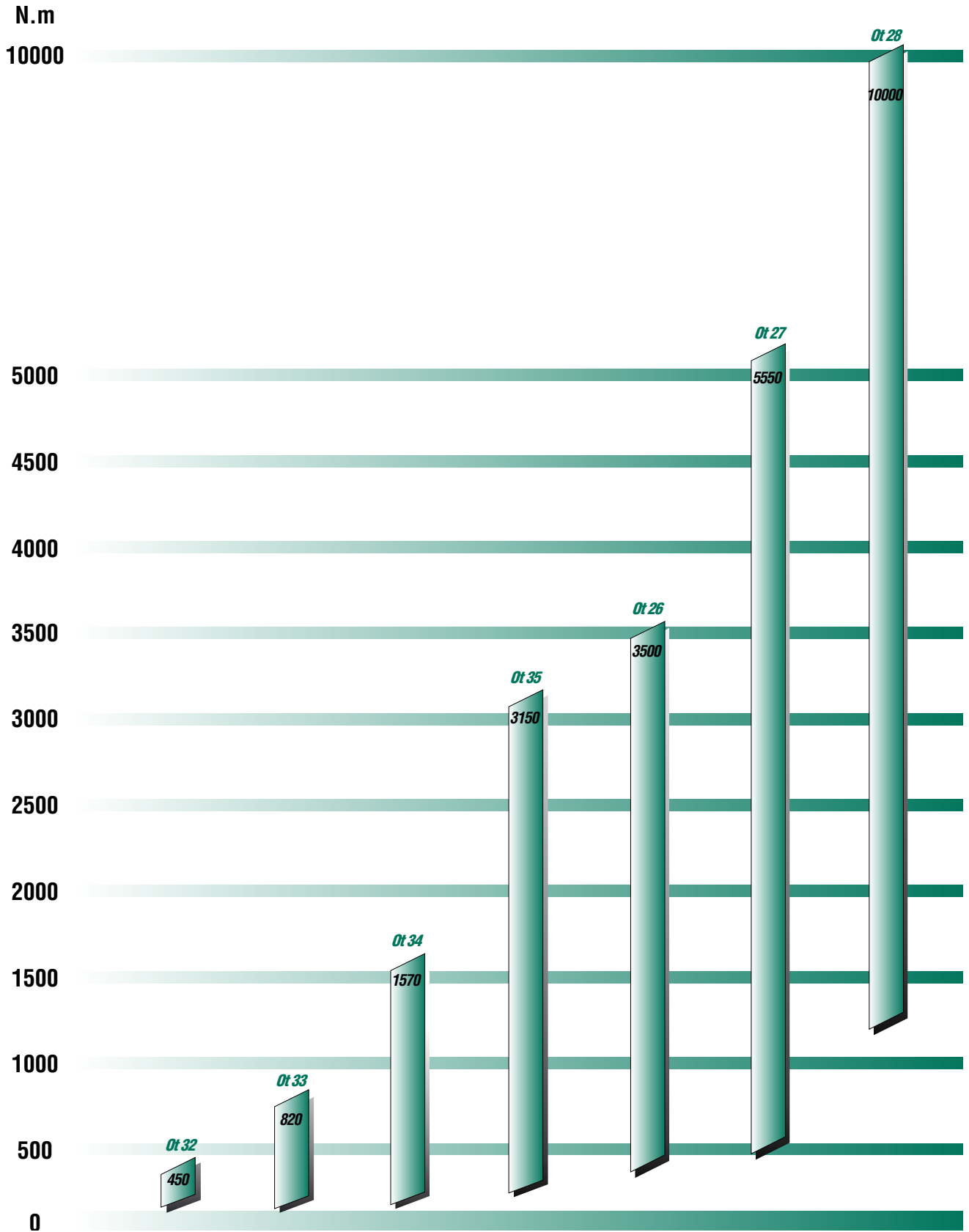
Construcción

C1 - Généralités
Gamme

General
Range

Allgemeines
Baureihe

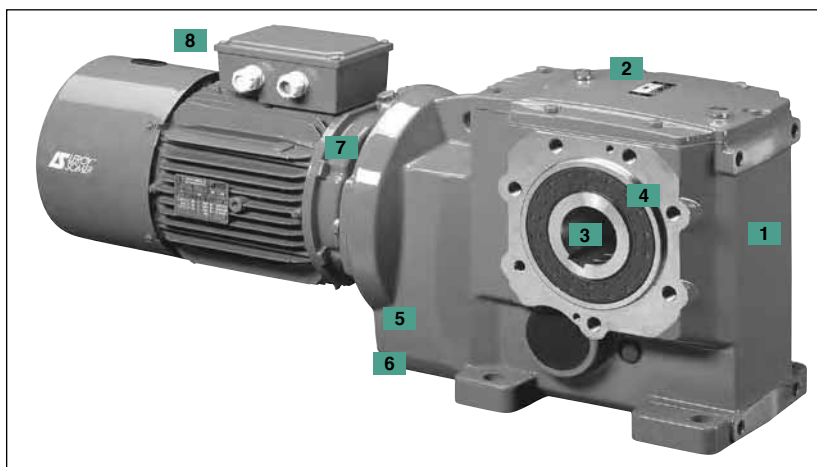
Generalidades
Gama



C

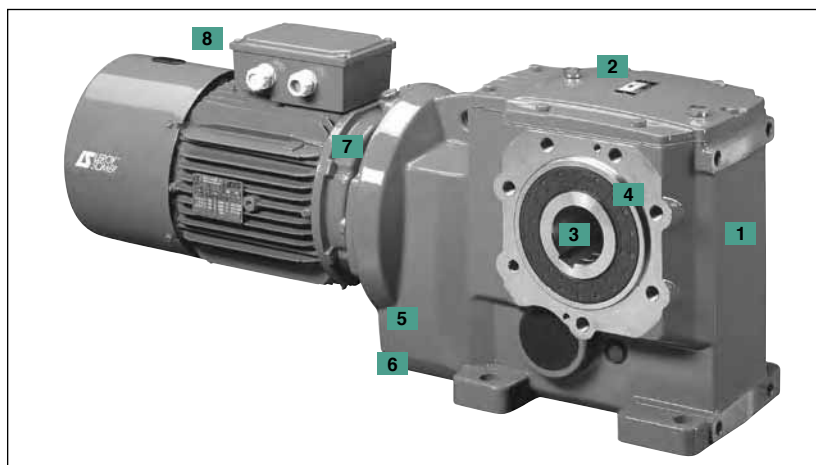
C2 - Pièces constitutives

Désignations	Matières	Commentaires
1 Carter	Fonte	- utilisation de fonte (ENGJL graphite lamellaire : 200 MPa à la traction Ot 32 à Ot 35 ; FGL : 150 MPa à la rupture Ot 26 à Ot 28) perlitique monocomposant pour assurer l'étanchéité - monobloc nervuré avec renforts internes pour amortir les vibrations et les bruits, et augmenter la rigidité - à pattes S , SBT (Ot 32 à Ot 35), BT (Ot 26 à Ot 28) ou à brides BS , BD... , BR . Ils sont compacts et répondent aux exigences des applications industrielles
2 Engrenages	Acier	- taillés à partir de la fraise mère, ils sont traités thermiquement par cémentation puis subissent un usinage de finition. La qualité et la précision de l'engrènement permettent un couple maximum avec un niveau de bruit minimum
3 Arbre	Acier	- rectification des portées de joints - creux avec capot de protection ou sortant cylindriques avec clavette selon ISO R773, ou creux avec frette de serrage SD - tolérance des diamètres selon NFE 22-051 et ISO R775 - trous taraudés en bout d'arbre plein pour fixation des organes de liaison selon DIN 332 version D
4 Joints d'étanchéité	Nitrile	- joints toriques entre carter et bride - joints à lèvres antipoussière selon DIN 3760 forme AS - joint plat sous la trappe de visite (Ot 32 à Ot 35)
5 Flasque palier	Fonte	- renforcé par d'importantes nervures, il assure la robustesse du réducteur sous de fortes charges (Ot 26 à Ot 28)
6 Lubrification	Huile	- selon ISO 6743 / 6 (voir chapitre H) - livré avec la quantité d'huile correspondant à la position de fonctionnement, il est équipé de bouchons de vidange, de niveau et d'évent
7 Montage		MI : motoréducteur avec montage intégré MU : motoréducteur avec moteur CEI, réalisé avec montage universel AP : réducteur avec arbre primaire
8 Moteur standard		LS : - multitension 220/380 V - 230/400 V - 240/415 V (0,25 à 75 kW) - capot de ventilation en tôle, équipé sur demande d'une tôle parapluie pour les fonctionnements en position verticale (bout d'arbre dirigé vers le bas) - boîte à bornes métallique avec presse-étoupe fourni - protection standard IP 55
8 Moteurs frein		FCR : 0,25 à 15 kW, protection IP 55 (LS 71 à LS 160) FCPL : 18,5 à 75 kW, protection IP 44 (LS 180 à LS 280)
Autres moteurs		LS VARMECA : moteur à vitesse variable intégré IP55 de 0,25 à 11 kW LSMV : moteur asynchrone optimisé pour modulation de vitesse
Finition	Peinture	Teinte : RAL 6000 (vert), système I (1 couche polyuréthane, vinylique de 25/30 µm)



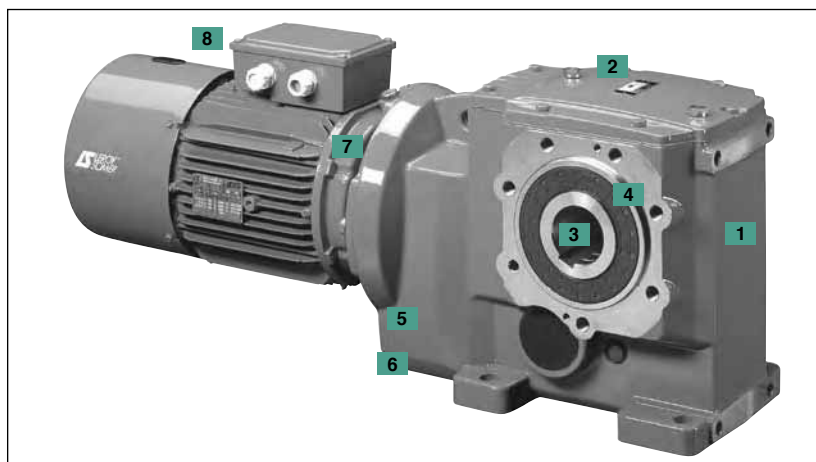
C2 - Components

Components	Materials	Remarks
1 Housing	Cast iron	- use of cast iron (ENGGJL flake graphite: 200 MPa tensile strength Ot32 to Ot35; FGL : 150 MPa on braking Ot26 to Ot28) single component perlite to ensure unit is fully sealed - monobloc ribbed with internal reinforcements to absorb vibrations and noise, and increase its rigidity - foot mounted S , SBT (Ot32 to Ot35), BT (Ot26 to Ot28) or with flanges BS , BD... , BR . They are compact and meet industrial requirements
2 Gears	Steel	- cut by the gear hob, they are heat treated and then undergo final machining. The quality and precision of the gear cutting allow maximum torque with minimum noise level
3 Shaft	Steel	- grinding of sealing surfaces - hollow or cylindrical output with key in accordance with ISO R 773, or hollow with SD shrink disc - tolerance of diameters in accordance with NFE 22-051 and ISO R775 - tapped holes at the solid shaft end for fixing connecting devices in accordance with DIN 332 version D
4 Lipseals	Nitrile	- sealing rings between housing and flange - antidust lipseals in accordance with DIN 3760 form AS - gasket under the access cover (Ot32 to Ot35)
5 End shield	Cast iron	- reinforced by large ribs, this ensures ruggedness of the gearbox under heavy loads (Ot26 to Ot28)
6 Lubrication	Oil	- in accordance with ISO 6743/6 - delivered with the quantity of oil corresponding to the operating position, it is fitted with drain, level and breather plugs
7 Mounting		MI: geared motor with integrated motor MU-FF: geared motor with IEC motor, manufactured with universal mounting AP: input shaft gearbox
8 Standard motor		LS: multi-voltage 220/380 V - 230/400 V - 240/415 V (0.25 to 75 kW) - pressed steel fan cover, on request fitted with a drip cover for operation in vertical position shaft facing down) - metal terminal box fitted with cable gland - IP 55 standard protection
8 Brake motors		FCR: failsafe brake induction motor, from 0.25 to 15 kW, IP 55 protection (LS 71 to LS 160) FCPL: failsafe brake induction motor, 18.5 to 75 kW, IP 44 protection (LS 180 to LS 280)
Other motors		VARMECA : integral variable speed motor IP55 from 0.25 to 11 kW LSMV : induction motor optimised for speed modulation
Finish	Paint	Shade : RAL 6000 (green), system I (1 couche polyurethane vinyl coat 25/30 µm)



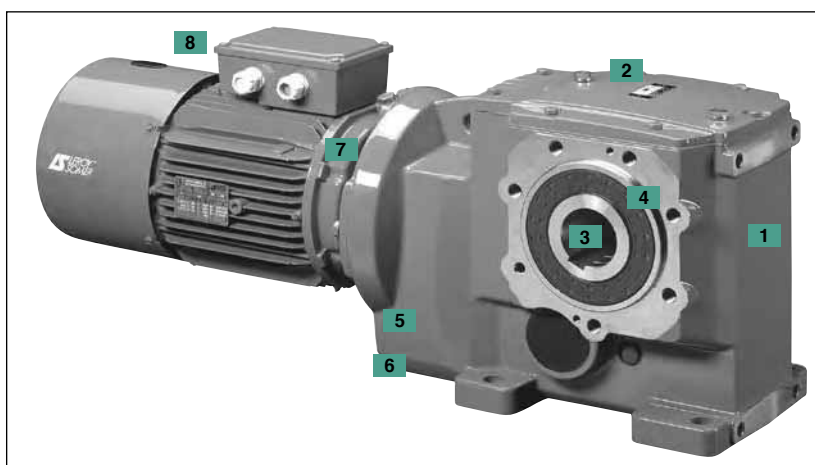
C2 - Bestandteile

Benennungen	Material	Bemerkungen
1 Gehäuse	Grauguss	- Verwendung von perlitischem Guss (ENGJL mit Lamellengraphit: 200 MPa Bruchgrenze Ot32 bis Ot35 ; GGL : 150 MPa bei Bruch Ot26 bis Ot28) aus einer Komponente zur Gewährleistung der Dichtigkeit - Gehäuse aus einem Stück mit Rippen und Innenverstärkungen zur Dämpfung von Vibrationen und Geräuschen sowie zur Erhöhung der Verwindungssteife - mit Fuß S , SBT (Ot32 bis Ot35), BT (Ot26 bis Ot28) oder mit Flansch BS , BD , ..., BR . Die Gehäuse sind kompakt und entsprechen den Erfordernissen industrieller Anwendungen
2 Zahnräder	Stahl	- mit Wälzfräser gefräst, nach Härtung feinbearbeitet. Die Qualität und Präzision der Zahnräder gewährleisten ein maximales Drehmoment bei minimalem Geräuschpegel
3 Welle	Stahl	- Feinschliff der Sitze für die Dichtungen - zylindrische Hohlwelle mit Schutzhaube oder Vollwelle mit Passfeder nach ISO R773 oder Hohlwelle mit Schrumpfscheibe SD - Durchmesser toleranz gemäß NFE 22-051 und ISO R775 - Gewindebohrungen am Vollwellenende zur Befestigung der Anschlusssteile gemäß DIN 332 Version D
4 Dichtungsringe	Nitril	- O-Ring-Dichtungen zwischen Gehäuse und Flansch - Lippendichtungen (Staubschutz) gemäß DIN 3760 Form AS - Flachdichtung unter der Wartungsklappe (Ot32 bis Ot35)
5 Flanschlagerschild	Grauguss	- verstärkt durch starke Rippen, garantiert die Stabilität des Getriebes bei hohen Belastungen (Ot26 bis Ot28)
6 Schmierung	Öl	- gemäß ISO 6743 / 6 (§ H) - Lieferung mit der Einbaulage entsprechender Ölmenge, ausgestattet mit Ablass-, Ölstands- und Entlüftungsschrauben
7 Montage		MI : Getriebe mit direkt angeflanschem Motor MU : Getriebe mit IEC-Motor in U-Montage AP : Getriebe mit Eintriebswelle
8 Standardmotor		LS : - Mehrspannungsbereich 220/380 V - 230/400 V - 240/415 V (0,25 bis 75 kW) - Lüfterhaube aus Stahlblech, auf Anfrage mit Regenschutzdach für den Betrieb in vertikaler Einbaulage (Wellenende nach unten) - Klemmenkasten aus Metall mit PG-Verschraubung - Standard-Schutzart IP 55
8 Bremsmotoren		FCR : 0,25 bis 15 kW, Schutzart IP 55 (LS 71 bis LS 160) FCPL : 18,5 bis 75 kW, Schutzart IP 44 (LS 180 bis LS 280)
Andere Motoren		LS VARMECA : Motor mit integriertem Frequenzumrichter IP55 von 0,25 bis 11 kW LSMV : Asynchronmotor optimiert für Frequenzumrichterbetrieb
Endbearbeitung	Anstrich	Farbe : RAL 6000 (grün), System I (1 Polyurethanschicht, Vinylschicht von 25/30 µm)



C2 - Piezas constitutivas

Designaciones	Materiales	Comentarios
1 Carcasa	Fundición	- utilización de fundición (ENGJL grafito laminar, resistencia 200 MPa a la rotura Ot 32 a Ot 35 ; FGL : 150 MPa a la ruptura Ot 26 a Ot 28) perlítica monocomponente para asegurar la estanqueidad - monobloque nervada con refuerzos internos para amortiguar las vibraciones y los ruidos y aumentar la rigidez - con patas S , SBT (Ot 32 a Ot 35), BT (Ot 26 a Ot 28) o con bridas BS , BD... , BR . Son compactas y cumplen las exigencias de las aplicaciones industriales
2 Engranajes	Acero	- tallados con fresa madre, reciben un tratamiento térmico por cementación y un posterior mecanizado de acabado. La calidad y la precisión del engrane permiten un par máximo con un nivel mínimo de ruido
3 Eje	Acero	- rectificación de los apoyos de las juntas - hueco con cobertor de protección o macizo cilíndrico con chaveta según ISO R773, o hueco con anillo de apriete SD - tolerancia de diámetros según NFE 22-051 y ISO R775 - agujero roscado en el extremo de eje para fijación de los elementos de acoplamiento según DIN 332 versión D
4 Juntas de estanqueidad	Nitrilo	- juntas tóricas entre carcasa y brida - juntas de labio guardapolvo según DIN 3760 forma AS - junta plana en la tapa superior (Ot 32 a Ot 35)
5 Tapa palier	Fundición	- reforzada con nervaduras grandes, asegura la robustez del reductor bajo fuertes cargas (Ot 26 a Ot 28)
6 Lubricación	Aceite	- según ISO 6743 / 6 (§ H) - suministrado con la cantidad de aceite correspondiente a la posición de funcionamiento, está equipado con tapones de vaciado, de nivel y de aireación
7 Montaje		MI : motorreductor con motor integrado MU : motorreductor con motor CEI, realizado con montaje universal AP : reductor con eje primario
7 Motor standard		LS : - multitensión 220/380 V - 230/400 V - 240/415 V (0,25 a 75 kW) - caperuza de ventilación de chapa, equipada, bajo demanda, con chapa-paraguas para los funcionamientos en posición vertical (extremo de eje hacia abajo) - caja de bornas metálica equipada con prensaestopas - protección standard IP 55
Motores -freno		FCR : 0,25 a 15 kW, protección IP 55 (LS 71 a LS 160) FCPL : 18,5 a 75 kW, protección IP 44 (LS 180 a LS 280)
Otros motores		LS VARMECA : motor con variador de frecuencia incorporado IP 55, de 0,25 a 11 kW LSMV : motores asíncronos optimizados para variación de velocidad
Acabado	Pintura	Color : RAL 6000 (verde), sistema I (1 capa de poliuretano vinílico de 25/30 µm)



Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement

Fixing forms and operating positions

Befestigung und Einbaulagen

Formas de fijación y posiciones de funcionamiento

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

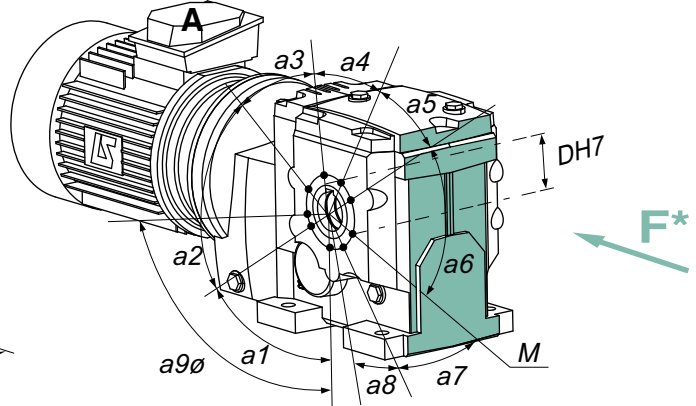
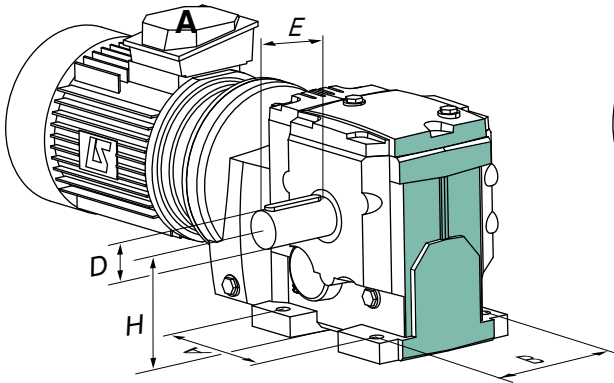
Dimensiones en mm

C3.1 - Forme pattes S, tarudée SBT LR

- S foot mounting form, SBT LR tapped holes

- Fuß Form S, Gewindebohrungen SBT LR

- Forma con patas S, agujeros roscados SBT LR



* La référence est la vue de la face F, moteur derrière, face D au sol, boîte à bornes : A, std (B, C, D sur demande).

* Reference position is viewed from side F, with the motor behind, side D down, terminal box : A, std (B, C, D on request).

* Bezugspunkt ist der Blick auf die Seite F, Motor dahinter, Seite D am Boden, Lage des Klemmen Kastens: A, std (B, C, D auf Anfrage).

* La referencia es la vista desde la cara F, motor detrás, cara D en el suelo, caja de bornas : A, std (B, C, D bajo demanda).

- Forme pattes Arbre plein à gauche L(G) Arbre plein à droite R(D) Arbre creux H(C)

- Foot mounting Solid output shaft on left L(G) Solid output shaft on right R(D) Hollow output shaft H(C)

- Fuss Form Vollwelle Links L(G) Vollwelle Rechts R(D) Hohlwelle H(C)

- Forma con patas Eje de salida izquierdo L(G) Eje de salida derecho R(D) Eje hueco H(C)

Orthobloc	S(33) L(G)					S(33) R(D)					S(33) H(C)					kg
	A	B	H	øD	E	A	B	H	øD	E	A	B	H	øDH7	E1	
Ot 2803 S(33)	510	350	315	100m6	210	510	350	315	100m6	210	510	350	315	95	430	320
Ot 2703 S(33)	420	270	250	90m6	170	420	270	250	90m6	170	420	270	250	80	340	210
Ot 2603 S(33)	355	240	225	70m6	140	355	240	225	70m6	140	355	240	225	70	310	140
Ot 3533 S	230	180	212	60m6	120	230	180	212	60m6	120	230	180	212	60	244	83
Ot 3433 S	190	165	180	50k6	100	190	165	180	50k6	100	190	165	180	50	226	60
Ot 3333 S	150	140	140	40k6	80	150	140	140	40k6	80	150	140	140	40	173	38
Ot 3233 S	150	120	112	30j6	60	150	120	112	30j6	60	150	120	112	35	151	21

- Forme tarudée à gauche Arbre creux H(C)

- Tapped holes form on left Hollow output shaft H(C)

- Gewindbohrungen Form Links Hohlwelle H(C)

- Forma agujeros roscados izquierdo Eje hueco H(C)

Orthobloc	Face / Side / Seite / Cara L(G)												H(C)				kg
	A	B	H	a1	a2	a3	a4	a5	a6	a7	a8	n	ø9/ø	øM	øDH7	E1	
Ot 2803 BT(44)	510	350	315	22,5°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	8	-	400	95	430	340
Ot 2703 BT(44)	420	270	250	22,5°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	8	-	350	80	340	249
Ot 2603 BT(44)	355	240	225	22,5°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	8	-	300	70	310	166
Ot 3533 SBT	230	180	212	59°	52°	44°	50°	44°	81°	-	-	6	300°/190	190	60	244	80
Ot 3433 SBT	190	165	180	65°	46°	44°	50°	44°	81°	-	-	6	300°/152	152	50	226	58
Ot 3333 SBT	150	140	140	65°	48°	44°	46°	45°	67°	-	-	6	65°/123	123	40	173	36
Ot 3233 SBT	150	120	112	0°	65°	48°	44°	46°	50°	-	-	6	295°/102	100	35	151	20

- Forme tarudée à droite Arbre creux H(C)

- Tapped holes form on right Hollow output shaft H(C)

- Gewindbohrungen Form Rechts Hohlwelle H(C)

- Forma agujeros roscados derecho Eje hueco H(C)

Orthobloc	Face / Side / Seite / Cara R(D)												H(C)				kg
	A	B	H	a1	a2	a3	a4	a5	a6	a7	a8	n	ø9/ø	øM	øDH7	E1	
Ot 2803 BT(44)	510	350	315	22,5°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	8	-	400	95	430	340
Ot 2703 BT(44)	420	270	250	22,5°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	8	-	350	80	340	249
Ot 2603 BT(44)	355	240	225	22,5°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	8	-	300	70	310	166
Ot 3533 SBT	230	180	212	0°	59°	52°	44°	50°	44°	-	-	6	300°/190	190	60	244	80
Ot 3433 SBT	190	165	180	10°	55°	46°	44°	50°	44°	-	-	6	300°/152	152	50	226	58
Ot 3333 SBT	150	140	140	0°	45°	68°	44°	46°	44°	-	-	6	65°/123	123	40	173	36
Ot 3233 SBT	150	120	112	0°	65°	48°	44°	46°	50°	-	-	6	295°/102	100	35	151	20

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement

Fixing forms and operating positions

Befestigung und Einbaulagen

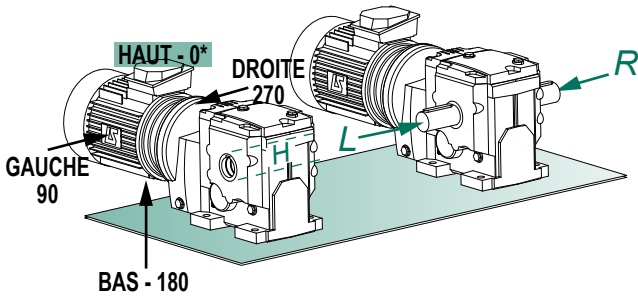
Formas de fijación y posiciones de funcionamiento

C3.1 - Forme pattes S, taraudée SBT LR

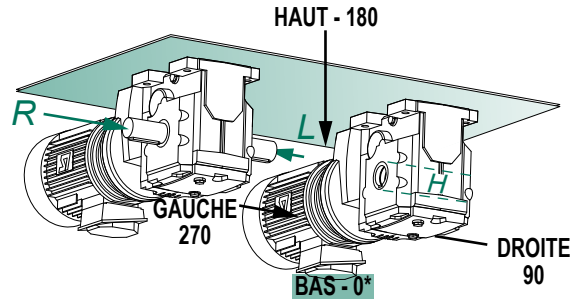
- S foot mounting form, SBT LR tapped holes

- Fuß Form S, Gewindebohrungen SBT LR

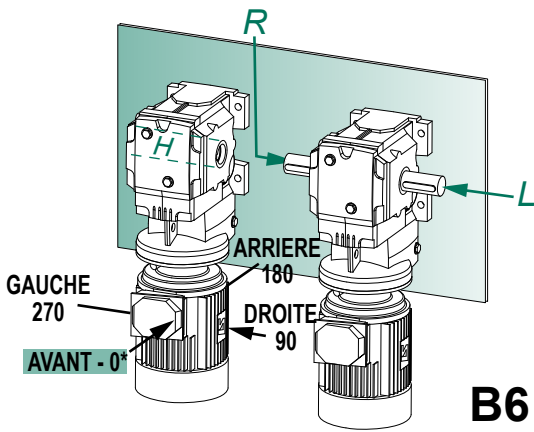
- Forma con patas S, agujeros roscados SBT LR



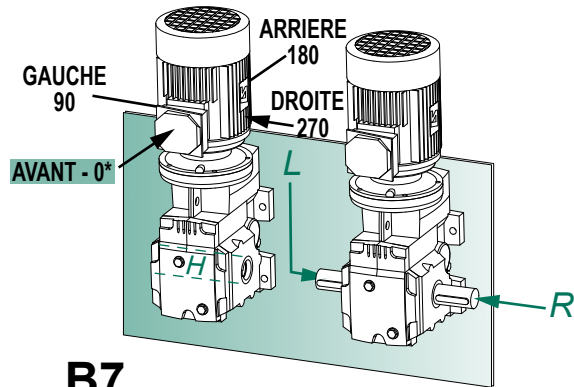
B3
(Ot 26 --> 28 : B)



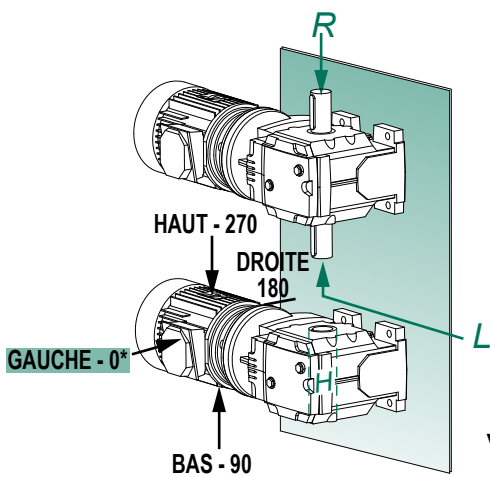
B8
(Ot 26 --> 28 : P)



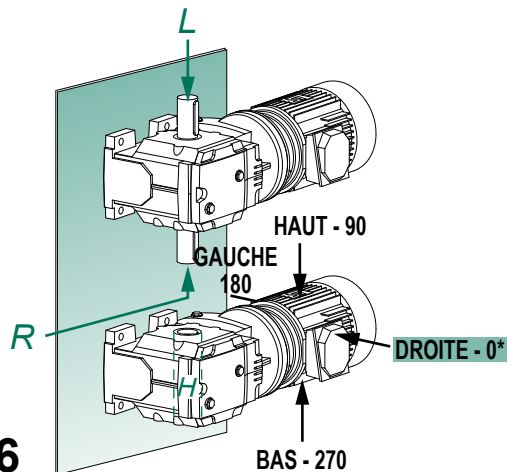
B6
(Ot 26 --> 28 : W)



B7
(Ot 26 --> 28 : V)



V5
(Ot 26 --> 28 : H)



V6
(Ot 26 --> 28 : T)

* : boîte à bornes std
Arbre sortant gauche L(G), droite R(D), creux H(C)

* : std terminal box
Output shaft on left L(G), right R(D), hollow H(C)

* : Std Klemmen Kastens
Vollwelle links L(G), rechts R(D), Hohlwelle H(C)

* : std caja de bornas
Eje izquierdo L(G), derecho R(D), hueco H(C)

ARRIÈRE
AVANT
BAS
DROITE
GAUCHE
HAUT

BACK
FRONT
DOWN
RIGHT
LEFT
UP

HINTEN
VORNE
UNTEN
RECHTS
LINKS
OBEN

ATRÁS
ADELANTE
ABAJO
DERECHA
IZQUIERDA
ARRIBA

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement

Fixing forms and operating positions

Befestigung und Einbaulagen

Formas de fijación y posiciones de funcionamiento

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

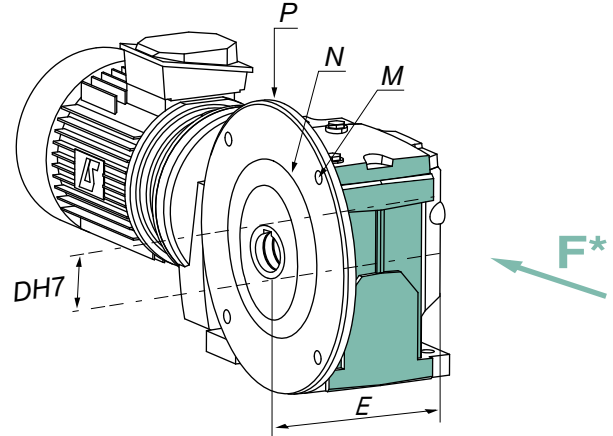
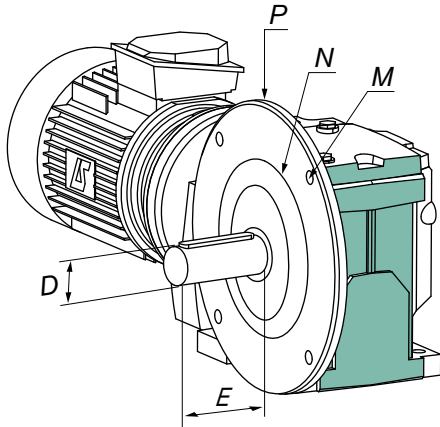
Dimensiones en mm

**C3.2 - Forme bride à gauche
BSL, BDL**

- BSL, BDL flange mounting form on left

**- Flansch Form Links
BSL, BDL**

**- Forma con brida izquierda
BSL, BDL**



* La référence est la vue de la face F, moteur derrière, face D au sol, boîte à bornes : A, std (B, C, D sur demande).

* Reference position is viewed from side F, with the motor behind, side D down, terminal box : A, std (B, C, D on request).

* Bezugspunkt ist der Blick auf die Seite F, Motor dahinter, Seite D am Boden, Lage des Klemmen Kastens : A, std (B, C, D auf Anfrage).

* La referencia es la vista desde la cara F, motor detrás, cara D en el suelo, caja de bornas : A, std (B, C, D bajo demanda).

- Arbre plein à gauche L(G)

- Solid output shaft on left L(G)

- Vollwelle Links L(G)

- Eje de salida izquierdo L(G)

Orthobloc	BSL(BS53) L(G)						BDL(BD53) L(G)						BRL L(G)					
	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg
Ot 2803	500	450	550	100m6	210	340	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 2703	400	350	450	90m6	170	249	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 2603	400	350	450	70m6	140	166	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 3533	350	300	400	60m6	120	94	300	250	350	60m6	120	93	-	-	-	-	-	-
Ot 3433	300	250	350	50k6	100	68	265	230	300	50k6	100	67	-	-	-	-	-	-
Ot 3333	265	230	300	40k6	80	42	215	180	250	40k6	80	42	-	-	-	-	-	-
Ot 3233	215	180	250	30j6	60	22	165	130	200	30j6	60	21,7	-	-	-	-	-	-

- Arbre creux H(C)

- Hollow output shaft H(C)

- Hohlwelle H(C)

- Eje hueco H(C)

Orthobloc	BSL(BS53) H(C)						BDL(BD53) H(C)						BRL H(C)					
	ø M	ø Nj6	ø P	ø DH7	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø DH7	E	kg	ø M	ø N	ø P	ø DH7	E	kg
Ot 2803	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 2703	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 2603	400	350	450	70	310	176	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 3533	350	300	400	60	244	91	300	250	350	60	244	89	-	-	-	-	-	-
Ot 3433	300	250	350	50	226	66	265	230	300	50	226	65	-	-	-	-	-	-
Ot 3333	265	230	300	40	173	40	215	180	250	40	173	40	-	-	-	-	-	-
Ot 3233	215	180	250	35	151	21	165	130	200	35	151	20,7	-	-	-	-	-	-

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement

Fixing forms and operating positions

Befestigung und Einbaulagen

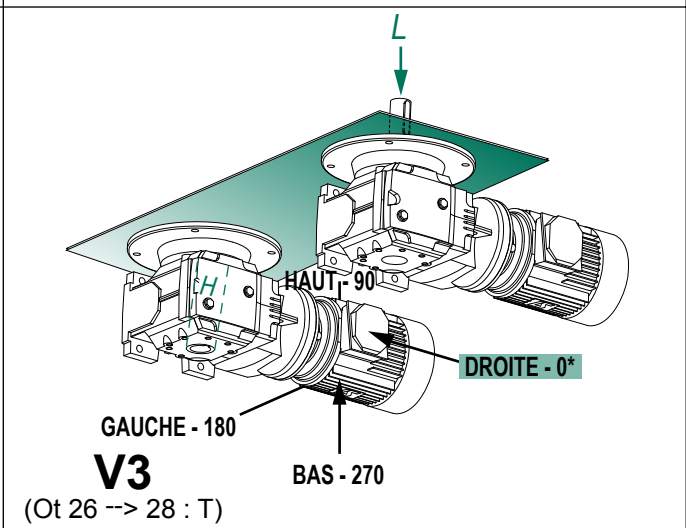
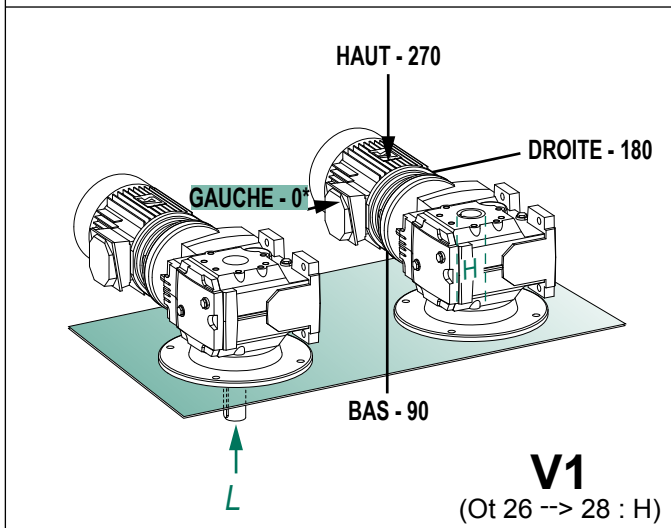
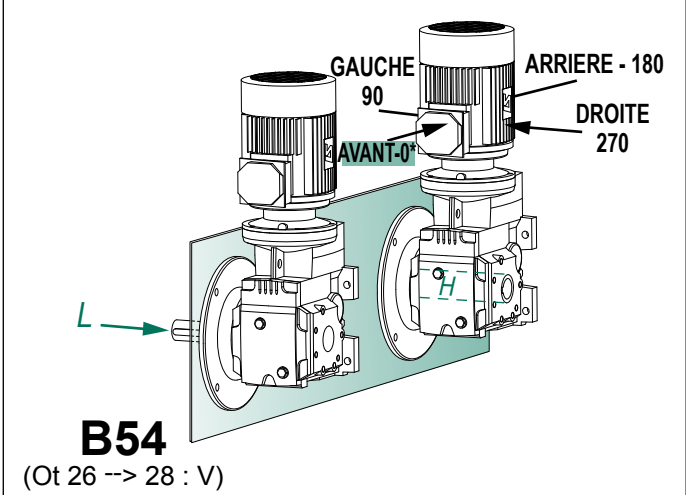
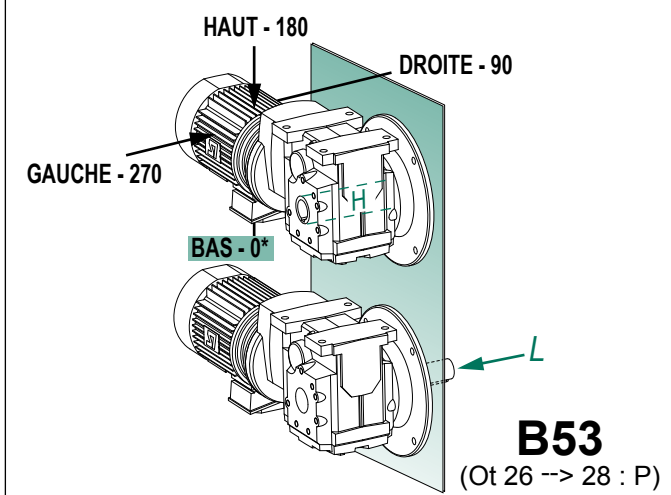
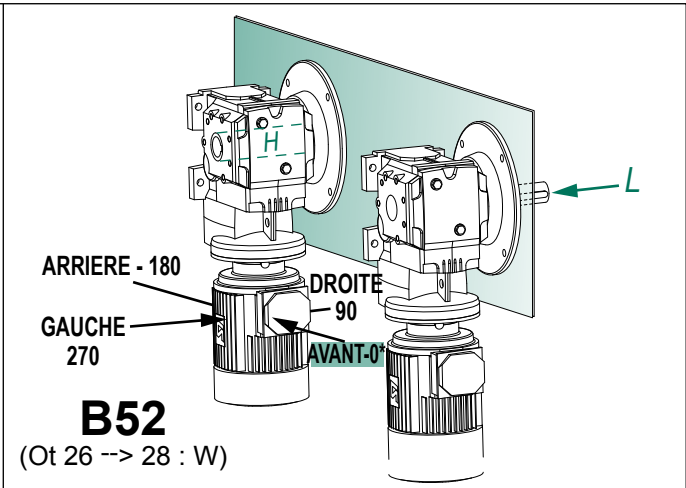
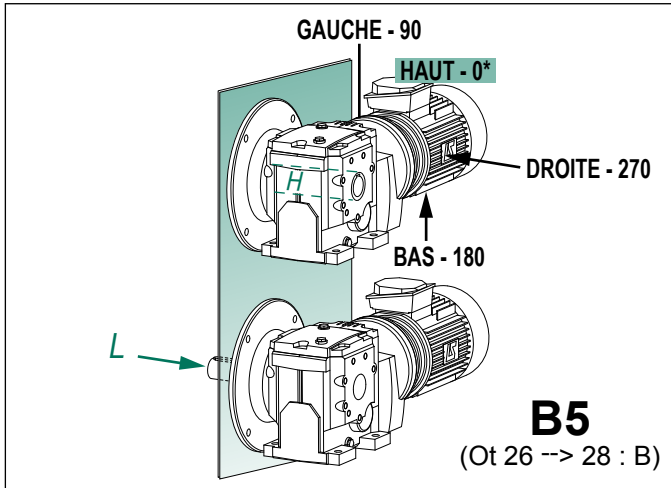
Formas de fijación y posiciones de funcionamiento

C3.2 - Forme bride à gauche
BSL, BDL

- BSL, BDL flange mounting form on left

- Flansch Form Links
BSL, BDL

- Forma con brida izquierda
BSL, BDL



* : boîte à bornes std
Arbre sortant gauche L(G), creux H(C)

ARRIÈRE
AVANT
BAS
DROITE
GAUCHE
HAUT

* : std terminal box
Output shaft on left L(G), hollow H(C)

BACK
FRONT
DOWN
RIGHT
LEFT
UP

* : Std Klemmen Kastens
Vollwelle links L(G), Hohlwelle H(C)

HINTEN
VORNE
UNTEN
RECHTS
LINKS
OBEN

* : std caja de bornas
Eje izquierdo L(G), hueco H(C)

ATRÁS
ADELANTE
ABAJO
DERECHA
IZQUIERDA
ARRIBA

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement

Fixing forms and operating positions

Befestigung und Einbaulagen

Formas de fijación y posiciones de funcionamiento

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

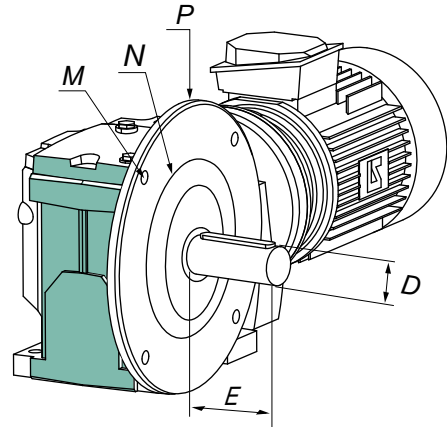
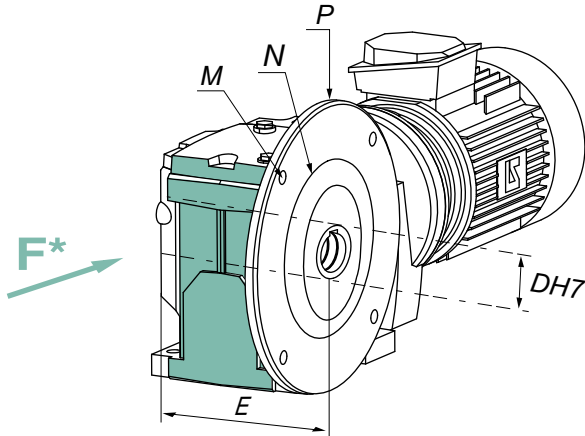
Dimensiones en mm

**C3.3 - Forme bride à droite
BSR, BDR, BRR**

**- BSR, BDR, BRR flange
mounting form on right**

**- Flansch Form Rechts
BSR, BDR, BRR**

**- Forma con brida derecha
BSR, BDR, BRR**



* La référence est la vue de la face F, moteur derrière, face D au sol, boîte à bornes : A, std (B, C, D sur demande).

* Reference position is viewed from side F, with the motor behind, side D down, terminal box : A, std (B, C, D on request).

* Bezugspunkt ist der Blick auf die Seite F, Motor dahinter, Seite D am Boden, Lage des Klemmen Kastens : A, std (B, C, D auf Anfrage).

* La referencia es la vista desde la cara F, motor detrás, cara D en el suelo, caja de bornas : A, std (B, C, D bajo demanda).

- Arbre plein à droite R(D)

- Solid output shaft on right R(D)

- Vollwelle Rechts R(D)

- Eje de salida derecho R(D)

Orthobloc	BSR(BS35) R(D)						BDR(BD35) R(D)						BRR(BR35) R(D)					
	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg
Ot 2803	500	450	550	100m6	210	340	-	-	-	-	-	-	500	450	550	100m3	210	350
Ot 2703	400	350	450	90m6	170	249	-	-	-	-	-	-	400	350	450	90m6	170	258
Ot 2603	400	350	450	70m6	140	166	-	-	-	-	-	-	400	350	450	70m6	140	171
Ot 3533	350	300	400	60m6	120	94	300	250	350	60m6	120	93	300	250	350	65m6	130	120
Ot 3433	300	250	350	50k6	100	68	265	230	300	50k6	100	67	265	230	300	55k6	110	72
Ot 3333	265	230	300	40k6	80	42	215	180	250	40k6	80	42	215	180	250	45k6	90	51
Ot 3233	215	180	250	30j6	60	22	165	130	200	30j6	60	21,7	-	-	-	-	-	-

- Arbre creux H(C)

- Hollow output shaft H(C)

- Hohlwelle H(C)

- Eje hueco H(C)

Orthobloc	BSR(BS35) H(C)						BDR(BD35) H(C)						BRR(BR35) H(C)					
	ø M	ø Nj6	ø P	ø DH7	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø DH7	E	kg	ø M	ø Nj6	ø P	ø D	E	kg
Ot 2803	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 2703	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 2603	400	350	450	70	310	176	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ot 3533	350	300	400	60	244	91	300	250	350	60	244	89	-	-	-	-	-	-
Ot 3433	300	250	350	50	226	66	265	230	300	50	226	65	-	-	-	-	-	-
Ot 3333	265	230	300	40	173	40	215	180	250	40	173	40	-	-	-	-	-	-
Ot 3233	215	180	250	35	151	21	165	130	200	35	151	20,7	-	-	-	-	-	-

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C3 - Formes de fixation et positions de fonctionnement

Fixing forms and operating positions

Befestigung und Einbaulagen

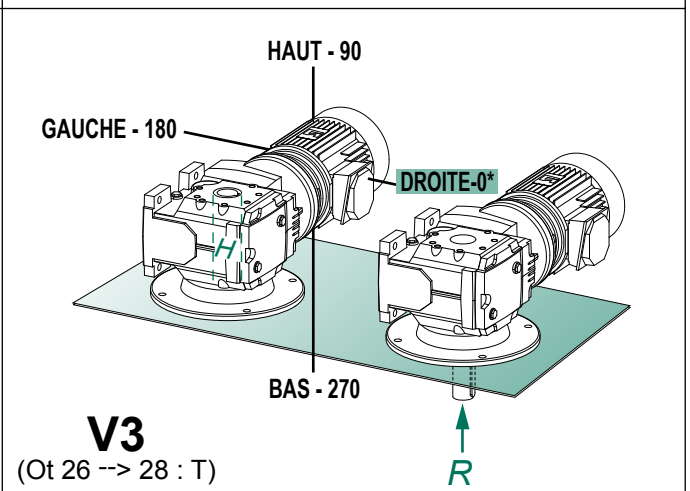
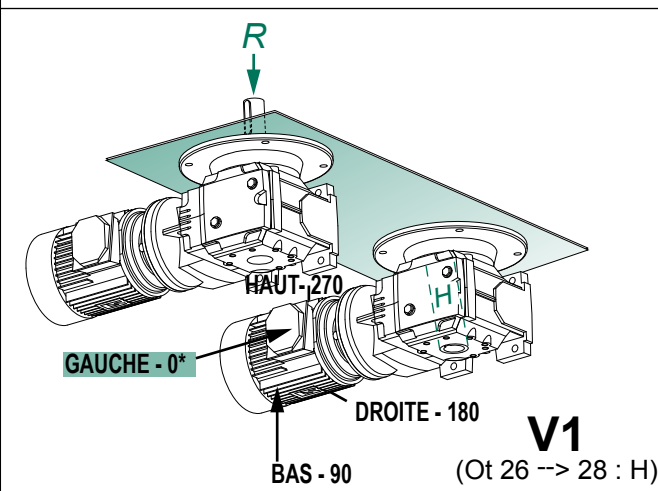
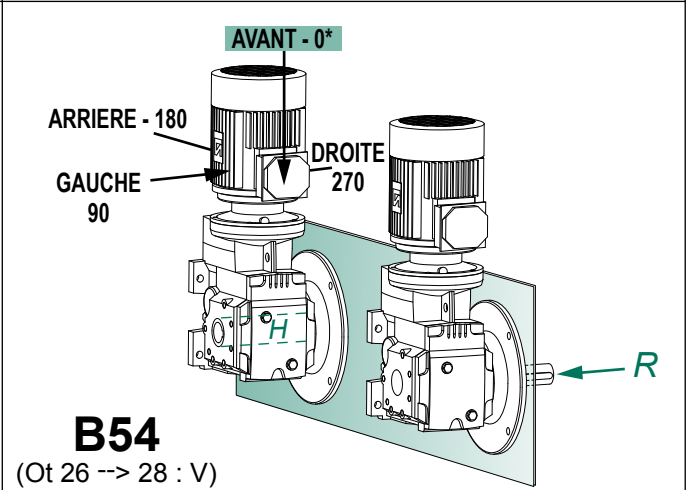
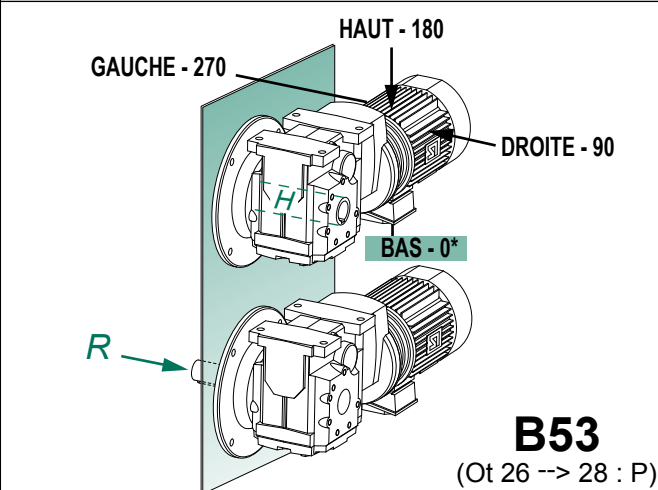
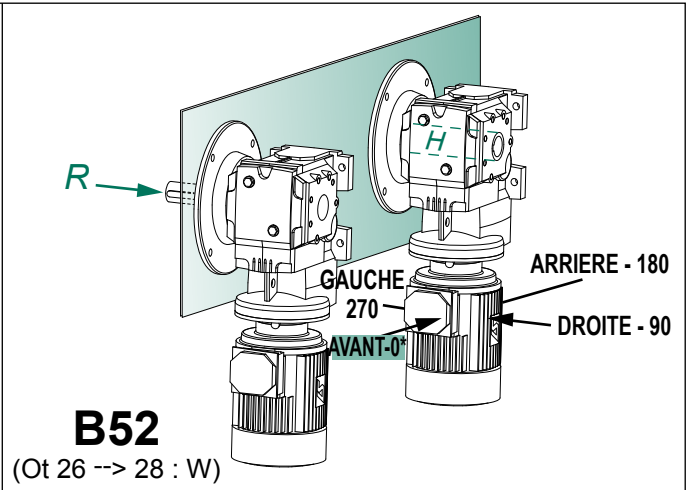
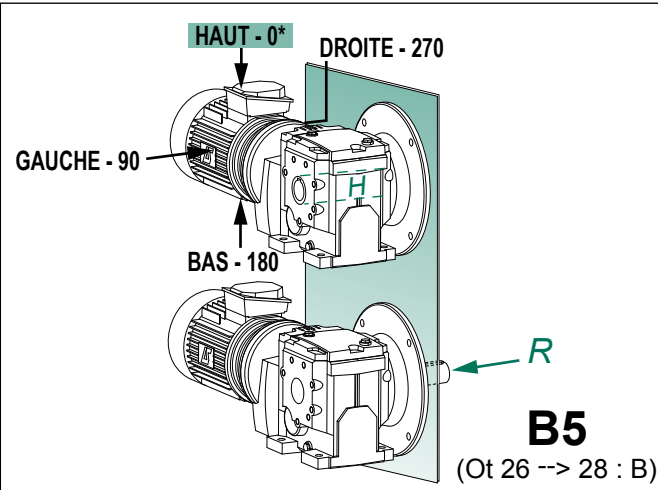
Formas de fijación y posiciones de funcionamiento

C3.3 - Forme bride à droite BSR, BDR, BRR

- BSR, BDR, BRR flange mounting form on right

- Flansch Form Rechts BSR, BDR, BRR

- Forma con brida derecha BSR, BDR, BRR



* : boîte à bornes std
Arbre sortant droite R(D), creux H(C)

ARRIÈRE
AVANT
BAS
DROITE
GAUCHE
HAUT

* : std terminal box
Output shaft on right R(D), hollow H(C)

BACK
FRONT
DOWN
RIGHT
LEFT
UP

* : Std Klemmen Kastens
Vollwelle rechts R(D), Hohlwelle H(C)

HINTEN
VORNE
UNTEN
RECHTS
LINKS
OBEN

* : std caja de bornas
Eje derecho R(D), hueco H(C)

ATRÁS
ADELANTE
ABAJO
DERECHA
IZQUIERDA
ARRIBA

Orthobloc

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

C4 - Raccordement au réseau

Mains connection

Netzanschluss

Conexión a la red

BOÎTE À BORNES MOTEURS

L'orientation absolue du raccordement (BaB : Haut, Bas, Droite, Gauche, Avant, Arrière) est liée à la position de fonctionnement choisie.

L'orientation relative (0-90-180-270, sens trigonométrique), conséquence de la position absolue est liée aux pattes (réelles ou fictives) pour un observateur, face au réducteur.

Placée en standard sur le dessus et à l'avant du moteur, elle est de protection IP 55 et munie d'un ou deux presse-étoupe.

Sur demande particulière, la position de la boîte à bornes pourra être modifiée (p.25, 27, 29, 133).

MOTOR TERMINAL BOX

The absolute orientation of the connection (TB: Up, Down, Right, Left, Front, Back) is related to the chosen operating position.

The relative orientation (0-90-180-270, in the trigonometric direction), a consequence of the absolute position, is related to the feet (real or imaginary) for an observer, facing the gearbox.

Placed as standard on the top of the motor and at the front, the terminal box has IP 55 protection and is fitted with one or two cable glands.

On special request, the position of the terminal box can be modified (p.25, 27, 29, 133).

KLEMMENKASTEN DER MOTOREN

Die absolute Ausrichtung des Anschlusses (Klemmenkasten: Oben, Unten, Rechts, Links, Vorne, Hinten) hängt von der gewählten Einbaulage ab.

Die relative Ausrichtung (0-90-180-270, gegen den Uhrzeigersinn), die sich aus der absoluten Einbaulage ergibt, wird von den (tatsächlich oder theoretisch vorhandenen) Füßen bestimmt, angegeben für einen Beobachter mit Blick auf das Getriebe.

Der Klemmenkasten befindet sich standardmäßig oben auf dem vorderen Teil des Motors. Er ist in Schutzart IP 55 ausgeführt und mit einer oder zwei PG-Verschraubungen.

Auf gesonderte Anfrage kann die Lage des Klemmenkastens verändert werden (p.25, 27, 29, 133).

CAJA DE BORNAS DE LOS MOTORES

La orientación absoluta de la conexión (BaB: Arriba, Abajo, Derecha, Izquierda, Adelante, Atrás) depende de la posición de funcionamiento elegida.

La orientación relativa (0-90-180-270, sentido trigonométrico), consecuencia de la posición absoluta, depende de la posición de las patas (reales o ficticias) para un observador situado frente al reductor.

Normalmente situada en la parte superior delantera del motor, tiene grado de protección IP 55 y uno o dos prensaestopas.

Bajo demanda, se puede modificar la posición de la caja de bornas (p.25, 27, 29, 133).

▼ Positions de la boîte à bornes par rapport au réducteur vu de face (moteur derrière)

Ex.: position de référence B3/B5 standard à la livraison : *

▼ Positions of the terminal box in relation to the front view of the gearbox (motor behind)

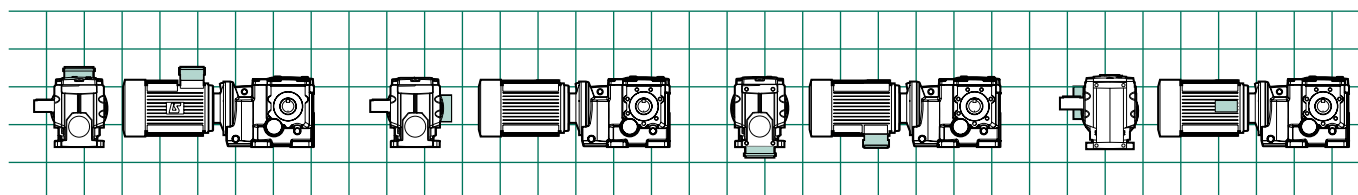
Ex.: standard position B3/B5 on delivery : *

▼ Lage des Klemmenkastens zum Getriebe mit Blick auf die Seite (Motor dahinter)

Ex.: standardlage B3/B5 bei Lieferung : *

▼ Posiciones de la caja de bornas con relación al reductor visto de frente (motor detrás)

Ej.: posición standard B3/B5 de entrega : *



HAUT / UP / OBEN / ARRIBA - 0°

DROITE / RIGHT / RECHTS / RERECHA - 270

BAS / DOWN / UNTEN / ABAJO - 180

GAUCHE / LEFT / LINKS / IZQUIERA - 90

La position standard du presse-étoupe est à droite vue du bout d'arbre moteur. Toute autre possibilité doit être précisée à la commande après acceptation.

The standard position of the cable gland is on the right, seen from the drive end. Any other possibilities must be specified on ordering, after acceptance.

Die Standardlage der ISO-Verschraubung ist rechts mit Blick auf die Motorwelle. Jede andere Lage muß bei Bestellung angegeben und von Leroy-Somer bestätigt werden.

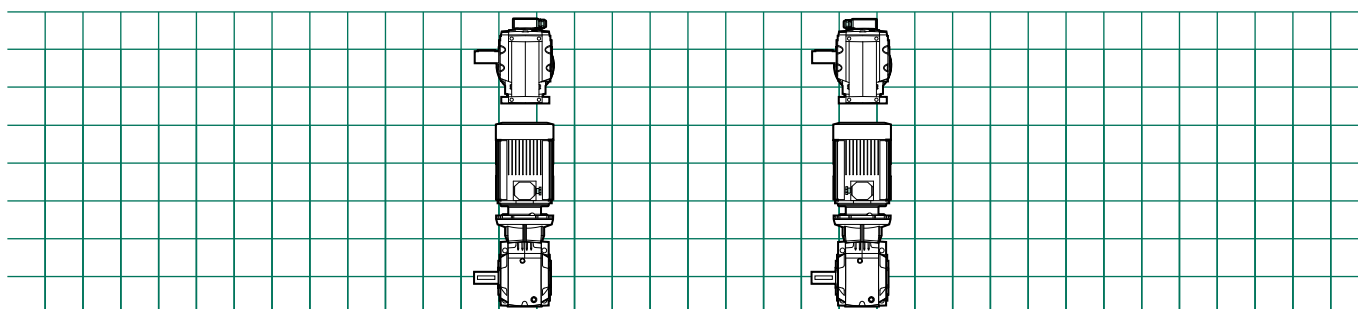
La posición standard del prensaestopas es a la derecha vista desde el extremo de eje motor. Cualquier otra posibilidad ha de indicarse en el pedido tras aceptación.

▼ Position du presse-étoupe Position standard à la livraison : DROITE

▼ Position of the cable gland in relation to the drive end Standard position on delivery : RIGHT

▼ Lage der ISO-Verschraubung zum Wellenende des Motors Standardposition bei Lieferung : RECHTS

▼ Posición del prensaestopas con relación al extremo de eje motor Posición standard de entrega : DERECHA



* : standard

GAUCHE / LEFT / LINKS / IZQUIERDA

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D1 - Définition du facteur de service

Definition of the duty factor

Definition des Betriebsfaktors

Definición del factor de servicio

Les réducteurs doivent être sélectionnés en fonction de 3 critères d'égale importance :

- la puissance moteur ou le moment de sortie,
- la vitesse de sortie et la vitesse d'entrée (ou le rapport de réduction),
- le facteur de service.

Le facteur de service **K** est défini d'une façon générale par le tableau ci-dessous pour un entraînement par moteur électrique. Il dépend :

- du temps de fonctionnement journalier exprimé en heures par jour (**h/j**),
- de la fréquence de démarrages **Z** (d/h).

Pour les entraînements par moteur à 2 vitesses, chaque changement de vitesse est assimilé à 1 démarrage. Dans le cas d'une utilisation avec démarreur ou variateur de fréquence, la limitation du moment de démarrage permet de ne pas tenir compte des démarrages dans la détermination du facteur **K** nécessaire.

• du facteur d'inertie **FJ** :

Rapport d'inertie de charge à l'inertie moteur : courbes I, II, III.

The gearboxes must be selected according to 3 equally important criteria :

- the motor power or the output torque,
- the output speed and the input speed (or the reduction ratio),
- the duty factor.

Duty factor **K** is generally defined by the table below for drive by an electric motor. It depends on :

- the daily operating time, expressed in hours per day (**h/d**),
- the frequency of starts **Z** (s/h).

For drive systems using 2-speed motors, each change of speed is considered as 1 start. When using with a starter or frequency inverter, it is possible to exclude the number of starts from the determination of the required **K** factor by limiting the starting torque.

• the inertia factor **FJ** :

Ratio of the load inertia to that of the motor : curves I, II, III.

Die Auswahl der Getriebe muss in Abhängigkeit von 3 gleichbedeutenden Kriterien erfolgen:

- Motorleistung oder Abtriebsmoment,
- Abtriebsdrehzahl und Eintriebsdrehzahl (oder die Untersetzung),
- Betriebsfaktor.

Der Betriebsfaktor **K** für einen Antrieb über einen Elektromotor wird im allgemeinen durch die in der nebenstehenden Tabelle angegebenen Werte festgelegt. Er ist abhängig von:

- der täglichen Betriebszeit, ausgedrückt in Stunden pro Tag (**Std./Tag**)
- der Schalthäufigkeit **Z** (S/Std. = **Schaltvorgänge pro Stunde**).

Bei Antrieben über einen Motor mit 2 Drehzahlen entspricht jede Drehzahländerung 1 Schaltvorgang. Bei einem Betrieb mit Anlasser oder Frequenzumrichter braucht die Schalthäufigkeit auf Grund des begrenzten Anlaufmoments nicht bei der Bestimmung des erforderlichen Faktors **K** berücksichtigt zu werden.

• dem Trägheitsfaktor **FJ** :

Verhältnis von Lastträgheit und Motorträgheit: Kurven I, II und III.

von Leroy-Somer.

Los reductores deben seleccionarse en función de 3 criterios de igual importancia:

- la potencia motor o el par de salida,
- la velocidad de salida y la velocidad de entrada (o la relación de reducción) y
- el factor de servicio.

El factor de servicio **K** se define de forma general mediante la tabla siguiente para un accionamiento por motor eléctrico. Depende:

- del tiempo de funcionamiento diario, expresado en horas al día (**h/d**),
- de la frecuencia de arranques **Z** (a/h).

Para los accionamientos con motor de 2 velocidades, cada cambio de velocidad se asimila a un arranque. En el caso del uso de arrancador o variador de frecuencia, la limitación del par de arranque permite obviar los arranques en la determinación del factor **K** necesario.

• del factor de inercia **FJ** : Relación entre la inercia de la carga y la inercia del motor: curvas I, II, III.

Clase d'application	I	II	III
FJ	≤ 0,25	≤ 3	≤ 10
Type de fonctionnement	Uniforme (sans à-coup)	A-coups amortis	A-coups violents

Application class	I	II	III
FJ	≤ 0,25	≤ 3	≤ 10
Type of operation	Regular (without shocks)	Damped shocks	Violent shocks

Anwendungs klasse	I	II	III
FJ	≤ 0,25	≤ 3	≤ 10
Betriebsart	Gleichmässig (stoßfrei)	Gedämpfte Stöße	Heftige Stöße

Clase de aplicación	I	II	III
FJ	≤ 0,25	≤ 3	≤ 10
Tipode funcionamiento	Uniforme (sin golpe)	Golpes amortiguados	Golpes violentos

$$FJ = \frac{J_{C/M}}{J_M}$$

- $J_{C/M}$: moment d'inertie de la charge ramené à l'arbre du moteur
- J_M : moment d'inertie du moteur. (p.86 à 94)

Pour des applications avec un facteur **FJ** > 10, veuillez consulter les services techniques Leroy-Somer.

$$FJ = \frac{J_{C/M}}{J_M}$$

- $J_{C/M}$: moment of inertia of the load at the motor shaft
- J_M : moment of inertia of the motor. (p.86 to 94)

For applications with an **FJ** factor > 10, please contact the Leroy-Somer technical department.

$$FJ = \frac{J_{C/M}}{J_M}$$

- $J_{C/M}$: Trägheitsmoment der auf die Motorwelle reduzierten Last
- J_M : Motorträgheitsmoment (S. 86 bis 94)

Für Anwendungen mit einem Faktor **FJ** > 10 wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst

$$FJ = \frac{J_{C/M}}{J_M}$$

- $J_{C/M}$: par de inercia de la carga referida al eje del motor
- J_M : par de inercia del motor. (p.86 a 94)

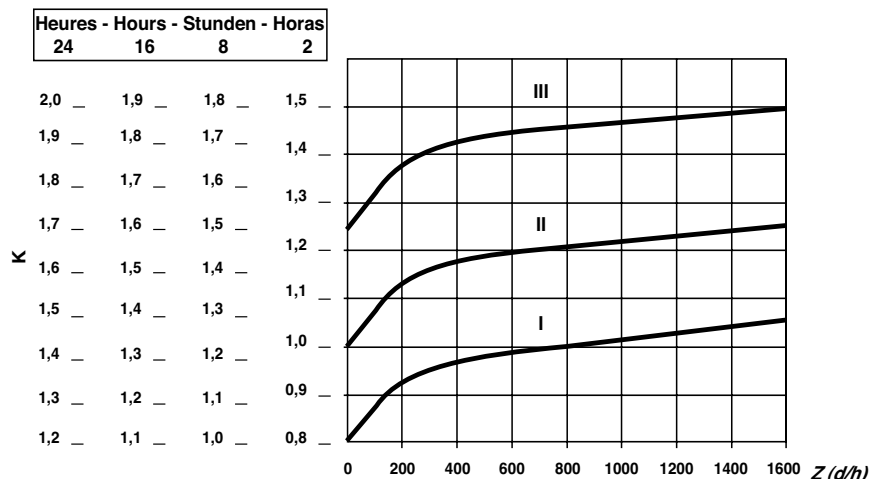
Para las aplicaciones con un factor **FJ** > 10, consulte los servicios técnicos de Leroy-Somer.

Facteur de service K

Duty factor K

Betriebsfaktor K

Factor de servicio K



Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D2 - Effort radial

Radial force

Radialkraft

Esfuerzo radial

D2.1 - Effort radial sur l'arbre primaire

L'arbre primaire des réducteurs entraînés par un moteur autrement que par un manchon semi-élastique, est soumis à un effort radial. Le tableau ci-dessous donne le diamètre minimum (\varnothing mm) de la poulie à gorge trapézoïdale à installer au milieu de l'arbre primaire du réducteur.

Radial force on the input shaft

The input shaft of gearboxes driven by a motor other than via a semi-flexible coupling is subject to a radial force.

The table below gives the minimum diameter (\varnothing mm) of the V-belt pulley to be half way along the gearbox input shaft.

Radialkraft auf die Eintriebswelle

Die Eintriebswelle von Getrieben, die nicht über eine halbbelastische Kupplung von einem Motor angetrieben werden, unterliegt einer Radialkraft. Die Tabelle unten gibt den minimalen Durchmesser der trapezförmigen Keilriemenscheibe an, die auf die Wellenmitte der Eintriebswelle des Getriebes montiert werden muß.

Esfuerzo radial sobre el eje primario

El eje primario de los reductores accionados por un modo distinto que un manguito semielástico está sometido a un esfuerzo radial. En la tabla siguiente se proporciona el diámetro mínimo (\varnothing mm) de la polea acanalada trapezoidal que debe instalarse en el eje primario del reductor.

Poulie à gorge

V-belt pulley

Keilriemenscheibe

Polea de garganta

	Orthobloc						
	28--	27--	26--	3533			
\varnothing (mm)	250	250	150	125	100	60	60

Si la transmission est autre qu'une poulie à gorge, la valeur du diamètre est à diviser par 1,5 et à multiplier par le coefficient δ (voir tableau) dépendant du type de la transmission.

If the transmission is not a V-belt pulley, the value of the diameter should be divided by 1,5 and should be multiplied by factor δ (see table) depending on the type of transmission.

Wenn es sich nicht um einen Keilriemenantrieb handelt, ist der Wert des Durchmessers durch 1,5 zu dividieren und je nach Übertragungselement mit dem entsprechenden Koeffizienten δ (siehe Tabelle) zu multiplizieren.

Si la transmisión no es mediante una polea acanalada, el valor del diámetro debe dividirse por 1,5 y multiplicarse por el coeficiente δ (véase la tabla) en función del tipo de transmisión.

Type d'entraînement	Valeurs de δ
Pignon à chaîne	1
Poulie pour courroie crantée	1
Pignon d'engrenage	1,25
Poulie à gorge	1,5
Poulie plate	2,5
Poulie variable	3,5

Type of drive	Values of δ
Chain sprocket	1
Toothed belt pulley	1
Gear pinion	1,25
V-belt pulley	1,5
Flat-belt pulley	2,5
Variable pulley	3,5

Übertragungselement	Werte des δ
Kettenrad	1
Zahnriemen	1
Zahnrad	1,25
Keilriemenscheibe	1,5
Flachriemenscheibe	2,5
Verstellscheibe	3,5

Tipo de accionamiento	Valeores de δ
Piñón y cadena	1
Polea para correa dentada	1
Piñón de engranaje	1,25
Polea de garganta	1,5
Polea plana	2,5
Polea variable	3,5

D2.2 - Effort radial sur l'arbre lent

Tous les réducteurs et motoréducteurs, connectés à la charge par un moyen autre qu'un manchon semi-élastique, sont soumis à un effort radial F_r , tel que :

$$F_r = (M/r_p) \times \delta$$

où F_r est exprimé en N, M le moment de sortie en N.m et r_p le rayon primitif de la poulie ou du pignon en m.

Le coefficient δ (voir tableau ci-dessus) dépendant du type de la transmission.

L'effort radial admissible par un réducteur dépend dans tous les cas de :

- la distance entre l'épaule de l'arbre et le point d'application de cet effort ;
- la vitesse de rotation de l'arbre ;
- du sens de rotation de l'arbre ;
- du moment de sortie ;
- de la direction de cet effort.

Les tableaux de sélection (p. 46 à 77) donnent l'effort radial admissible à E/2 pour des exécutions mécaniques arbre standard à gauche et montage à pattes.

Radial force on the slow speed shaft

All gearboxes and geared motors connected to the load other than by means of a semi-flexible sleeve are subject to a radial force F_r such that:

$$F_r = (M/r_p) \times \delta$$

where F_r is expressed in N, M , the output torque, in N.m, and r_p , the geometrical radius of the pulley or the pinion, in m.

Factor δ (see above table) depends on the type of transmission. In all cases the radial force permitted by a gearbox depends on:

- the distance between the shaft shoulder and the point at which this force is applied
- the speed of rotation of the shaft
- the direction of rotation of the shaft
- the output torque
- the direction of this force.

The selection tables (p.46 to 77) give the permissible radial force at E/2 for standard shaft and foot mounting mechanical constructions.

Radialkraft an der Antriebswelle

Alle Getriebe und Getriebemotoren, die nicht über eine halbbelastische Kupplung an die Last angeschlossen sind, unterliegen einer Radialkraft F_r , die wie folgt berechnet wird:

$$F_r = (M/r_p) \times \delta$$

wobei F_r in N, das Abtriebsmoment M in Nm und der Teilkreisradius r_p der Riemenscheibe oder des Rads in m ausgedrückt wird.

Der Koeffizient δ (siehe Tabelle oben) ist vom Übertragungselement abhängig.

Die zulässige Radialkraft für ein Getriebe ist grundsätzlich von folgenden Faktoren abhängig:

- Distanz zwischen der Wellenschulter und dem Kraftangriffspunkt;
- Drehzahl der Welle
- Drehrichtung der Welle
- Abtriebsmoment
- Richtung der Kraft.

In den Auswahltabellen (S.46 bis 77) ist die zulässige Radialkraft an E/2 für mechanische Standardwellenausführungen mit Fußmontage angegeben.

El esfuerzo radial sobre el eje lento

Todos los reductores y motorreductores, conectados a la carga por un medio distinto que un manguito semielástico, están sometidos a un esfuerzo radial F_r de tal forma que:

$$F_r = (M/r_p) \times \delta$$

donde F_r se expresa en N, M corresponde al par de salida en N.m y r_p es el radio primitivo de la polea o del piñón en m.

El coeficiente δ (véase la tabla siguiente) depende del tipo de transmisión.

El esfuerzo radial admisible por parte de un reductor depende en todos los casos de:

- la distancia entre el tacón del eje y el punto de aplicación de este esfuerzo;
- la velocidad de rotación del eje ;
- del sentido de rotación del eje ;
- del par de salida ;
- de la dirección de este esfuerzo.

Las tablas de selección (p.46 a 77) proporcionan el esfuerzo radial admisible a E/2 para las ejecuciones mecánicas con eje estándar de montaje con patas.

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D2 - Effort radial

Radial force

Radialkraft

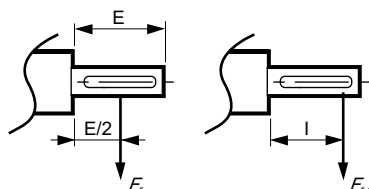
Esfuerzo radial

Correction à apporter pour un point d'application différent :

Correction to be made for a different application point:

Durchzuführende Korrektur für einen abweichenden Kraftangriffspunkt:

Corrección que debe efectuarse para un punto de aplicación diferente:



L'effort radial F_r admissible à une distance l de l'épaulement sera (voir tableau) :

$$F_r = F_r \times \Psi$$

Dans ce cas, il faut vérifier que l'effort radial réel imposé par l'application n'excède pas l'effort admissible par le réducteur.

The permissible radial force F_r at distance l from the shoulder will be (see table):

$$F_r = F_r \times \Psi$$

In this case, check that the actual radial force required by the application does not exceed the permissible force for the gearbox.

Die zulässige Radialkraft F_r bei einem Abstand l von der Wellenschulter beträgt (siehe Tabelle):

$$F_r = F_r \times \Psi$$

In diesem Fall muss sichergestellt werden, dass die tatsächliche, für die Anwendung erforderliche Radialkraft nicht über der für das Getriebe zulässigen Radialkraft liegt.

El esfuerzo radial F_r admisible a una distancia l respecto al tacón será (véase la tabla):

$$F_r = F_r \times \Psi$$

En este caso, debe verificarse que el esfuerzo radial real que ejerza la aplicación no supere el esfuerzo admisible del reductor.

l mm	Orthobloc multitrains - Multistage - Mehrere Stufen - multitrenes						
	28--	27--	26--	3533	3433	3333	3233
5				1,264	1,253	1,197	1,167
10	1,245	1,241	1,214	1,235	1,219	1,164	1,129
15				1,206	1,186	1,133	1,094
20	1,214	1,203	1,172	1,179	1,155	1,104	1,061
25				1,154	1,126	1,076	1,029
30	1,184	1,166	1,133	1,129	1,099	1,049	1
35				1,105	1,072	1,024	0,857
40	1,156	1,132	1,097	1,082	1,047	1	0,75
45				1,061	1,023	0,889	0,667
50	1,129	1,0997	1,063	1,0395	1	0,8	0,6
55				1,019	0,909	0,727	0,546
60	1,103	1,069	1,0303	1	0,833	0,667	
65				0,923	0,769	0,615	
70	1,078	1,0404	1	0,857	0,714	0,571	
75				0,8	0,667	0,533	
80	1,055	1,013	0,875	0,75	0,625		
85				0,706	0,588		
90	1,032	0,944	0,778	0,667	0,556		
95				0,632	0,526		
100	1,011	0,85	0,7	0,6			
105				0,571			
110	0,955	0,773	0,636	0,546			
115				0,522			
120	0,875	0,708	0,583				
130	0,75	0,654	0,539				
140	0,7	0,607					
150	0,656	0,567					
160	0,618	0,531					
170	0,583						
180	0,553						
190	0,525						
200							

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D2 - Effort radial

Radial force

Radialkraft

Esfuerzo radial

Exemple :

Un réducteur Orthobloc type 3333 B3S entraîné par un moteur de 2,2 kW tourne à 54 min⁻¹. Le moment est transmis à la charge par l'intermédiaire d'une poulie de diamètre primitif de 150 mm pour courroie crantée. L'effort s'exerce à 50 mm de l'épaule de l'arbre.

Le tableau de sélection page 59 donne un moment transmis de 370 N.m. L'effort radial donné par la formule

$$F_r = (M / rp) \times \delta \text{ est donc de : } F_r = (370 / 0,075) \times 1 = 4933 \text{ N}$$

On relève pour 54,1 min⁻¹ et 370 N.m, une valeur d'effort radial admissible F_r à la moitié de l'arbre (E/2 = 40 mm) de 14495 N. L'effort s'exerçant à une distance ℓ de 50 mm de l'épaule, il faut donc calculer l'effort F_{re} à cette distance en utilisant la formule de correction en fonction du point d'application de la charge (tableau p. 33) :

$$F_{re} = F_r \times \Psi$$

où pour 50 mm $\Psi = 0,8$

$$F_{re} = 14495 \times 0,8 = 11596 \text{ N}$$

L'effort radial réel imposé par l'application n'excède pas l'effort radial admissible par le réducteur (4933 < 11956).

Remarque : Le montage de roulement renforcé est possible en option, autorisant des forces radiales admissibles plus importantes sur l'arbre lent. Au besoin, veuillez consulter votre interlocuteur Leroy-Somer habituel.

Example:

A Orthobloc type 3333 B3S gearbox driven by a 2.2 kW motor rotates at 54 min⁻¹. The torque is transmitted to the load via a pulley with 150 mm geometrical diameter for notched belts. The force is exerted 50 mm from the shaft shoulder.

The selection table on page 59 gives a transmitted torque of 370 N.m. The radial force given by the formula

$$F_r = (M / rp) \times \delta \text{ is therefore : } F_r = (370 / 0.075) \times 1 = 4933 \text{ N}$$

Read off a permissible radial force value F_r for 54.1 min⁻¹ and 370 N.m halfway along the shaft (E/2 = 40 mm) of 14495 N.

As the force is exerted at a distance ℓ of 50 mm from the shoulder, the force F_{re} must be calculated at this distance, using the correction formula according to the point at which the load is applied (table on p. 33):

$$F_{re} = F_r \times \Psi$$

where for 50 mm $\Psi = 0.8$

$$F_{re} = 14495 \times 0.8 = 11596 \text{ N}$$

The actual radial force required by the application does not exceed the radial force permitted by the gearbox (4933 < 11956).

Note : The reinforced bearing assembly is possible as an option. This allows higher permissible radial forces on the slow speed shaft. If necessary, please consult your usual Leroy-Somer contact.

Beispiel:

Ein Orthobloc-Getriebe vom Typ 3333 B3S wird von einem Motor mit 2,2 kW Leistung bei einer Drehzahl von 54 min⁻¹ angetrieben. Die Übertragung des Moments an die Last erfolgt über eine Zahnriemenscheibe mit einem Teilkreisdurchmesser von 150 mm. Die Kraft wirkt in einem Abstand von 50 mm von der Wellenschulter.

In der Auswahltable auf Seite 59 entspricht dies einem übertragenen Moment von 370 Nm. Gemäß der Formel $F_r = (M / rp) \times \delta$ ergibt sich damit folgende Radialkraft :

$$F_r = (370 / 0,075) \times 1 = 4933 \text{ N}$$

Bei 54,1 min⁻¹ und 370 Nm ergibt sich eine zulässige Radialkraft F_r an der halben Welle (E/2 = 40 mm) von 14495 N.

Da die Kraft in einem Abstand ℓ von 50 mm von der Wellenschulter wirkt, muss die Radialkraft F_{re} bei diesem Abstand mithilfe der Korrekturformel unter Berücksichtigung des Lastangriffspunkts (siehe Tabelle S. 33) berechnet werden:

$$F_{re} = F_r \times \Psi$$

wobei für 50 mm gilt: $\Psi = 0,8$

$$F_{re} = 14495 \times 0,8 = 11596 \text{ N}$$

Die tatsächliche, durch die Anwendung ausgeübte Radialkraft liegt nicht über der für das Getriebe zulässigen Radialkraft (4933 < 11956).

Anmerkung : Optional ist auch die Montage eines verstärkten Lagers möglich, bei der höhere Radialkräfte an der Abtriebswelle zulässig sind. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Ansprechpartner bei Leroy-Somer.

Ejemplo:

Un reductor Orthobloc de tipo 3333 B3S accionado por un motor de 2,2 kW gira a 54 min⁻¹. El par se transmite a la carga por medio de una pulea de diámetro primitivo de 150 mm y correa dentada. El esfuerzo se ejerce a 50 mm del tacón del eje.

La tabla de selección de la página 59 proporciona un par transmitido de 370 N.m. El esfuerzo radial resultante de la fórmula

$$F_r = (M/rp) \times \delta \text{ es :}$$

$$F_r = (370/0,075) \times 1 = 4933 \text{ N}$$

Se indica para 54,1 min⁻¹ y 370 N.m, un valor de esfuerzo radial admisible F_r a la mitad del eje (E/2 = 40 mm) de 14495 N. Si el esfuerzo se ejerce a una distancia ℓ de 50 mm respecto al tacón, debe calcularse el esfuerzo F_{re} a esta distancia utilizando la fórmula de corrección en función del punto de aplicación de la carga (tabla p. 33):

$$F_{re} = F_r \times \Psi$$

donde, para 50 mm, $\Psi = 0,8$

$$F_{re} = 14495 \times 0,8 = 11596 \text{ N}$$

El esfuerzo radial que ejerce la aplicación no supera el esfuerzo radial que admite el reductor (4933 < 11956).

Nota : El montaje de rodamientos reforzados es posible opcionalmente, lo que permite esfuerzos radiales admisibles más importantes en el eje lento. Si es necesario, póngase en contacto con su interlocutor habitual de Leroy-Somer.

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D3 - Effort axial

Axial load

Axialkraft

Esfuerzo axial

Les charges admissibles sur l'arbre lent dépendent de la vitesse de rotation et du moment transmis.

The permissible loads on the slow speed shaft depend on the speed of rotation and the transmitted torque.

Die zulässigen Lasten an der Abtriebswelle sind von der Drehzahl und vom übertragenen Moment abhängig.

Las cargas admisibles en el eje lento dependen de la velocidad de rotación y del par transmitido.

Effort axial sur l'arbre lent

En l'absence d'effort radial sur l'arbre lent, l'effort axial admissible en sortie du motoréducteur représente 50 % de la valeur de l'effort radial donnée dans les tableaux de sélection du chapitre E2.

Axial force on the slow speed shaft

If there is no radial force on the slow speed shaft, the permissible axial force at the output of the geared motor represents 50% of the radial force value given in the selection tables in section E2.

Axialkraft an der Abtriebswelle

Wenn an der Abtriebswelle keine Radialkraft wirkt, dann beträgt die am Abtrieb des Getriebemotors zulässige Axialkraft 50 % des in den Auswahltabellen in Kapitel E2 angegebenen Werts für die Radialkraft.

Esfuerzo axial en el eje lento

En ausencia de esfuerzo radial sobre el eje lento, el esfuerzo axial admisible a la salida del motorreductor representará el 50% del valor del esfuerzo radial especificado en las tablas de selección del capítulo E2.

Direction des efforts

$F_a +$ = effort axial en TIRANT sur le bout d'arbre : TRACTION

$F_a -$ = effort axial en POUSSANT sur le bout d'arbre : PRESSION

F_r = effort radial sur le bout d'arbre à E/2 de l'épaulement.

Direction of the forces

$F_a +$ = axial force PULLING on the shaft extension : TRACTION

$F_a -$ = axial force PUSHING on the shaft extension : PRESSURE

F_r = radial force on the shaft extension at E/2 from the shoulder.

Wirkrichtung der Kräfte

$F_a +$ = Axialkraft bei ZIEHEN am Wellenende : ZUG

$F_a -$ = Axialkraft bei DRÜCKEN am Wellenende : DRUCK

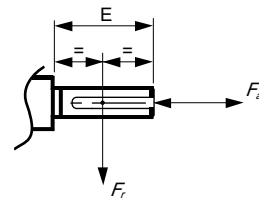
F_r = Radialkraft am Wellenende bei einem Abstand E/2 von der Wellenschulter.

Dirección de esfuerzos

$F_a +$ = esfuerzo axial de TIRO en el extremo del eje : TRACCIÓN

$F_a -$ = esfuerzo axial de EMPUJE en el extremo del eje : PRESIÓN

F_r = esfuerzo radial en el extremo del eje a E/2 del tacón.



Pour les exécutions spéciales à bride renforcée, en cas de doute ou pour des applications présentant des efforts, à la fois radial et axial, veuillez consulter votre interlocuteur Leroy-Somer habituel.

For special constructions with reinforced flange, if in doubt or for applications with both radial and axial forces, please consult your usual Leroy-Somer contact.

Für Spezialausführungen mit verstärktem Flansch, für Anwendungen mit gleichzeitig wirkenden Radial- und Axialkräften oder falls Sie Zweifel haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Ansprechpartner bei Leroy-Somer.

Para las ejecuciones especiales con brida reforzada, en caso de duda o para aplicaciones que presenten tanto esfuerzos radiales como axiales, consulte a su interlocutor habitual de Leroy-Somer.

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D4 - Rendement

Efficiency

Wirkungsgrad

Rendimiento

Rendement mécanique η du réducteur

η mechanical efficiency of the gearbox

Mechanischer Wirkungsgrad η des Getriebes

Rendimiento mecánico η del reductor

Ot	η
Ot 2603, Ot 2703, Ot 2803 Ot 3233, Ot 3333, Ot 3433, Ot 3533	0.96
Ot 3235, Ot 3335, Ot 3435, Ot 3535	0.94
Ot 2635, Ot 2735, Ot 2835	0.94
Ot 2636, Ot 2736, Ot 2836	0.93



Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D5 - Méthodes de sélection

Selection methods

Auswahlmethoden

Métodos de selección

D5.1 - Sélection d'un réducteur de vitesse à arbre primaire (AP)

- Selection of a speed reducer with primary shaft (AP)

- Auswahl eines Untersetzungsgetriebes an der Eintriebswelle (AP)

- Selección de un reductor de velocidad con eje primario (AP)

Il faut connaître :

- le facteur de service,
- les vitesses d'entrée et de sortie,
- la puissance d'entrée ou le moment de sortie,
- la fixation et la position de montage.

1- Choix du facteur de service K
L'application et les conditions de fonctionnement déterminent sa valeur. Se reporter page 31.

2- Sélection du réducteur

a- Calculer la réduction i telle que

$$i = n_E / n_S$$

où n_E et n_S sont les vitesses d'entrée et de sortie (en min^{-1});

b- Calculer :

- le moment équivalent M_{eq} :

$$M_{eq} = M_S \times K$$

où M_S est le moment de sortie (en N.m), K le facteur de service,

- ou la puissance équivalente P_{eq}

$$P_{eq} = P \times K$$

où P est la puissance d'entrée (en kW) ;

c- Se reporter aux tables de sélection correspondant au type de réducteur page 43, pages 44 et 45 pour les réducteurs combinés ; chaque case de la table donne :

- la taille du réducteur,
- la réduction exacte,
- la puissance d'entrée pour $K = 1$,
- le moment de sortie nominal pour $K = 1$.

Sélectionner le réducteur, dans les tables (p.43 à 45), qui a un moment égal ou supérieur au moment équivalent (ou une puissance égale ou supérieure à la puissance équivalente) calculé plus haut pour la réduction souhaitée.

Dans le cas où la vitesse d'entrée est différente de celles proposées dans les grilles, sélectionner la taille du réducteur en utilisant la grille à vitesse d'entrée la plus proche de celle utilisée pour la vitesse de sortie avoisinant celle souhaitée.

Choisir ensuite pour cette taille d'appareil le rapport de réduction qui convient.

You need to know:

- the duty factor
- the input and output speeds
- the input power or output torque
- the fixing and mounting position.

1- Choice of the duty factor K

Its value is determined by the application and the operating conditions. See page 31.

2- Selection of the gearbox

a- Calculate the reduction i such that

$$i = n_E / n_S$$

where n_E and n_S are the input and output speeds (in min^{-1});

b- Calculate:

- the equivalent torque M_{eq} :

$$M_{eq} = M_S \times K$$

where M_S is the output torque (in N.m) and K is the duty factor

- or the equivalent power P_{eq}

$$P_{eq} = P \times K$$

where P is the input power (in kW)

c- See the selection tables corresponding to the type of gearbox page 43, pages 44 and 45 for combined gearboxes. Each box in the table gives :

- the size of the gearbox
- the exact reduction
- the input power for $K = 1$
- the rated output torque for $K = 1$

In the tables (p.43 to 45) select the gearbox that has a torque equal to or greater than the equivalent torque (or a power equal to or greater than the equivalent power) calculated above for the required reduction.

If the input speed is different from those given in the tables, select the gearbox size using the table with the closest input speed to that used for the output speed closest to that required.

Then choose the appropriate reduction ratio for this size of device.

Folgende Faktoren müssen bekannt sein:- der Betriebsfaktor,
- die Ein- und Abtriebsdrehzahlen,
- die Eintriebsleistung oder das Abtriebsmoment,
- die Befestigung und die Einbauposition.

1. Auswahl des Betriebsfaktors K

Der Wert wird durch die Anwendung und die Betriebsbedingungen bestimmt. Siehe Seite 31.

2. Wahl des Getriebes

a) Berechnung der Untersetzung i anhand der Formel

$$i = n_E / n_S$$

wobei n_E und n_S die Ein- und Abtriebsdrehzahlen (in min^{-1}) darstellen

b) Berechnung folgender Größen:

- das äquivalente Moment M_{eq} :

$$M_{eq} = M_S \times K$$

wobei M_S das Abtriebsmoment (in Nm) und K den Betriebsfaktor darstellen

- oder die äquivalente Leistung P_{eq} :

$$P_{eq} = P \times K$$

wobei P die Eintriebsleistung (in kW) darstellt.

c) Siehe die entsprechenden Auswahlstabellen für den jeweiligen Getriebetyp auf den Seite 43, Seiten 44 und 45 für Kombinationsgetriebe. In den Tabellenfeldern ist Folgendes angegeben :

- die Baugröße des Getriebes,
- die exakte Untersetzung,
- die Eintriebsleistung für $K = 1$,
- das Nennabtriebsmoment für $K = 1$.

Anhand der Tabellen (S.43 bis 45) das Getriebe wählen, dessen Moment gleich dem höchsten für die gewünschte Untersetzung berechneten äquivalenten Moment oder höher ist (oder dessen Leistung gleich der höchsten für die gewünschte Untersetzung berechneten äquivalenten Leistung oder höher ist).

Falls die Eintriebsdrehzahl nicht mit den in den Auswahlstabellen angegebenen Werten übereinstimmt, muss die Baugröße des Getriebes anhand des Felds mit der Eintriebsdrehzahl gewählt werden, die der für die Abtriebsdrehzahl im benachbarten Feld angegebenen Eintriebsdrehzahl am nächsten liegt.

Anschließend für diese Baugröße das geeignete Untersetzungsverhältnis wählen.

Es preciso conocer :

- el factor de servicio,
- Las velocidades de entrada y salida,
- La potencia de entrada o el par de salida
- La fijación y la posición de montaje

1- Elección del factor de servicio K

La aplicación y las condiciones de funcionamiento determinan su valor. Consulte la página 31.

2- Selección del reductor

a- Calcular la reducción i de forma que

$$i = n_E / n_S$$

donde n_E y n_S son las velocidades de entrada y salida (en min^{-1});

b- Calcular:

- el par equivalente M_{eq} :

$$M_{eq} = M_S \times K$$

donde M_S es el par de salida (en N.m), K el factor de servicio,

- o la potencia equivalente P_{eq}

$$P_{eq} = P \times K$$

donde P es la potencia de entrada (en kW);

c- Consulte las tablas de selección correspondientes al tipo de reductor página 43, páginas 44 y 45 para los reductores combinados ; cada casilla de la tabla proporciona :

- el tamaño del reductor,
- la reducción exacta,
- la potencia de entrada para $K = 1$,
- el par de salida nominal para $K = 1$.

Seleccione el reductor, en las tablas (p.43 a 45), que tenga un par igual o superior al par equivalente (o una potencia igual o superior a la potencia equivalente) calculado más arriba para la reducción deseada.

En el caso de que la velocidad de entrada sea diferente de las propuestas en las tablas, seleccione el tamaño del reductor utilizando la tabla de velocidad de entrada más cercana a la utilizada para la velocidad de salida próxima a la deseada.

A continuación, elija para este tamaño de aparato la relación de reducción que convenga.

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D5 - Méthodes de sélection

Selection methods

Auswahlmethoden

Métodos de selección

D5.1 - Sélection d'un réducteur de vitesse à arbre primaire (AP)

- Selection of a speed reducer with primary shaft (AP)

- Auswahl eines Untersetzungsgetriebes an der Eintriebswelle (AP)

- Selección de un reductor de velocidad con eje primario (AP)

3- Positions de fonctionnement

Forme pattes : page 25
Forme bride à gauche : page 27
Forme bride à droite : page 29

4- Vérification de l'effort radial

Se reporter aux tables page 32.
Si l'effort radial disponible sur l'arbre de sortie est inférieur à celui demandé par l'application, recommencer la sélection en utilisant un facteur de service supérieur.

Pour les réducteurs entraînés par le moteur au moyen d'un système poulies-courroie, vérifier dans les tableaux page 32 le diamètre minimum de la poulie à installer sur l'arbre d'entrée du réducteur.

5- Choix des options

Se reporter au chapitre G pour le choix éventuel d'options standardisées. Des tailles Ot peuvent être équipées d'un dispositif anti-retour (antidévireur AD). Préciser dans ce cas le sens de rotation du réducteur vu côté arbre de sortie (p.131).

6- Mise en service, lubrification (p.141)

En cas de doute dans le choix ou la sélection d'un appareil, n'hésitez pas à contacter votre agent ou votre distributeur Leroy-Somer.

Exemple de sélection

Motorisation d'une pompe :
- puissance 7,5 kW à 1450 min⁻¹,
- vitesse de sortie 37,5 min⁻¹,
- fonctionnement : 8 heures par jour avec surcharges modérées.
Fixation par pattes, montage horizontal arbre à gauche avec accouplement semi-élastique.

1- Facteur de service K = 1,4

2- Sélection :

a- rapport de réduction :
 $i = 1450 / 37,5 = 38,6$

b- puissance équivalente :
(K = 1,4) 7,5 x 1,4 = 10,5.

Nous relevons dans la grille de sélection de la page 43 pour l'indice de réduction le plus proche 40 un Ot 3533 pour la puissance immédiatement supérieure à 10,5 qui est 10,7.

3- Position de fonctionnement :
B3 (page 25).

DESIGNATION :
Ot 3533 B3 S 38,2 AP

3- Operating positions

Foot mounted form : page 25
Flange form on left : page 27
Flange form on right : page 29

4- Verification of the radial force

See the tables in page 32.
If the radial force available on the output shaft is lower than that required by the application, restart the selection using a higher duty factor.

For gearboxes driven by the motor using a pulley and belt system, check the minimum diameter of the pulley to be installed on the gearbox input shaft in the tables in page 32.

5- Choice of options

See section G for the choice of any standardised options. Ot sizes can be fitted with a non-return device (backstop AD). In this case, specify the direction of rotation of the gearbox, as seen from the output shaft side (p.131).

6- Commissioning, lubrication (p.141)

If in doubt concerning the choice or selection of a device, please do not hesitate to contact your Leroy-Somer agent or distributor.

Example of selection

Driving a pump :
- power 7.5 kW at 1450 min⁻¹
- output speed 37.5 min⁻¹
- operation : 8 hours a day with moderate overloads.
Horizontal foot mounting output shaft on left, with semi-flexible coupling.

1- Service factor K = 1.4

2- Selection :

a- Reduction ratio :
 $i = 1450 / 37,5 = 38,6$

b- Equivalent power :
(K = 1.4) 7.5 x 1.4 = 10.5.

In the selection grid on page 43, identify a Ot 3533 for the nearest reduction index (40) for the power immediately above 10.5, which is 10.7.

3- Operating position :
B3 (page 25).

DESIGNATION :
Ot 3533 B3 S 38.2 AP

3. Betriebspositionen

Fußausführung : Seite 25
Flansch Form Links : Seite 27
Flansch Form Rechts : Seite 29

4. Überprüfung der Radialkraft

Siehe Tabellen unter Seite 32.
Wenn die an der Abtriebswelle anliegende Radialkraft geringer ist als die für die Anwendung erforderliche Radialkraft, dann muss die Auswahl unter Vorgabe eines höheren Betriebsfaktors wiederholt werden.

Bei Getrieben mit Keilriemenantrieb ist der Mindestdurchmesser der an der Eintriebswelle des Getriebes zu installierenden Riemenscheibe anhand der Tabellen unter Seite 32 zu ermitteln.

5. Auswahl von Optionen

Kapitel G enthält Hinweise zur Auswahl möglicher Standardoptionen. Die Baugrößen Ot können mit einer Vorrichtung zur Rückdrehsicherung (Rücklaufsperre AD) ausgestattet werden. In diesem Fall ist die Drehrichtung des Getriebes von der Abtriebswelle aus gesehen anzugeben (S.131).

6. Inbetriebnahme, Schmierung (S.141)

Falls Sie Zweifel hinsichtlich der Wahl einer Maschine haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Vertreter oder Ihrem Leroy-Somer-Händler in Verbindung.

Auswahlbeispiel

Motorisierung einer Pumpe :
- Leistung 7,5 kW bei 1450 min⁻¹
- Abtriebsdrehzahl 37,5 min⁻¹
- Betriebsdauer : 8 Stunden pro Tag mit leichten Überlasten. Fuß form, Vollwelle Links und horizontale Montage mit halbelastischer Kupplung.

1. Betriebsfaktor K = 1,4

2. Auswahl :

a) Untersetzungsverhältnis :
 $i = 1450 / 37,5 = 38,6$

b) Äquivalente Last :
(K = 1,4) 7,5 x 1,4 = 10,5.

Im Auswahlfeld auf Seite 43 ist für das mit 40 am nächsten liegende Untersetzungsverhältnis die Baugröße Ot 3533 für die Leistung angegeben, die unmittelbar über 10,5 liegt, in diesem Fall 10,7.

3. Betriebsposition :
B3 (Seite 25)

BEZEICHNUNG :
Ot 3533 B3 S 38,2 AP

3- Posiciones de funcionamiento

Forma con patas : página 25
Forma con brida izquierda : página 27
Forma con brida derecha : página 29

4- Verificación del esfuerzo radial

Consulte las tablas página 32.
Si el esfuerzo radial disponible en el eje de salida es inferior al que requiere la aplicación, vuelva a iniciar la selección utilizando un factor de servicio superior.

Para los reductores accionados por el motor mediante un sistema de polea y correa, verifique en las tablas página 32 el diámetro mínimo de la polea que debe instalarse en el eje de entrada del reductor.

5- Elección de las opciones

Consulte el capítulo G para seleccionar eventualmente opciones estándar. Algunos tamaños Ot pueden ser equipados de un dispositivo antirretorno. Precise en este caso el sentido de rotación del reductor visto desde el lado del eje de salida (p.131).

6- Puesta en servicio, lubricación (p.141)

En caso de duda sobre la elección o selección de un aparato, no dude en ponerse en contacto con su agente o distribuidor de Leroy-Somer.

Ejemplo de selección

Motorización de una bomba :
- potencia de 7,5 kW a 1450 min⁻¹,
- velocidad de salida de 37,5 min⁻¹,
- funcionamiento: 8 horas al día con sobrecargas moderadas.
Fijación con patas, eje de salida izquierdo montaje horizontal con acoplamiento semi-elástico.

1- Factor de servicio K = 1,4

2- Selección :

a- relación de reducción :
 $i = 1450 / 37,5 = 38,6$

b- potencia equivalente :
(K = 1,4) 7,5 x 1,4 = 10,5.

Señalamos en la tabla de selección de la página 43 para el índice de reducción más cercano 40 un Ot 3533 para la potencia inmediatamente superior a 10,5, que es 10,7.

3- Posición de funcionamiento :
B3 (página 25).

DESIGNACIÓN :
Ot 3533 B3 S 38,2 AP

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D5 - Méthodes de sélection

Selection methods

Auswahlmethoden

Métodos de selección

D5.2 - Sélection d'un motoréducteur

- Selection of a geared motor

- Auswahl eines Getriebemotors

- Selección de un motorreductor

Pour la sélection du motoréducteur, procéder selon la démarche suivante :

1- Détermination de la puissance ou du moment nécessaire

Il faut connaître :

- P_{UE} : puissance utile d'entrée nécessaire à l'application ou M_s moment de sortie en N.m pour les vitesses de sortie inférieures à 14 min⁻¹
- n_s : vitesse de sortie réducteur en min⁻¹.

Les tableaux de sélection du chapitre E sont organisés :

- par puissance pour les vitesses de sortie supérieures à 9 min⁻¹ (p.46 à 77),
- par moment de sortie pour les vitesses inférieures à 14 min⁻¹ (p.78 à 85).

La relation entre puissance d'entrée, vitesse de sortie et moment de sortie est donnée par la formule :

$$M_s = PE \times 9.550 \times \eta / n_s$$

où η représente le rendement mécanique du réducteur (page 36).

2- Détermination du facteur de service K nécessaire

Il est déterminé en fonction de 3 critères :

- 1)- Temps de fonctionnement (h/j)
- 2)- Fréquence de démarrage **Z**
- 3)- Rapport de l'inertie de charge à l'inertie moteur : courbe I, II, III (page 31).

3- Détermination du type de motoréducteur

- Sélectionner dans les tableaux (p.46 à 77) la puissance requise pour l'application. Pour les applications avec vitesse de sortie inférieure à 14 min⁻¹, sélectionner le moment requis (p.78 à 85).

- Choisir la vitesse de sortie correspondant à celle de l'application. Pour les entraînements à vitesse variable intégrée VARMECA, choisir la vitesse à partir de la colonne donnant la vitesse maximale (n_{SMAX}).

- Choisir alors le motoréducteur avec un facteur de service kp supérieur à celui requis par l'application (k).

Use the following procedure to select the geared motor :

1- Determination of the necessary power or torque

You need to know :

- P_{UE} : rated input power necessary for the application or M_s output torque in N.m for output speeds below 14 min⁻¹
- n_s : gearbox output speed in min⁻¹

The selection tables in section E are organised by :

- power for output speeds above 9 min⁻¹ (p.46 to 77),
- output torque for speeds below 14 min⁻¹ (p.78 to 85)

The relationship between input power, output speed and output torque is given by the formula :

$$M_s = PE \times 9.550 \times \eta / n_s$$

where η represents the mechanical efficiency of the gearbox (page 36).

2- Determination of the necessary duty factor K

This is determined according to 3 criteria :

- 1)- Operating time (h/d)
- 2)- Frequency of starts **Z**
- 3)- Ratio of the load inertia to the motor inertia : curves I, II, III (page 31).

3- Determination of the type of geared motor

- Select the required power for the application in the tables (p.46 to 77). For applications with output power below 14 min⁻¹, select the required torque (p.78 to 85).

- Choose the output speed corresponding to that of the application. For VARMECA variable speed drive systems, choose the speed in the maximum speed column (n_{SMAX}).

- Then choose the geared motor with a duty factor kp greater than that required by the application (k).

Zur Auswahl des Getriebemotors folgendermaßen vorgehen :

1. Bestimmung der erforderlichen Leistung bzw. des erforderlichen Moments

Folgendes muss bekannt sein :

- P_{UE} : für die Anwendung erforderliche Leistungsabgabe an der Eintriebswelle oder das Abtriebsmoment M_s in Nm für Abtriebsdrehzahlen unter 14 min⁻¹
- n_s : Abtriebsmoment des Getriebes in min⁻¹.

Die Auswahl tabellen in Kapitel E sind folgendermaßen strukturiert :

- nach Leistung für die Abtriebsdrehzahlen über 9 min⁻¹ (S.46 bis 77),
- nach Abtriebsmoment für die Drehzahlen unter 14 min⁻¹ (S.78 bis 85).

Das Verhältnis zwischen Eintriebsleistung, Abtriebsdrehzahl und Abtriebsmoment wird durch die nachstehende Formel bestimmt :

$$M_s = PE \times 9.550 \times \eta / n_s$$

wobei η den mechanischen Wirkungsgrad des Getriebes darstellt (Seite 36).

2. Auswahl des erforderlichen Betriebsfaktors K

Der Betriebsfaktor wird anhand von 3 Kriterien bestimmt :

- 1) Betriebsdauer (Std./Tag)
- 2) Schalthäufigkeit **Z**
- 3) Verhältnis von Lastträgheit und Motorträgheit : Kurven I, II und III (Seite 31).

3. Bestimmung des Getriebemotortyps

- Aus den Tabellen (S.46 bis 77) die für die Anwendung erforderliche Leistung auswählen. Für Anwendungen mit einer Abtriebsdrehzahl unter 14 min⁻¹ das erforderliche Moment wählen (S.78 bis 85).

- Die der Anwendung entsprechende Abtriebsdrehzahl wählen. Für VARMECA-Getriebe mit integrierter variabler Drehzahl die Drehzahl ausgehend von der Spalte mit der maximalen Drehzahl (n_{SMAX}) auswählen.

- Anschließend den Getriebemotor mit einem Betriebsfaktor kp auswählen, der über dem für die Anwendung erforderlichen Betriebsfaktor liegt (k).

Para la selección del motorreductor, proceda según los pasos siguientes :

1- Determinación de la potencia o del par necesario

Es preciso conocer :

- P_{UE} : potencia útil de entrada necesaria para la aplicación o M_s , el par de salida en N.m para las velocidades de salida inferiores a 14 min⁻¹
- n_s : velocidad de salida del reductor en min⁻¹.

Las tablas de selección del capítulo E se organizan :

- por potencia para las velocidades de salida superiores a 9 min⁻¹ (p.46 a 77),
- por par de salida para las velocidades de salida inferiores a 14 min⁻¹ (p.78 a 85).

La relación entre potencia de entrada, velocidad de salida y par de salida se obtiene mediante la fórmula :

$$M_s = PE \times 9.550 \times \eta / n_s$$

donde η representa el rendimiento mecánico del reductor (página 36).

2- Determinación del factor de servicio K necesario

Se determina en función de 3 criterios :

- 1)- Tiempo de funcionamiento (h/d)
- 2)- Frecuencia de arranque **Z**
- 3)- Relación de la inercia de carga con la inercia del motor : curvas I, II, III (página 31).

3- Determinación del tipo de motorreductor

- Seleccione en las tablas (p.46 a 77) la potencia necesaria para la aplicación. Para las aplicaciones con velocidad de salida inferior a 14 min⁻¹, seleccione el par necesario (p.78 a 85).

- Elija la velocidad de salida correspondiente a la aplicación. Para los accionamientos con velocidad variable integrada VARMECA, elija la velocidad a partir de la columna que proporciona la velocidad máxima (n_{SMAX}).

- A continuación, elija el motorreductor con un factor de servicio kp superior al que necesita la aplicación (k).

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

D5 - Méthodes de sélection

Selection methods

Auswahlmethoden

Métodos de selección

D5.2 - Sélection d'un motoréducteur

- Selection of a geared motor

- Auswahl eines Getriebemotors

- Selección de un motorreductor

4- Vérification

a- Force radiale sur l'arbre lent exercée par la charge (page 32).

b- Vérification du motoréducteur choisi.

Vérifier dans les tableaux de sélection (p.46 à 77) que la valeur de l'effort radial admissible par le motoréducteur est supérieur à l'effort radial exercé par la charge (page 32).

5- Position de fonctionnement

Se reporter à la page 25 pour la définition des positions de fonctionnement forme à pattes et pages 27 et 29 pour celles de la forme bride.

6- Forme de fixation

Se reporter à la page 24 pour la définition de la fixation à pattes et pages 26 et 28 pour la définition de la fixation à bride.

Exemple

Données de l'application :

- Entraînement d'un convoyeur à bandes, démarrages nombreux

- P_{uE} : 2,2 kW

- n_{uS} : 18 min⁻¹

- Temps de fonctionnement journalier : 8 h/j, à-coups violents

- Fixation : bride à trous lisses, montage BS, arbre creux, frein de sécurité std.

- Fréquence de démarrage de l'application : 300 d/h

- Moment d'inertie de l'application ramené à l'arbre moteur :

0.0064 kgm²

- Moment d'inertie du moteur :

0.0043 kgm² (p. 86)

Détermination du facteur de service :

- $FJ = J_{CM} / J_M$
= 0.0064 / 0.0043 = 1.49

- La classe d'application est de II (lecture sur la courbe II du graphe) (p.31)

- Le graphe du facteur de service K indique pour 8 h/j et 300 d/h :

---> K = 1.4.

Sélection du motoréducteur :

a- Vitesse fixe :

- Recherche des tables de sélection correspondant à $P_{uE} = 2,2$ kW

- Recherche de la vitesse de sortie n_s du motoréducteur la plus proche de 18 min⁻¹

- Sélection du motoréducteur avec facteur de service supérieur à celui requis par l'application.

4- Verification

a- Radial force exerted on the slow speed shaft by the load (page 32).

b- Verification of the chosen geared motor.

Check in the selection tables (p.46 to 77) that the radial force value permitted by the geared motor is greater than the radial force exerted by the load (page 32).

5- Operating position

See page 25 for the definition of the operating positions for foot mounted form, and pages 27 and 29 for flange form.

6- Mounting form

See page 24 for the definition of foot mounting and pages 26 and 28 for the definition of flange mounting.

Example

Application data :

- Driving a conveyor, numerous starts

- P_{uE} : 2.2 kW

- n_{uS} : 18 min⁻¹

- Daily operating time : 8 h/d, violent shocks

- Mounting : std flange, horizontal, hollow shaft, std safety brake.

- Frequency of starts of the application : 300 s/h

- Moment of inertia of the application applied to the motor shaft :

0.0064 kgm²

- Moment of inertia of the motor :

0.0043 kgm² (p. 86)

Determination of the duty factor :

- $FJ = J_{CM} / J_M$
= 0.0064 / 0.0043 = 1.49

- The application is class II (read on curve II of the graph) (p.31)

- The graph for duty factor K indicates for 8 h/d and 300 s/h :

---> K = 1.4.

Selection of the geared motor :

a- Fixed speed :

- Find the selection tables for $P_{uE} = 2.2$ kW

- Find the geared motor output speed n_s nearest to 18 min⁻¹

- Select the geared motor with a duty factor greater than that required by the application.

4. Überprüfung

a) Durch die Last an der Abtriebswelle ausgeübte Radialkraft (Seite 32).

b) Überprüfung des gewählten Getriebemotors

Anhand der Auswahltabellen (S.46 bis 77) überprüfen, ob der Wert der zulässigen Radialkraft für den Getriebemotor höher ist als die von der Last ausgeübte Radialkraft (Seite 32).

5. Betriebsposition

Siehe Seite 25 für Betriebspositionen mit Fußbefestigung bzw. S. 27 und 29 für Betriebspositionen mit Flanschbefestigung.

6. Befestigungsart

Siehe Seite 24 für die Beschreibung der Fußbefestigung bzw. S. 26 und 28 für die Beschreibung der Flanschbefestigung.

Beispiel

Anwendungsdaten :

- Antrieb einer Förderbandeinrichtung, zahlreiche Anlaufvorgänge

- P_{uE} : 2,2 kW

- n_{uS} : 18 min⁻¹

- Tägliche Betriebsdauer: 8 Std./Tag, Heftige Stöße

- Befestigung : std Flansch horizontale Montage, Hohlwelle, Motor mit Sicherheitsbremse.

- Schalthäufigkeit der Anwendung : 300 S/Std.

- Auf die Motorwelle reduziertes Trägheitsmoment der Anwendung :

0,0064 kgm²

- Motorträgheitsmoment :

0,0043 kgm² (S. 86)

Bestimmung des Betriebsfaktors :

- $FJ = J_{CM} / J_M$
= 0,0064 / 0,0043 = 1,49

- Anwendungsklasse II (das Ablesen erfolgt an Kurve II im Diagramm) (S.31)

- Aus dem Diagramm für den Betriebsfaktor K ergibt sich bei 8 Std./Tag und 300 S/Std. folgender Wert :

---> K = 1,4.

Auswahl des Getriebemotors :

a) Feste Drehzahl :

- Suche in den einem Wert von $P_{uE} = 2,2$ kW entsprechenden Auswahltabellen

- Suche nach der Abtriebsdrehzahl n_s des Getriebemotors, die 18 min⁻¹ am nächsten liegt

- Auswahl des Getriebemotors mit einem Betriebsfaktor, der über dem für die Anwendung erforderlichen Betriebsfaktor liegt.

4- Verificación

a- Esfuerzo radial sobre el eje lento que ejerce la carga (página 32).

b- Verificación del motorreductor elegido.

Verifique en las tablas de selección (p.46 a 77) que el valor del esfuerzo radial admisible por parte del motorreductor sea superior al esfuerzo radial que ejerce la carga (página 32).

5- Posición de funcionamiento

Consulte en la página 25 la definición de las posiciones de funcionamiento con patas y las páginas 27 y 29 para la fijación con brida.

6- Forma de fijación

Consulte la página 24 para la definición de la fijación con patas y las páginas 26 y 28 para la definición de la fijación con brida.

Ejemplo

Datos de la aplicación :

- Accionamiento de una cinta transportadora de banda, numerosos arranques

- P_{uE} : 2,2 kW

- n_{uS} : 18 min⁻¹

- Tiempo de funcionamiento diario : 8 h/d, golpes violentos

- Fijación : brida de agujeros lisos, montaje eje hueco, freno de seguridad.

- Frecuencia de arranque de la aplicación : 300 a/h

- Par de inercia de la aplicación en el eje motor :

0,0064 kgm²

- Par de inercia del motor :

0,0043 kgm² (p. 86)

Determinación del factor de servicio :

- $FJ = J_{CM} / J_M$
= 0.0064 / 0.0043 = 1.49

- La clase de aplicación es II (lectura de la curva II del gráfico) (p.31)

- El gráfico del factor de servicio K indica que, para 8 h/d y 300 a/h :

---> K = 1,4.

Selección del motorreductor :

a- Velocidad fija :

- Búsqueda de tablas de selección correspondientes a $P_{uE} = 2,2$ kW

- Búsqueda de la velocidad de salida n_s del motorreductor más cercana a 18 min⁻¹

- Selección del motorreductor con un factor de servicio superior al que necesita la aplicación.

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb


Funcionamiento

D5 - Méthodes de sélection

Selection methods

Auswahlmethoden

Métodos de selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)		n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp				L-R H				

LS 100 L ; LSMV 100 L

LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR

2,2 kW

LS 100 L VMA 32T ; 32TL

LS 100 L FCR VMA 32T ; 32TL

18,2	1101	2,95	Ot 2603	79,1	65317	105	119	4,36	29,1	683	4,73
17,8	1121	2,32	Ot 3533	80,6	29842	103	117	4,28	28,6	696	3,7
18,5	1079	1,49	Ot 3433	77,5	21995	101	115	4,45	29,7	670	2,34
			Ot 3333	77	13977	99	113	4,48	29,9	666	1,2
20,5	973	3,36	Ot 2603	69,9	65569	105	119	4,93	32,9	604	5,39
20,4	981	2,64	Ot 3533	70,6	30026	103	117	4,89	32,6	609	4,21
20,8	961	1,67	Ot 3433	69	21571	101	115	5,00	33,3	597	2,59

----> Sélection du motoréducteur
Ot 3433, i = 77,5, Kp = 1,49

- Pour terminer, vérifier que les valeurs des forces radiales et axiales du motoréducteur soient supérieures aux efforts exercés par la charge. Dimensions p. 115.

DESIGNATION :
Ot 3433 B5 BSL H 77,5 Mi 4P

b- Vitesse variable

• Vitesse variable pilotage décentralisé VARMECA

- Recherche des tables de sélection correspondant à P_{UE} = 2,2 kW
- Recherche de la vitesse de sortie n_{S MAX} du motoréducteur la plus proche de 18 min⁻¹

- Sélection du motoréducteur avec facteur de service supérieur à celui requis par l'application.

----> Selection of the geared motor
Ot 3433, i = 77.5, Kp = 1.49

- Finally, check that the radial and axial force values of the geared motor are greater than the forces exerted by the load. Dimensions p.115.

DESIGNATION :
LS 100 L 2,2 kW 230/400V UG

b- Variable speed

• VARMECA decentralised variable speed control

- Find the selection tables for P_{UE} = 2.2 kW
- Find the geared motor output speed n_{S MAX} nearest to 18 min⁻¹

- Select the geared motor with a duty factor greater than that required by the application.

----> Auswahl des Getriebemotors
Ot 3433, i = 77,5; Kp = 1,49

- Zum Abschluss überprüfen, ob die Werte für Radial- und Axialkraft des Getriebemotors über den durch die Last ausgeübten Kräften liegen. Abmessungen S. 115.

BEZEICHNUNG :
FCR J02 25 N.m

b) Variable Drehzahl

• Dezentral regelbare, variable Drehzahl (VARMECA)

- Suche nach den einem Wert von P_{UE} = 2,2 kW entsprechenden Auswahltabellen
- Suche nach der Abtriebsdrehzahl n_{S MAX} des Getriebemotors, die 18 min⁻¹ am nächsten liegt

- Auswahl des Getriebemotors mit einem Betriebsfaktor, der über dem für die Anwendung erforderlichen Betriebsfaktor liegt.

----> Selección del motorreductor
Ot 3433, i = 77,5, Kp = 1,49

- Para terminar, verifique que los valores de los esfuerzos radiales y axiales del motorreductor sean superiores a los esfuerzos que ejerce la carga. Dimensiones p.115.


DESIGNACIÓN :

b- Velocidad variable

• Velocidad variable con VARMECA

- Búsqueda de tablas de selección correspondientes a P_{UE} = 2,2 kW
- Búsqueda de la velocidad de salida n_{S MAX} del motorreductor más cercana a 18 min⁻¹

- Selección del motorreductor con un factor de servicio superior al que necesita la aplicación.

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)		n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp				L-R H				

LS 100 L ; LSMV 100 L

LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR

2,2 kW

LS 100 L VMA 32T ; 32TL

LS 100 L FCR VMA 32T ; 32TL

11,3	1762	2,98	Ot 2703	121	102245	107	121	2,72	18,1	1093	4,82
11,9	1678	1,56	Ot 3533	121	29105	103	117	2,86	19,1	1041	2,49
11,6	1729	0,94	Ot 3433	124	23276	101	115	2,78	18,5	1074	1,49

----> Sélection du motoréducteur
Ot 3433, i = 124, Kp = 1,49.

- Pour terminer, vérifier que les valeurs des forces radiales et axiales du motoréducteur soient supérieures aux efforts exercés par la charge (§D2).

DESIGNATION :
Ot 3433 B5 BSL H 124 Mi 4P

• Vitesse variable pilotage centralisé LSMV

Dans le cas d'utilisation en vitesse variable avec variateur séparé, la vitesse d'entrée au réducteur ne doit pas dépasser 4 000 min⁻¹.

----> Selection of the geared motor
Ot 3433, i = 124, Kp = 1.49.

- Finally, check that the radial and axial force values of the geared motor are greater than the forces exerted by the load (section D2).

DESIGNATION :

LS 100 L FCR J01 15 N.m VMA 32 T 220

• LSMV centralised variable speed control

For variable speed operation with a separate drive, the gearbox input speed must not exceed 4000 min⁻¹.

----> Auswahl des Getriebemotors
Ot 3433, i = 124; Kp = 1,49

- Zum Abschluss überprüfen, ob die Werte für Radial- und Axialkraft des Getriebemotors über den durch die Last ausgeübten Kräften liegen (§D2).

BEZEICHNUNG :

• Zentral regelbare, variable Drehzahl (LSMV)

Bei variablem Drehzahlbetrieb mit separatem Umrichter darf die Eintriebsdrehzahl des Getriebes 4.000 min⁻¹ nicht überschreiten.

----> Selección del motorreductor
Ot 3433, i = 124, Kp = 1,49.

- Para terminar, verifique que los valores de los esfuerzos radiales y axiales del motorreductor sean superiores a los esfuerzos que ejerce la carga (§D2).

DESIGNACIÓN :

• Velocidad variable con LSMV

En el caso de un uso con velocidad variable con un variador separado, la velocidad de entrada en el reductor no debe superar los 4.000 min⁻¹.

Orthobloc

Fonctionnement

Operation

Betrieb

Funcionamiento

Notes

Notes

Notizen

Notas



Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E1 - Sélection AP





AP Selection

Auswahl AP

Selección AP

Ot "AP" - 1500 min⁻¹ - Kp = 1

Capacités nominales		Rated capacities				Nennkapazitäten				Capacidades nominales						
n _s (min ⁻¹)	i _{aR}	ORTHOLOC														
		32--		33--		34--		35--		26--		27--		28--		
9,38	160	156	3233	160	3333	154	3433	159	3533							
		0,48	454	0,83	813	1,72	1622	2,71	2631							
10,7	140	142	3233	137	3333	139	3433	134	3533							
		0,52	453	0,97	811	1,91	1622	3,21	2627							
12	125	124	3233	125	3333	124	3433	121	3533			127	2703			
		0,6	453	1,06	812	2,14	1620	3,55	2622			6,8	5251			
13,4	112	113	3233	113	3333	108	3433	109	3533	110	2603	110	2703			
		0,66	453	1,17	809	2,45	1616	3,92	2614	4,89	3288	7,6	5128			
15	100	97,2	3233	96,4	3333	95,4	3433	101	3533	99,5	2603	99,5	2703	102	2803	
		0,76	452	1,37	808	2,77	1612	4,23	2613	5,3	3251	8,6	5220	15	9373	
16,7	90	86,7	3233	85,7	3333	87,7	3433	86,5	3533	87,1	2603	87,1	2703	87,4	2803	
		0,85	450	1,54	807	3	1607	4,93	2608	6,1	3260	9,8	5227	17,6	9395	
18,8	80	77,7	3233	77	3333	77,5	3433	80,6	3533	79,1	2603	79,1	2703	81	2803	
		0,95	450	1,71	805	3,39	1606	5,3	2601	6,7	3246	10,8	5240	19	9397	
21,1	71	68	3233	67,8	3333	69	3433	70,6	3533	69,9	2603	69,9	2703	70,2	2803	
		1,08	449	1,94	803	3,8	1601	6	2593	7,7	3268	12,3	5268	21,9	9399	
23,8	63	64,3	3233	61	3333	61,9	3433	62,4	3533	64,8	2603	64,8	2703	64,8	2803	
		1,14	448	2,15	801	4,23	1599	6,8	2585	8,2	3262	13,2	5236	23,7	9378	
26,8	56	54,1	3233	53,8	3333	57	3433	55,5	3533	57,5	2603	57,5	2703	57,9	2803	
		1,35	447	2,43	800	4,58	1596	7,6	2578	9,3	3279	14,9	5227	26,5	9365	
30	50	51	3233	50,3	3333	50,6	3433	49,8	3533	51,4	2603	51,4	2703	50,8	2803	
		1,43	447	2,6	798	5,1	1591	8,4	2571	10,4	3275	16,7	5238	30,2	9362	
33,3	45	45,2	3233	43,7	3333	44,1	3433	42,6	3533	43,9	2603	43,9	2703	43,7	2803	
		1,61	446	2,98	796	5,7	1544	9,8	2559	12,1	3252	19,4	5203	35,2	9402	
37,5	40	39,5	3233	38,3	3333	38	3433	38,2	3533	39,8	2603	39,8	2703	39,4	2803	
		1,84	445	3,39	794	6,1	1461	10,7	2506	13,2	3216	21,3	5187	38,7	9317	
41,7	36									36,2	2603	36,2	2703	35,7	2803	
										14,6	3231	23,3	5158	42,7	9309	
42,3	35,5	34,8	3233	34,6	3333	34,8	3433	34	3533							
		2,08	443	3,43	749	6,7	1425	12	2496							
46,9	32									31,6	2603	31,6	2703	32,5	2803	
										16,7	3232	26,8	5177	46,8	9301	
47,6	31,5	30,8	3233	30,6	3333	31	3433	30,5	3533							
		2,02	381	3,87	747	7,2	1378	13,4	2489							
53,6	28	27,3	3233	28,7	3333	27	3433	27,1	3533	27,7	2603	27,7	2703	28,3	2803	
		2,27	379	4,13	746	7,8	1341	15,2	2523	19,1	3235	30,5	5161	54,1	9358	
60	25	24	3233	24,3	3333	24,8	3433	24,3	3533	25,5	2603	25,5	2703	25,5	2803	
		2,78	409	4,83	745	8,6	1308	16,1	2470	20,7	3227	33,1	5163	59,5	9266	
67	22,4	21,1	3233	23,3	3333	21,3	3433	23,6	3533	22,5	2603	22,5	2703	22,8	2803	
		2,93	405	4,9	698	9,3	1211	16,7	2406	23,3	3205	37,5	5155	66,4	9247	
75	20	18,7	3233	20,3	3333	19,3	3433	20,8	3533	19,9	2603	19,9	2703	20,1	2803	
		2,84	341	5,7	722	10	1195	18,9	2397	26,6	3237	42,2	5128	75,1	9229	
83,3	18	16,6	3233	18,6	3333	17,5	3433	18,7	3533					17,7	2803*	
		2,54	258	6,1	693	10,7	1141	20,9	2386					76,8	8413	
93,8	16	14,6	3233	16,1	3333	15,5	3433	16,6	3533	15,7	2603	15,7	2703	15,7	2803*	
		3,34	314	6,8	699	12	1134	23,4	2375	32,8	3147	47,9	4599	81,3	7864	
107	14	13,9	3233	14,8	3333			14,9	3533							
		2,88	245	7,6	688			25	2273							
120	12,5	12,4	3233	12,3	3333	12,3	3433	12,3	3533	12,4	2603	12,4	2703	12,7	2803*	
		3,12	236	8,9	666	13,7	1027	30,2	2271	39,3	2980	47,8	3624	80,9	6361	
134	11,2									11,3	2603					
										20,2	1396					
150	10	9,8	3233	9,78	3333	9,51	3433	9,47	3533	10	2603					
		3,68	220	10,5	627	16,3	950	36,3	2102	22,8	1391					
188	8									7,87	2603					
										28,6	1376					
238	6,3									6,2	2603					
										36,2	1372					

	Ot	---L		96 - 97	98 - 99	100 - 101	102 - 103	104 - 105	106 - 107	108 - 109
		---H		110 - 111	112 - 113	114 - 115	116 - 117	118 - 119	120 - 121	122 - 123
	AP			95	95	95	95	95	95	95

n_s : vitesse de sortie *n_s* : output speed *n_s* : Abtriebsdrehzahl *n_s* : velocidad de salida
i_{aR} : indice de réduction *i_{aR}* : reduction index *i_{aR}* : Untersetzung *i_{aR}* : indice de reducción
* : Limitation thermique : nous consulter * : Thermal limit : please consult Leroy-Somer * : thermische Begrenzung, bitte Rücksprache nehmen * : Limitación térmica : consultar Leroy-Somer

<i>i</i> exact	Ot
Exact reduction	
Exakte Untersetzung	
kW	<i>M_{ns}</i> (N.m)

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E1 - Sélection AP AP Selection Auswahl AP Selección AP

Réducteurs combinés Combined gearboxes Doppelgetriebe Reductores combinados

Ot "AP" - 1500 min⁻¹ - Kp = 1

Capacités nominales Rated capacities Nennkapazitäten Capacidades nominales

n _s (min ⁻¹)	i _{aR}	ORTHOBLOC/COMPABLOC														
		32--		33--		34--		35--		26--		27--		28--		
0,08	20000	19800	3235	20000	3335											
		0,25	450	0,25	820											
0,08	18000	17600	3235	17800	3335	17500	3435	17300	3535							
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680							
0,09	16000	15600	3235	15700	3335	15900	3435	16100	3535							
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680							
0,11	14000	14200	3235	14000	3335	13900	3435	14600	3535							
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680							
0,12	12500	12600	3235	12400	3335	12600	3435	12700	3535							
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680							
0,13	11200	11200	3235	11300	3335	10900	3435	11600	3535							
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680							
0,15	10000	9960	3235	10000	3335	9730	3435	10000	3535	10300	2636	10300	2736			
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5250			
0,17	9000	8850	3235	8870	3335	8720	3435	8940	3535	9300	2636	9300	2736	8910	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5250	0,25	9415	
0,19	8000	7900	3235	7890	3335	7630	3435	8010	3535	8330	2636	8330	2736	7520	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5250	0,25	9391	
0,21	7100	6720	3235	7010	3335	7210	3435	7010	3535	7230	2636	7230	2736	6770	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5250	0,25	9391	
0,24	6300	6230	3235	6200	3335	6070	3435	6630	3535	6400	2636	6400	2736	6130	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5208	0,26	9451	
0,27	5600	5350	3235	5510	3335	5720	3435	5370	3535	5880	2636	5880	2736	5650	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5212	0,28	9444	
0,30	5000	4780	3235	4890	3335	5070	3435	4680	3535	5200	2636	5200	2736	4850	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5247	0,33	9401	
0,33	4500	4410	3235	4440	3335	4440	3435	4270	3535	4630	2636	4630	2736	4520	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5248	0,35	9423	
0,38	4000	3920	3235	3950	3335	4250	3435	3690	3535	4150	2636	4150	2736	3960	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3280	0,25	5231	0,40	9414	
0,42	3550	3470	3235	3500	3335	3700	3435	3290	3535	3820	2636	3820	2736	3500	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2680	0,25	3272	0,25	5229	0,45	9392	
0,48	3150	3160	3235	3110	3335	3370	3435	2940	3535	3150	2636	3150	2736	3200	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2645	0,25	3258	0,25	4546	0,50	9410	
0,54	2800	2800	3235	2770	3335	2910	3435	2580	3535	2840	2636	2840	2736	2700	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2664	0,25	3252	0,27	4553	0,59	9394	
0,60	2500	2490	3235	2470	3335	2600	3435	2440	3535	2540	2636	2540	2736	2430	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2646	0,25	3266	0,30	4544	0,65	9395	
0,67	2240	2210	3235	2100	3335	2330	3435	2050	3535	2210	2636	2210	2736	2200	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2654	0,25	3261	0,35	4550	0,72	9399	
0,75	2000	1970	3235	1950	3335	2040	3435	1930	3535	1950	2636	1950	2736	2030	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1600	0,25	2643	0,28	3252	0,39	4544	0,78	9413	
0,83	1800	1760	3235	1670	3335	1930	3435	1710	3535	1800	2636	1800	2736	1740	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1630	0,26	2648	0,31	3261	0,43	4541	0,91	9379	
0,94	1600	1490	3235	1490	3335	1620	3435	1500	3535	1590	2636	1590	2736	1620	2836	
		0,25	450	0,25	820	0,25	1627	0,30	2659	0,35	3259	0,48	4544	0,98	9396	

	----L	96 - 97	98 - 99	100 - 101	102 - 103	104 - 105	106 - 107	108 - 109
	----H	110 - 111	112 - 113	114 - 115	116 - 117	118 - 119	120 - 121	122 - 123
	AP	95	95	95	95	95	95	95

n _s : vitesse de sortie i _{aR} : indice de réduction *: Limitation thermique : nous consulter	n _s : output speed i _{aR} : reduction index *: Thermal limit : please consult Leroy-Somer	n _s : Abtriebsdrehzahl i _{aR} : Untersetzung *: thermische Begrenzung, bitte Rücksprache nehmen	n _s : velocidad de salida i _{aR} : índice de reducción *: Limitación térmica : consultar Leroy-Somer
---	---	---	--

i _{exact} Exact reduction Exakte Untersetzung kW	Ot M _{ns} (N.m)
---	------------------------------------



Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E1 - Sélection AP

AP Selection

Auswahl AP

Selección AP

Réducteurs combinés

Combined gearboxes

Doppelgetriebe

Reductores combinados

Ot "AP" - 1500 min⁻¹ - Kp = 1

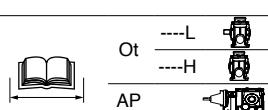
Capacités nominales

Rated capacities

Nennkapazitäten

Capacidades nominales

n _s (min ⁻¹)	i _{aR}	ORTHOLOC/COMPABLOC													
		32--		33--		34--		35--		26--		27--		28--	
1,07	1400	1380	3235	1390	3335	1530	3435	1320	3535	1410	2636	1410	2736	1420	2836
		0,25	450	0,25	820	0,25	1629	0,34	2649	0,39	3264	0,54	4541	1,12	9413
1,20	1250	1190	3235	1170	3335	1350	3435	1260	3535	1270	2636	1270	2736	1260	2836
		0,25	450	0,25	820	0,25	1629	0,35	2657	0,43	3261	0,60	4544	1,26	9379
1,34	1120	1060	3235	1120	3335	1190	3435	1060	3535	1170	2636	1170	2736	1120	2836
		0,25	450	0,25	820	0,25	1636	0,42	2654	0,47	3263	0,66	4545	1,42	9384
1,50	1000	991	3235	1010	3335	942	3435	999	3535	1040	2636	1040	2736	1000	2836
		0,25	450	0,25	820	0,29	1611	0,44	2655	0,53	3258	0,74	4542	1,59	9397
1,67	900	835	3235	872	3335	891	3435	885	3535	904	2636	904	2736	857	2836
		0,25	450	0,25	811	0,30	1615	0,50	2654	0,61	3254	0,85	4541	1,85	9394
1,88	800	793	3235	775	3335	750	3435	741	3535	764	2635	764	2735	789	2835
		0,25	450	0,25	810	0,36	1616	0,58	2580	0,71	3252	0,99	4545	1,99	9394
2,11	710	718	3235	692	3335	707	3435	661	3535	690	2635	690	2735	665	2835
		0,25	450	0,25	806	0,38	1618	0,65	2583	0,79	3257	1,10	4549	2,36	9402
2,38	630	617	3235	588	3335	626	3435	592	3535	618	2635	618	2735	599	2835
		0,25	450	0,25	804	0,43	1615	0,73	2580	0,88	3260	1,23	4543	2,62	9398
2,68	560	549	3235	545	3335	548	3435	518	3535	537	2635	537	2735	542	2835
		0,25	447	0,25	810	0,49	1612	0,83	2581	1,01	3257	1,41	4545	2,90	9396
3,00	500	488	3235	469	3335	482	3435	490	3535	475	2635	475	2735	500	2835
		0,25	448	0,29	807	0,56	1613	0,88	2580	1,15	3259	1,60	4548	3,14	9397
3,33	450	435	3235	418	3335	460	3435	413	3535	436	2635	436	2735	430	2835
		0,25	446	0,32	809	0,59	1615	1,05	2583	1,25	3257	1,74	4550	3,65	9403
3,75	400	370	3235	391	3335	387	3435	389	3535	386	2635	386	2735	400	2835
		0,25	447	0,35	808	0,70	1612	1,11	2582	1,41	3259	1,97	4542	3,92	9388
4,23	355	343	3235	329	3335	365	3435	345	3535	344	2635	344	2735	351	2835
		0,25	448	0,41	807	0,74	1616	1,25	2580	1,58	3256	2,21	4548	4,48	9400
4,76	315	295	3235	313	3335	315	3435	302	3535	308	2635	308	2735	310	2835
		0,25	446	0,43	808	0,85	1602	1,43	2579	1,77	3256	2,46	4542	5,1	9397
5,36	280	263	3235	283	3335	298	3435	265	3535	284	2635	284	2735	276	2835
		0,28	447	0,48	808	0,90	1601	1,63	2580	1,92	3256	2,68	4546	5,7	9397
6,00	250	246	3235	178	3335	251	3435	235	3535	252	2635	252	2735	247	2835
		0,30	448	0,75	800	1,07	1601	1,84	2582	2,16	3257	3,01	4546	6,4	9396
6,70	224	207	3235	201	3335	236	3435	208	3535	219	2635	219	2735	212	2835
		0,36	448	0,67	800	1,13	1599	2,07	2581	2,49	3258	3,47	4546	7,4	9400
7,50	200	197	3235	213	3335	210	3435	184	3535	199	2635	199	2735	192	2835
		0,38	447	0,63	800	1,27	1602	2,34	2582	2,73	3257	3,82	4547	8,2	9397
8,33	180	178	3235	253	3335	183	3435	174	3535	173	2635	173	2735	169	2835
		0,42	448	0,53	801	1,46	1599	2,48	2580	3,15	3258	4,39	4546	9,3	9398
9,38	160									157	2635	157	2735	151	2835
										3,47	3257	4,84	4546	10,4	9404
10,7	140									142	2635	142	2735	135	2835
										3,83	3257	5,4	4548	11,6	9402
12,0	125									123	2635			121	2835
										4,42	3256			13,0	9396
13,4	112													110	2835
														12,9	8490



96 - 97	98 - 99	100 - 101	102 - 103	104 - 105	106 - 107	108 - 109
110 - 111	112 - 113	114 - 115	116 - 117	118 - 119	120 - 121	122 - 123
95	95	95	95	95	95	95

n_s : vitesse de sortie
i_{aR} : indice de réduction
* : Limitation thermique : nous consulter

n_s : output speed
i_{aR} : reduction index
* : Thermal limit : please consult Leroy-Somer

n_s : Abtriebsdrehzahl
i_{aR} : Untersetzung
* : thermische Begrenzung, bitte Rücksprache nehmen

n_s : velocidad de salida
i_{aR} : índice de reducción
* : Limitación térmica : consultar Leroy-Somer

i _{exact}	Ot
Exact reduction	
Exakte Untersetzung	
kW	M _{ns} (N.m)

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 71 L ; LSMV 71 L			0,25 kW					LS 71 L VMA 31T ; 31TL ; 31M			
LS 71 L FCR ; LSMV 71 L FCR								LS 71 L FCR VMA 31T ; 31TL ; 31M			
8,92	238	3,41	Ot 3333	160	14724	99	113	2,14	14,3	142	5,68
9,11	235	1,93	Ot 3233	156	13608	97	111	2,19	14,6	141	3,21
10,4	204	3,97	Ot 3333	137	14784	99	113	2,50	16,7	122	6,62
10,1	213	2,13	Ot 3233	142	13657	97	111	2,41	16,1	127	3,54
11,4	186	4,35	Ot 3333	125	14815	99	113	2,74	18,3	111	7,25
11,5	186	2,44	Ot 3233	124	13718	97	111	2,77	18,5	111	4,05
12,6	169	4,8	Ot 3333	113	14846	99	113	3,03	20,2	101	7,99
12,7	169	2,67	Ot 3233	113	13755	97	111	3,04	20,3	101	4,44
14,8	144	5,61	Ot 3333	96,4	14889	99	113	3,55	23,7	85,8	9,34
14,7	146	3,09	Ot 3233	97,2	13806	97	111	3,52	23,5	87,5	5,12
16,6	128	6,3	Ot 3333	85,7	14917	99	113	3,99	26,6	76,3	10,48
16,4	130	3,46	Ot 3233	86,7	13841	97	111	3,95	26,3	78,0	5,73
18,3	117	3,85	Ot 3233	77,7	13872	97	111	4,40	29,4	69,9	6,39
21,0	102	4,4	Ot 3233	68	13904	97	111	5,03	33,5	61,1	7,28
22,2	96,6	4,64	Ot 3233	64,3	13917	97	111	5,32	35,5	57,8	7,69
26,3	81,3	5,5	Ot 3233	54,1	13951	97	111				
28,0	76,6	5,83	Ot 3233	51	13961	97	111				
31,5	67,9	6,56	Ot 3233	45,2	13635	97	111				
36,0	59,4	7,48	Ot 3233	39,5	13083	97	111				
38,4	55,4	12,76	Ot 3333	37,1	15044	99	113				
46,0	46,6	6,68	Ot 3233	31	12121	97	111	11,0	73,6	27,9	9,7
51,9	41,3	7,27	Ot 3233	27,5	11669	97	111	12,5	83,0	24,7	10,55
59,3	36,1	7,98	Ot 3233	24	11185	97	111				
67,4	31,8	8,73	Ot 3233	21,1	10739	97	111				
76,3	28,1	9,52	Ot 3233 U	18,7	10324	97	111				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 71 L ; LSMV 71 L LS 71 L FCR ; LSMV 71 L FCR			0,37 kW				LS 71 L VMA 31T ; 31TL ; 31M LS 71 L FCR VMA 31T ; 31TL ; 31M				
9,25	349	4,65	Ot 3433	154	33058	101	115	2,22	14,8	212	7,62
8,89	363	2,24	Ot 3333	160	14507	99	113	2,13	14,2	220	3,67
9,08	357	1,27	Ot 3233	156	13335	97	111	2,18	14,5	217	2,08
10,2	315	5,14	Ot 3433	139	32074	101	115	2,46	16,4	191	8,42
10,4	311	2,61	Ot 3333	137	14598	99	113	2,49	16,6	188	4,28
10,0	324	1,4	Ot 3233	142	13410	97	111	2,40	16,0	197	2,29
11,4	282	5,74	Ot 3433	124	31023	101	115	2,75	18,3	171	9,39
11,4	284	2,86	Ot 3333	125	14645	99	113	2,73	18,2	172	4,68
11,5	282	1,6	Ot 3233	124	13502	97	111	2,76	18,4	171	2,62
13,2	245	6,59	Ot 3433	108	29726	101	115	3,16	21,1	149	10,78
12,6	257	3,15	Ot 3333	113	14692	99	113	3,02	20,1	156	5,16
12,6	257	1,76	Ot 3233	113	13559	97	111	3,03	20,2	156	2,88
14,9	217	7,43	Ot 3433	95,4	28630	101	115	3,57	23,8	131	12,16
14,7	219	3,68	Ot 3333	96,4	14758	99	113	3,54	23,6	133	6,03
14,6	222	2,03	Ot 3233	97,2	13637	97	111	3,51	23,4	135	3,32
16,6	195	4,14	Ot 3333	85,7	14800	99	113	3,98	26,5	118	6,77
16,4	198	2,28	Ot 3233	86,7	13690	97	111	3,93	26,2	120	3,72
18,4	175	4,6	Ot 3333	77	14835	99	113	4,43	29,5	106	7,52
18,3	177	2,54	Ot 3233	77,7	13736	97	111	4,39	29,3	108	4,14
21,0	154	5,21	Ot 3333	67,8	14871	99	113	5,03	33,5	93,4	8,52
20,9	155	2,89	Ot 3233	68	13786	97	111	5,01	33,4	94,3	4,72
22,1	147	3,06	Ot 3233	64,3	13805	97	111	5,30	35,4	89,2	4,99
26,2	124	3,62	Ot 3233	54,1	13856	97	111	6,30	42,0	75,1	5,9
27,9	116	3,84	Ot 3233	51	13872	97	111	6,68	44,6	70,7	6,25
31,4	103	4,32	Ot 3233	45,2	13390	97	111	7,54	50,3	62,7	7,04
35,9	90,3	4,92	Ot 3233	39,5	12869	97	111	8,62	57,5	54,9	7,96
40,8	79,5	5,58	Ot 3233	34,8	12385	97	111				
45,8	70,7	4,4	Ot 3233	31	11956	97	111	11,0	73,3	43,0	6,29
51,7	62,7	4,79	Ot 3233	27,5	11523	97	111	12,4	82,7	38,1	6,85
59,1	54,9	5,26	Ot 3233	24	11058	97	111	14,2	94,6	33,3	7,52
67,2	48,3	5,75	Ot 3233	21,1	10631	97	111	16,1	107	29,3	8,23
76,0	42,7	6,27	Ot 3233 U	18,7	10229	97	111				
85,7	37,8	6,82	Ot 3233 U	16,6	9850	97	111				
97,0	33,4	7,44	Ot 3233 U	14,6	9474	97	111				
102	31,7	7,72	Ot 3233 U	13,9	9317	97	111				
115	28,2	8,37	Ot 3233 U	12,4	8980	97	111				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 71 L ; LSMV 80 L			0,55 kW					LS 71 L VMA 31T ; 31TL ; 31M			
LS 71 L FCR ; LSMV 80 L FCR								LS 71 L FCR VMA 31T ; 31TL ; 31M			
9,18	531	3,03	Ot 3433	154	32185	101	115	2,19	14,6	328	4,92
8,77	557	1,46	Ot 3333	160	14169	99	113	2,10	14,0	341	2,37
10,2	480	3,35	Ot 3433	139	31283	101	115	2,42	16,2	296	5,43
10,2	477	1,7	Ot 3333	137	14308	99	113	2,46	16,4	292	2,76
11,4	430	3,74	Ot 3433	124	30324	101	115	2,71	18,1	265	6,06
11,2	435	1,86	Ot 3333	125	14382	99	113	2,69	18,0	266	3,02
11,3	432	1,05	Ot 3233	124	13168	97	111	2,72	18,1	265	1,7
13,1	373	4,30	Ot 3433	108	29125	101	115	3,12	20,8	230	6,96
12,4	394	2,06	Ot 3333	113	14453	99	113	2,97	19,8	241	3,33
12,4	393	1,15	Ot 3233	113	13254	97	111	2,99	19,9	241	1,86
14,8	330	4,85	Ot 3433	95,4	28109	101	115	3,52	23,5	204	7,84
14,5	336	2,4	Ot 3333	96,4	14554	99	113	3,49	23,2	206	3,89
14,4	340	1,33	Ot 3233	97,2	13373	97	111	3,46	23,0	209	2,15
16,1	303	5,26	Ot 3433	87,7	27425	101	115	3,83	25,6	187	8,49
16,3	299	2,7	Ot 3333	85,7	14619	99	113	3,92	26,1	183	4,37
16,2	303	1,49	Ot 3233	86,7	13456	97	111	3,88	25,8	186	2,41
18,2	268	3	Ot 3333	77	14672	99	113	4,36	29,1	164	4,85
18,0	272	1,66	Ot 3233	77,7	13526	97	111	4,33	28,8	167	2,68
20,7	236	3,4	Ot 3333	67,8	14728	99	113	4,96	33,0	145	5,5
20,6	238	1,89	Ot 3233	68	13602	97	111	4,94	33,0	146	3,05
22,9	213	3,77	Ot 3333	61	14769	99	113	5,51	36,7	130	6,09
21,8	225	2	Ot 3233	64,3	13631	97	111	5,23	34,9	138	3,23
26,0	188	4,27	Ot 3333	53,8	14813	99	113	6,25	41,7	115	6,89
25,9	189	2,36	Ot 3233	54,1	13697	97	111	6,21	41,4	116	3,82
27,8	175	4,55	Ot 3333	50,3	14834	99	113	6,68	44,5	107	7,35
27,5	178	2,51	Ot 3233	51	13484	97	111	6,59	43,9	109	4,04
32,1	152	5,23	Ot 3333	43,7	14875	99	113	7,70	51,3	93,3	8,44
31,0	158	2,82	Ot 3233	45,2	13050	97	111	7,43	49,6	97,0	4,55
35,4	138	3,22	Ot 3233	39,5	12576	97	111	8,50	56,6	84,8	5,16
40,2	122	3,64	Ot 3233	34,8	12131	97	111	9,66	64,4	74,7	5,8
42,8	114	6,19	Ot 3333	32,7	14941	99	113	10,3	68,6	69,8	9,97
45,2	108	2,89	Ot 3233	31	11736	97	111	10,8	72,3	66,5	4,09
51,0	96,0	3,14	Ot 3233	27,5	11333	97	111	12,2	81,6	58,9	4,45
58,1	84,2	5,22	Ot 3233	24,1	10906	97	111	13,9	93,0	51,7	7,61
61,2	79,9	5,47	Ot 3233	22,9	10738	97	111				
69,3	70,6	6,02	Ot 3233 U	20,4	10352	97	111				
75,5	64,9	4,14	Ot 3233 U	18,7	10090	97	111	18,0	120	40,1	5,82
85,1	57,5	4,5	Ot 3233 U	16,6	9728	97	111	20,3	135	35,6	6,33
95,6	51,2	4,88	Ot 3233	14,6	9387	97	111	23,0	153	31,4	6,91
101	48,6	5,07	Ot 3233	13,9	9238	97	111	24,2	161	29,8	7,16
114	42,9	5,52	Ot 3233 U	12,4	8892	97	111	27,2	181	26,5	7,77
144	34,0	6,5	Ot 3233 U	9,8	8272	97	111				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 80 L ; LSMV 80 L			0,75 kW				LS 80 L VMA 31T ; 31TL ; 31M				
LS 80 L FCR ; LSMV 80 L FCR							LS 80 L FCR VMA 31T ; 31TL ; 31M				
8,82	758	3,47	Ot 3533	159	30321	103	117	2,12	14,1	466	5,61
9,12	736	2,2	Ot 3433	154	31184	101	115	2,19	14,6	454	3,55
8,77	766	1,06	Ot 3333	160	13804	99	113	2,10	14,0	472	1,71
10,5	640	4,11	Ot 3533	134	30478	103	117	2,51	16,7	393	6,63
10,1	665	2,44	Ot 3433	139	30395	101	115	2,42	16,2	410	3,93
10,2	656	1,24	Ot 3333	137	13996	99	113	2,46	16,4	404	2
11,6	576	4,55	Ot 3533	121	30562	103	117	2,79	18,6	354	7,34
11,3	595	2,72	Ot 3433	124	29529	101	115	2,71	18,1	367	4,38
11,2	598	1,36	Ot 3333	125	14097	99	113	2,69	18,0	368	2,18
			Ot 3233	124	13314	97	111	2,72	18,1	366	1,23
13,0	517	3,12	Ot 3433	108	28439	101	115	3,12	20,8	318	5,03
12,4	542	1,49	Ot 3333	113	14195	99	113	2,97	19,8	334	2,41
12,4	541	0,84	Ot 3233	113	12925	97	111	2,99	19,9	334	1,35
14,7	457	3,52	Ot 3433	95,4	27509	101	115	3,52	23,5	282	5,67
14,5	462	1,75	Ot 3333	96,4	14334	99	113	3,49	23,2	285	2,81
14,4	467	0,97	Ot 3233	97,2	13089	97	111	3,46	23,0	288	1,56
16,0	421	3,83	Ot 3433	87,7	26874	101	115	3,83	25,6	259	6,14
16,3	411	1,96	Ot 3333	85,7	14423	99	113	3,92	26,1	253	3,16
16,2	417	1,08	Ot 3233	86,7	13202	97	111	3,88	25,8	257	1,74
18,1	372	4,32	Ot 3433	77,5	25957	101	115	4,34	28,9	229	6,88
18,2	369	2,18	Ot 3333	77	14496	99	113	4,36	29,1	228	3,51
18,0	373	1,21	Ot 3233	77,7	13299	97	111	4,33	28,8	230	1,94
20,3	331	4,84	Ot 3433	69	25118	101	115	4,87	32,5	204	7,63
20,7	325	2,47	Ot 3333	67,8	14573	99	113	4,96	33,0	200	3,97
20,6	327	1,37	Ot 3233	68	13403	97	111	4,94	33,0	201	2,21
22,6	297	5,38	Ot 3433	61,9	24342	101	115	5,43	36,2	183	8,24
22,9	293	2,74	Ot 3333	61	14629	99	113	5,51	36,7	180	4,4
21,8	309	1,45	Ot 3233	64,3	13443	97	111	5,23	34,9	190	2,34
26,0	258	3,1	Ot 3333	53,8	14690	99	113	6,25	41,7	159	4,98
25,9	260	1,72	Ot 3233	54,1	13172	97	111	6,21	41,4	160	2,76
27,8	241	3,31	Ot 3333	50,3	14719	99	113	6,68	44,5	149	5,31
27,5	245	1,82	Ot 3233	51	12988	97	111	6,59	43,9	151	2,93
32,1	209	3,8	Ot 3333	43,7	14775	99	113	7,70	51,3	129	6,1
31,0	217	2,05	Ot 3233	45,2	12610	97	111	7,43	49,6	134	3,29
36,5	184	4,32	Ot 3333	38,3	14820	99	113	8,77	58,5	113	6,88
35,4	190	2,34	Ot 3233	39,5	12191	97	111	8,50	56,6	117	3,73
37,8	178	3,97	Ot 3333	37,1	14830	99	113	9,06	60,4	110	6,37
40,2	167	2,65	Ot 3233	34,8	11795	97	111	9,66	64,4	103	4,2
42,8	157	4,5	Ot 3333	32,7	14867	99	113	10,3	68,6	96,5	7,21
45,2	149	2,1	Ot 3233	31	11436	97	111	10,8	72,3	91,8	2,96
45,8	147	4,8	Ot 3333	30,6	14884	99	113	11,0	73,3	90,4	7,68
51,0	132	2,29	Ot 3233	27,5	11067	97	111	12,2	81,6	81,4	3,22

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection


Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			$n_{S MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S MAX}$ (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp

LS 80 L ; LSMV 80 L LS 80 L FCR ; LSMV 80 L FCR			0,75 kW					LS 80 L VMA 31T ; 31TL ; 31M LS 80 L FCR VMA 31T ; 31TL ; 31M			
58,1	116	3,8	Ot 3233	24,1	10673	97	111	13,9	93,0	71,4	5,51
61,2	110	3,98	Ot 3233	22,9	10516	97	111	14,7	98,0	67,8	5,71
68,8	97,8	4,35	Ot 3233 U	20,4	10176	97	111	16,5	110	60,3	6,2
84,5	79,6	3,26	Ot 3233 U	16,6	9589	97	111	20,3	135	49,1	4,58
95,6	70,4	3,55	Ot 3233	14,6	9245	97	111	23,0	153	43,4	5
101	66,8	3,69	Ot 3233	13,9	9102	97	111	24,2	161	41,2	5,19
113	59,4	4	Ot 3233 U	12,4	8792	97	111	27,2	181	36,7	5,63
143	47,1	4,7	Ot 3233 U	9,8	8195	97	111	34,3	229	29,1	6,62

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			$n_{S MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S MAX}$ (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp

LS 80 L ; - LS 80 L FCR ; -			0,9 kW					LS 80 L VMA 31T ; 32TL ; 32M LS 80 L FCR VMA 31T ; 32TL ; 32M			
8,98	898	2,93	Ot 3533	159	30137	103	117	2,15	14,4	553	4,72
9,28	871	1,86	Ot 3433	154	30269	101	115	2,23	14,9	538	3
8,92	906	0,9	Ot 3333	160	13559	99	113	2,14	14,3	560	1,44
10,6	757	3,47	Ot 3533	134	30323	103	117	2,55	17,0	467	5,58
10,3	787	2,06	Ot 3433	139	29556	101	115	2,47	16,4	486	3,31
10,4	776	1,05	Ot 3333	137	13786	99	113	2,50	16,7	479	1,68
11,8	682	3,84	Ot 3533	121	30422	103	117	2,84	18,9	420	6,18
11,5	704	2,3	Ot 3433	124	28762	101	115	2,76	18,4	435	3,69
11,4	708	1,15	Ot 3333	125	13905	99	113	2,74	18,3	437	1,84
			Ot 3233	124	13163	97	111	2,77	18,5	434	1,04
13,1	618	4,24	Ot 3533	109	30508	103	117	3,13	20,9	380	6,81
13,2	612	2,64	Ot 3433	108	27756	101	115	3,17	21,2	378	4,24
12,6	641	1,26	Ot 3333	113	14021	99	113	3,03	20,2	396	2,03
			Ot 3233	113	13249	97	111	3,04	20,3	395	1,14
14,9	541	2,98	Ot 3433	95,4	26890	101	115	3,59	23,9	334	4,78
14,8	547	1,48	Ot 3333	96,4	14186	99	113	3,55	23,7	338	2,37
14,7	553	0,82	Ot 3233	97,2	12898	97	111	3,52	23,5	342	1,31
16,3	498	3,23	Ot 3433	87,7	26299	101	115	3,90	26,0	307	5,17
16,6	486	1,66	Ot 3333	85,7	14292	99	113	3,99	26,6	300	2,66
16,4	493	0,91	Ot 3233	86,7	13032	97	111	3,95	26,3	305	1,47
18,4	440	3,65	Ot 3433	77,5	25433	101	115	4,41	29,4	271	5,78
18,5	437	1,84	Ot 3333	77	14378	99	113	4,44	29,6	270	2,96
18,3	442	1,02	Ot 3233	77,7	13146	97	111	4,40	29,4	273	1,64
20,7	392	4,09	Ot 3433	69	24637	101	115	4,95	33,0	242	6,41
21,0	385	2,09	Ot 3333	67,8	14469	99	113	5,04	33,6	238	3,35
21,0	386	1,16	Ot 3233	68	13270	97	111	5,03	33,5	239	1,86

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 80 L ; - LS 80 L FCR ; -			0,9 kW					LS 80 L VMA 31T ; 32TL ; 32M LS 80 L FCR VMA 31T ; 32TL ; 32M			
23,0	351	4,55	Ot 3433	61,9	23902	101	115	5,52	36,8	217	6,91
23,4	346	2,31	Ot 3333	61	14536	99	113	5,60	37,4	214	3,71
22,2	365	1,23	Ot 3233	64,3	13184	97	111	5,32	35,5	226	1,97
25,0	324	4,93	Ot 3433	57	23352	101	115	6,00	40,0	200	7,32
26,5	305	2,62	Ot 3333	53,8	14608	99	113	6,36	42,4	188	4,2
26,3	308	1,45	Ot 3233	54,1	12729	97	111	6,32	42,1	190	2,33
28,3	286	2,8	Ot 3333	50,3	14642	99	113	6,80	45,3	176	4,48
28,0	290	1,54	Ot 3233	51	12566	97	111	6,71	44,7	179	2,47
32,6	248	3,21	Ot 3333	43,7	14708	99	113	7,83	52,2	153	5,14
31,5	257	1,73	Ot 3233	45,2	12232	97	111	7,57	50,5	159	2,78
37,2	217	3,65	Ot 3333	38,3	14761	99	113	8,93	59,5	134	5,79
36,0	225	1,98	Ot 3233	39,5	11855	97	111	8,65	57,7	139	3,14
38,4	210	3,36	Ot 3333	37,1	14773	99	113	9,22	61,5	130	5,37
41,0	198	2,24	Ot 3233	34,8	11489	97	111	9,83	65,5	122	3,53
43,6	185	3,8	Ot 3333	32,7	14817	99	113	10,5	69,8	114	6,07
46,0	176	1,77	Ot 3233	31	11160	97	111	11,0	73,6	109	2,48
46,6	174	4,05	Ot 3333	30,6	14837	99	113	11,2	74,6	107	6,48
51,9	156	1,92	Ot 3233	27,5	10816	97	111	12,5	83,0	96,5	2,7
59,1	137	3,21	Ot 3233	24,1	10447	97	111	14,2	94,6	84,7	4,62
62,3	130	3,36	Ot 3233	22,9	10301	97	111	15,0	99,7	80,3	4,8
70,0	116	3,67	Ot 3233 U	20,4	9977	97	111	16,8	112	71,5	5,2
86,0	94,2	2,74	Ot 3233 U	16,6	9421	97	111	20,6	138	58,2	3,85
97,3	83,2	2,99	Ot 3233	14,6	9093	97	111	23,4	156	51,4	4,2
103	79,0	3,1	Ot 3233	13,9	8956	97	111	24,6	164	48,8	4,35
115	70,3	3,36	Ot 3233 U	12,4	8657	97	111	27,7	184	43,5	4,72
145	55,7	3,95	Ot 3233 U	9,8	8080	97	111	34,9	233	34,4	5,56

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 90 L ; LSMV 90 L LS 90 L FCR ; LSMV 90 L FCR			1,1 kW					LS 90 L VMA 31T ; 32TL ; 32M LS 90 L FCR VMA 31T ; 32TL ; 32M			
9,00	1099	2,4	Ot 3533	159	29871	103	117	2,16	14,4	679	3,85
9,31	1066	1,52	Ot 3433	154	29207	101	115	2,23	14,9	660	2,44
			Ot 3333 U	160	13943	99	113	2,15	14,3	686	1,18
10,7	927	2,83	Ot 3533	134	30098	103	117	2,56	17,1	573	4,54
10,3	963	1,68	Ot 3433	139	28598	101	115	2,47	16,5	596	2,7
10,5	949	0,85	Ot 3333	137	13484	99	113	2,51	16,7	588	1,37

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; LSMV 90 L			1,1 kW				LS 90 L VMA 31T ; 32TL ; 32M				
LS 90 L FCR ; LSMV 90 L FCR							LS 90 L FCR VMA 31T ; 32TL ; 32M				
11,9	835	3,14	Ot 3533	121	30220	103	117	2,84	19,0	516	5,03
11,5	862	1,88	Ot 3433	124	27906	101	115	2,76	18,4	533	3,01
11,5	866	0,94	Ot 3333	125	13630	99	113	2,75	18,3	536	1,5
			Ot 3233 U	124	12938	97	111	2,77	18,5	532	0,84
13,1	756	3,46	Ot 3533	109	30325	103	117	3,14	20,9	467	5,55
13,3	748	2,16	Ot 3433	108	27008	101	115	3,18	21,2	463	3,45
12,7	784	1,03	Ot 3333	113	13772	99	113	3,03	20,2	486	1,65
			Ot 3233 U	113	12774	97	111	3,05	20,3	485	0,93
14,2	696	3,75	Ot 3533	101	30403	103	117	3,41	22,7	430	6,01
15,0	662	2,43	Ot 3433	95,4	26227	101	115	3,59	24,0	410	3,9
14,8	669	1,21	Ot 3333	96,4	13973	99	113	3,56	23,7	414	1,93
			Ot 3233	97,2	12486	97	111	3,53	23,5	419	1,07
16,5	599	4,35	Ot 3533	86,5	30533	103	117	3,96	26,4	370	6,97
16,3	609	2,64	Ot 3433	87,7	25687	101	115	3,91	26,1	377	4,21
16,7	595	1,36	Ot 3333	85,7	14102	99	113	4,00	26,7	368	2,17
			Ot 3233	86,7	12237	97	111	3,95	26,4	373	1,2
18,5	538	2,99	Ot 3433	77,5	24890	101	115	4,43	29,5	333	4,71
18,6	535	1,51	Ot 3333	77	14208	99	113	4,45	29,7	331	2,41
18,4	540	0,83	Ot 3233	77,7	12908	97	111	4,41	29,4	335	1,33
20,7	479	3,34	Ot 3433	69	24155	101	115	4,97	33,1	297	5,22
21,1	471	1,71	Ot 3333	67,8	14319	99	113	5,06	33,7	291	2,73
21,0	472	0,95	Ot 3233	68	12676	97	111	5,04	33,6	293	1,52
23,1	430	3,72	Ot 3433	61,9	23468	101	115	5,53	36,9	266	5,63
23,4	424	1,89	Ot 3333	61	14401	99	113	5,62	37,4	262	3,02
22,2	447	1	Ot 3233	64,3	12566	97	111	5,33	35,6	277	1,61
25,1	396	4,03	Ot 3433	57	22948	101	115	6,01	40,1	245	5,97
26,6	373	2,14	Ot 3333	53,8	14489	99	113	6,37	42,5	231	3,42
26,4	376	1,19	Ot 3233	54,1	12205	97	111	6,33	42,2	233	1,9
28,2	351	4,53	Ot 3433	50,6	22209	101	115	6,77	45,1	218	6,48
28,4	349	2,28	Ot 3333	50,3	14531	99	113	6,81	45,4	216	3,65
28,0	354	1,26	Ot 3233	51	12073	97	111	6,72	44,8	220	2,01
32,4	306	5,04	Ot 3433	44,1	21362	101	115	7,77	51,8	190	7,14
32,7	303	2,63	Ot 3333	43,7	14611	99	113	7,85	52,3	188	4,19
31,6	314	1,42	Ot 3233	45,2	11794	97	111	7,58	50,6	195	2,27
37,3	266	2,98	Ot 3333	38,3	14676	99	113	8,95	59,7	165	4,72
36,1	275	1,62	Ot 3233	39,5	11470	97	111	8,67	57,8	170	2,56
40,9	243	5,71	Ot 3433	35	19983	101	115	9,81	65,4	150	8,13
38,5	257	2,74	Ot 3333	37,1	14691	99	113	9,24	61,6	159	4,38
41,1	242	1,83	Ot 3233	34,8	11151	97	111	9,85	65,7	150	2,88
43,7	227	3,1	Ot 3333	32,7	14744	99	113	10,5	69,9	140	4,95
46,5	214	2,07	Ot 3233	30,8	10836	97	111				
46,1	215	1,44	Ot 3233	31	10857	97	111	11,1	73,8	133	2,02

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; LSMV 90 L			1,1 kW					LS 90 L VMA 31T ; 32TL ; 32M			
LS 90 L FCR ; LSMV 90 L FCR								LS 90 L FCR VMA 31T ; 32TL ; 32M			
46,7	212	3,31	Ot 3333	30,6	14770	99	19	11,2	74,7	131	5,28
52,4	190	2,32	Ot 3233	27,3	10528	97	17				
52,0	191	1,57	Ot 3233	27,5	10545	97	17	12,5	83,2	118	2,2
53,9	184	3,8	Ot 3333	26,5	14819	99	19	12,9	86,1	114	6,06
59,3	168	2,62	Ot 3233	24,1	10209	97	17	14,2	94,8	104	3,77
61,4	162	4,32	Ot 3333	23,3	14858	99	19	14,7	98,2	100	6,82
62,5	159	2,75	Ot 3233	22,9	10076	97	17	15,0	100,0	98,5	3,91
70,2	141	3	Ot 3233	20,4	9775	97	17	16,8	112	87,7	4,24
76,5	130	2,06	Ot 3233	18,7	9559	97	17				
86,2	115	2,24	Ot 3233	16,6	9255	97	17	20,7	138	71,4	3,14
88,6	112	3,56	Ot 3233	16,1	9186	97	17				
97,6	102	2,44	Ot 3233	14,6	8946	97	17	23,4	156	63,1	3,42
103	96,6	2,53	Ot 3233	13,9	8816	97	17	24,7	164	59,8	3,55
116	86,0	2,74	Ot 3233	12,4	8533	97	17	27,7	185	53,3	3,85
146	68,1	3,23	Ot 3233	9,8	7981	97	17	35,0	233	42,2	4,53

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; LSMV 90 L			1,5 kW					LS 90 L VMA 32T ; 32TL ; 32M			
LS 90 L FCR ; LSMV 90 L FCR								LS 90 L FCR VMA 32T ; 32TL ; 32M			
9,00	1507	1,75	Ot 3533	159	29330	103	117	2,16	14,4	934	2,8
9,30	1461	1,11	Ot 3433	154	27140	101	115	2,23	14,9	906	1,78
10,7	1272	2,07	Ot 3533	134	29642	103	117	2,56	17,1	788	3,3
10,3	1320	1,23	Ot 3433	139	26715	101	115	2,47	16,5	819	1,96
			Ot 3333	137	13732	99	113	2,51	16,7	807	1
11,8	1145	2,29	Ot 3533	121	29810	103	117	2,84	19,0	710	3,66
11,5	1181	1,37	Ot 3433	124	26231	101	115	2,76	18,4	733	2,19
			Ot 3333	125	13856	99	113	2,75	18,3	736	1,09
13,0	1041	3,16	Ot 2603	110	65435	105	119	3,13	20,8	645	5,03
13,1	1037	2,52	Ot 3533	109	29953	103	117	3,14	20,9	642	4,03
13,3	1026	1,57	Ot 3433	108	25555	101	115	3,18	21,2	636	2,52
			Ot 3333	113	13977	99	113	3,03	20,2	667	1,2
14,4	945	3,44	Ot 2603	99,5	65625	105	119	3,44	23,0	585	5,54
14,2	955	2,74	Ot 3533	101	30061	103	117	3,41	22,7	592	4,37
15,0	907	1,78	Ot 3433	95,4	24943	101	115	3,59	24,0	563	2,84
14,8	917	0,88	Ot 3333	96,4	13540	99	113	3,56	23,7	569	1,41

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; LSMV 90 L			1,5 kW				LS 90 L VMA 32T ; 32TL ; 32M				
LS 90 L FCR ; LSMV 90 L FCR							LS 90 L FCR VMA 32T ; 32TL ; 32M				
16,5	821	3,17	Ot 3533	86,5	30238	103	117	3,96	26,4	509	5,07
16,3	834	1,93	Ot 3433	87,7	24503	101	115	3,91	26,1	518	3,07
16,7	815	0,99	Ot 3333	85,7	13718	99	113	4,00	26,7	506	1,58
			Ot 3233	86,7	11203	97	111	3,95	26,4	513	0,87
17,7	765	3,4	Ot 3533	80,6	30312	103	117	4,25	28,4	474	5,43
18,4	737	2,18	Ot 3433	77,5	23849	101	115	4,43	29,5	457	3,43
18,5	733	1,1	Ot 3333	77	13862	99	113	4,45	29,7	455	1,75
			Ot 3233	77,7	11060	97	111	4,41	29,4	459	0,97
20,2	670	3,87	Ot 3533	70,6	30438	103	117	4,86	32,4	415	6,18
20,7	657	2,44	Ot 3433	69	23225	101	115	4,97	33,1	407	3,8
21,1	645	1,24	Ot 3333	67,8	14015	99	113	5,06	33,7	400	1,99
			Ot 3233	68	10856	97	111	5,04	33,6	402	1,11
22,9	592	4,37	Ot 3533	62,4	30541	103	117	5,50	36,6	367	6,96
23,1	589	2,71	Ot 3433	61,9	22630	101	115	5,53	36,9	366	4,1
23,4	581	1,38	Ot 3333	61	14127	99	113	5,62	37,4	360	2,2
			Ot 3233	64,3	10762	97	111	5,33	35,6	380	1,17
25,1	542	2,94	Ot 3433	57	22178	101	115	6,01	40,1	337	4,34
26,6	512	1,56	Ot 3333	53,8	14247	99	113	6,37	42,5	317	2,49
26,4	515	0,87	Ot 3233	54,1	11177	97	111	6,33	42,2	320	1,38
28,2	482	3,3	Ot 3433	50,6	21529	101	115	6,77	45,1	299	4,72
28,4	479	1,67	Ot 3333	50,3	14305	99	113	6,81	45,4	297	2,66
28,0	486	0,92	Ot 3233	51	11103	97	111	6,72	44,8	301	1,47
32,4	420	3,68	Ot 3433	44,1	20773	101	115	7,77	51,8	260	5,2
32,7	415	1,92	Ot 3333	43,7	14415	99	113	7,85	52,3	258	3,05
31,6	430	1,04	Ot 3233	45,2	10934	97	111	7,58	50,6	267	1,65
37,6	361	3,87	Ot 3433	38	19961	101	115	9,03	60,2	224	5,59
37,3	364	2,18	Ot 3333	38,3	14504	99	113	8,95	59,7	226	3,43
36,1	377	1,18	Ot 3233	39,5	10718	97	111	8,67	57,8	234	1,87
40,9	333	4,17	Ot 3433	35	19516	101	115	9,81	65,4	206	5,92
38,5	353	2	Ot 3333	37,1	14525	99	113	9,24	61,6	219	3,19
41,0	331	1,34	Ot 3233	34,8	10489	97	111	9,85	65,7	206	2,1
46,0	295	4,56	Ot 3433	31	18886	101	115	11,0	73,6	183	6,44
43,7	311	2,27	Ot 3333	32,7	14598	99	113	10,5	69,9	193	3,6
46,4	293	1,51	Ot 3233	30,8	10252	97	111	11,1	74,3	182	2,31
46,7	291	2,42	Ot 3333	30,6	14633	99	113	11,2	74,7	181	3,84
52,4	260	1,7	Ot 3233	27,3	10010	97	111	12,6	83,8	161	2,52
57,7	236	5,56	Ot 3433	24,8	17718	101	115	13,9	92,3	146	7,79
53,8	252	2,78	Ot 3333	26,5	14700	99	113	12,9	86,1	157	4,41
59,3	230	1,91	Ot 3233	24,1	9752	97	111	14,2	94,8	142	2,75
61,4	221	3,15	Ot 3333	23,3	14754	99	113	14,7	98,2	137	4,97
62,5	218	2,01	Ot 3233	22,9	9641	97	111	15,0	100,0	135	2,85

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; LSMV 90 L			1,5 kW					LS 90 L VMA 32T ; 32TL ; 32M			
LS 90 L FCR ; LSMV 90 L FCR								LS 90 L FCR VMA 32T ; 32TL ; 32M			
70,4	193	3,91	Ot 3333	20,3	14803	99	113	16,9	113	120	5,52
70,2	194	2,19	Ot 3233	20,4	9389	97	111	16,8	112	120	3,09
76,4	178	1,5	Ot 3233	18,7	9204	97	111	18,3	122	110	2,1
86,2	158	1,63	Ot 3233	16,6	8942	97	111	20,7	138	98,0	2,29
88,7	153	4,63	Ot 3333	16,1	14287	99	113	21,3	142	95,0	6,49
88,5	154	2,6	Ot 3233	16,1	8881	97	111	21,3	142	95,4	3,64
97,5	139	1,78	Ot 3233	14,6	8668	97	111	23,4	156	86,6	2,49
103	132	1,85	Ot 3233	13,9	8552	97	111	24,7	164	82,1	2,59
116	117	5,68	Ot 3333	12,3	13192	99	113	27,8	185	72,8	8,02
115	118	2	Ot 3233	12,4	8298	97	111	27,7	185	73,1	2,8
146	93,0	6,74	Ot 3333	9,78	12294	99	113	35,1	234	57,7	9,44
146	93,4	2,36	Ot 3233	9,8	7795	97	111	35,0	233	58,0	3,3

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; -			1,8 kW					LS 90 L VMA 32T ; 32TL			
LS 90 L FCR ; -								LS 90 L FCR VMA 32T ; 32TL			
9,06	1800	1,46	Ot 3533	159	28943	103	117	2,17	14,5	1118	2,34
9,37	1744	0,93	Ot 3433	154	25556	101	115	2,25	15,0	1084	1,49
10,7	1519	1,73	Ot 3533	134	29315	103	117	2,58	17,2	943	2,76
10,4	1576	1,03	Ot 3433	139	25290	101	115	2,49	16,6	979	1,64
			Ot 3333	137	13456	99	113	2,52	16,8	965	0,83
11,9	1368	1,92	Ot 3533	121	29515	103	117	2,86	19,1	849	3,06
11,6	1410	1,15	Ot 3433	124	24949	101	115	2,78	18,5	876	1,83
			Ot 3333	125	13604	99	113	2,77	18,4	880	0,91
13,1	1243	2,65	Ot 2603	110	65036	105	119	3,15	21,0	772	4,2
13,2	1238	2,11	Ot 3533	109	29686	103	117	3,16	21,1	769	3,37
13,3	1225	1,32	Ot 3433	108	24434	101	115	3,20	21,3	761	2,1
			Ot 3333	113	13749	99	113	3,05	20,4	798	1,01
14,5	1128	2,88	Ot 2603	99,5	65262	105	119	3,47	23,1	701	4,63
14,3	1141	2,29	Ot 3533	101	29815	103	117	3,43	22,9	708	3,65
15,1	1084	1,49	Ot 3433	95,4	23942	101	115	3,62	24,1	673	2,37
			Ot 3333	96,4	13953	99	113	3,58	23,9	680	1,18
16,5	987	3,3	Ot 2603	87,1	65541	105	119	3,96	26,4	613	5,3
16,6	981	2,66	Ot 3533	86,5	30027	103	117	3,99	26,6	609	4,23
16,4	996	1,61	Ot 3433	87,7	23584	101	115	3,93	26,2	619	2,56
16,8	973	0,83	Ot 3333	85,7	13442	99	113	4,03	26,8	605	1,32

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 90 L ; - LS 90 L FCR ; -			1,8 kW					LS 90 L VMA 32T ; 32TL LS 90 L FCR VMA 32T ; 32TL			
18,2	897	3,61	Ot 2603	79,1	65719	105	119	4,36	29,1	557	5,8
17,9	914	2,85	Ot 3533	80,6	30116	103	117	4,28	28,6	567	4,53
18,6	880	1,82	Ot 3433	77,5	23033	101	115	4,45	29,7	547	2,87
18,7	875	0,92	Ot 3333	77	13614	99	113	4,48	29,9	544	1,47
			Ot 3233	77,7	10360	97	111	4,44	29,6	549	0,81
20,4	800	3,24	Ot 3533	70,6	30266	103	117	4,89	32,6	497	5,16
20,8	784	2,04	Ot 3433	69	22493	101	115	5,00	33,3	487	3,17
21,2	770	1,04	Ot 3333	67,8	13796	99	113	5,09	33,9	479	1,66
			Ot 3233	68	10241	97	111	5,08	33,8	480	0,93
23,1	707	3,66	Ot 3533	62,4	30389	103	117	5,53	36,9	439	5,82
23,2	704	2,27	Ot 3433	61,9	21971	101	115	5,57	37,1	437	3,42
23,6	693	1,16	Ot 3333	61	13930	99	113	5,65	37,7	431	1,84
			Ot 3233	64,3	10180	97	111	5,37	35,8	454	0,98
25,9	630	4,1	Ot 3533	55,5	30491	103	117	6,21	41,4	391	6,51
25,2	648	2,46	Ot 3433	57	21567	101	115	6,05	40,3	402	3,63
26,7	611	1,31	Ot 3333	53,8	14074	99	113	6,42	42,8	380	2,08
			Ot 3233	54,1	9959	97	111	6,38	42,5	383	1,16
28,9	564	4,56	Ot 3533	49,8	30578	103	117	6,93	46,2	350	7,24
28,4	575	2,77	Ot 3433	50,6	20980	101	115	6,81	45,4	357	3,94
28,6	572	1,4	Ot 3333	50,3	14143	99	113	6,86	45,7	355	2,22
			Ot 3233	51	9871	97	111	6,77	45,1	360	1,23
32,6	501	3,08	Ot 3433	44,1	20291	101	115	7,82	52,2	311	4,34
32,9	496	1,6	Ot 3333	43,7	14275	99	113	7,90	52,7	308	2,55
31,8	514	0,87	Ot 3233	45,2	10280	97	111	7,63	50,9	319	1,38
37,9	431	3,24	Ot 3433	38	19540	101	115	9,09	60,6	268	4,67
37,5	435	1,82	Ot 3333	38,3	14381	99	113	9,01	60,0	270	2,87
36,4	450	0,99	Ot 3233	39,5	10145	97	111	8,72	58,2	280	1,56
41,1	397	3,49	Ot 3433	35	19129	101	115	9,87	65,8	247	4,94
38,8	421	1,68	Ot 3333	37,1	14405	99	113	9,30	62,0	262	2,67
41,3	396	1,12	Ot 3233	34,8	9983	97	111	9,91	66,1	246	1,75
46,3	353	3,81	Ot 3433	31	18538	101	115	11,1	74,1	219	5,37
44,0	371	1,9	Ot 3333	32,7	14493	99	113	10,6	70,4	231	3,01
46,8	350	1,26	Ot 3233	30,8	9802	97	111	11,2	74,8	217	1,93
53,2	307	4,23	Ot 3433	27	17859	101	115	12,8	85,1	191	5,92
47,0	347	2,02	Ot 3333	30,6	14534	99	113	11,3	75,2	216	3,21
52,7	310	1,42	Ot 3233	27,3	9610	97	111	12,7	84,3	193	2,1
58,1	281	4,65	Ot 3433	24,8	17433	101	115	13,9	92,9	175	6,5
54,2	301	2,32	Ot 3333	26,5	14614	99	113	13,0	86,7	187	3,69
59,7	274	1,6	Ot 3233	24,1	9396	97	111	14,3	95,4	170	2,29
61,8	264	2,64	Ot 3333	23,3	14679	99	113	14,8	98,8	164	4,15
62,9	260	1,68	Ot 3233	22,9	9302	97	111	15,1	101	162	2,38

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 90 L ; - LS 90 L FCR ; -			1,8 kW					LS 90 L VMA 32T ; 32TL LS 90 L FCR VMA 32T ; 32TL			
70,9	231	3,27	Ot 3333	20,3	14738	99	113	17,0	113	143	4,61
70,7	231	1,83	Ot 3233	20,4	9085	97	111	17,0	113	144	2,58
76,9	212	1,25	Ot 3233	18,7	8924	97	111	18,5	123	132	1,75
86,8	188	1,36	Ot 3233	16,6	8690	97	111	20,8	139	117	1,91
89,4	183	3,87	Ot 3333	16,1	14093	99	113	21,4	143	114	5,42
89,2	183	2,17	Ot 3233	16,1	8637	97	111	21,4	143	114	3,04
98,2	166	1,49	Ot 3233	14,6	8444	97	111	23,6	157	104	2,08
104	158	1,54	Ot 3233	13,9	8340	97	111	24,8	166	98,2	2,16
117	140	4,75	Ot 3333	12,3	13040	99	113	28,0	187	87,0	6,7
116	141	1,67	Ot 3233	12,4	8107	97	111	27,9	186	87,4	2,34
147	111	5,63	Ot 3333	9,78	12169	99	113	35,3	235	69,0	7,88
147	111	1,97	Ot 3233	9,8	7642	97	111	35,2	235	69,3	2,76

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 100 L ; LSMV 100 L LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR			2,2 kW					LS 100 L VMA 32T ; 32TL LS 100 L FCR VMA 32T ; 32TL			
9,05	2208	1,19	Ot 3533	159	28403	103	117	2,17	14,5	1371	1,91
			Ot 3433	154	22715	101	115	2,25	15,0	1329	1,21
10,7	1863	1,41	Ot 3533	134	28860	103	117	2,58	17,2	1156	2,25
10,4	1932	0,84	Ot 3433	139	23431	101	115	2,49	16,6	1200	1,34
11,3	1762	2,98	Ot 2703	127	102245	107	121	2,72	18,1	1093	4,82
11,9	1678	1,56	Ot 3533	121	29105	103	117	2,86	19,1	1041	2,49
11,6	1729	0,94	Ot 3433	124	23276	101	115	2,78	18,5	1074	1,49
13,1	1523	3,37	Ot 2703	110	98934	107	121	3,15	21,0	944	5,35
13,1	1525	2,16	Ot 2603	110	64480	105	119	3,15	21,0	946	3,43
13,2	1519	1,72	Ot 3533	109	29315	103	117	3,16	21,1	943	2,75
13,3	1502	1,08	Ot 3433	108	22992	101	115	3,20	21,3	933	1,72
			Ot 3333	113	13434	99	113	3,05	20,4	978	0,82
14,4	1382	3,78	Ot 2703	99,5	96739	107	121	3,47	23,1	857	6,07
14,4	1384	2,35	Ot 2603	99,5	64758	105	119	3,47	23,1	859	3,78
14,3	1399	1,87	Ot 3533	101	29473	103	117	3,43	22,9	869	2,98
15,1	1329	1,21	Ot 3433	95,4	22663	101	115	3,62	24,1	825	1,94
			Ot 3333	96,4	13685	99	113	3,58	23,9	834	0,96

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 100 L ; LSMV 100 L			2,2 kW					LS 100 L VMA 32T ; 32TL			
LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR							LS 100 L FCR VMA 32T ; 32TL				
16,5	1209	4,32	Ot 2703	87,1	93718	107	121	3,96	26,4	750	6,94
16,5	1211	2,69	Ot 2603	87,1	65099	105	119	3,96	26,4	752	4,32
16,6	1203	2,17	Ot 3533	86,5	29733	103	117	3,99	26,6	747	3,45
16,4	1221	1,32	Ot 3433	87,7	22409	101	115	3,93	26,2	759	2,09
			Ot 3333	85,7	13846	99	113	4,03	26,8	741	1,08
18,2	1101	2,95	Ot 2603	79,1	65317	105	119	4,36	29,1	683	4,73
17,8	1121	2,32	Ot 3533	80,6	29842	103	117	4,28	28,6	696	3,7
18,5	1079	1,49	Ot 3433	77,5	21995	101	115	4,45	29,7	670	2,34
			Ot 3333	77	13977	99	113	4,48	29,9	666	1,2
20,5	973	3,36	Ot 2603	69,9	65569	105	119	4,93	32,9	604	5,39
20,4	981	2,64	Ot 3533	70,6	30026	103	117	4,89	32,6	609	4,21
20,8	961	1,67	Ot 3433	69	21571	101	115	5,00	33,3	597	2,59
21,2	944	0,85	Ot 3333	67,8	13493	99	113	5,09	33,9	587	1,36
22,1	902	3,62	Ot 2603	64,8	65709	105	119	5,32	35,5	560	5,81
23,0	867	2,98	Ot 3533	62,4	30177	103	117	5,53	36,9	538	4,74
23,2	863	1,85	Ot 3433	61,9	21142	101	115	5,57	37,1	536	2,79
23,5	850	0,94	Ot 3333	61	13657	99	113	5,65	37,7	528	1,5
			Ot 3233	64,3	9420	97	111	5,37	35,8	557	0,8
25,9	772	3,34	Ot 3533	55,5	30303	103	117	6,21	41,4	479	5,31
25,2	794	2,01	Ot 3433	57	20807	101	115	6,05	40,3	493	2,96
26,7	749	1,07	Ot 3333	53,8	13833	99	113	6,42	42,8	465	1,7
			Ot 3233	54,1	9320	97	111	6,38	42,5	469	0,94
28,9	692	3,72	Ot 3533	49,8	30409	103	117	6,93	46,2	430	5,9
28,4	705	2,26	Ot 3433	50,6	20306	101	115	6,81	45,4	438	3,21
28,5	701	1,14	Ot 3333	50,3	13917	99	113	6,86	45,7	436	1,81
			Ot 3233	51	9268	97	111	6,77	45,1	442	1
33,7	592	4,32	Ot 3533	42,6	30541	103	117	8,10	54,0	368	6,83
32,6	614	2,51	Ot 3433	44,1	19705	101	115	7,82	52,2	382	3,54
32,9	608	1,31	Ot 3333	43,7	14079	99	113	7,90	52,7	378	2,08
			Ot 3233	45,2	9146	97	111	7,63	50,9	392	1,13
37,6	532	4,59	Ot 3533	38,2	30038	103	117	9,03	60,2	330	7,3
37,8	529	2,64	Ot 3433	38	19038	101	115	9,09	60,6	329	3,81
37,5	534	1,49	Ot 3333	38,3	14209	99	113	9,01	60,0	332	2,34
36,3	551	0,81	Ot 3233	39,5	9396	97	111	8,72	58,2	343	1,27
39,7	503	6,42	Ot 2603	36,2	62922	105	119	9,54	63,6	312	10,3
42,2	474	5,14	Ot 3533	34	29051	103	117	10,1	67,6	294	8,16
41,1	487	2,85	Ot 3433	35	18665	101	115	9,87	65,8	302	4,03
38,7	517	1,37	Ot 3333	37,1	14239	99	113	9,30	62,0	321	2,17
41,3	485	0,91	Ot 3233	34,8	9324	97	111	9,91	66,1	301	1,43
45,5	439	7,37	Ot 2603	31,6	60741	105	119	10,9	72,9	272	11,81
46,3	432	3,11	Ot 3433	31	18128	101	115	11,1	74,1	269	4,38
43,9	455	1,55	Ot 3333	32,7	14346	99	113	10,6	70,4	283	2,46
46,7	429	1,03	Ot 3233	30,8	9221	97	111	11,2	74,8	266	1,58

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 100 L ; LSMV 100 L			2,2 kW				LS 100 L VMA 32T ; 32TL				
LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR							LS 100 L FCR VMA 32T ; 32TL				
53,1	377	3,45	Ot 3433	27	17504	101	115	12,8	85,1	234	4,83
47,0	426	1,65	Ot 3333	30,6	14397	99	113	11,3	75,2	265	2,62
52,7	380	1,16	Ot 3233	27,3	9094	97	111	12,7	84,3	236	1,72
58,0	345	3,79	Ot 3433	24,8	17109	101	115	13,9	92,9	214	5,31
54,1	370	1,9	Ot 3333	26,5	14495	99	113	13,0	86,7	230	3,01
59,6	336	1,31	Ot 3233	24,1	8941	97	111	14,3	95,4	209	1,87
61,7	324	2,15	Ot 3333	23,3	14574	99	113	14,8	98,8	201	3,38
62,8	319	1,37	Ot 3233	22,9	8869	97	111	15,1	101	198	1,94
71,6	279	4,39	Ot 3433	20,1	16169	101	115	17,2	115	174	6,15
70,8	283	2,67	Ot 3333	20,3	14647	99	113	17,0	113	176	3,76
70,6	284	1,49	Ot 3233	20,4	8704	97	111	17,0	113	176	2,11
76,8	261	1,02	Ot 3233	18,7	8572	97	111	18,5	123	162	1,43
77,2	259	2,67	Ot 3333 U	18,6	14442	99	113	18,6	124	161	4,1
86,7	231	1,11	Ot 3233	16,6	8377	97	111	20,8	139	144	1,56
89,2	224	3,16	Ot 3333	16,1	13881	99	113	21,4	143	139	4,42
89,0	225	1,77	Ot 3233	16,1	8333	97	111	21,4	143	140	2,48
98,1	204	1,21	Ot 3233	14,6	8171	97	111	23,6	157	127	1,7
103	194	1,26	Ot 3233	13,9	8080	97	111	24,8	166	120	1,76
116	172	3,87	Ot 3333	12,3	12879	99	113	28,0	187	107	5,46
116	172	1,37	Ot 3233	12,4	7875	97	111	27,9	186	107	1,91
147	136	4,59	Ot 3333	9,78	12042	99	113	35,3	235	84,6	6,43
147	137	1,61	Ot 3233	9,8	7458	97	111	35,2	235	84,9	2,25

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 100 L ; LSMV 100 L			3 kW				LS 100 L VMA 32T				
LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR							LS 100 L FCR VMA 32T				
9,05	3017	0,87	Ot 3533	159	27333	103	117	2,17	14,5	1877	1,39
10,7	2545	1,03	Ot 3533	134	27958	103	117	2,58	17,2	1583	1,64
11,3	2408	2,18	Ot 2703	127	98002	107	121	2,72	18,1	1497	3,52
11,9	2292	1,14	Ot 3533	121	28292	103	117	2,86	19,1	1426	1,82
			Ot 3433	124	19938	101	115	2,78	18,5	1470	1,09
13,1	2081	2,46	Ot 2703	110	95264	107	121	3,15	21,0	1294	3,9
13,1	2083	1,58	Ot 2603	110	63378	105	119	3,15	21,0	1296	2,5
13,2	2075	1,26	Ot 3533	109	28579	103	117	3,16	21,1	1291	2,01
13,3	2051	0,79	Ot 3433	108	20088	101	115	3,20	21,3	1277	1,25

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 100 L ; LSMV 100 L			3 kW					LS 100 L VMA 32T			
LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR							LS 100 L FCR VMA 32T				
14,4	1889	2,76	Ot 2703	99,5	93408	107	121	3,47	23,1	1175	4,43
14,4	1891	1,72	Ot 2603	99,5	63758	105	119	3,47	23,1	1176	2,76
14,3	1912	1,37	Ot 3533	101	28795	103	117	3,43	22,9	1189	2,17
15,1	1814	0,89	Ot 3433	95,4	20095	101	115	3,62	24,1	1130	1,41
16,5	1653	3,16	Ot 2703	87,1	90788	107	121	3,96	26,4	1028	5,06
16,5	1655	1,97	Ot 2603	87,1	64224	105	119	3,96	26,4	1029	3,15
16,6	1643	1,59	Ot 3533	86,5	29151	103	117	3,99	26,6	1022	2,52
16,4	1668	0,96	Ot 3433	87,7	20047	101	115	3,93	26,2	1038	1,53
			Ot 3333	85,7	13370	99	113	4,03	26,8	1015	0,79
18,2	1502	3,49	Ot 2703	79,1	88912	107	121	4,36	29,1	934	5,59
18,2	1504	2,16	Ot 2603	79,1	64522	105	119	4,36	29,1	935	3,45
17,8	1531	1,7	Ot 3533	80,6	29299	103	117	4,28	28,6	953	2,7
18,6	1474	1,09	Ot 3433	77,5	19906	101	115	4,45	29,7	917	1,71
			Ot 3333	77	13579	99	113	4,48	29,9	912	0,87
20,5	1328	3,97	Ot 2703	69,9	86463	107	121	4,93	32,9	826	6,34
20,5	1329	2,46	Ot 2603	69,9	64866	105	119	4,93	32,9	827	3,93
20,4	1341	1,93	Ot 3533	70,6	29551	103	117	4,89	32,6	834	3,07
20,8	1313	1,22	Ot 3433	69	19711	101	115	5,00	33,3	817	1,89
			Ot 3333	67,8	13739	99	113	5,09	33,9	803	0,99
22,2	1231	4,25	Ot 2703	64,8	84954	107	121	5,32	35,5	765	6,8
22,2	1232	2,65	Ot 2603	64,8	65057	105	119	5,32	35,5	767	4,24
23,0	1185	2,18	Ot 3533	62,4	29757	103	117	5,53	36,9	737	3,46
23,2	1178	1,36	Ot 3433	61,9	19476	101	115	5,57	37,1	733	2,04
			Ot 3333	61	13879	99	113	5,65	37,7	723	1,1
25,0	1093	3	Ot 2603	57,5	65333	105	119	6,00	40,0	680	4,8
25,9	1055	2,44	Ot 3533	55,5	29929	103	117	6,21	41,4	657	3,88
25,2	1085	1,47	Ot 3433	57	19272	101	115	6,05	40,3	675	2,16
26,7	1023	0,78	Ot 3333	53,8	13355	99	113	6,42	42,8	637	1,24
28,0	976	3,35	Ot 2603	51,4	65563	105	119	6,72	44,8	607	5,36
28,9	945	2,72	Ot 3533	49,8	30074	103	117	6,93	46,2	588	4,31
28,4	963	1,65	Ot 3433	50,6	18940	101	115	6,81	45,4	600	2,35
28,6	957	0,83	Ot 3333	50,3	13470	99	113	6,86	45,7	596	1,32
33,8	809	3,16	Ot 3533	42,6	30071	103	117	8,10	54,0	503	4,99
32,6	839	1,84	Ot 3433	44,1	18513	101	115	7,82	52,2	522	2,59
32,9	831	0,96	Ot 3333	43,7	13691	99	113	7,90	52,7	517	1,52
			Ot 3233	45,2	8076	97	111	7,63	50,9	536	0,82
37,6	726	3,36	Ot 3533	38,2	29231	103	117	9,03	60,2	452	5,33
36,0	759	1,98	Ot 3433	39,9	18182	101	115	8,65	57,7	472	2,78
37,5	729	1,09	Ot 3333	38,3	13869	99	113	9,01	60,0	454	1,71
			Ot 3233	39,5	8048	97	111	8,72	58,2	469	0,93

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 100 L ; LSMV 100 L			3 kW					LS 100 L VMA 32T			
LS 100 L FCR ; LSMV 100 L FCR								LS 100 L FCR VMA 32T			
39,7	687	4,7	Ot 2603	36,2	61488	105	119	9,54	63,6	427	7,53
42,2	647	3,76	Ot 3533	34,04	28336	103	117	10,1	67,6	402	5,96
41,3	661	2,19	Ot 3433	34,8	17704	101	115	9,92	66,1	412	3,06
41,5	658	1,2	Ot 3333	34,6	13992	99	113	9,97	66,5	410	1,87
			Ot 3233	34,8	7986	97	111	9,91	66,1	412	1,04
45,5	600	5,39	Ot 2603	31,6	59490	105	119	10,9	72,9	373	8,63
47,1	580	4,19	Ot 3533	30,5	27497	103	117	11,3	75,4	361	6,62
46,3	590	2,28	Ot 3433	31	17291	101	115	11,1	74,1	368	3,2
46,9	582	1,35	Ot 3333	30,6	14124	99	113	11,3	75,1	363	2,06
			Ot 3233	30,8	7896	97	111	11,2	74,8	365	1,15
50,3	543	2,51	Ot 3433	28,6	16981	101	115	12,1	80,5	338	3,51
50,1	546	1,44	Ot 3333	28,7	14188	99	113	12,0	80,1	340	2,15
52,7	519	0,85	Ot 3233	27,3	8060	97	111	12,7	84,3	323	1,25
55,1	496	4,87	Ot 3533	26,1	26328	103	117	13,2	88,1	309	7,68
58,1	471	2,77	Ot 3433	24,8	16438	101	115	13,9	92,9	293	3,88
59,2	462	1,7	Ot 3333	24,3	14334	99	113	14,2	94,7	288	2,42
59,6	459	0,96	Ot 3233	24,1	8028	97	111	14,3	95,4	286	1,37
67,4	405	2,98	Ot 3433	21,3	15862	101	115	16,2	108	252	4,17
61,7	443	1,58	Ot 3333	23,3	14368	99	113	14,8	98,8	276	2,47
62,9	435	1	Ot 3233	22,9	8004	97	111	15,1	101	271	1,42
71,7	382	3,22	Ot 3433	20,1	15628	101	115	17,2	115	237	4,49
70,8	386	1,95	Ot 3333	20,3	14231	99	113	17,0	113	240	2,75
68,4	400	1,74	Ot 3333	21	14352	99	113	16,4	109	249	2,71
70,6	387	1,09	Ot 3233	20,4	7931	97	111	17,0	113	241	1,54
			Ot 3233	18,7	7336	97	111	18,5	123	222	1,05
82,1	333	3,42	Ot 3433	17,5	15101	101	115	19,7	131	207	4,78
77,3	354	1,96	Ot 3333	18,6	13936	99	113	18,6	124	220	2,99
86,7	315	0,82	Ot 3233	16,6	7749	97	111	20,8	139	196	1,14
92,6	295	3,85	Ot 3433	15,5	14636	101	115	22,2	148	184	5,38
89,3	306	2,31	Ot 3333	16,1	13445	99	113	21,4	143	191	3,23
82,4	332	2,08	Ot 3333	17,4	13716	99	113	19,8	132	207	3,13
89,1	307	1,3	Ot 3233	16,1	7721	97	111	21,4	143	191	1,81
98,1	279	0,89	Ot 3233	14,6	7615	97	111	23,6	157	174	1,24
97,4	281	2,45	Ot 3333	14,8	13151	99	113	23,4	156	175	3,52
103	264	0,92	Ot 3233	13,9	7553	97	111	24,8	166	165	1,29
117	234	4,39	Ot 3433	12,3	13750	101	115	28,1	187	146	6,12
117	235	2,84	Ot 3333	12,3	12542	99	113	28,0	187	146	3,99
116	235	1	Ot 3233	12,4	7405	97	111	27,9	186	147	1,4
147	186	3,36	Ot 3333	9,78	11775	99	113	35,3	235	116	4,7
147	187	1,18	Ot 3233	9,8	7085	97	111	35,2	235	116	1,64

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA			
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)		n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 112 M ; LSMV 112 MG LS 112 M FCR ; LSMV 112 MG FCR			4 kW				LSMV 112 MG VMA 32T LSMV 112 MG FCR VMA 32T			
			Ot 3533	159	28010	103 117	2,18	14,5	2505	1,04
			Ot 3533	134	28529	103 117	2,58	17,2	2113	1,23
11,3	3216	1,63	Ot 2703	127	92705	107 121	2,72	18,2	2000	2,63
11,9	3059	0,86	Ot 3533	121	27277	103 117	2,87	19,1	1903	1,36
			Ot 3433	124	17331	101 115	2,78	18,6	1961	0,82
13,1	2778	1,84	Ot 2703	110	90691	107 121	3,15	21,0	1728	2,92
13,1	2781	1,18	Ot 2603	110	62002	105 119	3,15	21,0	1730	1,87
13,2	2770	0,94	Ot 3533	109	27660	103 117	3,17	21,1	1723	1,5
			Ot 3433	108	17423	101 115	3,21	21,4	1703	0,94
14,1	2588	3,62	Ot 2803	102	112429	109 123	3,38	22,6	1610	5,8
14,5	2522	2,07	Ot 2703	99,5	89258	107 121	3,47	23,2	1568	3,32
14,5	2524	1,29	Ot 2603	99,5	62508	105 119	3,47	23,2	1570	2,07
14,3	2552	1,02	Ot 3533	101	27948	103 117	3,44	22,9	1588	1,63
			Ot 3433	95,4	17398	101 115	3,62	24,2	1507	1,06
16,5	2216	4,24	Ot 2803	87,4	112959	109 123	3,95	26,4	1378	6,79
16,5	2207	2,37	Ot 2703	87,1	87155	107 121	3,97	26,5	1372	3,79
16,5	2208	1,48	Ot 2603	87,1	63131	105 119	3,97	26,5	1374	2,36
16,6	2193	1,19	Ot 3533	86,5	28423	103 117	4,00	26,7	1365	1,89
			Ot 3433	87,7	17338	101 115	3,94	26,3	1385	1,14
17,8	2052	4,57	Ot 2803	81	113192	109 123	4,27	28,5	1276	7,31
18,2	2005	2,61	Ot 2703	79,1	85595	107 121	4,37	29,1	1247	4,18
18,2	2007	1,62	Ot 2603	79,1	63529	105 119	4,37	29,1	1249	2,59
17,9	2044	1,27	Ot 3533	80,6	28621	103 117	4,29	28,6	1272	2,02
18,6	1966	0,82	Ot 3433	77,5	17304	101 115	4,46	29,7	1224	1,28
20,6	1773	2,97	Ot 2703	69,9	83534	107 121	4,94	32,9	1102	4,75
20,6	1774	1,84	Ot 2603	69,9	63988	105 119	4,94	32,9	1104	2,95
20,4	1790	1,45	Ot 3533	70,6	28957	103 117	4,90	32,7	1113	2,3
20,8	1752	0,91	Ot 3433	69	17390	101 115	5,01	33,4	1091	1,42
22,2	1644	3,19	Ot 2703	64,8	82247	107 121	5,33	35,5	1022	5,09
22,2	1645	1,98	Ot 2603	64,8	64243	105 119	5,33	35,5	1023	3,18
23,1	1582	1,63	Ot 3533	62,4	29232	103 117	5,54	37,0	984	2,59
23,2	1572	1,02	Ot 3433	61,9	17393	101 115	5,58	37,2	979	1,53
			Ot 3333	61	13457	99 113	5,66	37,8	964	0,82
25,0	1457	3,59	Ot 2703	57,5	80164	107 121	6,01	40,1	906	5,73
25,0	1458	2,25	Ot 2603	57,5	64611	105 119	6,01	40,1	907	3,6
25,9	1409	1,83	Ot 3533	55,5	29461	103 117	6,22	41,5	876	2,9
25,2	1447	1,1	Ot 3433	57	17352	101 115	6,06	40,4	901	1,62
			Ot 3333	53,8	13657	99 113	6,43	42,8	850	0,93
28,0	1302	4,02	Ot 2703	51,4	78201	107 121	6,73	44,9	810	6,42
28,0	1303	2,51	Ot 2603	51,4	64140	105 119	6,73	44,9	811	4,02
28,9	1262	2,04	Ot 3533	49,8	29655	103 117	6,95	46,3	785	3,23
28,4	1285	1,24	Ot 3433	50,6	17236	101 115	6,83	45,5	800	1,76
			Ot 3333	50,3	13753	99 113	6,87	45,8	795	0,99

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 112 M ; LSMV 112 MG			4 kW					LSMV 112 MG VMA 32T			
LS 112 M FCR ; LSMV 112 MG FCR								LSMV 112 MG FCR VMA 32T			
32,8	1113	2,92	Ot 2603	43,9	62177	105	119	7,88	52,5	693	4,68
33,8	1080	2,37	Ot 3533	42,6	28957	103	117	8,12	54,1	672	3,74
32,6	1119	1,38	Ot 3433	44,1	17030	101	115	7,84	52,3	697	1,94
			Ot 3333	43,7	13936	99	113	7,92	52,8	690	1,14
36,2	1008	3,19	Ot 2603	39,8	60918	105	119	8,69	58,0	627	5,11
37,6	970	2,52	Ot 3533	38,2	28229	103	117	9,04	60,3	603	3,99
36,0	1013	1,48	Ot 3433	39,9	16842	101	115	8,66	57,8	630	2,08
37,5	972	0,82	Ot 3333	38,3	13443	99	113	9,02	60,1	605	1,28
39,8	917	3,52	Ot 2603	36,2	59697	105	119	9,56	63,7	571	5,64
42,2	863	2,82	Ot 3533	34	27444	103	117	10,2	67,7	537	4,46
41,4	883	1,64	Ot 3433	34,8	16534	101	115	9,94	66,3	549	2,29
41,6	878	0,9	Ot 3333	34,6	13608	99	113	9,99	66,6	547	1,4
45,6	800	4,04	Ot 2603	31,6	57927	105	119	11,0	73,0	498	6,46
47,2	774	3,14	Ot 3533	30,5	26698	103	117	11,3	75,6	481	4,96
46,3	788	1,71	Ot 3433	31	16245	101	115	11,1	74,2	490	2,4
47,0	777	1,02	Ot 3333	30,6	13784	99	113	11,3	75,3	484	1,54
51,9	703	4,61	Ot 2603	27,7	56222	105	119	12,5	83,2	437	7,43
50,4	725	1,88	Ot 3433	28,6	16018	101	115	12,1	80,7	451	2,63
50,1	729	1,08	Ot 3333	28,7	13869	99	113	12,0	80,3	454	1,61
55,1	662	3,65	Ot 3533	26,1	25643	103	117	13,2	88,3	412	5,76
58,1	628	2,08	Ot 3433	24,8	15605	101	115	14,0	93,1	391	2,9
59,2	617	1,27	Ot 3333	24,3	14012	99	113	14,2	94,9	384	1,81
67,5	541	2,23	Ot 3433	21,3	15144	101	115	16,2	108	337	3,12
61,8	591	1,18	Ot 3333	23,3	13905	99	113	14,9	99,0	368	1,85
71,7	509	2,41	Ot 3433	20,1	14952	101	115	17,2	115	317	3,37
70,9	515	1,46	Ot 3333	20,3	13546	99	113	17,0	114	321	2,06
68,4	534	1,3	Ot 3333	21	13639	99	113	16,4	110	332	2,03
82,1	444	2,57	Ot 3433	17,5	14511	101	115	19,7	132	277	3,58
77,3	472	1,47	Ot 3333	18,6	13308	99	113	18,6	124	294	2,24
92,7	394	2,88	Ot 3433	15,5	14112	101	115	22,3	148	245	4,03
89,4	409	1,73	Ot 3333	16,1	12900	99	113	21,5	143	254	2,42
82,5	443	1,56	Ot 3333	17,4	13127	99	113	19,8	132	276	2,35
97,4	375	1,84	Ot 3333	14,8	12651	99	113	23,4	156	233	2,64
117	312	3,29	Ot 3433	12,3	13335	101	115	28,1	187	194	4,59
117	313	2,12	Ot 3333	12,3	12124	99	113	28,0	187	195	2,99
151	241	3,93	Ot 3433	9,51	12478	101	115	36,3	242	150	5,49
147	248	2,52	Ot 3333	9,78	11442	99	113	35,3	236	155	3,52

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			η _{S MIN} (min ⁻¹)	η _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 132 S ; LSMV 132 SM			5,5 kW					LSMV 132 SM VMA 33T ; 34TL			
LS 132 S FCR ; LSMV 132 SM FCR			-								
11,4	4401	1,19	Ot 2703	127	84763	107	121	0,47	18,5	2702	1,95
			Ot 3533	121	27923	103	117	0,50	19,5	2572	1,01
13,2	3803	1,35	Ot 2703	110	83806	107	121	0,55	21,4	2335	2,16
13,2	3805	0,86	Ot 2603	110	59980	105	119	0,55	21,4	2337	1,39
			Ot 3533	109	28245	103	117	0,55	21,5	2328	1,11
14,2	3543	2,65	Ot 2803	102	111068	109	123	0,59	23,0	2175	4,29
14,5	3452	1,51	Ot 2703	99,5	82993	107	121	0,61	23,6	2120	2,46
14,5	3454	0,94	Ot 2603	99,5	60673	105	119	0,61	23,6	2121	1,53
			Ot 3533	101	28487	103	117	0,60	23,4	2145	1,21
			Ot 3433	95,4	14442	101	115	0,63	24,6	2035	0,78
16,6	3033	3,1	Ot 2803	87,4	111794	109	123	0,69	26,9	1863	5,02
16,6	3020	1,73	Ot 2703	87,1	81662	107	121	0,69	27,0	1855	2,81
16,6	3022	1,08	Ot 2603	87,1	61525	105	119	0,69	27,0	1856	1,75
16,7	3001	0,87	Ot 3533	86,5	27354	103	117	0,70	27,2	1844	1,4
			Ot 3433	87,7	14617	101	115	0,69	26,8	1871	0,85
17,9	2809	3,34	Ot 2803	81	112114	109	123	0,74	29,0	1725	5,41
18,3	2745	1,91	Ot 2703	79,1	80590	107	121	0,76	29,7	1685	3,09
18,3	2746	1,18	Ot 2603	79,1	62070	105	119	0,76	29,7	1687	1,92
18,0	2797	0,93	Ot 3533	80,6	27625	103	117	0,75	29,2	1718	1,5
			Ot 3433	77,5	14775	101	115	0,78	30,3	1653	0,94
20,6	2435	3,86	Ot 2803	70,2	112015	109	123	0,86	33,5	1495	6,24
20,7	2427	2,17	Ot 2703	69,9	79089	107	121	0,86	33,6	1490	3,51
20,7	2428	1,34	Ot 2603	69,9	62493	105	119	0,86	33,6	1491	2,18
20,5	2449	1,06	Ot 3533	70,6	28085	103	117	0,85	33,3	1504	1,7
			Ot 3433	69	14839	101	115	0,87	34,1	1473	1,04
22,3	2249	4,17	Ot 2803	64,8	110015	109	123	0,93	36,3	1381	6,75
22,3	2250	2,33	Ot 2703	64,8	78122	107	121	0,93	36,2	1381	3,77
22,3	2251	1,45	Ot 2603	64,8	62041	105	119	0,93	36,2	1383	2,35
23,2	2165	1,19	Ot 3533	62,4	28461	103	117	0,97	37,7	1330	1,92
			Ot 3433	61,9	14835	101	115	0,97	37,9	1322	1,13
25,0	2008	4,66	Ot 2803	57,9	107172	109	123	1,04	40,6	1233	7,54
25,2	1995	2,62	Ot 2703	57,5	76487	107	121	1,05	40,9	1225	4,24
25,2	1996	1,64	Ot 2603	57,5	61189	105	119	1,05	40,9	1226	2,66
26,1	1927	1,34	Ot 3533	55,5	28501	103	117	1,09	42,3	1184	2,15
25,4	1980	0,81	Ot 3433	57	14489	101	115	1,06	41,2	1217	1,19
28,2	1782	2,94	Ot 2703	51,4	74900	107	121	1,17	45,8	1094	4,75
28,2	1783	1,84	Ot 2603	51,4	60291	105	119	1,17	45,8	1095	2,97
29,1	1727	1,49	Ot 3533	49,8	28015	103	117	1,21	47,2	1061	2,39
28,6	1758	0,9	Ot 3433	50,6	14692	101	115	1,19	46,4	1080	1,3
33,0	1522	3,42	Ot 2703	43,9	72604	107	121	1,37	53,6	935	5,53
33,0	1523	2,14	Ot 2603	43,9	58883	105	119	1,37	53,6	936	3,46
34,0	1478	1,73	Ot 3533	42,6	27254	103	117	1,42	55,2	908	2,76
32,8	1531	1,01	Ot 3433	44,1	14810	101	115	1,37	53,3	941	1,43

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 132 S ; LSMV 132 SM			5,5 kW					LSMV 132 SM VMA 33T ; 34TL			
LS 132 S FCR ; LSMV 132 SM FCR											
36,4	1379	3,76	Ot 2703	39,8	71124	107	121	1,52	59,1	847	6,08
36,4	1380	2,33	Ot 2603	39,8	57921	105	119	1,52	59,1	848	3,78
37,5	1339	1,91	Ot 3533	38,6	26746	103	117	1,56	60,9	822	3,01
36,3	1386	1,08	Ot 3433	39,9	14828	101	115	1,51	58,9	851	1,53
40,0	1254	4,11	Ot 2703	36,2	69693	107	121	1,67	65,0	770	6,65
40,0	1255	2,57	Ot 2603	36,2	56962	105	119	1,67	65,0	771	4,17
42,6	1180	2,15	Ot 3533	34	26072	103	117	1,77	69,1	725	3,36
41,6	1208	1,2	Ot 3433	34,8	14777	101	115	1,73	67,6	742	1,69
45,9	1095	4,73	Ot 2703	31,6	67615	107	121	1,91	74,5	672	7,64
45,9	1095	2,95	Ot 2603	31,6	55529	105	119	1,91	74,5	673	4,78
47,5	1058	2,39	Ot 3533	30,5	25467	103	117	1,98	77,1	650	3,63
46,0	1093	1,28	Ot 3433	31,5	14690	101	115	1,91	74,7	672	1,81
52,3	961	3,37	Ot 2603	27,7	54106	105	119	2,18	84,9	591	5,5
53,3	942	2,68	Ot 3533	27,1	24808	103	117	2,22	86,6	579	3,94
50,7	992	1,37	Ot 3433	28,6	14570	101	115	2,11	82,3	609	1,93
50,4	997	0,79	Ot 3333	28,7	12952	99	113				
59,6	842	2,98	Ot 3533	24,3	24168	103	117	2,48	96,9	517	4,26
58,5	860	1,52	Ot 3433	24,8	14347	101	115	2,43	94,9	528	2,14
59,6	844	0,93	Ot 3333	24,3	12776	99	113				
61,2	821	2,93	Ot 3533	23,6	24016	103	117	2,55	99,4	504	4,64
67,9	740	1,63	Ot 3433	21,3	14059	101	115	2,83	110	455	2,3
62,2	808	0,86	Ot 3333	23,3	12719	99	113				
69,4	724	3,31	Ot 3533	20,8	23291	103	117	2,89	113	445	5,18
75,0	670	1,75	Ot 3433	19,3	13842	101	115	3,12	122	412	2,46
71,3	705	1,07	Ot 3333	20,3	12506	99	113				
68,8	730	0,95	Ot 3333	21	12565	99	113				
77,4	649	3,68	Ot 3533	18,7	22656	103	117	3,22	126	398	5,63
82,7	608	1,87	Ot 3433	17,5	13613	101	115	3,44	134	374	2,64
77,8	646	1,07	Ot 3333	18,6	12355	99	113				
87,0	577	4,11	Ot 3533	16,6	21987	103	117	3,62	141	355	6,11
93,3	539	2,1	Ot 3433	15,5	13315	101	115	3,88	151	331	2,97
89,9	559	1,26	Ot 3333	16,1	12071	99	113				
83,0	606	1,14	Ot 3333	17,4	12232	99	113				
97,3	516	4,4	Ot 3533	14,9	21345	103	117	4,05	158	317	6,61
98,0	513	1,34	Ot 3333	14,8	11891	99	113				
118	427	2,4	Ot 3433	12,3	12698	101	115	4,90	191	262	3,38
117	428	1,55	Ot 3333	12,3	11487	99	113				
152	330	2,87	Ot 3433	9,51	11982	101	115	6,34	247	203	4,04
148	340	1,84	Ot 3333	9,78	10932	99	113				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			η _{S MIN} (min ⁻¹)	η _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 132 M ; LSMV 132 M			7,5 kW					LSMV 132 M VMA 33T ; 34TL			
LS 132 M FCR ; LSMV 132 M FCR			-								
11,4	5992	0,88	Ot 2703	127	74292	107	121	0,47	18,5	3692	1,43
13,2	5177	0,99	Ot 2703	110	74739	107	121	0,55	21,4	3190	1,58
			Ot 2603	110	55725	105	119	0,55	21,4	3192	1,01
			Ot 3533	109	25768	103	117	0,55	21,5	3180	0,81
14,2	4823	1,94	Ot 2803	102	109243	109	123	0,59	23,0	2972	3,14
14,6	4700	1,11	Ot 2703	99,5	74767	107	121	0,61	23,6	2896	1,8
			Ot 2603	99,5	55701	105	119	0,61	23,6	2898	1,12
			Ot 3533	101	25746	103	117	0,60	23,4	2930	0,88
16,6	4130	2,28	Ot 2803	87,4	110232	109	123	0,69	26,9	2545	3,68
16,7	4112	1,27	Ot 2703	87,1	74448	107	121	0,69	27,0	2534	2,05
16,7	4114	0,79	Ot 2603	87,1	54913	105	119	0,69	27,0	2536	1,28
			Ot 3533	86,5	25574	103	117	0,70	27,2	2518	1,02
17,9	3824	2,45	Ot 2803	81	110343	109	123	0,74	29,0	2357	3,96
18,3	3737	1,4	Ot 2703	79,1	74036	107	121	0,76	29,7	2303	2,26
18,3	3738	0,87	Ot 2603	79,1	55368	105	119	0,76	29,7	2304	1,4
			Ot 3533	80,6	24441	103	117	0,75	29,2	2347	1,1
20,7	3316	2,83	Ot 2803	70,2	107470	109	123	0,86	33,5	2043	4,57
20,7	3304	1,59	Ot 2703	69,9	73295	107	121	0,86	33,6	2036	2,57
20,7	3305	0,99	Ot 2603	69,9	55660	105	119	0,86	33,6	2037	1,6
			Ot 3533	70,6	25119	103	117	0,85	33,3	2055	1,25
22,4	3061	3,06	Ot 2803	64,8	105808	109	123	0,93	36,3	1887	4,94
22,4	3063	1,71	Ot 2703	64,8	72729	107	121	0,93	36,2	1887	2,76
22,4	3064	1,06	Ot 2603	64,8	55689	105	119	0,93	36,2	1889	1,72
23,3	2947	0,88	Ot 3533	62,4	25727	103	117	0,97	37,7	1816	1,41
			Ot 3433	61,9	12285	101	115	0,97	37,9	1805	0,82
25,1	2734	3,43	Ot 2803	57,9	103415	109	123	1,04	40,6	1685	5,52
25,2	2716	1,93	Ot 2703	57,5	71708	107	121	1,05	40,9	1673	3,1
25,2	2717	1,21	Ot 2603	57,5	55560	105	119	1,05	40,9	1674	1,95
26,1	2624	0,98	Ot 3533	55,5	25614	103	117	1,09	42,3	1617	1,57
			Ot 3433	57	12447	101	115	1,06	41,2	1662	0,87
28,6	2398	3,9	Ot 2803	50,8	100590	109	123	1,19	46,3	1477	6,29
28,3	2426	2,16	Ot 2703	51,4	70625	107	121	1,17	45,8	1495	3,48
28,3	2427	1,35	Ot 2603	51,4	55249	105	119	1,17	45,8	1496	2,18
29,2	2351	1,09	Ot 3533	49,8	25424	103	117	1,21	47,2	1449	1,75
			Ot 3433	50,6	12607	101	115	1,19	46,4	1475	0,95
33,1	2073	2,51	Ot 2703	43,9	68945	107	121	1,37	53,6	1277	4,04
33,1	2074	1,57	Ot 2603	43,9	54574	105	119	1,37	53,6	1278	2,53
34,1	2012	1,27	Ot 3533	42,6	25041	103	117	1,42	55,2	1240	2,02
			Ot 3433	44,1	12694	101	115	1,37	53,3	1285	1,05

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 132 M ; LSMV 132 M			7,5 kW				LSMV 132 M VMA 33T ; 34TL				
LS 132 M FCR ; LSMV 132 M FCR											
36,5	1878	2,76	Ot 2703	39,8	67805	107	121	1,52	59,1	1157	4,45
36,5	1878	1,71	Ot 2603	39,8	54016	105	119	1,52	59,1	1158	2,77
37,6	1822	1,4	Ot 3533	38,6	24737	103	117	1,56	60,9	1123	2,2
36,4	1886	0,79	Ot 3433	39,9	12168	101	115	1,51	58,9	1163	1,12
40,1	1708	3,02	Ot 2703	36,2	66671	107	121	1,67	65,0	1052	4,87
40,1	1708	1,89	Ot 2603	36,2	53406	105	119	1,67	65,0	1053	3,06
42,7	1607	1,58	Ot 3533	34	24298	103	117	1,77	69,1	990	2,46
41,7	1644	0,88	Ot 3433	34,8	12456	101	115	1,73	67,6	1013	1,23
46,0	1490	3,47	Ot 2703	31,6	64972	107	121	1,91	74,5	918	5,59
46,0	1491	2,17	Ot 2603	31,6	52418	105	119	1,91	74,5	919	3,5
47,6	1441	1,76	Ot 3533	30,5	23875	103	117	1,98	77,1	888	2,66
46,1	1488	0,94	Ot 3433	31,5	12588	101	115	1,91	74,7	917	1,32
52,4	1308	3,94	Ot 2703	27,7	63298	107	121	2,18	84,9	806	6,35
52,4	1309	2,47	Ot 2603	27,7	51376	105	119	2,18	84,9	807	4,02
53,5	1282	1,97	Ot 3533	27,1	23388	103	117	2,22	86,6	790	2,89
50,8	1350	1,01	Ot 3433	28,6	12663	101	115	2,11	82,3	832	1,42
57,0	1203	2,68	Ot 2603 U	25,5	50655	105	119	2,37	92,3	741	4,33
59,8	1147	2,19	Ot 3533	24,3	22896	103	117	2,48	96,9	707	3,12
58,6	1170	1,11	Ot 3433	24,8	12692	101	115	2,43	94,9	721	1,57
61,4	1117	2,15	Ot 3533	23,6	22779	103	117	2,55	99,4	689	3,4
68,1	1008	1,2	Ot 3433	21,3	12632	101	115	2,83	110	621	1,68
69,6	985	2,43	Ot 3533	20,8	22196	103	117	2,89	113	607	3,79
75,2	912	1,28	Ot 3433	19,3	12548	101	115	3,12	122	562	1,8
77,6	883	2,7	Ot 3533	18,7	21674	103	117	3,22	126	544	4,12
82,9	828	1,37	Ot 3433	17,5	12441	101	115	3,44	134	510	1,93
87,2	786	3,02	Ot 3533	16,6	21109	103	117	3,62	141	484	4,47
93,5	733	1,54	Ot 3433	15,5	12275	101	115	3,88	151	452	2,17
97,6	703	3,23	Ot 3533	14,9	20560	103	117	4,05	158	433	4,84
118	581	1,76	Ot 3433	12,3	11872	101	115	4,90	191	358	2,47
130	529	2,64	Ot 2603 U	11,3	42770	105	119	5,38	210	326	3,76
145	473	2,94	Ot 2603 U	10	41642	105	119	6,03	235	291	4,19
153	450	2,11	Ot 3433	9,51	11341	101	115	6,34	247	277	2,96

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			η _{S MIN} (min ⁻¹)	η _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 132 M ; LSMV 132 M			9 kW				LSMV 132 M VMA 34T				
LS 132 M FCR ; LSMV 132 M FCR											
			Ot 2703	127	69222	107	121	0,47	18,5	4435	1,19
13,3	6199	0,83	Ot 2703	110	68001	107	121	0,55	21,4	3832	1,32
			Ot 2603	110	50774	105	119	0,55	21,4	3834	0,84
14,3	5775	1,62	Ot 2803	102	107887	109	123	0,59	23,0	3570	2,62
14,6	5627	0,93	Ot 2703	99,5	68629	107	121	0,61	23,6	3478	1,5
			Ot 2603	99,5	51203	105	119	0,61	23,6	3480	0,93
16,6	4945	1,9	Ot 2803	87,4	107610	109	123	0,69	26,9	3056	3,06
16,7	4924	1,06	Ot 2703	87,1	69078	107	121	0,69	27,0	3043	1,71
			Ot 2603	87,1	51502	105	119	0,69	27,0	3045	1,07
			Ot 3533	86,5	23500	103	117	0,70	27,2	3024	0,85
18,0	4579	2,05	Ot 2803	81	106431	109	123	0,74	29,0	2830	3,3
18,4	4474	1,17	Ot 2703	79,1	69143	107	121	0,76	29,7	2766	1,89
			Ot 2603	79,1	51528	105	119	0,76	29,7	2767	1,17
			Ot 3533	80,6	23511	103	117	0,75	29,2	2818	0,91
20,7	3970	2,37	Ot 2803	70,2	104066	109	123	0,86	33,5	2454	3,8
20,8	3956	1,33	Ot 2703	69,9	68960	107	121	0,86	33,6	2445	2,14
20,8	3957	0,83	Ot 2603	69,9	50556	105	119	0,86	33,6	2446	1,33
			Ot 3533	70,6	23429	103	117	0,85	33,3	2468	1,04
22,5	3666	2,56	Ot 2803	64,8	102669	109	123	0,93	36,3	2266	4,11
22,4	3667	1,43	Ot 2703	64,8	68707	107	121	0,93	36,2	2267	2,3
22,4	3668	0,89	Ot 2603	64,8	50958	105	119	0,93	36,2	2268	1,43
			Ot 3533	62,4	23253	103	117	0,97	37,7	2181	1,17
25,1	3273	2,86	Ot 2803	57,9	100599	109	123	1,04	40,6	2023	4,6
25,3	3252	1,61	Ot 2703	57,5	68137	107	121	1,05	40,9	2010	2,58
25,3	3253	1,01	Ot 2603	57,5	51357	105	119	1,05	40,9	2011	1,62
26,2	3141	0,82	Ot 3533	55,5	23462	103	117	1,09	42,3	1942	1,31
28,7	2871	3,26	Ot 2803	50,8	98111	109	123	1,19	46,3	1775	5,24
28,3	2905	1,8	Ot 2703	51,4	67435	107	121	1,17	45,8	1796	2,89
28,3	2906	1,13	Ot 2603	51,4	51499	105	119	1,17	45,8	1797	1,81
29,3	2814	0,91	Ot 3533	49,8	23492	103	117	1,21	47,2	1740	1,46
			Ot 3433	50,6	11042	101	115	1,19	46,4	1772	0,79
33,2	2482	2,1	Ot 2703	43,9	66204	107	121	1,37	53,6	1534	3,37
33,2	2483	1,31	Ot 2603	43,9	51351	105	119	1,37	53,6	1535	2,11
34,2	2409	1,06	Ot 3533	42,6	23386	103	117	1,42	55,2	1489	1,68
			Ot 3433	44,1	11332	101	115	1,37	53,3	1543	0,87
36,6	2248	2,31	Ot 2703	39,8	65323	107	121	1,52	59,1	1390	3,71
36,6	2249	1,43	Ot 2603	39,8	51101	105	119	1,52	59,1	1390	2,3
37,7	2182	1,17	Ot 3533	38,6	23234	103	117	1,56	60,9	1349	1,84
			Ot 3433	39,9	11468	101	115	1,51	58,9	1396	0,93
40,2	2045	2,52	Ot 2703	36,2	64407	107	121	1,67	65,0	1264	4,05
40,2	2045	1,58	Ot 2603	36,2	50750	105	119	1,67	65,0	1265	2,54

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection


Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									

LS 132 M ; LSMV 132 M LS 132 M FCR ; LSMV 132 M FCR			9 kW					LSMV 132 M VMA 34T			
42,8	1924	1,32	Ot 3533	34	22972	103	117	1,77	69,1	1189	2,05
			Ot 3433	34,8	11572	101	115	1,73	67,6	1217	1,03
46,1	1784	2,9	Ot 2703	31,6	62993	107	121	1,91	74,5	1103	4,65
46,1	1785	1,81	Ot 2603	31,6	50096	105	119	1,91	74,5	1104	2,92
47,7	1725	1,47	Ot 3533	30,5	22685	103	117	1,98	77,1	1066	2,22
46,2	1781	0,78	Ot 3433	31,5	11020	101	115	1,91	74,7	1102	1,1
52,5	1566	3,29	Ot 2703	27,7	61555	107	121	2,18	84,9	968	5,28
52,5	1567	2,07	Ot 2603	27,7	49332	105	119	2,18	84,9	969	3,35
53,6	1535	1,64	Ot 3533	27,1	22328	103	117	2,22	86,6	949	2,4
51,0	1616	0,84	Ot 3433	28,6	11240	101	115	2,11	82,3	999	1,18
57,2	1440	2,24	Ot 2603 U	25,5	48774	105	119	2,37	92,3	890	3,6
60,0	1373	1,83	Ot 3533	24,3	21944	103	117	2,48	96,9	849	2,6
58,8	1401	0,93	Ot 3433	24,8	11458	101	115	2,43	94,9	866	1,3
64,7	1272	2,52	Ot 2603 U	22,5	47883	105	119	2,68	104	787	4,06
61,6	1337	1,8	Ot 3533	23,6	21849	103	117	2,55	99,4	827	2,83
68,3	1206	1	Ot 3433	21,3	11567	101	115	2,83	110	746	1,4
73,0	1127	2,87	Ot 2603 U	19,9	46946	105	119	3,02	118	697	4,6
69,8	1179	2,03	Ot 3533	20,8	21377	103	117	2,89	113	729	3,15
75,4	1092	1,07	Ot 3433	19,3	11584	101	115	3,12	122	675	1,5
77,9	1057	2,26	Ot 3533	18,7	20940	103	117	3,22	126	654	3,43
83,1	991	1,15	Ot 3433	17,5	11566	101	115	3,44	134	613	1,61
87,5	941	2,52	Ot 3533	16,6	20451	103	117	3,62	141	582	3,73
93,8	878	1,29	Ot 3433	15,5	11496	101	115	3,88	151	543	1,81
97,8	841	2,7	Ot 3533	14,9	19970	103	117	4,05	158	520	4,03
118	696	1,47	Ot 3433	12,3	11255	101	115	4,90	191	430	2,06
130	634	2,2	Ot 2603 U	11,3	41927	105	119	5,38	210	392	3,13
146	566	2,46	Ot 2603 U	10	40883	105	119	6,03	235	350	3,49
153	538	1,76	Ot 3433	9,51	10861	101	115	6,34	247	333	2,47

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									

LS 160 MP ; LSMV 160 MR LS 160 MP FCR ; LSMV 160 MR FCR			11 kW					LSMV 160 MR VMA 34T			
14,2	7067	1,33	Ot 2803	102	103257	109	123	0,59	23,0	4366	2,14
16,6	6051	1,55	Ot 2803	87,4	102065	109	123	0,69	26,9	3739	2,5
16,7	6025	0,87	Ot 2703	87,1	61907	107	121	0,69	27,0	3723	1,4
			Ot 2603	87,1	46259	105	119	0,69	27,0	3724	0,87

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 160 MP ; LSMV 160 MR			11 kW					LSMV 160 MR VMA 34T			
LS 160 MP FCR ; LSMV 160 MR FCR											
18,0	5603	1,68	Ot 2803	81	101288	109	123	0,74	29,0	3462	2,7
18,4	5475	0,96	Ot 2703	79,1	62630	107	121	0,76	29,7	3383	1,54
			Ot 2603	79,1	46762	105	119	0,76	29,7	3384	0,95
20,7	4858	1,93	Ot 2803	70,2	99627	109	123	0,86	33,5	3001	3,11
20,8	4840	1,09	Ot 2703	69,9	63202	107	121	0,86	33,6	2991	1,75
			Ot 2603	69,9	47141	105	119	0,86	33,6	2992	1,09
			Ot 3533	70,6	21174	103	117	0,85	33,3	3018	0,85
22,4	4486	2,09	Ot 2803	64,8	98565	109	123	0,93	36,3	2772	3,36
22,4	4487	1,17	Ot 2703	64,8	63383	107	121	0,93	36,2	2773	1,88
			Ot 2603	64,8	47245	105	119	0,93	36,2	2774	1,17
			Ot 3533	62,4	21260	103	117	0,97	37,7	2668	0,96
25,1	4006	2,34	Ot 2803	57,9	96939	109	123	1,04	40,6	2475	3,76
25,3	3979	1,31	Ot 2703	57,5	63413	107	121	1,05	40,9	2458	2,11
25,3	3980	0,82	Ot 2603	57,5	45760	105	119	1,05	40,9	2460	1,33
			Ot 3533	55,5	21233	103	117	1,09	42,3	2375	1,07
28,6	3513	2,66	Ot 2803	50,8	94901	109	123	1,19	46,3	2171	4,28
28,3	3555	1,47	Ot 2703	51,4	63211	107	121	1,17	45,8	2196	2,37
28,3	3556	0,92	Ot 2603	51,4	46501	105	119	1,17	45,8	2197	1,48
			Ot 3533	49,8	21131	103	117	1,21	47,2	2128	1,19
33,3	3022	3,11	Ot 2803	43,7	92400	109	123	1,38	53,8	1868	4,99
33,1	3037	1,71	Ot 2703	43,9	62604	107	121	1,37	53,6	1876	2,75
33,1	3038	1,07	Ot 2603	43,9	47083	105	119	1,37	53,6	1877	1,73
34,2	2947	0,87	Ot 3533	42,6	21188	103	117	1,42	55,2	1821	1,38
36,9	2728	3,42	Ot 2803	39,4	90625	109	123	1,53	59,6	1685	5,48
36,6	2751	1,89	Ot 2703	39,8	62054	107	121	1,52	59,1	1700	3,03
36,6	2752	1,17	Ot 2603	39,8	47224	105	119	1,52	59,1	1701	1,88
37,7	2669	0,96	Ot 3533	38,6	21246	103	117	1,56	60,9	1650	1,5
40,7	2472	3,77	Ot 2803	35,7	88878	109	123	1,69	65,8	1527	6,04
40,2	2502	2,06	Ot 2703	36,2	61442	107	121	1,67	65,0	1546	3,31
40,2	2503	1,29	Ot 2603	36,2	47236	105	119	1,67	65,0	1547	2,08
42,8	2354	1,08	Ot 3533	34	21219	103	117	1,77	69,1	1455	1,68
44,8	2248	4,14	Ot 2803	32,5	87165	109	123	1,85	72,3	1389	6,63
46,1	2183	2,37	Ot 2703	31,6	60405	107	121	1,91	74,5	1349	3,8
46,1	2184	1,48	Ot 2603	31,6	47028	105	119	1,91	74,5	1350	2,38
47,7	2110	1,2	Ot 3533	30,5	21112	103	117	1,98	77,1	1304	1,81
51,3	1961	4,77	Ot 2803	28,3	84646	109	123	2,13	82,9	1211	7,63
52,5	1917	2,69	Ot 2703	27,7	59283	107	121	2,18	84,9	1184	4,32
52,5	1917	1,69	Ot 2603	27,7	46637	105	119	2,18	84,9	1185	2,74
53,6	1878	1,34	Ot 3533	27,1	20927	103	117	2,22	86,6	1161	1,96
57,0	1765	5,25	Ot 2803	25,5	82700	109	123	2,36	92,1	1091	8,41
57,1	1761	2,93	Ot 2703	25,5	58501	107	121	2,37	92,3	1088	4,7
57,1	1762	1,83	Ot 2603	25,5	46300	105	119	2,37	92,3	1089	2,95
59,9	1680	1,5	Ot 3533	24,3	20696	103	117	2,48	96,9	1038	2,13

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 160 MP ; LSMV 160 MR			11 kW					LSMV 160 MR VMA 34T			
LS 160 MP FCR ; LSMV 160 MR FCR											
64,6	1557	3,31	Ot 2703	22,5	57287	107	121	2,68	104	962	5,3
64,6	1557	2,06	Ot 2603	22,5	45704	105	119	2,68	104	962	3,32
61,5	1636	1,47	Ot 3533	23,6	20634	103	117	2,55	99,4	1011	2,31
73,0	1379	3,72	Ot 2703	19,9	56037	107	121	3,02	118	852	5,9
73,0	1379	2,35	Ot 2603	19,9	45013	105	119	3,02	118	852	3,76
69,7	1443	1,66	Ot 3533	20,8	20303	103	117	2,89	113	892	2,58
77,8	1294	1,84	Ot 3533	18,7	19978	103	117	3,22	126	799	2,81
92,6	1086	4,23	Ot 2703	15,7	53457	107	121	3,84	150	671	6,91
92,6	1087	2,9	Ot 2603	15,7	43431	105	119	3,84	150	672	4,49
87,4	1151	2,06	Ot 3533	16,6	19597	103	117	3,62	141	712	3,05
97,8	1030	2,21	Ot 3533	14,9	19207	103	117	4,05	158	636	3,29
118	855	4,24	Ot 2703	12,4	50774	107	121	4,88	190	528	6,91
118	856	3,48	Ot 2603	12,4	41628	105	119	4,88	190	529	4,95
118	850	2,67	Ot 3533	12,3	18490	103	117	4,91	191	525	3,77
130	775	1,8	Ot 2603	11,3	40842	105	119	5,38	210	479	2,56
145	692	2,01	Ot 2603	10	39916	105	119	6,03	235	428	2,85
153	656	3,2	Ot 3533	9,47	17466	103	117	6,36	248	405	4,52
182	554	2,48	Ot 2603	7,87	38056	105	119	7,53	294	342	3,53
231	436	3,14	Ot 2603	6,2	36036	105	119	9,56	373	269	4,47

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 160 LR ; LSMV 160 LU			15 kW								
LS 160 LR FCR ; LSMV 160 LU FCPL											
14,2	9649	0,97	Ot 2803	102	90277	109	123				
16,6	8261	1,14	Ot 2803	87,4	90944	109	123				
17,9	7651	1,23	Ot 2803	81	91020	109	123				
20,7	6633	1,42	Ot 2803	70,2	90701	109	123				
20,8	6609	0,8	Ot 2703	69,9	51689	107	121				
22,4	6124	1,53	Ot 2803	64,8	90324	109	123				
22,4	6127	0,85	Ot 2703	64,8	52691	107	121				
25,1	5469	1,71	Ot 2803	57,9	89592	109	123				
25,3	5433	0,96	Ot 2703	57,5	53944	107	121				
28,6	4797	1,95	Ot 2803	50,8	88456	109	123				
28,3	4854	1,08	Ot 2703	51,4	54754	107	121				
33,3	4127	2,28	Ot 2803	43,7	86856	109	123				
33,1	4146	1,25	Ot 2703	43,9	55379	107	121				
33,1	4147	0,78	Ot 2603	43,9	38529	105	119				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _r E/2 (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 160 LR ; LSMV 160 LU LS 160 LR FCR ; LSMV 160 LU FCPL			15 kW				-				
36,9	3724	2,5	Ot 2803	39,4	85630	109	123				
36,6	3756	1,38	Ot 2703	39,8	55515	107	121				
36,6	3757	0,86	Ot 2603	39,8	39479	105	119				
40,7	3375	2,76	Ot 2803	35,7	84341	109	123				
40,2	3416	1,51	Ot 2703	36,2	55485	107	121				
40,2	3417	0,95	Ot 2603	36,2	40183	105	119				
42,7	3214	0,79	Ot 3533	34	17701	103	117				
44,7	3070	3,03	Ot 2803	32,5	83044	109	123				
46,1	2981	1,74	Ot 2703	31,6	55213	107	121				
46,1	2982	1,08	Ot 2603	31,6	40879	105	119				
47,7	2881	0,88	Ot 3533	30,5	17959	103	117				
51,3	2677	3,49	Ot 2803	28,3	81059	109	123				
52,5	2617	1,97	Ot 2703	27,7	54726	107	121				
52,5	2617	1,24	Ot 2603	27,7	41243	105	119				
53,5	2565	0,98	Ot 3533	27,1	18126	103	117				
57,0	2410	3,85	Ot 2803	25,5	79468	109	123				
57,1	2405	2,15	Ot 2703	25,5	54315	107	121				
57,1	2406	1,34	Ot 2603	25,5	41343	105	119				
59,9	2293	1,1	Ot 3533	24,3	18187	103	117				
64,6	2125	2,42	Ot 2703	22,5	53590	107	121				
64,6	2126	1,51	Ot 2603	22,5	41319	105	119				
61,5	2234	1,08	Ot 3533	23,6	18191	103	117				
72,9	1883	2,72	Ot 2703	19,9	52764	107	121				
72,9	1883	1,72	Ot 2603	19,9	41134	105	119				
69,7	1970	1,22	Ot 3533	20,8	18151	103	117				
77,8	1766	1,35	Ot 3533	18,7	18047	103	117				
92,6	1483	3,1	Ot 2703	15,7	50878	107	121				
92,6	1484	2,12	Ot 2603	15,7	40376	105	119				
87,4	1572	1,51	Ot 3533	16,6	17878	103	117				
97,7	1406	1,62	Ot 3533	14,9	17671	103	117				
118	1168	3,1	Ot 2703	12,4	48746	107	121				
118	1168	2,55	Ot 2603	12,4	39223	105	119				
118	1160	1,96	Ot 3533	12,3	17223	103	117				
130	1058	1,32	Ot 2603	11,3	38667	105	119				
145	945	1,47	Ot 2603	10	37976	105	119				
153	895	2,35	Ot 3533	9,47	16491	103	117				
182	756	1,82	Ot 2603	7,87	36503	105	119				
231	595	2,3	Ot 2603	6,2	34815	105	119				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor					LS VARMECA			
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	F _{rE/2} (N)			n _{S MIN} (min ⁻¹)	n _{S MAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n _s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									
LS 180 MT ; LSMV 180 MU			18,5 kW					-			
LS 180 MT FCPL ; LSMV 180 MU FCPL											
14,3	11879	0,79	Ot 2803	102	78950	109	123				
16,7	10171	0,92	Ot 2803	87,4	81248	109	123				
18,0	9419	1	Ot 2803	81	82023	109	123				
20,7	8166	1,15	Ot 2803	70,2	82909	109	123				
22,5	7540	1,24	Ot 2803	64,8	83128	109	123				
25,2	6734	1,39	Ot 2803	57,9	83150	109	123				
25,3	6688	0,78	Ot 2703	57,5	45697	107	121				
28,7	5905	1,59	Ot 2803	50,8	82798	109	123				
28,3	5976	0,88	Ot 2703	51,4	47377	107	121				
33,3	5081	1,85	Ot 2803	43,7	81985	109	123				
33,2	5105	1,02	Ot 2703	43,9	49069	107	121				
36,9	4585	2,03	Ot 2803	39,4	81221	109	123				
36,6	4624	1,12	Ot 2703	39,8	49796	107	121				
40,8	4155	2,24	Ot 2803	35,7	80354	109	123				
40,3	4206	1,23	Ot 2703	36,2	50287	107	121				
44,8	3779	2,46	Ot 2803	32,5	79405	109	123				
46,1	3670	1,41	Ot 2703	31,6	50674	107	121				
46,1	3671	0,88	Ot 2603	31,6	35522	105	119				
51,4	3296	2,84	Ot 2803	28,3	77880	109	123				
52,6	3222	1,6	Ot 2703	27,7	50738	107	121				
52,6	3222	1	Ot 2603	27,7	36534	105	119				
53,7	3157	0,8	Ot 3533	27,1	15676	103	117				
57,1	2967	3,12	Ot 2803	25,5	76602	109	123				
57,2	2961	1,74	Ot 2703	25,5	50644	107	121				
57,2	2962	1,09	Ot 2603	25,5	37011	105	119				
60,0	2823	0,89	Ot 3533	24,3	15999	103	117				
64,7	2617	1,97	Ot 2703	22,5	50345	107	121				
64,7	2617	1,22	Ot 2603	22,5	37494	105	119				
61,6	2751	0,87	Ot 3533	23,6	16056	103	117				
73,1	2318	2,21	Ot 2703	19,9	49884	107	121				
73,1	2318	1,4	Ot 2603	19,9	37737	105	119				
69,8	2426	0,99	Ot 3533	20,8	16265	103	117				
77,9	2174	1,1	Ot 3533	18,7	16357	103	117				
92,8	1826	2,52	Ot 2703	15,7	48606	107	121				
92,8	1826	1,72	Ot 2603	15,7	37694	105	119				
87,5	1935	1,23	Ot 3533	16,6	16375	103	117				
97,9	1731	1,31	Ot 3533	14,9	16324	103	117				
118	1438	2,52	Ot 2703	12,4	46949	107	121				
118	1438	2,07	Ot 2603	12,4	37109	105	119				
119	1428	1,59	Ot 3533	12,3	16110	103	117				
130	1303	1,07	Ot 2603	11,3	36748	105	119				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection


Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	$F_r E/2$ (N)			$n_{S\ MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S\ MAX}$ (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									

LS 180 MT ; LSMV 180 MU LS 180 MT FCPL ; LSMV 180 MU FCPL			18,5 kW				-				
146	1163	1,19	Ot 2603	10	36259	105	119				
154	1102	1,91	Ot 3533	9,47	15629	103	117				
182	931	1,48	Ot 2603	7,87	35127	105	119				
231	733	1,87	Ot 2603	6,2	33727	105	119				

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	i	$F_r E/2$ (N)			$n_{S\ MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S\ MAX}$ (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp									

LS 180 LR ; LSMV 180 LU LS 180 LR FCPL ; LSMV 180 LU FCPL			22 kW				-				
18,0	11204	0,84	Ot 2803	81	73030	109	123				
20,7	9713	0,97	Ot 2803	70,2	75111	109	123				
22,5	8969	1,05	Ot 2803	64,8	75931	109	123				
25,2	8009	1,17	Ot 2803	57,9	76723	109	123				
28,7	7024	1,33	Ot 2803	50,8	77164	109	123				
33,3	6043	1,56	Ot 2803	43,7	77135	109	123				
33,2	6072	0,86	Ot 2703	43,9	42761	107	121				
36,9	5454	1,71	Ot 2803	39,4	76845	109	123				
36,6	5500	0,94	Ot 2703	39,8	44082	107	121				
40,8	4942	1,88	Ot 2803	35,7	76389	109	123				
40,3	5003	1,03	Ot 2703	36,2	45086	107	121				
44,8	4495	2,07	Ot 2803	32,5	75793	109	123				
46,1	4366	1,19	Ot 2703	31,6	46133	107	121				
51,4	3920	2,39	Ot 2803	28,3	74732	109	123				
52,6	3832	1,35	Ot 2703	27,7	46753	107	121				
52,6	3833	0,84	Ot 2603	27,7	31821	105	119				
57,1	3529	2,63	Ot 2803	25,5	73772	109	123				
57,2	3522	1,47	Ot 2703	25,5	46984	107	121				
57,2	3522	0,92	Ot 2603	25,5	32683	105	119				
63,9	3154	2,93	Ot 2803 U	22,8	72627	109	123				
64,7	3112	1,66	Ot 2703	22,5	47108	107	121				
64,7	3113	1,03	Ot 2603	22,5	33665	105	119				
73,1	2757	1,86	Ot 2703	19,9	47019	107	121				
73,1	2757	1,17	Ot 2603	19,9	34349	105	119				
69,8	2885	0,83	Ot 3533	20,8	14383	103	117				
77,9	2586	0,92	Ot 3533	18,7	14671	103	117				
92,8	2172	2,12	Ot 2703	15,7	46347	107	121				
92,8	2172	1,45	Ot 2603	15,7	35023	105	119				
87,5	2302	1,03	Ot 3533	16,6	14872	103	117				
97,9	2058	1,1	Ot 3533	14,9	14982	103	117				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E2 - Sélection

Selection

Auswahl


Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			$n_{S MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S MAX}$ (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp

LS 180 LR ; LSMV 180 LU
LS 180 LR FCPL ; LSMV 180 LU FCPL

22 kW

118	1710	2,12	Ot 2703	12,4	45173	107	121	-	-	-	-
118	1710	1,74	Ot 2603	12,4	35004	105	119	-	-	-	-
119	1699	1,34	Ot 3533	12,3	15003	103	117	-	-	-	-
130	1550	0,9	Ot 2603	11,3	34840	105	119	-	-	-	-
146	1384	1	Ot 2603	10	34558	105	119	-	-	-	-
154	1311	1,6	Ot 3533	9,47	14774	103	117	-	-	-	-
182	1107	1,24	Ot 2603	7,87	33766	105	119	-	-	-	-
231	872	1,57	Ot 2603	6,2	32657	105	119	-	-	-	-

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			$n_{S MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S MAX}$ (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp

LS 200 LT ; LSMV 200 L
LS 200 LT FCPL ; LSMV 200 L FCPL

30 kW

25,2	10895	0,86	Ot 2803	57,9	62085	109	123	-	-	-	-
28,8	9555	0,98	Ot 2803	50,8	64319	109	123	-	-	-	-
33,4	8221	1,14	Ot 2803	43,7	66079	109	123	-	-	-	-
37,0	7419	1,26	Ot 2803	39,4	66862	109	123	-	-	-	-
40,9	6723	1,38	Ot 2803	35,7	67331	109	123	-	-	-	-
44,9	6115	1,52	Ot 2803	32,5	67554	109	123	-	-	-	-
46,3	5939	0,87	Ot 2703	31,6	35806	107	121	-	-	-	-
51,5	5333	1,75	Ot 2803	28,3	67539	109	123	-	-	-	-
52,7	5213	0,99	Ot 2703	27,7	37684	107	121	-	-	-	-
57,2	4800	1,93	Ot 2803	25,5	67296	109	123	-	-	-	-
57,4	4791	1,08	Ot 2703	25,5	38645	107	121	-	-	-	-
64,1	4290	2,16	Ot 2803 U	22,8	66828	109	123	-	-	-	-
64,9	4234	1,22	Ot 2703	22,5	39736	107	121	-	-	-	-
72,7	3781	2,44	Ot 2803 U	20,1	66103	109	123	-	-	-	-
73,3	3750	1,37	Ot 2703	19,9	40484	107	121	-	-	-	-
73,3	3751	0,86	Ot 2603	19,9	26632	105	119	-	-	-	-
82,3	3338	2,76	Ot 2803 U	17,7	65213	109	123	-	-	-	-
93,2	2949	2,98	Ot 2803 U	15,7	64180	109	123	-	-	-	-
93,0	2955	1,56	Ot 2703	15,7	41190	107	121	-	-	-	-
93,0	2955	1,06	Ot 2603	15,7	28936	105	119	-	-	-	-
98,2	2800	0,81	Ot 3533 U	14,9	11922	103	117	-	-	-	-
118	2326	1,56	Ot 2703	12,4	41107	107	121	-	-	-	-
118	2327	1,28	Ot 2603	12,4	30207	105	119	-	-	-	-
119	2311	0,98	Ot 3533 U	12,3	12475	103	117	-	-	-	-
154	1783	1,18	Ot 3533 U	9,47	12822	103	117	-	-	-	-
183	1506	0,91	Ot 2603	7,87	30651	105	119	-	-	-	-
232	1186	1,16	Ot 2603	6,2	30197	105	119	-	-	-	-

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 225 ST ; LSMV 225 SR			37 kW				-				
LS 225 ST FCPL ; LSMV 225 SR FCPL											
28,9	11722	0,8	Ot 2803	50,8	53213	109	123				
33,6	10085	0,93	Ot 2803	43,7	56507	109	123				
37,2	9101	1,02	Ot 2803	39,4	58215	109	123				
41,1	8248	1,13	Ot 2803	35,7	59478	109	123				
45,2	7502	1,24	Ot 2803	32,5	60412	109	123				
51,8	6542	1,43	Ot 2803	28,3	61297	109	123				
53,0	6395	0,81	Ot 2703	27,7	29853	107	121				
57,6	5889	1,57	Ot 2803	25,5	61656	109	123				
57,7	5878	0,88	Ot 2703	25,5	31440	107	121				
64,4	5263	1,76	Ot 2803	22,8	61784	109	123				
65,3	5194	0,99	Ot 2703	22,5	33356	107	121				
73,1	4638	1,99	Ot 2803	20,1	61645	109	123				
73,7	4601	1,11	Ot 2703	19,9	34829	107	121				
82,8	4095	2,25	Ot 2803	17,7	61267	109	123				
93,7	3618	2,43	Ot 2803	15,7	60680	109	123				
93,5	3625	1,27	Ot 2703	15,7	36717	107	121				
115	2941	2,59	Ot 2803	12,7	59338	109	123				
119	2854	1,27	Ot 2703	12,4	37569	107	121				

LS ; LSMV 4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
n_s (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp	Ot	i	$F_r E/2$ (N)			n_{sMIN} (min ⁻¹)	n_{sMAX} (min ⁻¹)	M (N.m)	Kp
LS 225 MR ; LSMV 225 MG			45 kW				-				
LS 225 MR FCPL ; LSMV 225 MG FCPL											
37,2	11070	0,84	Ot 2803	39,4	48292	109	123				
41,1	10033	0,93	Ot 2803	35,7	50487	109	123				
45,2	9125	1,02	Ot 2803	32,5	52231	109	123				
51,8	7958	1,18	Ot 2803	28,3	54160	109	123				
57,6	7163	1,29	Ot 2803	25,5	55237	109	123				
64,4	6401	1,44	Ot 2803	22,8	56046	109	123				
65,3	6317	0,82	Ot 2703 U	22,5	26023	107	121				
73,1	5641	1,63	Ot 2803	20,1	56586	109	123				
73,7	5596	0,92	Ot 2703 U	19,9	28332	107	121				
82,8	4981	1,85	Ot 2803	17,7	56802	109	123				
93,7	4401	2	Ot 2803	15,7	56737	109	123				
93,5	4409	1,04	Ot 2703 U	15,7	31599	107	121				
115	3577	2,13	Ot 2803	12,7	56131	109	123				
119	3471	1,04	Ot 2703 U	12,4	33540	107	121				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creuxL-R : Solid output shaft
H : Hollow shaftL-R : Vollwelle
H : HohlwelleL-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc


Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento


E2 - Sélection

Selection

Auswahl

Selección

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	<i>i</i>	$F_r E/2$ (N)			$n_{S\ MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S\ MAX}$ (min ⁻¹)	<i>M</i> (N.m)	Kp
n_s (min ⁻¹)	<i>M</i> (N.m)	Kp									
LS 250 MP ; LSMV 250 ME			55 kW				-				
LS 250 MP FCPL ; LSMV 250 ME FCPL			-				-				
45,5	11078	0,84	Ot 2803 U	32,5	42186	109	123				
52,2	9661	0,97	Ot 2803 U	28,3	45385	109	123				
58,0	8697	1,07	Ot 2803 U	25,5	47323	109	123				
64,9	7772	1,19	Ot 2803 U	22,8	48957	109	123				
73,6	6849	1,35	Ot 2803 U	20,1	50333	109	123				
83,4	6047	1,52	Ot 2803 U	17,7	51260	109	123				
94,3	5343	1,64	Ot 2803 U	15,7	51828	109	123				
116	4343	1,75	Ot 2803 U	12,7	52120	109	123				

LS ; LSMV			Réducteur - Gearbox - Getriebe - Reductor				LS VARMECA				
4p - 1 vitesse-speed-Drehzahl-velocidad			Ot	<i>i</i>	$F_r E/2$ (N)			$n_{S\ MIN}$ (min ⁻¹)	$n_{S\ MAX}$ (min ⁻¹)	<i>M</i> (N.m)	Kp
n_s (min ⁻¹)	<i>M</i> (N.m)	Kp									
LS 280 ST ; LSMV 280 SD			75 kW				-				
LS 280 ST FCPL ; LSMV 280 SD FCPL			-				-				
58,0	11861	0,78	Ot 2803	25,5	31379	109	123				
64,9	10599	0,87	Ot 2803	22,8	34713	109	123				
73,6	9341	0,99	Ot 2803	20,1	37778	109	123				
83,4	8246	1,12	Ot 2803	17,7	40178	109	123				
94,3	7286	1,21	Ot 2803	15,7	42037	109	123				
116	5923	1,28	Ot 2803	12,7	44160	109	123				

L-R : Arbre sortant
H : Arbre creux

L-R : Solid output shaft
H : Hollow shaft

L-R : Vollwelle
H : Hohlwelle

L-R : Eje de salida
H : Eje hueco

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc


Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzal

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	
							L-R H

450 N.m

8,01	Ot 3235	178	264	0,25	71L	71L	136 138
7,98	Ot 3235	178	400	0,37	71L	71L	136 138
7,25	Ot 3235	197	292	0,25	71L	71L	136 138
7,22	Ot 3235	197	442	0,37	71L	71L	136 138
6,88	Ot 3235	207	307	0,25	71L	71L	136 138
6,86	Ot 3235	207	450*	0,37	71L	71L	136 138
5,8	Ot 3235	246	365	0,25	71L	71L	136 138
5,78	Ot 3235	246	450*	0,37	71L	71L	136 138
5,41	Ot 3235	263	391	0,25	71L	71L	136 138
4,84	Ot 3235	295	438	0,25	71L	71L	136 138
4,15	Ot 3235	343	450*	0,25	71L	71L	136 138
3,85	Ot 3235	370	450*	0,25	71L	71L	136 138
3,28	Ot 3235	435	450*	0,25	71L	71L	136 138
2,92	Ot 3235	488	450*	0,25	71L	71L	136 138
2,60	Ot 3235	549	450*	0,25	71L	71L	136 138
2,31	Ot 3235	617	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,98	Ot 3235	718	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,80	Ot 3235	793	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,71	Ot 3235	835	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,44	Ot 3235	991	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,34	Ot 3235	1060	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,20	Ot 3235	1190	450*	0,25	71L	71L	136 138
1,03	Ot 3235	1380	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,96	Ot 3235	1490	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,81	Ot 3235	1760	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,72	Ot 3235	1970	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,64	Ot 3235	2210	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,57	Ot 3235	2490	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,51	Ot 3235	2800	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,45	Ot 3235	3160	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,41	Ot 3235	3470	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,36	Ot 3235	3920	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,32	Ot 3235	4410	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,30	Ot 3235	4780	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,27	Ot 3235	5350	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,23	Ot 3235	6230	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,21	Ot 3235	6720	450*	0,25	71L	71L	136 138

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	
							L-R H

450 N.m

0,18	Ot 3235	7900	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,16	Ot 3235	8850	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,14	Ot 3235	9960	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,13	Ot 3235	11200	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,11	Ot 3235	12600	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,10	Ot 3235	14200	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,09	Ot 3235	15600	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,08	Ot 3235	17600	450*	0,25	71L	71L	136 138
0,07	Ot 3235	19800	450*	0,25	71L	71L	136 138

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento


E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc

Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzal

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	 L-R H	
820 N.m								
7,97	Ot 3335	178	401	0,37	71L	71L	136	138
7,85	Ot 3335	178	613	0,55	71L	--	136	138
7,85	Ot 3335	178	820*	0,75	80L	80L	136	138
7,08	Ot 3335	201	299	0,25	71L	71L	136	138
7,06	Ot 3335	201	452	0,37	71L	71L	136	138
6,96	Ot 3335	201	691	0,55	71L	--	136	138
6,96	Ot 3335	201	820*	0,75	80L	80L	136	138
6,68	Ot 3335	213	317	0,25	71L	71L	136	138
6,65	Ot 3335	213	480	0,37	71L	71L	136	138
6,56	Ot 3335	213	734	0,55	71L	--	136	138
6,56	Ot 3335	213	820*	0,75	80L	80L	136	138
5,62	Ot 3335	253	377	0,25	71L	71L	136	138
5,6	Ot 3335	253	570	0,37	71L	71L	136	138
5,52	Ot 3335	253	820*	0,55	71L	--	136	138
5,04	Ot 3335	283	420	0,25	71L	71L	136	138
5,02	Ot 3335	283	636	0,37	71L	71L	136	138
4,95	Ot 3335	283	820*	0,55	71L	--	136	138
4,56	Ot 3335	313	464	0,25	71L	71L	136	138
4,54	Ot 3335	313	703	0,37	71L	71L	136	138
4,33	Ot 3335	329	489	0,25	71L	71L	136	138
4,32	Ot 3335	329	740	0,37	71L	71L	136	138
3,65	Ot 3335	391	580	0,25	71L	71L	136	138
3,64	Ot 3335	391	820*	0,37	71L	71L	136	138
3,41	Ot 3335	418	622	0,25	71L	71L	136	138
3,39	Ot 3335	418	820*	0,37	71L	71L	136	138
3,04	Ot 3335	469	696	0,25	71L	71L	136	138
2,61	Ot 3335	545	810	0,25	71L	71L	136	138
2,42	Ot 3335	588	820*	0,25	71L	71L	136	138
2,06	Ot 3335	692	820*	0,25	71L	71L	136	138
1,84	Ot 3335	775	820*	0,25	71L	71L	136	138
1,63	Ot 3335	872	820*	0,25	71L	71L	136	138
1,41	Ot 3335	1010	820*	0,25	71L	71L	136	138
1,27	Ot 3335	1120	820*	0,25	71L	71L	136	138
1,22	Ot 3335	1170	820*	0,25	71L	71L	136	138
1,03	Ot 3335	1390	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,96	Ot 3335	1490	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,85	Ot 3335	1670	820*	0,25	71L	71L	136	138

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	 L-R H	
820 N.m								
0,73	Ot 3335	1950	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,68	Ot 3335	2100	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,58	Ot 3335	2470	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,51	Ot 3335	2770	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,46	Ot 3335	3110	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,41	Ot 3335	3500	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,36	Ot 3335	3950	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,32	Ot 3335	4440	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,29	Ot 3335	4890	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,26	Ot 3335	5510	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,23	Ot 3335	6200	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,20	Ot 3335	7010	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,18	Ot 3335	7890	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,16	Ot 3335	8870	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,14	Ot 3335	10000	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,13	Ot 3335	11300	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,11	Ot 3335	12400	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,10	Ot 3335	14000	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,09	Ot 3335	15700	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,08	Ot 3335	17800	820*	0,25	71L	71L	136	138
0,07	Ot 3335	20000	820*	0,25	71L	71L	136	138

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento


E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc

Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzal

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	 L-R H	
1 570 N.m								
7,63	Ot 3435	183	630	0,55	71L	--	136	138
7,63	Ot 3435	183	865	0,75	80L	80L	136	138
7,77	Ot 3435	183	1023	0,9	80L	--	136	138
7,79	Ot 3435	183	1251	1,1	90L	90L	136	138
7,79	Ot 3435	183	1570*	1,5	90L	90L	136	138
6,68	Ot 3435	210	720	0,55	71L	--	136	138
6,68	Ot 3435	210	989	0,75	80L	80L	136	138
6,8	Ot 3435	210	1169	0,9	80L	--	136	138
6,82	Ot 3435	210	1429	1,1	90L	90L	136	138
6,81	Ot 3435	210	1570*	1,5	90L	90L	136	138
5,92	Ot 3435	236	813	0,55	71L	--	136	138
5,92	Ot 3435	236	1116	0,75	80L	80L	136	138
6,03	Ot 3435	236	1319	0,9	80L	--	136	138
6,04	Ot 3435	236	1570*	1,1	90L	90L	136	138
5,66	Ot 3435	251	565	0,37	71L	71L	136	138
5,58	Ot 3435	251	862	0,55	71L	--	136	138
5,58	Ot 3435	251	1184	0,75	80L	80L	136	138
5,68	Ot 3435	251	1400	0,9	80L	--	136	138
5,69	Ot 3435	251	1570*	1,1	90L	90L	136	138
4,77	Ot 3435	298	670	0,37	71L	71L	136	138
4,7	Ot 3435	298	1024	0,55	71L	--	136	138
4,7	Ot 3435	298	1406	0,75	80L	80L	136	138
4,78	Ot 3435	298	1570*	0,9	80L	--	136	138
4,51	Ot 3435	315	709	0,37	71L	71L	136	138
4,44	Ot 3435	315	1083	0,55	71L	--	136	138
4,44	Ot 3435	315	1487	0,75	80L	80L	136	138
4,52	Ot 3435	315	1570*	0,9	80L	--	136	138
3,9	Ot 3435	365	542	0,25	71L	71L	136	138
3,89	Ot 3435	365	821	0,37	71L	71L	136	138
3,83	Ot 3435	365	1255	0,55	71L	--	136	138
3,83	Ot 3435	365	1570*	0,75	80L	80L	136	138
3,68	Ot 3435	387	576	0,25	71L	71L	136	138
3,66	Ot 3435	387	872	0,37	71L	71L	136	138
3,61	Ot 3435	387	1332	0,55	71L	--	136	138
3,61	Ot 3435	387	1570*	0,75	80L	80L	136	138
3,1	Ot 3435	460	684	0,25	71L	71L	136	138
3,09	Ot 3435	460	1035	0,37	71L	71L	136	138
3,04	Ot 3435	460	1570*	0,55	71L	--	136	138
2,95	Ot 3435	482	716	0,25	71L	71L	136	138
2,94	Ot 3435	482	1085	0,37	71L	71L	136	138
2,9	Ot 3435	482	1570*	0,55	71L	--	136	138
2,6	Ot 3435	548	814	0,25	71L	71L	136	138
2,59	Ot 3435	548	1233	0,37	71L	71L	136	138
2,55	Ot 3435	548	1570*	0,55	71L	--	136	138
2,28	Ot 3435	626	930	0,25	71L	71L	136	138
2,27	Ot 3435	626	1409	0,37	71L	71L	136	138

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	 L-R H	
1 570 N.m								
2,02	Ot 3435	707	1050	0,25	71L	71L	136	138
2,01	Ot 3435	707	1570*	0,37	71L	71L	136	138
1,9	Ot 3435	750	1114	0,25	71L	71L	136	138
1,89	Ot 3435	750	1570*	0,37	71L	71L	136	138
1,6	Ot 3435	891	1323	0,25	71L	71L	136	138
1,59	Ot 3435	891	1570*	0,37	71L	71L	136	138
1,51	Ot 3435	942	1399	0,25	71L	71L	136	138
1,2	Ot 3435	1190	1570*	0,25	71L	71L	136	138
1,05	Ot 3435	1350	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,93	Ot 3435	1530	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,88	Ot 3435	1620	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,74	Ot 3435	1930	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,70	Ot 3435	2040	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,61	Ot 3435	2330	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,55	Ot 3435	2600	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,49	Ot 3435	2910	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,42	Ot 3435	3370	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,39	Ot 3435	3700	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,34	Ot 3435	4250	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,32	Ot 3435	4440	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,28	Ot 3435	5070	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,25	Ot 3435	5720	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,23	Ot 3435	6070	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,20	Ot 3435	7210	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,19	Ot 3435	7630	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,16	Ot 3435	8720	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,15	Ot 3435	9730	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,13	Ot 3435	10900	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,11	Ot 3435	12600	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,10	Ot 3435	13900	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,09	Ot 3435	15900	1570*	0,25	71L	71L	136	138
0,08	Ot 3435	17500	1570*	0,25	71L	71L	136	138

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento


E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc

Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzal

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
3 150 N.m								
8,17	Ot 3535	174	973	0,9	80L	--	136	138
8,2	Ot 3535	174	1189	1,1	90L	90L	136	138
8,19	Ot 3535	174	1628	1,5	90L	90L	136	138
8,25	Ot 3535	174	1943	1,8	90L	--	136	138
8,24	Ot 3535	174	2382	2,2	100L	100L	136	138
8,24	Ot 3535	174	3150*	3	100L	100L	136	138
7,62	Ot 3535	184	867	0,75	80L	80L	136	138
7,75	Ot 3535	184	1025	0,9	80L	--	136	138
7,78	Ot 3535	184	1253	1,1	90L	90L	136	138
7,77	Ot 3535	184	1716	1,5	90L	90L	136	138
7,82	Ot 3535	184	2049	1,8	90L	--	136	138
7,81	Ot 3535	184	2511	2,2	100L	100L	136	138
6,87	Ot 3535	208	1419	1,1	90L	90L	136	138
6,87	Ot 3535	208	1943	1,5	90L	90L	136	138
6,91	Ot 3535	208	2318	1,8	90L	--	136	138
6,9	Ot 3535	208	2842	2,2	100L	100L	136	138
6,08	Ot 3535	235	1309	0,9	U 80L	--	136	138
6,09	Ot 3535	235	1600	1,1	90L	90L	136	138
6,09	Ot 3535	235	2191	1,5	90L	90L	136	138
6,13	Ot 3535	235	2615	1,8	90L	--	136	138
6,12	Ot 3535	235	3150*	2,2	100L	100L	136	138
5,28	Ot 3535	265	912	0,55	71L	--	136	138
5,28	Ot 3535	265	1253	0,75	80L	80L	136	138
5,37	Ot 3535	265	1481	0,9	80L	--	136	138
5,38	Ot 3535	265	1810	1,1	90L	90L	136	138
5,38	Ot 3535	265	2479	1,5	90L	90L	136	138
5,42	Ot 3535	265	2958	1,8	90L	--	136	138
4,64	Ot 3535	302	1037	0,55	71L	--	136	138
4,64	Ot 3535	302	1423	0,75	80L	80L	136	138
4,73	Ot 3535	302	1683	0,9	80L	--	136	138
4,74	Ot 3535	302	2057	1,1	90L	90L	136	138
4,74	Ot 3535	302	2817	1,5	90L	90L	136	138
4,06	Ot 3535	345	1185	0,55	71L	--	136	138
4,06	Ot 3535	345	1627	0,75	80L	80L	136	138
4,13	Ot 3535	345	1923	0,9	80L	--	136	138
4,15	Ot 3535	345	2351	1,1	90L	90L	136	138
4,14	Ot 3535	345	3150*	1,5	90L	90L	136	138
3,65	Ot 3535	389	875	0,37	71L	71L	136	138
3,6	Ot 3535	389	1337	0,55	71L	--	136	138
3,6	Ot 3535	389	1835	0,75	80L	80L	136	138
3,66	Ot 3535	389	2170	0,9	80L	--	136	138
3,67	Ot 3535	389	2652	1,1	90L	90L	136	138
3,44	Ot 3535	413	928	0,37	71L	71L	136	138
3,39	Ot 3535	413	1418	0,55	71L	--	136	138
3,39	Ot 3535	413	1948	0,75	80L	80L	136	138
3,45	Ot 3535	413	2303	0,9	80L	--	136	138
3,46	Ot 3535	413	2815	1,1	90L	90L	136	138
2,9	Ot 3535	490	1102	0,37	71L	71L	136	138
2,86	Ot 3535	490	1684	0,55	71L	--	136	138
2,86	Ot 3535	490	2313	0,75	80L	80L	136	138
2,91	Ot 3535	490	2735	0,9	80L	--	136	138

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
3 150 N.m								
2,74	Ot 3535	518	1166	0,37	71L	71L	136	138
2,7	Ot 3535	518	1782	0,55	71L	--	136	138
2,7	Ot 3535	518	2446	0,75	80L	80L	136	138
2,75	Ot 3535	518	2892	0,9	80L	--	136	138
2,41	Ot 3535	592	880	0,25	71L	71L	136	138
2,4	Ot 3535	592	1333	0,37	71L	71L	136	138
2,36	Ot 3535	592	2036	0,55	71L	--	136	138
2,36	Ot 3535	592	2796	0,75	80L	80L	136	138
2,41	Ot 3535	592	3150*	0,9	80L	--	136	138
2,16	Ot 3535	661	982	0,25	71L	71L	136	138
2,15	Ot 3535	661	1487	0,37	71L	71L	136	138
2,12	Ot 3535	661	2272	0,55	71L	--	136	138
2,12	Ot 3535	661	3120	0,75	80L	80L	136	138
1,92	Ot 3535	741	1101	0,25	71L	71L	136	138
1,92	Ot 3535	741	1668	0,37	71L	71L	136	138
1,89	Ot 3535	741	2548	0,55	71L	--	136	138
1,61	Ot 3535	885	1315	0,25	71L	71L	136	138
1,6	Ot 3535	885	1991	0,37	71L	71L	136	138
1,58	Ot 3535	885	3042	0,55	71L	--	136	138
1,43	Ot 3535	999	1483	0,25	71L	71L	136	138
1,42	Ot 3535	999	2246	0,37	71L	71L	136	138
1,34	Ot 3535	1060	1574	0,25	71L	71L	136	138
1,34	Ot 3535	1060	2384	0,37	71L	71L	136	138
1,13	Ot 3535	1260	1869	0,25	71L	71L	136	138
1,13	Ot 3535	1260	2831	0,37	71L	71L	136	138
1,08	Ot 3535	1320	1960	0,25	71L	71L	136	138
1,08	Ot 3535	1320	2967	0,37	71L	71L	136	138
0,95	Ot 3535	1500	2227	0,25	71L	71L	136	138
0,95	Ot 3535	1500	3150*	0,37	71L	71L	136	138
0,83	Ot 3535	1710	2545	0,25	71L	71L	136	138
0,74	Ot 3535	1930	2871	0,25	71L	71L	136	138
0,69	Ot 3535	2050	3047	0,25	71L	71L	136	138
0,58	Ot 3535	2440	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,55	Ot 3535	2580	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,48	Ot 3535	2940	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,43	Ot 3535	3290	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,39	Ot 3535	3690	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,33	Ot 3535	4270	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,30	Ot 3535	4680	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,27	Ot 3535	5370	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,21	Ot 3535	6630	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,20	Ot 3535	7010	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,18	Ot 3535	8010	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,16	Ot 3535	8940	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,14	Ot 3535	10000	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,12	Ot 3535	11600	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,11	Ot 3535	12700	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,10	Ot 3535	14600	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,09	Ot 3535	16100	3150*	0,25	71L	71L	136	138
0,08	Ot 3535	17300	3150*	0,25	71L	71L	136	138

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento


E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc

Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzahl

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
3 500 N.m								
11,65	Ot 2635	123	1683	2,2	100L	100L	137	139
11,66	Ot 2635	123	2297	3	100L	100L	137	139
11,67	Ot 2635	123	3065	4	112M	112MG	137	139
10,1	Ot 2635	142	1941	2,2	100L	100L	137	139
10,11	Ot 2635	142	2650	3	100L	100L	137	139
10,12	Ot 2635	142	3500*	4	112M	112MG	137	139
9,18	Ot 2635	157	1745	1,8	U 90L	--	137	139
9,17	Ot 2635	157	2139	2,2	U 100L	U 100L	137	139
9,17	Ot 2635	157	2921	3	U 100L	U 100L	137	139
9,18	Ot 2635	157	3500*	4	U 112M	U 112MG	137	139
8,31	Ot 2635	173	1928	1,8	U 90L	--	137	139
8,3	Ot 2635	173	2363	2,2	U 100L	U 100L	137	139
8,3	Ot 2635	173	3226	3	100L	100L	137	139
7,19	Ot 2635	199	1853	1,5	U 90L	U 90L	137	139
7,24	Ot 2635	199	2212	1,8	U 90L	--	137	139
7,23	Ot 2635	199	2712	2,2	U 100L	U 100L	137	139
7,24	Ot 2635	199	3500*	3	100L	100L	137	139
6,49	Ot 2635	219	1223	0,9	80L	--	137	139
6,51	Ot 2635	219	1495	1,1	90L	90L	137	139
6,51	Ot 2635	219	2048	1,5	90L	90L	137	139
6,55	Ot 2635	219	2445	1,8	90L	--	137	139
6,54	Ot 2635	219	2997	2,2	100L	100L	137	139
6,55	Ot 2635	219	3500*	3	100L	100L	137	139
5,56	Ot 2635	252	1187	0,75	80L	80L	137	139
5,65	Ot 2635	252	1404	0,9	80L	--	137	139
5,67	Ot 2635	252	1717	1,1	90L	90L	137	139
5,67	Ot 2635	252	2352	1,5	90L	90L	137	139
5,71	Ot 2635	252	2807	1,8	90L	--	137	139
5,7	Ot 2635	252	3441	2,2	100L	100L	137	139
4,93	Ot 2635	284	1337	0,75	80L	80L	137	139
5,02	Ot 2635	284	1581	0,9	80L	--	137	139
5,04	Ot 2635	284	1933	1,1	90L	90L	137	139
5,03	Ot 2635	284	2648	1,5	90L	90L	137	139
5,07	Ot 2635	284	3161	1,8	90L	--	137	139
5,06	Ot 2635	284	3500*	2,2	100L	100L	137	139
4,54	Ot 2635	308	1452	0,75	80L	80L	137	139
4,62	Ot 2635	308	1718	0,9	80L	--	137	139
4,64	Ot 2635	308	2100	1,1	90L	90L	137	139
4,63	Ot 2635	308	2876	1,5	90L	90L	137	139
4,66	Ot 2635	308	3434	1,8	90L	--	137	139
4,08	Ot 2635	344	1178	0,55	71L	--	137	139
4,08	Ot 2635	344	1618	0,75	80L	80L	137	139
4,15	Ot 2635	344	1914	0,9	80L	--	137	139
4,16	Ot 2635	344	2340	1,1	90L	90L	137	139
4,16	Ot 2635	344	3206	1,5	90L	90L	137	139
4,19	Ot 2635	344	3500*	1,8	90L	--	137	139
3,63	Ot 2635	386	1322	0,55	71L	--	137	139
3,63	Ot 2635	386	1816	0,75	80L	80L	137	139
3,7	Ot 2635	386	2148	0,9	80L	--	137	139
3,71	Ot 2635	386	2626	1,1	90L	90L	137	139
3,7	Ot 2635	386	3500*	1,5	90L	90L	137	139
3,21	Ot 2635	436	1496	0,55	71L	--	137	139
3,21	Ot 2635	436	2056	0,75	80L	80L	137	139
3,27	Ot 2635	436	2432	0,9	80L	--	137	139
3,27	Ot 2635	436	2973	1,1	90L	90L	137	139
3,27	Ot 2635	436	3500*	1,5	90L	90L	137	139

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
3 500 N.m								
2,95	Ot 2635	475	1628	0,55	71L	--	137	139
2,95	Ot 2635	475	2237	0,75	80L	80L	137	139
3	Ot 2635	475	2645	0,9	80L	--	137	139
3,01	Ot 2635	475	3234	1,1	90L	90L	137	139
2,65	Ot 2635	537	1202	0,37	71L	71L	137	139
2,61	Ot 2635	537	1840	0,55	71L	--	137	139
2,61	Ot 2635	537	2528	0,75	80L	80L	137	139
2,66	Ot 2635	537	2989	0,9	80L	--	137	139
2,66	Ot 2635	537	3500*	1,1	90L	90L	137	139
2,3	Ot 2635	618	1385	0,37	71L	71L	137	139
2,27	Ot 2635	618	2118	0,55	71L	--	137	139
2,27	Ot 2635	618	2911	0,75	80L	80L	137	139
2,31	Ot 2635	618	3442	0,9	80L	--	137	139
2,06	Ot 2635	690	1547	0,37	71L	71L	137	139
2,03	Ot 2635	690	2367	0,55	71L	--	137	139
2,03	Ot 2635	690	3252	0,75	80L	80L	137	139
2,06	Ot 2635	690	3500*	0,9	80L	--	137	139
1,86	Ot 2635	764	1129	0,25	71L	71L	137	139
1,86	Ot 2635	764	1713	0,37	71L	71L	137	139
1,83	Ot 2635	764	2620	0,55	71L	--	137	139
1,83	Ot 2635	764	3500*	0,75	80L	80L	137	139
1,57	Ot 2636	904	2004	0,37	U 71L	U 71L	137	139
1,55	Ot 2636	904	3066	0,55	71L	--	137	139
1,37	Ot 2636	1040	1516	0,25	71L	71L	137	139
1,37	Ot 2636	1040	2301	0,37	71L	71L	137	139
1,35	Ot 2636	1040	3500*	0,55	71L	--	137	139
1,22	Ot 2636	1170	1708	0,25	71L	71L	137	139
1,22	Ot 2636	1170	2591	0,37	71L	71L	137	139
1,2	Ot 2636	1170	3500*	0,55	71L	--	137	139
1,12	Ot 2636	1270	1855	0,25	71L	71L	137	139
1,12	Ot 2636	1270	2815	0,37	71L	71L	137	139
1,01	Ot 2636	1410	2067	0,25	71L	71L	137	139
1	Ot 2636	1410	3137	0,37	71L	71L	137	139
0,9	Ot 2636	1590	2320	0,25	71L	71L	137	139
0,89	Ot 2636	1590	3500*	0,37	71L	71L	137	139
0,79	Ot 2636	1800	2626	0,25	71L	71L	137	139
0,79	Ot 2636	1800	3500*	0,37	71L	71L	137	139
0,73	Ot 2636	1950	2857	0,25	71L	71L	137	139
0,65	Ot 2636	2210	3229	0,25	71L	71L	137	139
0,56	Ot 2636	2540	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,5	Ot 2636	2840	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,45	Ot 2636	3150	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,37	Ot 2636	3820	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,34	Ot 2636	4150	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,31	Ot 2636	4630	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,27	Ot 2636	5200	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,24	Ot 2636	5880	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,22	Ot 2636	6400	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,20	Ot 2636	7230	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,17	Ot 2636	8330	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,15	Ot 2636	9300	3500*	0,25	71L	71L	137	139
0,14	Ot 2636	10300	3500*	0,25	71L	71L	137	139

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc


Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzahl

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	
							L-R H
5 550 N.m							
10,11	Ot 2735	142	2650	3	100L	100L	137 139
10,12	Ot 2735	142	3535	4	112M	112MG	137 139
10,18	Ot 2735	142	4836	5,5	132S	132SM	137 139
9,17	Ot 2735	157	2921	3	U 100L	U 100L	137 139
9,18	Ot 2735	157	3896	4	U 112M	U 112MG	137 139
9,24	Ot 2735	157	5330	5,5	132S	132SM	137 139
8,3	Ot 2735	173	2363	2,2	U 100L	U 100L	137 139
8,3	Ot 2735	173	3226	3	100L	100L	137 139
8,31	Ot 2735	173	4304	4	112M	112MG	137 139
7,23	Ot 2735	199	2711	2,2	U 100L	U 100L	137 139
7,24	Ot 2735	199	3702	3	100L	100L	137 139
7,24	Ot 2735	199	4939	4	112M	112MG	137 139
6,51	Ot 2735	219	2048	1,5	90L	90L	137 139
6,55	Ot 2735	219	2444	1,8	90L	--	137 139
6,54	Ot 2735	219	2997	2,2	100L	100L	137 139
6,55	Ot 2735	219	4091	3	100L	100L	137 139
6,55	Ot 2735	219	5459	4	112M	112MG	137 139
5,67	Ot 2735	252	1716	1,1	90L	90L	137 139
5,67	Ot 2735	252	2351	1,5	90L	90L	137 139
5,71	Ot 2735	252	2807	1,8	90L	--	137 139
5,7	Ot 2735	252	3441	2,2	100L	100L	137 139
5,7	Ot 2735	252	4698	3	100L	100L	137 139
5,02	Ot 2735	284	1581	0,9	80L	--	137 139
5,04	Ot 2735	284	1933	1,1	90L	90L	137 139
5,03	Ot 2735	284	2648	1,5	90L	90L	137 139
5,07	Ot 2735	284	3161	1,8	90L	--	137 139
5,06	Ot 2735	284	3875	2,2	100L	100L	137 139
5,06	Ot 2735	284	5290	3	100L	100L	137 139
4,62	Ot 2735	308	1717	0,9	80L	--	137 139
4,64	Ot 2735	308	2100	1,1	90L	90L	137 139
4,63	Ot 2735	308	2876	1,5	90L	90L	137 139
4,66	Ot 2735	308	3433	1,8	90L	--	137 139
4,66	Ot 2735	308	4209	2,2	100L	100L	137 139
4,66	Ot 2735	308	5550*	3	100L	100L	137 139
4,08	Ot 2735	344	1618	0,75	80L	80L	137 139
4,15	Ot 2735	344	1914	0,9	80L	--	137 139
4,16	Ot 2735	344	2340	1,1	90L	90L	137 139
4,16	Ot 2735	344	3205	1,5	90L	90L	137 139
4,19	Ot 2735	344	3826	1,8	90L	--	137 139
4,18	Ot 2735	344	4691	2,2	100L	100L	137 139
3,63	Ot 2735	386	1816	0,75	80L	80L	137 139
3,7	Ot 2735	386	2148	0,9	80L	--	137 139
3,71	Ot 2735	386	2626	1,1	90L	90L	137 139
3,7	Ot 2735	386	3597	1,5	90L	90L	137 139
3,73	Ot 2735	386	4294	1,8	90L	--	137 139
3,72	Ot 2735	386	5264	2,2	100L	100L	137 139
3,21	Ot 2735	436	2055	0,75	80L	80L	137 139
3,27	Ot 2735	436	2431	0,9	80L	--	137 139
3,27	Ot 2735	436	2972	1,1	90L	90L	137 139
3,27	Ot 2735	436	4072	1,5	90L	90L	137 139
3,3	Ot 2735	436	4860	1,8	90L	--	137 139
2,95	Ot 2735	475	1627	0,55	71L	--	137 139
2,95	Ot 2735	475	2236	0,75	80L	80L	137 139
3	Ot 2735	475	2645	0,9	80L	--	137 139
3,01	Ot 2735	475	3233	1,1	90L	90L	137 139
3,01	Ot 2735	475	4429	1,5	90L	90L	137 139
3,03	Ot 2735	475	5287	1,8	90L	--	137 139
2,61	Ot 2735	537	1839	0,55	71L	--	137 139
2,61	Ot 2735	537	2527	0,75	80L	80L	137 139
2,66	Ot 2735	537	2989	0,9	80L	--	137 139
2,66	Ot 2735	537	3654	1,1	90L	90L	137 139
2,66	Ot 2735	537	5006	1,5	90L	90L	137 139

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV	
							L-R H
5 550 N.m							
2,27	Ot 2735	618	2118	0,55	71L	--	137 139
2,27	Ot 2735	618	2910	0,75	80L	80L	137 139
2,31	Ot 2735	618	3442	0,9	80L	--	137 139
2,31	Ot 2735	618	4208	1,1	90L	90L	137 139
2,31	Ot 2735	618	5550*	1,5	90L	90L	137 139
2,06	Ot 2735	690	1546	0,37	71L	71L	137 139
2,03	Ot 2735	690	2366	0,55	71L	--	137 139
2,03	Ot 2735	690	3252	0,75	80L	80L	137 139
2,06	Ot 2735	690	3846	0,9	80L	--	137 139
2,07	Ot 2735	690	4702	1,1	90L	90L	137 139
1,86	Ot 2735	764	1712	0,37	71L	71L	137 139
1,83	Ot 2735	764	2619	0,55	71L	--	137 139
1,83	Ot 2735	764	3599	0,75	80L	80L	137 139
1,86	Ot 2735	764	4257	0,9	80L	--	137 139
1,87	Ot 2735	764	5204	1,1	90L	90L	137 139
1,55	Ot 2736	904	3065	0,55	71L	--	137 139
1,55	Ot 2736	904	4211	0,75	80L	80L	137 139
1,58	Ot 2736	904	4981	0,9	80L	--	137 139
1,37	Ot 2736	1040	2300	0,37	71L	71L	137 139
1,35	Ot 2736	1040	3519	0,55	71L	--	137 139
1,35	Ot 2736	1040	4835	0,75	80L	80L	137 139
1,37	Ot 2736	1040	5550*	0,9	80L	--	137 139
1,22	Ot 2736	1170	1706	0,25	71L	71L	137 139
1,22	Ot 2736	1170	2590	0,37	71L	71L	137 139
1,2	Ot 2736	1170	3963	0,55	71L	--	137 139
1,2	Ot 2736	1170	5445	0,75	80L	80L	137 139
1,12	Ot 2736	1270	1853	0,25	71L	71L	137 139
1,12	Ot 2736	1270	2813	0,37	71L	71L	137 139
1,1	Ot 2736	1270	4304	0,55	71L	--	137 139
1,01	Ot 2736	1410	2066	0,25	71L	71L	137 139
1	Ot 2736	1410	3135	0,37	71L	71L	137 139
0,99	Ot 2736	1410	4797	0,55	71L	--	137 139
0,9	Ot 2736	1590	2318	0,25	71L	71L	137 139
0,89	Ot 2736	1590	3518	0,37	71L	71L	137 139
0,88	Ot 2736	1590	5384	0,55	71L	--	137 139
0,79	Ot 2736	1800	2624	0,25	71L	71L	137 139
0,79	Ot 2736	1800	3982	0,37	71L	71L	137 139
0,73	Ot 2736	1950	2854	0,25	71L	71L	137 139
0,73	Ot 2736	1950	4332	0,37	71L	71L	137 139
0,65	Ot 2736	2210	3226	0,25	71L	71L	137 139
0,64	Ot 2736	2210	4896	0,37	71L	71L	137 139
0,56	Ot 2736	2540	3715	0,25	71L	71L	137 139
0,56	Ot 2736	2540	5550*	0,37	71L	71L	137 139
0,5	Ot 2736	2840	4151	0,25	71L	71L	137 139
0,45	Ot 2736	3150	4595	0,25	71L	71L	137 139
0,37	Ot 2736	3820	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,34	Ot 2736	4150	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,31	Ot 2736	4630	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,27	Ot 2736	5200	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,24	Ot 2736	5880	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,22	Ot 2736	6400	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,20	Ot 2736	7230	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,17	Ot 2736	8330	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,15	Ot 2736	9300	5550*	0,25	71L	71L	137 139
0,14	Ot 2736	10300	5550*	0,25	71L	71L	137 139

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento


E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc

Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzahl

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
10 000 N.m								
13,2	Ot 2835	110	3725	5,5	132S	132SM	137	139
13,24	Ot 2835	110	5071	7,5	132M	132M	137	139
13,28	Ot 2835	110	6071	9	132M	132M	137	139
13,27	Ot 2835	110	7428	11	160MP	160MR	137	139
13,26	Ot 2835	110	10000*	15	160LR	160LU	137	139
12	Ot 2835	121	4098	5,5	132S	132SM	137	139
12,04	Ot 2835	121	5578	7,5	132M	132M	137	139
12,07	Ot 2835	121	6679	9	132M	132M	137	139
12,06	Ot 2835	121	8172	11	160MP	160MR	137	139
12,05	Ot 2835	121	10000*	15	160LR	160LU	137	139
10,73	Ot 2835	135	4583	5,5	132S	132SM	137	139
10,76	Ot 2835	135	6239	7,5	132M	132M	137	139
10,79	Ot 2835	135	7469	9	132M	132M	137	139
10,79	Ot 2835	135	9139	11	160MP	160MR	137	139
9,55	Ot 2835	151	5149	5,5	132S	132SM	137	139
9,58	Ot 2835	151	7009	7,5	132M	132M	137	139
9,61	Ot 2835	151	8391	9	132M	132M	137	139
9,6	Ot 2835	151	10000*	11	160MP	160MR	137	139
8,56	Ot 2835	169	5744	5,5	132S	132SM	137	139
8,59	Ot 2835	169	7819	7,5	132M	132M	137	139
8,61	Ot 2835	169	9361	9	132M	132M	137	139
8,61	Ot 2835	169	10000*	11	160MP	160MR	137	139
7,51	Ot 2835	192	4760	4	U 112M	U 112MG	137	139
7,55	Ot 2835	192	6513	5,5	132S	132SM	137	139
7,57	Ot 2835	192	8866	7,5	132M	132M	137	139
7,59	Ot 2835	192	10000*	9	132M	132M	137	139
6,79	Ot 2835	212	3938	3	100L	100L	137	139
6,8	Ot 2835	212	5256	4	112M	112MG	137	139
6,84	Ot 2835	212	7191	5,5	132S	132SM	137	139
6,86	Ot 2835	212	9788	7,5	132M	132M	137	139
6,88	Ot 2835	212	10000*	9	132M	132M	137	139
5,81	Ot 2835	247	3369	2,2	100L	100L	137	139
5,81	Ot 2835	247	4601	3	100L	100L	137	139
5,82	Ot 2835	247	6141	4	112M	112MG	137	139
5,85	Ot 2835	247	8403	5,5	132S	132SM	137	139
5,87	Ot 2835	247	10000*	7,5	132M	132M	137	139
5,21	Ot 2835	276	3760	2,2	100L	100L	137	139
5,21	Ot 2835	276	5136	3	100L	100L	137	139
5,21	Ot 2835	276	6854	4	112M	112MG	137	139
5,25	Ot 2835	276	9379	5,5	132S	132SM	137	139
4,64	Ot 2835	310	3443	1,8	90L	--	137	139
4,64	Ot 2835	310	4222	2,2	100L	100L	137	139
4,64	Ot 2835	310	5768	3	100L	100L	137	139
4,64	Ot 2835	310	7697	4	112M	112MG	137	139
4,67	Ot 2835	310	10000*	5,5	132S	132SM	137	139
4,07	Ot 2835	351	3262	1,5	90L	90L	137	139
4,1	Ot 2835	351	3896	1,8	90L	--	137	139
4,1	Ot 2835	351	4777	2,2	100L	100L	137	139
4,1	Ot 2835	351	6526	3	100L	100L	137	139
4,1	Ot 2835	351	8709	4	112M	112MG	137	139
4,13	Ot 2835	351	10000*	5,5	132S	132SM	137	139

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
10 000 N.m								
3,57	Ot 2835	400	3725	1,5	90L	90L	137	139
3,59	Ot 2835	400	4449	1,8	90L	--	137	139
3,59	Ot 2835	400	5456	2,2	100L	100L	137	139
3,59	Ot 2835	400	7452	3	100L	100L	137	139
3,59	Ot 2835	400	9946	4	112M	112MG	137	139
3,32	Ot 2835	430	3998	1,5	90L	90L	137	139
3,35	Ot 2835	430	4774	1,8	90L	--	137	139
3,34	Ot 2835	430	5855	2,2	100L	100L	137	139
3,35	Ot 2835	430	7997	3	100L	100L	137	139
3,35	Ot 2835	430	10000*	4	112M	112MG	137	139
2,86	Ot 2835	500	3392	1,1	90L	90L	137	139
2,86	Ot 2835	500	4652	1,5	90L	90L	137	139
2,88	Ot 2835	500	5555	1,8	90L	--	137	139
2,87	Ot 2835	500	6812	2,2	100L	100L	137	139
2,88	Ot 2835	500	9305	3	100L	100L	137	139
2,63	Ot 2835	542	3682	1,1	90L	90L	137	139
2,63	Ot 2835	542	5048	1,5	90L	90L	137	139
2,65	Ot 2835	542	6029	1,8	90L	--	137	139
2,65	Ot 2835	542	7394	2,2	100L	100L	137	139
2,65	Ot 2835	542	10000*	3	100L	100L	137	139
2,38	Ot 2835	599	3324	0,9	80L	--	137	139
2,38	Ot 2835	599	4067	1,1	90L	90L	137	139
2,38	Ot 2835	599	5576	1,5	90L	90L	137	139
2,4	Ot 2835	599	6659	1,8	90L	--	137	139
2,4	Ot 2835	599	8167	2,2	100L	100L	137	139
2,4	Ot 2835	599	10000*	3	100L	100L	137	139
2,14	Ot 2835	665	3691	0,9	80L	--	137	139
2,15	Ot 2835	665	4516	1,1	90L	90L	137	139
2,15	Ot 2835	665	6192	1,5	90L	90L	137	139
2,16	Ot 2835	665	7394	1,8	90L	--	137	139
2,16	Ot 2835	665	9068	2,2	100L	100L	137	139
1,78	Ot 2835	789	3696	0,75	80L	80L	137	139
1,81	Ot 2835	789	4375	0,9	80L	--	137	139
1,81	Ot 2835	789	5353	1,1	90L	90L	137	139
1,81	Ot 2835	789	7340	1,5	90L	90L	137	139
1,82	Ot 2835	789	8765	1,8	90L	--	137	139
1,82	Ot 2835	789	10000*	2,2	100L	100L	137	139
1,67	Ot 2836	857	5756	1,1	90L	90L	137	139
1,67	Ot 2836	857	7893	1,5	90L	90L	137	139
1,68	Ot 2836	857	9425	1,8	90L	--	137	139
1,68	Ot 2836	857	10000*	2,2	100L	100L	137	139
1,42	Ot 2836	1000	5497	0,9	U 80L	--	137	139
1,43	Ot 2836	1000	6726	1,1	90L	90L	137	139
1,43	Ot 2836	1000	9223	1,5	90L	90L	137	139
1,44	Ot 2836	1000	10000*	1,8	90L	--	137	139
1,25	Ot 2836	1120	5184	0,75	U 80L	U 80L	137	139
1,27	Ot 2836	1120	6135	0,9	U 80L	--	137	139
1,28	Ot 2836	1120	7507	1,1	90L	90L	137	139
1,28	Ot 2836	1120	10000*	1,5	90L	90L	137	139

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen


Sistemas de accionamiento

E3 - Sélection Orthobloc basses vitesses

Selection low speed Orthobloc

Auswahl Getriebe für geringe Abtriebsdrehzal

Selección Orthobloc para bajas velocidades

n_s (min ⁻¹)	Ot	i	M (N.m)	P (kW)	LS	LSMV		
-------------------------------	----	-----	--------------	-------------	----	------	---	--

10 000 N.m

1,12	Ot 2836	1260	5821	0,75	U 80L	U 80L	137	139
1,13	Ot 2836	1260	6890	0,9	U 80L	--	137	139
1,14	Ot 2836	1260	8431	1,1	90L	90L	137	139
1,14	Ot 2836	1260	10000*	1,5	90L	90L	137	139
0,99	Ot 2836	1420	4749	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,99	Ot 2836	1420	6586	0,75	U 80L	U 80L	137	139
1	Ot 2836	1420	7796	0,9	U 80L	--	137	139
1,01	Ot 2836	1420	9539	1,1	90L	90L	137	139
0,87	Ot 2836	1620	5423	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,86	Ot 2836	1620	7521	0,75	U 80L	U 80L	137	139
0,88	Ot 2836	1620	8902	0,9	U 80L	--	137	139
0,88	Ot 2836	1620	10000*	1,1	90L	90L	137	139
0,81	Ot 2836	1740	5820	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,8	Ot 2836	1740	8071	0,75	80L	80L	137	139
0,82	Ot 2836	1740	9553	0,9	80L	--	137	139
0,82	Ot 2836	1740	10000*	1,1	90L	90L	137	139
0,7	Ot 2836	2030	6772	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,69	Ot 2836	2030	9391	0,75	80L	80L	137	139
0,7	Ot 2836	2030	10000*	0,9	80L	--	137	139
0,65	Ot 2836	2200	4821	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,64	Ot 2836	2200	7349	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,64	Ot 2836	2200	10000*	0,75	80L	80L	137	139
0,58	Ot 2836	2430	5325	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,58	Ot 2836	2430	8118	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,58	Ot 2836	2430	10000*	0,75	80L	80L	137	139
0,53	Ot 2836	2700	5938	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,52	Ot 2836	2700	9039	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,44	Ot 2836	3200	7039	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,44	Ot 2836	3200	10000*	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,41	Ot 2836	3500	5051	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,41	Ot 2836	3500	7696	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,4	Ot 2836	3500	10000*	0,55	U 80L	U 80L	137	139
0,36	Ot 2836	3960	5714	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,36	Ot 2836	3960	8708	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,32	Ot 2836	4520	6526	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,31	Ot 2836	4520	9944	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,29	Ot 2836	4850	7003	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,29	Ot 2836	4850	10000*	0,37	U 71L	U 71L	137	139
0,25	Ot 2836	5650	8148	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,23	Ot 2836	6130	8844	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,21	Ot 2836	6770	9768	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,19	Ot 2836	7520	10000*	0,25	U 71L	U 71L	137	139
0,16	Ot 2836	8910	10000*	0,25	U 71L	U 71L	137	139

* : L'application ne doit pas dépasser le moment maximum indiqué.

* : The application should not exceed the maximum stated torque.

* : Die Anwendung darf das angegebene maximale Drehmoment nicht überschreiten.

* : La aplicación no ha de superar el par máximo indicado.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

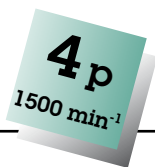
Tablas de características motores

- Vitesse fixe LS

- Fixed speed LS

- Feste Drehzahl LS

- Velocidad fija LS



IP 55 - S1
Cl. F - ΔT 80 K

Δ 230 V / Y 400 V - 50 Hz

Type	P _N kW	N _N min ⁻¹	M _N N.m	I _{N(400V)} A	Cos Phi			η			η			I _d / I _n	M _d /M _n	M _v /M _n	J kg,m2	IM B5 kg
					Phi			CEI 60034-2; 1996			CEI 60034-2-1; 2007							
					4/4	3/4	2/4	4/4	3/4	2/4	4/4	3/4	2/4					
LS 71 L	0,25	1425	1,7	0,8	0,65	0,55	0,44	69	67	60	69,4	66,8	59,8	4,6	2,7	2,9	0,00068	6,4
LS 71 L	0,37	1420	2,5	1,06	0,7	0,59	0,47	72	72	66	72,1	71,7	66,4	4,9	2,4	2,8	0,00085	7,3
LS 71 L	0,55	1400	3,8	1,62	0,7	0,62	0,49	70	70	65	70,4	70	65,1	4,8	2,3	2,5	0,0011	8,3
LS 80 L	0,55	1410	3,7	1,42	0,76	0,68	0,55	73,4	69,3	62	73,2	69,1	62,1	4,5	2,0	2,3	0,0013	8,2
LS 80 L	0,75	1400	5,1	2,01	0,77	0,71	0,59	71,9	72,9	69,8	72,1	72,8	70,1	4,5	2,0	2,2	0,0018	9,3
LS 80 L	0,9	1425	6,0	2,44	0,73	0,67	0,54	73	73	70	73,2	72,9	70,3	5,8	3,0	3,0	0,0024	10,9
LS 90 S	1,1	1429	7,4	2,5	0,84	0,77	0,64	76,8	78,4	77,1	76,7	78,2	76,6	4,8	1,6	2,0	0,0026	11,5
LS 90 L	1,5	1428	10,0	3,4	0,82	0,74	0,6	79,5	79,7	77,5	79,3	79,6	77,5	5,3	1,8	2,3	0,0032	13,5
LS 90 L	1,8	1438	12,0	4	0,82	0,75	0,61	80,1	80,8	79	-	-	-	6	2,1	3,2	0,0037	15,2
LS 100 L	2,2	1436	14,6	4,8	0,81	0,73	0,59	81	81,5	79,8	80,3	81,2	79,3	5,9	2,1	2,5	0,0043	20
LS 100 L	3	1437	19,9	6,5	0,81	0,72	0,59	82,6	83,1	81,4	82,8	83,4	81,8	6	2,5	2,8	0,0055	22,5
LS 112 M	4	1438	26,6	8,3	0,83	0,76	0,57	82,2	82	81	81,7	81,6	80,6	7,1	2,5	3,0	0,0067	24,9
LS 132 S	5,5	1447	36,7	11,1	0,83	0,79	0,67	85,7	86,4	85,8	84,7	85,6	84,6	6,3	2,4	2,8	0,014	36,5
LS 132 M	7,5	1451	49,4	15,2	0,82	0,74	0,61	87	86,4	84,9	86,0	86,2	84,4	7	2,4	2,9	0,019	54,7
LS 132 M	9	1455	59,1	18,1	0,82	0,74	0,62	87,7	87,6	86,2	86,8	87,2	86,4	6,9	2,2	3,1	0,023	59,9
LS 160 MP	11	1454	72,2	21	0,86	0,79	0,67	88,4	88,6	87,4	87,7	88,4	87,5	7,7	2,3	3,2	0,03	70
LS 160 LR	15	1453	98,6	28,8	0,84	0,78	0,69	89,4	89,8	88,4	88,7	89,3	88,3	7,5	2,9	3,6	0,036	86
LS 180 MT	18,5	1456	121,0	35,2	0,84	0,79	0,67	90,3	90,8	90,3	89,9	90,6	90,5	7,6	2,7	3,2	0,085	100
LS 180 LR	22	1456	144,0	41,7	0,84	0,79	0,68	90,7	91,2	90,9	90,2	91,0	90,8	7,9	3,0	3,3	0,096	112
LS 200 LT	30	1460	196,0	56,3	0,84	0,8	0,69	91,5	92	91,5	90,8	91,5	91,2	6,6	2,9	2,9	0,151	165
LS 225 ST	37	1468	241,0	68,7	0,84	0,8	0,7	92,5	93,1	92,9	92,0	92,7	92,7	6,3	2,7	2,6	0,24	205
LS 225 MR	45	1468	293,0	83,3	0,84	0,8	0,7	92,8	93,3	93	92,5	93,1	93,0	6,3	2,7	2,6	0,29	235
LS 250 ME	55	1478	355,0	101	0,84	0,8	0,71	93,6	93,8	93,2	93,1	93,3	92,7	7	2,7	2,8	0,63	320
LS 280 SC	75	1478	485,0	137	0,84	0,8	0,71	94,2	94,4	93,8	93,5	93,9	93,5	7,2	2,8	2,9	0,83	380

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen

Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

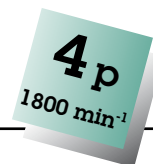
Tablas de características motores

- Vitesse fixe LS

- Fixed speed LS

- Feste Drehzahl LS

- Velocidad fija LS



LS	380 V					415 V				460 V (440 V → 480 V)				
	P_N kW	N_N min ⁻¹	I_N A	$\cos \varphi$	η %	N_N min ⁻¹	I_N A	$\cos \varphi$	η %	P_N kW	N_N min ⁻¹	I_N A	$\cos \varphi$	η %
LS 71 L	0,25	1425	0,78	0,70	70	1430	0,84	0,60	69	0,30	1720	0,76	0,70	71
LS 71 L	0,37	1410	1,10	0,70	73	1430	1,10	0,65	72	0,44	1720	1,06	0,70	75
LS 71 L	0,55	1385	1,59	0,75	70	1410	1,56	0,70	70	0,66	1700	1,51	0,75	73
LS 80 L	0,55	1396	1,43	0,80	73	1415	1,41	0,74	72,7	0,66	1725	1,4	0,78	77,3
LS 80 L	0,75	1380	2,06	0,80	69	1410	2,01	0,74	70	0,90	1700	2,01	0,77	73
LS 80 L	0,9	1415	2,43	0,77	73	1435	2,48	0,70	72	1,1	1710	2,39	0,77	75
LS 90 S	1,1	1416	2,5	0,87	75,5	1437	2,4	0,82	77,2	1,3	1726	2,4	0,85	78,9
LS 90 L	1,5	1415	3,4	0,86	77,6	1436	3,4	0,79	78,4	1,8	1722	3,3	0,84	80,4
LS 90 L	1,8	1427	4	0,85	79,4	1443	4	0,79	80,1	2,2	1733	4	0,84	81,9
LS 100 L	2,2	1426	4,9	0,84	80,2	1442	4,9	0,78	80,6	2,7	1731	4,8	0,82	82,6
LS 100 L	3	1427	6,6	0,84	81,7	1443	6,6	0,77	81,9	3,6	1731	6,5	0,83	83,7
LS 112 M	4	1430	8,6	0,85	83	1448	8,2	0,81	83,6	4,8	1740	8,4	0,84	85,3
LS 132 S	5,5	1438	11,5	0,87	84,3	1450	11,3	0,80	84,6	6,6	1748	11,1	0,83	86,2
LS 132 M	7,5	1445	15,8	0,85	85	1455	15	0,82	85	9	1750	15,5	0,85	86
LS 132 M	9	1440	18,5	0,86	86	1455	18,2	0,80	86	11	1750	18,9	0,84	87
LS 160 MP	11	1446	21,5	0,89	87,8	1458	20,9	0,83	88,2	13,2	1754	20,8	0,85	89,2
LS 160 LR	15	1446	29,8	0,87	88,3	1458	29,9	0,79	88,3	17	1762	29,4	0,82	89,5
LS 180 MT	18,5	1450	35,9	0,87	90	1460	34,7	0,82	90,5	21	1754	33,6	0,86	91,1
LS 180 LR	22	1450	43	0,86	90,4	1460	41,1	0,82	90,9	25	1754	39,9	0,86	91,5
LS 200 LT	30	1454	58,2	0,86	91,1	1464	55,6	0,82	91,6	34	1758	54,5	0,85	92,1
LS 225 ST	37	1462	71,8	0,85	92,1	1470	67,8	0,82	92,6	42	1764	66,7	0,85	93
LS 225 MR	45	1462	87,1	0,85	92,3	1470	82,2	0,82	92,9	52	1764	82,4	0,85	93,2
LS 250 ME	55	1476	105	0,85	93,2	1480	99,6	0,82	93,7	63	1778	99,3	0,85	93,7
LS 280 SC	75	1476	143	0,85	93,9	1480	135	0,82	94,3	86	1778	135	0,85	94,3

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

Tablas de características motores

- Vitesse variable LSMV

- Variable speed LSMV


- Variable Drehzahl LSMV

- Velocidad variable LSMV

4 p
1500 min⁻¹

IP 55 - S1
Cl. F

400V - Y 400 V 50 Hz

LSMV	P_u kW	N_N min ⁻¹	C_N N.m	$I_{N(400V)}$ A	I_D A	$\cos \varphi$	η	M_M / M_N	J kg.m ²	 kg
LSMV 71 L	0,25	1450	1,68	0,91	0,8	0,58	70	4,1	0,000675	6,4
LSMV 71 L	0,37	1452	2,44	1,3	1,2	0,58	71	3,8	0,00085	7,3
LSMV 80 L	0,55	1420	3,7	1,65	1,32	0,71	68	3,2	0,0013	8,2
LSMV 80 L	0,75	1435	4,9	2	1,43	0,71	77	3,1	0,0024	11
LSMV 90 SL	1,1	1445	7,2	2,5	1,33	0,82	79	2,4	0,0039	17
LSMV 90 L	1,5	1435	9,9	3,2	1,54	0,84	80	2,3	0,0049	17
LSMV 100 L	2,2	1440	14,6	4,7	2,27	0,83	81	2,7	0,0071	24
LSMV 100 L	3	1430	19,4	6,3	3,1	0,82	81	2,9	0,0071	24
LSMV 112 MG	4	1460	26	8,4	4,6	0,8	85	3,2	0,015	33,3
LSMV 132 SM	5,5	1460	37	10,4	4,4	0,87	86	3,3	0,0334	55
LSMV 132 M	7,5	1455	49,4	14	4,7	0,89	87	2,8	0,035	55
LSMV 132 M	9	1460	58,8	16,8	6,5	0,88	88	3,1	0,0385	65
LSMV 160 MR	11	1460	71,7	20,2	6,6	0,88	89	3,2	0,069	100
LSMV 160 LU	15	1465	97,8	28,3	11,7	0,85	90,7	3,8	0,096	109
LSMV 180 M	18,5	1468	120	34,4	14,1	0,84	92,4	3	0,123	136
LSMV 180 LU	22	1468	143	40,7	16,9	0,84	92,8	3,2	0,145	155
LSMV 200 L	30	1476	194	55,8	22,9	0,83	93	3	0,24	200
LSMV 225 SR	37	1474	240	68,1	26,2	0,84	93,3	2,9	0,29	235
LSMV 225 MG	45	1483	290	82,9	34,9	0,83	94,3	3,2	0,63	320
LSMV 250 ME	55	1481	354	100	38,5	0,84	94,2	2,9	0,73	340
LSMV 280 SD	75	1482	483	137,1	55,1	0,83	94,9	3,2	0,96	430

Orthobloc

Systèmes d'entraînement

Drive systems

Antriebssystemen

Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

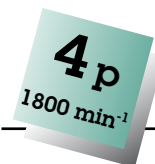
Tablas de características motores

- Vitesse variable LSMV

- Variable speed LSMV

- Variable Drehzahl LSMV

- Velocidad variable LSMV



LSMV	380 V Y						415 V Y						460 V Y					
	P_U kW	N_N min ⁻¹	I_N A	I_D A	$\cos \varphi$	η	N_N min ⁻¹	I_N A	I_D A	$\cos \varphi$	η	P_U kW	N_N min ⁻¹	I_N A	I_D A	$\cos \varphi$	η	
LSMV 71 L	0,25	1445	0,88	0,75	0,61	71	1453	0,95	0,91	0,54	69	0,3	1750	0,91	0,75	0,58	70	
LSMV 71 L	0,37	1447	1,24	1,1	0,62	72	1451	1,37	1,05	0,55	69	0,44	1750	1,3	1,1	0,58	71	
LSMV 80 L	0,55	1420	1,65	1,32	0,71	68	1420	1,65	1,3	0,71	68	0,66	1720	1,65	1,2	0,73	70	
LSMV 80 L	0,75	1420	2	1,43	0,72	76	1440	2,1	1,5	0,7	73	0,9	1720	2	1,3	0,73	78	
LSMV 90 SL	1,1	1435	2,5	1,24	0,85	78	1450	2,4	1,48	0,8	79	1,32	1735	2,5	1,2	0,83	80	
LSMV 90 L	1,5	1435	3,2	1,62	0,84	80	1440	3,2	1,67	0,82	80	1,8	1725	3,3	1,4	0,85	81	
LSMV 100 L	2,2	1430	4,9	2,1	0,87	81	1445	4,6	2,66	0,82	81	2,64	1730	4,7	1,8	0,87	82	
LSMV 100 L	3	1425	6,6	2,9	0,88	82	1430	6,4	3,26	0,81	82	3,6	1725	6,4	2,9	0,85	84	
LSMV 112 MG	4	1455	8,5	4	0,83	85	1465	8,5	5,32	0,77	85	4,8	1755	8,4	4,1	0,83	86	
LSMV 132 SM	5,5	1455	10,9	3,5	0,89	87	1465	10,5	5,8	0,82	87	6,6	1760	10,6	3,6	0,89	88	
LSMV 132 M	7,5	1450	14,6	4,1	0,9	87	1460	13,7	7,1	0,83	86	9	1750	14,9	5,1	0,87	88	
LSMV 132 M	9	1460	16,8	6,8	0,88	88	1465	16,6	7,2	0,86	88	11	1755	17,3	5,7	0,9	88,4	
LSMV 160 MR	11	1455	20,9	6	0,9	89	1465	19,8	6,4	0,88	89	13,2	1755	20,6	6	0,89	90	
LSMV 160 LU	15	1460	29,4	10,9	0,86	90,2	1468	27,7	12,5	0,83	90,8	17	1760	27,5	11,3	0,85	91,2	
LSMV 180 M	18,5	1463	35,5	12,7	0,86	92,1	1471	33,8	15,4	0,82	92,4	21	1765	33,3	13,2	0,85	93	
LSMV 180 LU	22	1463	42	15,2	0,86	92,5	1471	40,2	18,5	0,82	93	25	1765	39,5	15,8	0,85	93,3	
LSMV 200 L	30	1472	57,6	21	0,85	92,8	1478	54,7	24,5	0,82	93,1	34,5	1775	55	21,7	0,85	93	
LSMV 225 SR	37	1470	70,7	24,1	0,85	93	1476	66,9	28,2	0,82	93,4	42	1772	66	24	0,85	93,8	
LSMV 225 MG	45	1481	85,6	31,9	0,85	94,1	1485	81,6	37,3	0,81	94,3	52	1782	82	32,3	0,84	94,4	
LSMV 250 ME	55	1478	103	35,3	0,86	94,2	1483	97,9	41,2	0,83	94,4	63	1780	98	36,6	0,85	94,4	
LSMV 280 SD	75	1479	141	50	0,85	94,8	1484	134,8	59,5	0,82	94,9	86	1780	134	51	0,84	95,1	

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

Tablas de características motores

- Vitesse variable LS VMA


- Variable speed LS VMA

- Variable Drehzahl LS VMA

- Velocidad variable LS VMA

4 p
1500 min⁻¹

VMA 400 V --> 480 V ±10%, 50/60 Hz ±5%
triphasés/three phase/dreiphasig/trifásicos 230V/400V ±10% Y

LS VMA	M_n (1500 min ⁻¹) N.m	M_n (N.m) pour / for / für / para min ⁻¹						M_D N.m	F_d kHz	 kg	
		320	600	900	1200	1500	1800				2200
LS 71 L 0.25 kW - VMA 31T 025	1,6	1,1	1,2	1,3	1,5	1,6	1,35	1,1	3,2	11	10,6
LS 71 L 0.37 kW - VMA 31T 037	2,4	1,6	1,8	1,9	2,2	2,4	2	1,6	4,8	11	11,5
LS 71 L 0.55 kW - VMA 31T 055	3,6	2,5	2,6	2,8	3,2	3,6	2,9	2,35	7,2	11	12,5
LS 80 L 0.75 kW - VMA 31T 075	4,8	3,4	4,2	4,6	4,6	4,9	4,1	3,2	10	11	13,5
LS 80 L 0.9 kW - VMA 31T 090	5,7	4,6	5	5,8	6	6	5	4,2	11	11	15,1
LS 90 S 1.1 kW - VMA 31T 110	7	5,2	5,5	7	7	7	6	4,7	13	11	15,7
LS 90 L 1.5 kW - VMA 32T 150	9,5	7	8,5	9,5	9,5	9,5	8	6,5	18	8	17,7
LS 90 L 1.8 kW - VMA 32T 180	11,5	7,7	10	11	12	12	10	8	24	8	19,4
LS 100 L 2.2 kW - VMA 32T 220	14	9,4	12	13	13	14,5	12	9,5	26	8	24,2
LS 100 L 3 kW - VMA 32T 300	19,1	12,8	12	15	17	19,1	16	12,8	30	6	26,7
LS 112 MG 4 kW - VMA 32T 400	25,5	18	20	20	25	25	22	17	40	4	37,5
LS 132 SM 5.5 kW - VMA 33T 550	35	33	35	35	35	35	29	24	52	4	64,4
LS 132 M 7.5 kW - VMA 33T 750	47,8	40	45	48	48	48	40	32	72	4	70,4
LS 132 M 9 kW - VMA 34T 900'	57,3	58	58	58	58	58	48	39	85	4	73,1
LS 160 MR 11 kW - VMA 34T 111'	70	70	70	70	70	70	58	46	102	4	87,1

1. Ventilation forcée nécessaire


1. Forced ventilation required

1. Fremdbelüftung obligatorisch

1. Ventilación forzada obligatorio

4 p
1500 min⁻¹

Triphasés/three phase/dreiphasig/trifásicos 200 V --> 240 V ±10%, 50/60 Hz ±5%
230V/400V ±10% Δ

LS VMA	M_n (1500 min ⁻¹) N.m	M_n (N.m) pour / for / für / para min ⁻¹						M_D N.m	F_d kHz	 kg	
		320	600	900	1200	1500	1800				2200
LS 71 L 0.25 kW - VMA 31TL 025	1,6	1,1	1,2	1,3	1,5	1,6	1,4	1,1	2,4	11	10,6
LS 71 L 0.37 kW - VMA 31TL 037	2,4	1,6	1,8	1,9	2,2	2,4	2	1,6	4,8	11	11,5
LS 71 L 0.55 kW - VMA 31TL 055	3,6	2,2	2,6	2,8	3,2	3,6	2,9	2,4	7,2	11	12,5
LS 80 L 0.75 kW - VMA 31TL 075	4,8	3,4	4,2	4,6	4,6	4,9	4,1	3,2	10	8	13,5
LS 80 L 0.9 kW - VMA 32TL 090	5,7	4,6	5	5,8	6	6	5	4,2	11	8	15,1
LS 90 S 1.1 kW - VMA 32TL 110	7	5,2	5,5	7	7	7	6	4,7	13	8	15,7
LS 90 L 1.5 kW - VMA 32TL 150	9,5	7	8,5	9,5	9,5	9,5	8	6,5	18	6	17,7
LS 90 L 1.8 kW - VMA 32TL 180	11,5	7,7	10	11	12	12	10	8	24	4	19,4
LS 100 L 2.2 kW - VMA 32TL 220	14	9,4	12	13	13	14,5	12	9,5	26	4	24,2
LS 100 L 3 kW - VMA 33TL 300	19,1	13	16	19	19	19	16	13	30	4	30,6
LS 112 MG 4 kW - VMA 33TL 400	25,5	18	20	20	25	25	22	17	38	4	41,4
LS 132 SM 5.5 kW - VMA 34TL 550'	35	35	35	35	35	35	29	24	52	4	64,4
LS 132 M 7.5 kW - VMA 34TL 750'	47,8	48	48	48	48	48	40	32	72	4	70,4

1. Ventilation forcée nécessaire


1. Forced ventilation required

1. Fremdbelüftung obligatorisch

1. Ventilación forzada obligatorio

4 p
1500 min⁻¹

Monophasés/single phase/einphasig/monofásicos 200 V --> 240 V ±10%, 50/60 Hz ±5%
230V/400V ±10% Δ

LS VMA	M_n (1500 min ⁻¹) N.m	M_n (N.m) pour / for / für / para min ⁻¹						M_D N.m	F_d kHz	 kg	
		320	600	900	1200	1500	1800				2200
LS 71 L 0.25 kW - VMA 31M 025	1,6	1,1	1,2	1,3	1,5	1,6	1,4	1,1	2,4	11	10,6
LS 71 L 0.37 kW - VMA 31M 037	2,4	1,6	1,8	1,9	2,2	2,4	2	1,6	4,8	11	11,5
LS 71 L 0.55 kW - VMA 31M 055	3,6	2,2	2,6	2,8	3,2	3,6	2,9	2,4	7,2	11	12,5
LS 80 L 0.75 kW - VMA 31M 075	4,8	3	4	4,4	4,4	4,8	4	3	10	11	13,5
LS 80 L 0.9 kW - VMA 32M 090	5,7	4	4,8	5,4	5,7	5,7	4,8	4	11	11	15,1
LS 90 S 1.1 kW - VMA 32M 110	7	4,7	5,3	6,7	7	7	5,8	4,4	13	11	15,7
LS 90 L 1.5 kW - VMA 32M 150	9,5	6,7	8,2	9,1	9,5	9,5	7,8	6,2	18	8	17,7

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

Tablas de características motores

- Vitesse fixe et frein
LS FCR


- Fixed speed with brake
LS FCR

- Feste Drehzahl mit Bremse
LS FCR

- Velocidad fija con freno
LS FCR

4p
1500 min⁻¹

IP 55 - 50 Hz- CI.F - 230 V Δ / 400 V Y - 400 V Δ
U.G.

LS	FCR	P _N kW	N _N min ⁻¹	M _N N.m	I _N 400 V A	cos φ 100 %	η 100 %	I _D / I _N	M _D / M _N	J 10 ³ kg.m ²	M _I ±20% N.m	 kg
LS 71 L	FCR J02	0,25	1425	1,7	0,80	0,65	69	4,6	2,5	1,68	5	9,1
LS 71 L	FCR J02	0,37	1420	2,5	1,06	0,70	72	4,9	2,5	1,85	5	10
LS 71 L	FCR J02	0,55	1400	3,8	1,62	0,70	70	4,8	2,3	2,1	5	11
LS 80 L	FCR J02	0,55	1410	3,8	1,42	0,76	73,4	4,5	2,4	3,8	10	15,5
LS 80 L	FCR J02	0,75	1400	5,1	2,01	0,77	70	4,5	2,6	4,3	10	16,6
LS 80 L	FCR J02	0,9	1425	6	2,44	0,73	73	5,8	3	4,9	10	18,2
LS 90 L	FCR J02	1,1	1429	7,4	2,5	0,84	76,8	4,8	2,1	7,3	20	20,5
LS 90 L	FCR J02	1,5	1428	10	3,4	0,82	78,5	5,3	2,5	7,9	20	22,5
LS 90 L	FCR J02	1,8	1438	12	4	0,82	80,1	6	2,7	8,4	20	24,2
LS 100 L	FCR J02	2,2	1436	14,7	4,8	0,81	81	5,9	2	9	25	27
LS 100 L	FCR J02	3	1437	20,1	6,5	0,81	82,6	6	3,1	10,2	25	30
LS 112 MG	FCR J01	4	1450	26,56	8,6	0,82	83	6,3	2,2	15,3	43	41
LS 132 S	FCR J01	5,5	1447	36,7	11,1	0,83	85,7	6,3	2,3	18,3	43	48
LS 132 M	FCR J02	7,5	1451	49,4	15,2	0,82	87	7	2,4	46	80	70
LS 132 M	FCR J02	9	1455	59,3	18,1	0,82	87,7	6,9	2,2	50	105	75
LS 160 MP	FCR J02	11	1454	72,2	21	0,86	88,4	7,7	2,3	57	120	85
LS 160 LR	FCR J02	15	1453	98	28,8	0,84	89,4	7,5	2,9	63	120	101

- Vitesse fixe et frein
LS FCPL


- Fixed speed with brake
LS FCPL

- Feste Drehzahl mit Bremse
LS FCPL

- Velocidad fija con freno
LS FCPL

4p
1500 min⁻¹

50 Hz- CI.F - 230 V Δ / 400 V Y
U.G.

LS	FCPL	P _N kW	N _N min ⁻¹	I _N (400V) A	cos φ 100 %	η 100 %	I _D / I _N	M _D / M _N	M _N N.m	J kg.m ²	M _I ± 20 % N.m	 kg
LS 160 MP	FCPL 40 - 108	11	1456	21,1	0,85	88,4	7,7	2,9	72	0,050	80	100
LS 160 LR	FCPL 40 - 110	15	1456	28,8	0,84	89,4	8,3	2,9	99	0,058	105	105
LS 180 MT	FCPL 54 - 313	18,5	1456	35,4	0,84	90,3	7,4	2,9	121	0,104	130	140
LS 180 LR	FCPL 54 - 215	22	1456	41,7	0,84	90,7	7,4	3,2	144	0,117	150	150
LS 200 LT	FCPL 54 - 222'	30	1460	56,3	0,84	91,5	6,6	2,7	196	0,187	220	210
LS 225 ST	FCPL 60 - 126	37	1470	68,7	0,84	92,5	6,5	2,6	239	0,306	260	280
LS 225 MR	FCPL 60 - 230'	45	1470	83,3	0,84	62,8	6,5	2,8	292	0,365	300	305
LS 250 ME	FCPL 60 - 239	55	1478	1001	0,84	93,6	7	2,7	355	0,749	390	400
LS 280 SC	FCPL 60 - 152	75	1478	137	0,84	94,2	7,2	2,8	485	1,084	520	470
LS 280 MD	FCPL 60 - 260'	90	1478	164	0,84	94,4	7,6	3	581	1,274	590	540

1. Nécessite l'utilisation d'une carte d'alimentation de frein CDF.


1. Requires use of a CDF power supply card.

1. Erfordert die Verwendung einer Versorgungskarte CDF.

1. Requiere el uso de una tarjeta de alimentación CDF.

4p
1500 min⁻¹

50 Hz- CI.F - 400 V Δ
U.G.

LS	FCPL	P _N kW	N _N min ⁻¹	I _N (400V) A	cos φ 100 %	η 100 %	I _D / I _N	M _D / M _N	M _N N.m	J kg.m ²	M _I ± 20 % N.m	 kg
LS 160 MP	FCPL 40 - 108	11	1456	21,1	0,85	88,4	7,7	2,9	72	0,050	105	100
LS 160 LR	FCPL 40 - 110	15	1456	28,8	0,84	89,4	8,3	2,9	99	0,058	125	105
LS 180 MT	FCPL 54 - 313	18,5	1456	35,4	0,84	90,3	7,4	2,9	121	0,104	180	140
LS 180 LR	FCPL 54 - 215	22	1456	41,7	0,84	90,7	7,4	3,2	144	0,117	180	150
LS 200 LT	FCPL 54 - 222'	30	1460	56,3	0,84	91,5	6,6	2,7	196	0,187	200	240
LS 225 ST	FCPL 60 - 126	37	1470	68,7	0,84	92,5	6,5	2,6	239	0,306	260	290
LS 225 MR	FCPL 60 - 230'	45	1470	83,3	0,84	62,8	6,5	2,8	292	0,365	300	320
LS 250 ME	FCPL 60 - 239	55	1478	1001	0,84	93,6	7	2,7	355	0,749	400	400
LS 280 SC	FCPL 60 - 152	75	1478	137	0,84	94,2	7,2	2,8	485	1,084	800	550
LS 280 MD	FCPL 60 - 260'	90	1478	164	0,84	94,4	7,6	3	581	1,274	600	620

1. Nécessite l'utilisation d'une carte d'alimentation de frein CDF.

1. Requires use of a CDF power supply card.

1. Erfordert die Verwendung einer Versorgungskarte CDF.

1. Requiere el uso de una tarjeta de alimentación CDF.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

Tablas de características motores

- Vitesse variable et frein
LSMV FCR

- Variable speed and brake
LSMV FCR


- Variable Drehzahl mit
Bremse LSMV FCR

- Velocidad variable con freno
LSMV FCR

4p

1500 min⁻¹

50 Hz - 230 V Δ / 400 V Y
U.G.

LSMV	FCR	P _N kW	N _N ¹ min ⁻¹	I _N 400 V A	M _N N.m	M _i ±20% N.m	t ₁ ms	t ₂ ms	t ₂ DC ² ms	J 10 ⁻³ kg.m ²	 kg
LSMV 71 L	FCR J01	0,25	1445	0,84	1,68	5	60	90	≤ 10	1,08	11,5
LSMV 71 L	FCR J01	0,37	1440	1,3	2,49	5	60	90	≤ 10	1,25	12,5
LSMV 80 L	FCR J01	0,55	1420	1,65	3,7	10	80	85	≤ 10	2,3	13,8
LSMV 80 L	FCR J01	0,75	1435	2	5,12	10	80	85	≤ 10	3,4	16,6
LSMV 90 L	FCR J01	1,1	1445	2,5	7,35	20	150	140	≤ 10	5,7	22,7
LSMV 90 L	FCR J01	1,5	1435	3,2	10,03	20	150	140	≤ 10	6,7	24,7
LSMV 100 L	FCR J01	2,2	1440	4,7	14,5	25	150	140	≤ 10	8,9	30
LSMV 100 L	FCR J01	3	1435	6,3	19,5	25	150	140	≤ 10	8,9	33
LSMV 112 MG	FCR J01	4	1440	8	26,56	43	150	580	≤ 40	19,3	49,3
LSMV 132 SM	FCR J02	5,5	1460	10,4	36,3	80	280	620	≤ 90	60,4	71,3
LSMV 132 M	FCR J02	7,5	1455	14	49,4	80	280	620	≤ 90	62	77,3
LSMV 132 M	FCR J02	9	1460	16,8	59,3	105	280	620	≤ 90	65,5	80
LSMV 160 MR	FCR J02	11	1460	22	72,2	120	280	550	≤ 90	96	102

1. Tenir compte de la vitesse maximum mécanique : 4000 min⁻¹.
2. Temps de serrage du frein à la mise hors tension, lorsque la coupure se fait dans le circuit continu.

1. Take into account the maximum mechanical speed : 4000 min⁻¹.
2. Braking time at power out, when DC is cut.

1. Die maximale mechanische Drehzahl berücksichtigen : 4000 min⁻¹.
2. Einfallzeit der Bremse beim Ausschalten, wenn die Trennung gleichstromseitig erfolgt.

1. Tener en cuenta la velocidad máxima mecánica : 4000 min⁻¹.
2. Tiempo de caída del freno cuando el corte se hace en continua.

- Vitesse variable et frein
LSMV FCPL

- Variable speed and brake
LSMV FCPL


- Variable Drehzahl mit
Bremse LSMV FCPL

- Velocidad variable con freno
LSMV FCPL

4p

1500 min⁻¹

50 Hz - 230 V Δ / 400 V Y
U.G.

LSMV	FCPL	P _N kW	N _N min ⁻¹	I _N 400 V A	cos φ 100 %	η 100 %	M _i / M _N	M _N N.m	J kg.m ²	M _i ± 20 % N.m	 kg
LSMV 160 MR	FCPL 40 - 108	11	1460	20,2	0,88	89	2,5	72	0,058	80	105
LSMV 160 LU	FCPL 54 - 211	15	1465	28,1	0,85	90,6	3,6	100	0,117	110	150
LSMV 180 MU	FCPL 54 - 313	18,5	1465	32,9	0,89	91,2	2,6	120	0,171	130	200
LSMV 180 LU	FCPL 54 - 215	22	1465	40,8	0,86	90,6	2,8	144	0,171	150	205
LSMV 200 L	FCPL 54 - 222 ¹	30	1475	55,1	0,85	92,4	2,9	195	0,306	220	235
LSMV 225 SR	FCPL 60 - 126	37	1475	66,8	0,86	93	2,8	235	0,365	260	320
LSMV 225 MG	FCPL 60 - 230 ¹	45	1482	83,1	0,83	94,2	3,1	290	0,749	300	400
LSMV 250 ME	FCPL 60 - 239	55	1482	100	0,84	94,4	2,9	354	0,988	390	420
LSMV 280 SD	FCPL 60 - 152	75	1482	138	0,83	94,7	3,3	483	1,132	520	580
LSMV 280 MK	FCPL 60 - 260 ¹	90	1490	164	0,84	93,3	3,1	577	2,793	590	780

1. Nécessite l'utilisation d'une carte d'alimentation de frein CDF.

1. Requires use of a CDF power supply card.

1. Erfordert die Verwendung einer Versorgungskarte CDF.

1. Requiere el uso de una tarjeta de alimentación CDF.

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

Tablas de características motores

- Vitesse variable et frein
LS VMA FCR


- Variable speed and brake
LS VMA FCR

- Variable Drehzahl mit
Bremse LS VMA FCR

- Velocidad variable con freno
LS VMA FCR


4p
1500 min⁻¹

Triphasés/three phase/dreiphasig/trifásicos 230V/400V Y - FCR SOVMA
400 V --> 480 V ±10% - 50/60 Hz ±5% - U.G.

LS	VMA	FCR	P_w kW	I_w 400 V A	M_w ¹ N.m	M_0 / M_N	J 10 ⁻³ kg.m ²	M_f ±20% N.m	 kg
LS 71 L	VMA 31 T 025	FCR J01	0,25	0,7	1,1	2,2	1,08	2,5	16
LS 71 L	VMA 31 T 037	FCR J01	0,37	1,12	1,6	3	1,25	4	17
LS 71 L	VMA 31 T 055	FCR J01	0,55	1,65	2,35	3	1,7	4	18
LS 80 L	VMA 31 T 075	FCR J01	0,75	2	3,2	3	2,8	6	21
LS 80 L	VMA 31 T 090	FCR J01	0,9	2,3	3,8	2,9	3,4	6	22,6
LS 90 L	VMA 31 T 110	FCR J01	1,1	2,7	4,7	2,7	4,4	10	27
LS 90 L	VMA 32 T 150	FCR J01	1,5	3,5	6,4	2,8	5	10	29
LS 90 L	VMA 32 T 180	FCR J01	1,8	4,1	7,7	3	5,5	15	30,7
LS 100 L	VMA 32 T 220	FCR J01	2,2	5,1	9,4	2,7	6,1	15	34,5
LS 100 L	VMA 32 T 300	FCR J01	3	7,2	12,8	2,3	7,3	15	37,5
LS 112 MG	VMA 32 T 400	FCR J01	4	8	17	2,3	19,3	22	53,5

4p
1500 min⁻¹

Triphasés/three phase/dreiphasig/trifásicos 230V/400V Y - FCR VMA ESFR
400 V --> 480 V ±10% - 50/60 Hz ±5% - U.G.

LS	VMA	FCR	P_w kW	I_w 400 V A	M_w ¹ N.m	M_0 / M_N	J 10 ⁻³ kg.m ²	M_f ±20% N.m	 kg
LS 71 L	VMA 31 T 025	FCR J01	0,25	0,7	1,1	2,2	1,08	2,5	16
LS 71 L	VMA 31 T 037	FCR J01	0,37	1,12	1,6	3	1,25	4	17
LS 71 L	VMA 31 T 055	FCR J01	0,55	1,65	2,35	3	1,7	4	18
LS 80 L	VMA 31 T 075	FCR J01	0,75	2	3,2	3	2,8	6	21
LS 80 L	VMA 31 T 090	FCR J01	0,9	2,3	3,8	2,9	3,4	6	22,6
LS 90 L	VMA 31 T 110	FCR J01	1,1	2,7	4,7	2,7	4,4	10	27
LS 90 L	VMA 32 T 150	FCR J01	1,5	3,5	6,4	2,8	5	10	29
LS 90 L	VMA 32 T 180	FCR J01	1,8	4,1	7,7	3	5,5	15	30,7
LS 100 L	VMA 32 T 220	FCR J01	2,2	5,1	9,4	2,7	6,1	15	34,5
LS 100 L	VMA 32 T 300	FCR J01	3	7,2	12,8	2,3	7,3	15	37,5
LS 112 MG	VMA 32 T 400	FCR J01	4	8	17	2,3	19,3	22	53,5
LS 132 SM	VMA 33 T 550	FCR J02	5,5	11	22,5	2,3	60,4	40	80
LS 132 M	VMA 33 T 750	FCR J02	7,5	14	30,6	2,3	62	50	86
LS 132 M	VMA 34 T 900	FCR J02	9	16,8	36,8	2,3	65,5	80	88,5
LS 160 MR	VMA 34 T 111	FCR J02	11	20,2	44,9	2,3	96	80	110,5

Orthobloc

Systèmes d'entraînement Drive systems Antriebssystemen Sistemas de accionamiento

E4 - Tables de caractéristiques moteurs

Tables of motors characteristics

Tabellen der Motoren Kenndaten

Tablas de características motores

- Vitesse variable et frein
LS VMA FCR


- Variable speed and brake
LS VMA FCR

- Variable Drehzahl mit
Bremse LS VMA FCR

- Velocidad variable con freno
LS VMA FCR


4p
1500 min⁻¹

Triphasés/three phase/dreiphasig/trifásicos 230V/400V Δ - FCR VMA ESFR
200 V --> 240 V ±10% triphasée/three phase/dreiphasig/trifásica - 50/60 Hz ±5% - U.G.

LS	VMA	FCR	P_N kW	I_N 230 V A	M_N^1 N.m	M_D / M_N	J 10 ³ kg.m ²	M_i ±20% N.m	 kg
LS 71 L	VMA 31 TL 025	FCR J01	0,25	1,22	1,1	2,2	1,08	2,5	16
LS 71 L	VMA 31 TL 037	FCR J01	0,37	1,95	1,6	3	1,25	4	17
LS 71 L	VMA 31 TL 055	FCR J01	0,55	2,9	2,35	3	1,7	4	18
LS 80 L	VMA 31 TL 075	FCR J01	0,75	3,5	3,2	3	2,8	6	21
LS 80 L	VMA 32 TL 090	FCR J01	0,9	4	3,8	2,9	3,4	6	22,6
LS 90 L	VMA 32 TL 110	FCR J01	1,1	4,7	4,7	2,7	4,4	10	27
LS 90 L	VMA 32 TL 150	FCR J01	1,5	6,1	6,4	2,8	5	10	29
LS 90 L	VMA 32 TL 180	FCR J01	1,8	7,1	7,7	3	5,5	15	30,7
LS 100 L	VMA 32 TL 220	FCR J01	2,2	8,85	9,4	2,7	6,1	15	34,5
LS 100 L	VMA 33 TL 300	FCR J01	3	12,5	12,2	2,5	7,3	15	37,5
LS 112 MG	VMA 33 TL 400	FCR J01	4	13,9	16,3	2,5	19,3	22	53,5
LS 132 SM	VMA 34 TL 550	FCR J02	5,5	19	22,5	2,3	60,4	40	80
LS 132 M	VMA 34 TL 750	FCR J02	7,5	24,3	30,6	2,3	62	50	86

4p
1500 min⁻¹

Triphasés/three phase/dreiphasig/trifásicos 230V/400V Δ - FCR VMA ESFR
200 V --> 240 V ±10% monophasée/single phase/einphasig/monofásica - 50/60 Hz ±5% - U.G.

LS	VMA	FCR	P_N kW	I_N 230 V A	M_N^1 N.m	M_D / M_N	J 10 ³ kg.m ²	M_i ±20% N.m	 kg
LS 71 L	VMA 31 M 025	FCR J01	0,25	1,22	1,1	2,2	1,08	2,5	16
LS 71 L	VMA 31 M 037	FCR J01	0,37	1,95	1,6	3	1,25	4	17
LS 71 L	VMA 31 M 055	FCR J01	0,55	2,9	2,35	3	1,7	4	18
LS 80 L	VMA 31 M 075	FCR J01	0,75	3,5	3,2	3	2,8	6	21
LS 80 L	VMA 32 M 090	FCR J01	0,9	4	3,8	2,9	3,4	6	22,6
LS 90 L	VMA 32 M 110	FCR J01	1,1	4,7	4,7	2,7	4,4	10	27
LS 90 L	VMA 32 M 150	FCR J01	1,5	6,1	6,4	2,8	5	10	29

Orthobloc

Dimensions
Options AP

Dimensions
AP options

Abmessungen
AP Optionen

Dimensiones
Opción AP

F1 - Ot / AP

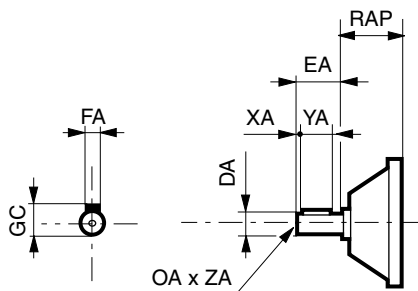
Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

- AP



Orthobloc	AP								kg
	ØDA	EA	YA	XA	FA	GC	RAP	OAxZA	
Ot 28	60m6	105	95	5	18	64	60	M20x42	30
Ot 27	45k6	82	72	5	14	48,5	51	M16x36	20
Ot 26	38k6	80	60	10	10	41	95	M12x28	15
Ot 35	28j6	60	50	5	8	31	138,5	M10x22	5
Ot 34	28j6	60	50	5	8	31	69	M10x22	5
Ot 33	24j6	50	40	4,5	8	27	73	M8x19	1,2
Ot 32	24j6	50	40	4,5	8	27	73	M8x19	1,5



Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 3233 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

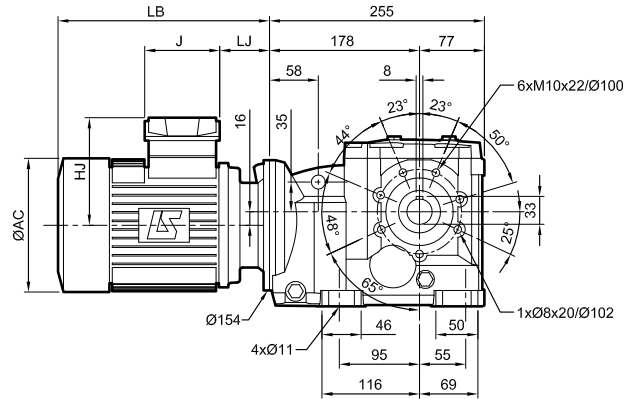
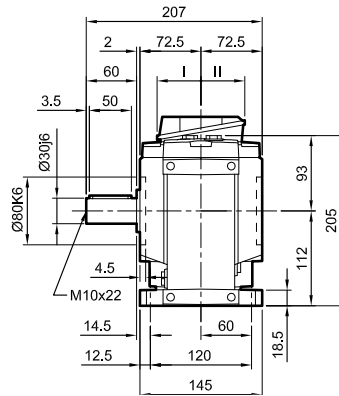
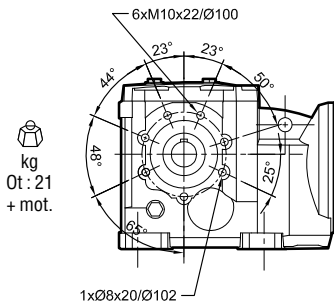
Dimensiones en mm

- **Forme taraudée SBT LR**
Arbre sortant à gauche L*

- **SBT LR tapped form**
L output shaft on left*

- **Bauform mit Gewinde-**
bohrungen SBT LR
Vollwelle Links L*

- **Brida roscada SBT LR**
Eje de salida izquierdo L*



* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

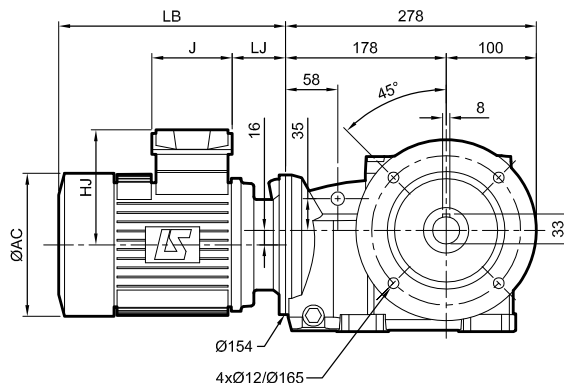
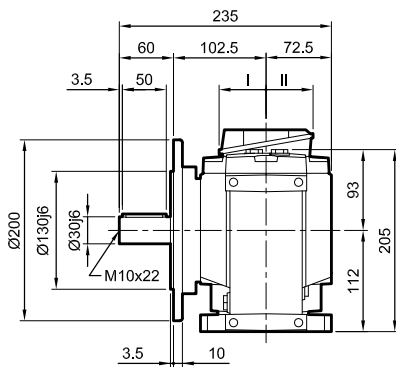
- **Bride à gauche BDL***
Arbre sortant à gauche L*

- **BDL flange on left***
L output shaft on left*

- **Flansch Links BDL***
Vollwelle Links L*

- **Brida izquierda BDL***
Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot: 21,7
+ mot.



* Option droite BDR R : bride
et arbre identiques

* Option on right BDR R : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR R : Flansch
und Wellenende identische

* Opción derecha BDR R : brida
y eje idénticos

Dimensions

Dimensions

Orthobloc

Abmessungen

Dimensiones

F2 - Ot 3233 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

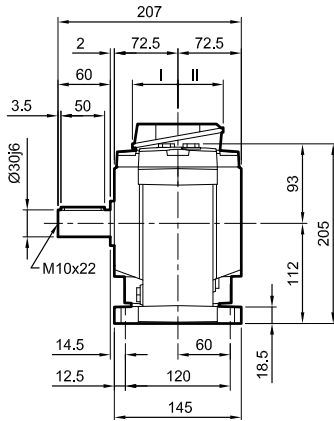
- Forme pattes S Arbre sortant à gauche L*

- S baseplate L output shaft on left*

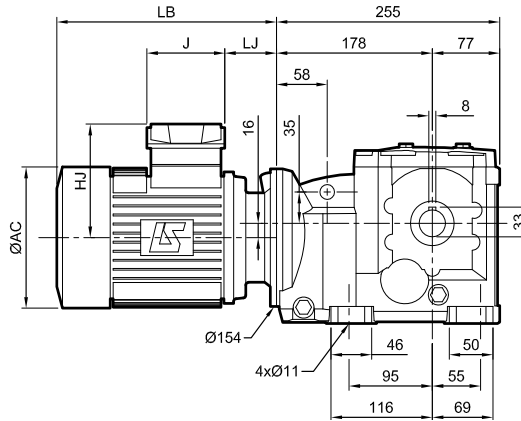
- Fuss S Vollwelle Links L*

- Patas S Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot : 20,5
+ mot.



* Option shaft on right R



* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

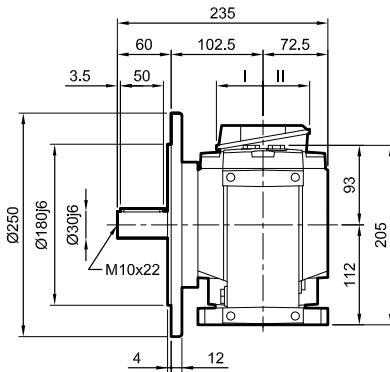
- Bride à gauche BSL* Arbre sortant à gauche L*

- BSL flange on left* L output shaft on left*

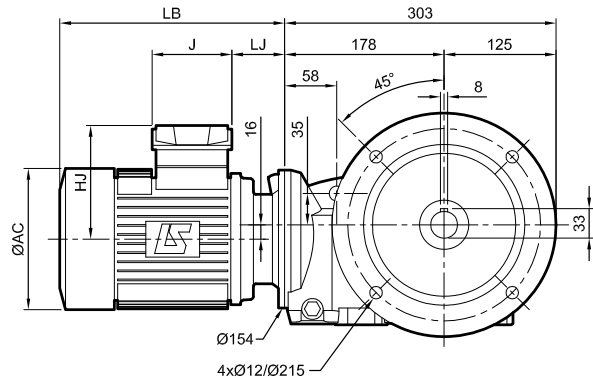
- Flansch Links BSL* Vollwelle Links L*

- Brida izquierda BSL* Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot : 22
+ mot.



* Option on right BSR R : identical flange and shaft



* Optione Recht BSR R : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR R : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV FCR							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
71 L	140	109	86	217	49	43	43	8,3	140	135	160	217	34	55	55	8,5	140	135	160	268	34	55	55	11,3
80 L	170	133	90	251	61	43	60	10,9	170	146	160	251	46	55	55	10,8	172	146	160	300	46	55	55	18
90 L	190	143	90	294,5	70,5	43	60	15,2	190	156	160	294,5	58,5	55	55	17,3	184	156	160	349,5	58,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	335,5	71,5	43	60	22,5	200	161	160	335,5	59,5	55	55	25,7	200	161	160	397,5	59,5	55	55	30

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
71 L VMA 31T	140	195	218	217	31	75	94	12,5
80 L VMA 31T	170	205	218	251	45	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	294,5	57,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	294,5	57,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	335,5	57,5	75	94	26,7

1. TL, M page 125
2. avec bouton

1. TL, M page 125
2. with knob

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf

1. TL, M pagina 125
2. con mando

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 3333 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

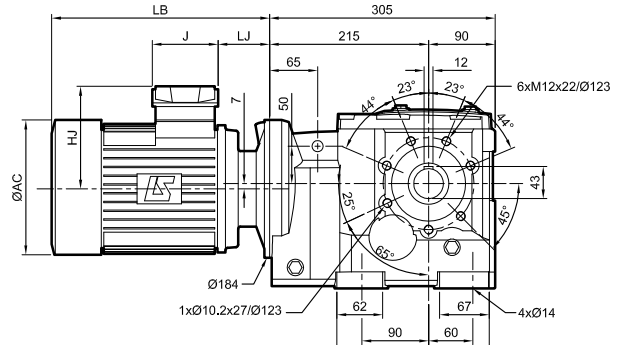
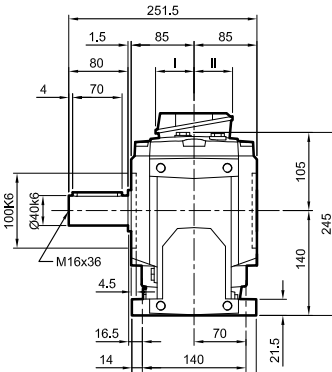
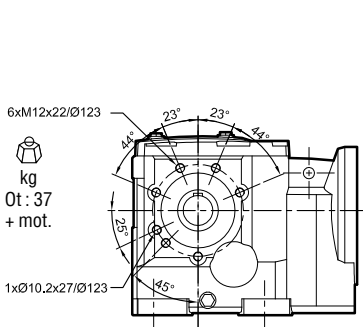
Dimensiones en mm

- **Forme taraudée SBT LR**
Arbre sortant à gauche L*

- **SBT LR tapped form**
L output shaft on left*

- **Bauform mit Gewinde-**
bohrungen SBT LR
Vollwelle Links L*

- **Brida roscada SBT LR**
Eje de salida izquierdo L*



* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

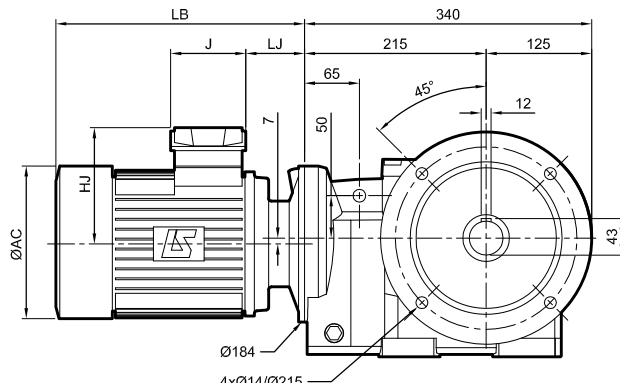
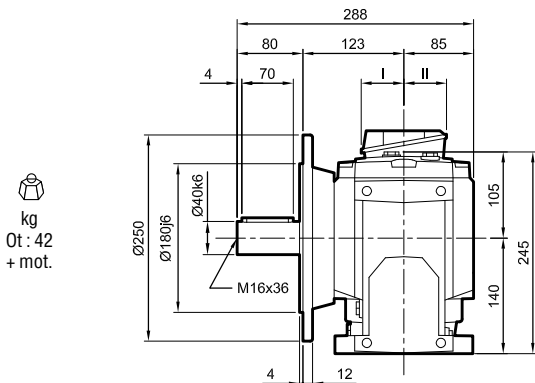
* Opción eje de salida derecho R

- **Bride à gauche BDL***
Arbre sortant à gauche L*

- **BDL flange on left***
L output shaft on left*

- **Flansch Links BDL***
Vollwelle Links L*

- **Brida izquierda BDL***
Eje de salida izquierdo L*



* Option droite BDR R : bride
et arbre identiques

* Option on right BDR R : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR R : Flansch
und Wellenende identische

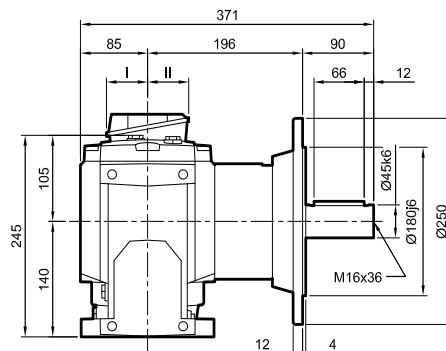
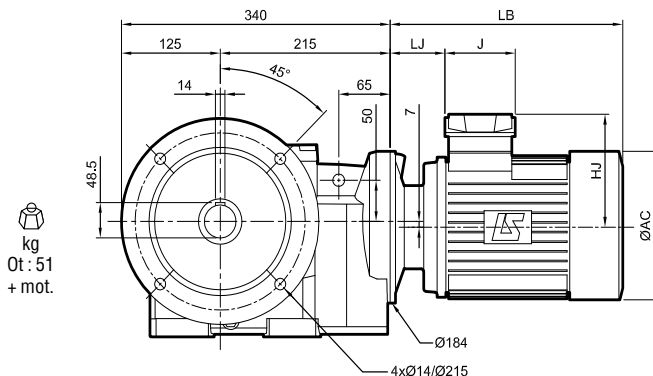
* Opción derecha BDR R : brida
y eje idénticos

- **Bride renforcée à droite BRR**
Arbre sortant à droite R

- **BRR reinforced flange on
right**
R output shaft on right

- **Verstärkter Flansch Recht
BRR**
Vollwelle Recht R

- **Brida reforzada derecha
BRR**
Eje de salida derecho R



kg
Ot : 51
+ mot.

Dimensions

Dimensions

Orthobloc

Abmessungen

Dimensiones

F2 - Ot 3333 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

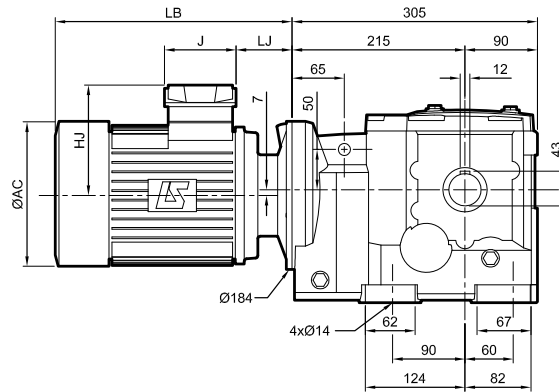
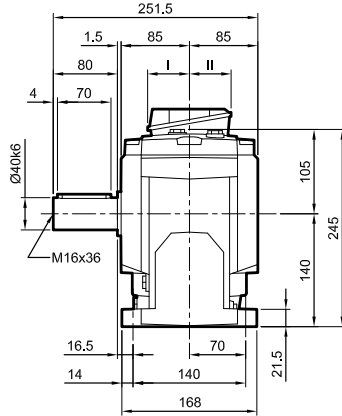
- Forme pattes S Arbre sortant à gauche L*

- S baseplate L output shaft on left*

- Fuss S Vollwelle Links L*

- Patas S Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot: 38
+ mot.



* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

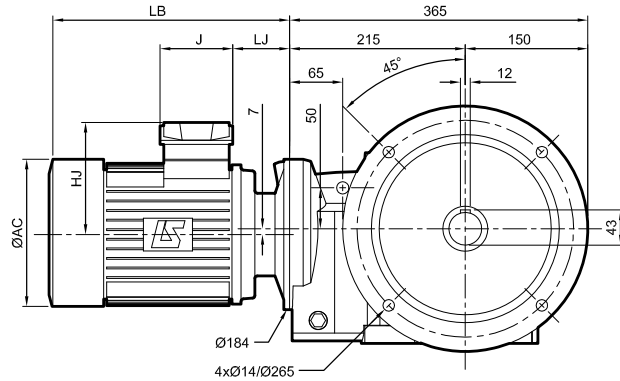
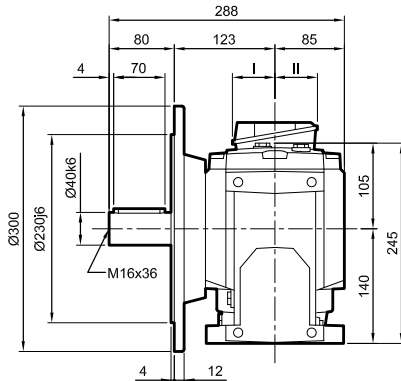
- Bride à gauche BSL* Arbre sortant à gauche L*

- BSL flange on left* L output shaft on left*

- Flansch Links BSL* Vollwelle Links L*

- Brida izquierda BSL* Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot: 42
+ mot.



* Option droite BSR R : bride et arbre identiques

* Option on right BSR R : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR R : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR R : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV, FCR							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
71 L	140	109	86	217	49	43	43	8,3	140	135	160	217	34	55	55	8,5	140	135	160	268	34	55	55	11,3
80 L	170	133	90	251	61	43	60	10,9	170	146	160	251	46	55	55	10,8	172	146	160	300	46	55	55	18
90 L	190	143	90	294,5	70,5	43	60	15,2	190	156	160	294,5	58,5	55	55	17,3	184	156	160	349,5	58,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	335,5	71,5	43	60	22,5	200	161	160	335,5	59,5	55	55	25,7	200	161	160	397,5	59,5	55	55	30
112	200	148	90	335,5	71,5	43	60	24,9	235	169	160	353	61	55	55	33	235	169	160	434	61	55	55	44,5
132 S	200	175	90	376	75	43	60	39	-	-	-	-	-	-	-	-	235	169	160	457	61	55	55	48

1. LSMV 71 FCR ---> LSMV 112 MG FCR.

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
71 L VMA 31T	140	195	218	217	31	75	94	12,5
80 L VMA 31T	170	205	218	251	45	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	294,5	57,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	294,5	57,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	335,5	57,5	75	94	26,7
112 MG VMA 32T	235	229	231	353	58	75	94	37,5

1. TL, M page 125
2. avec bouton

1. TL, M page 125
2. with knob

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf

1. TL, M pagina 125
2. con mando

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 3433 / MI / LS

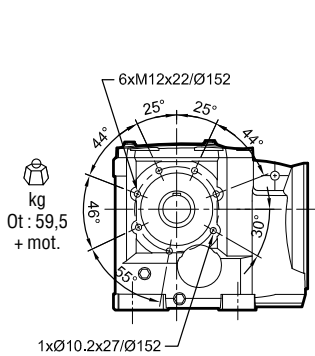
Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

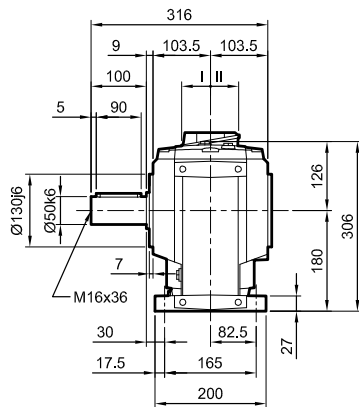
Dimensiones en mm

- **Forme taraudée SBT LR**
Arbre sortant à gauche L*



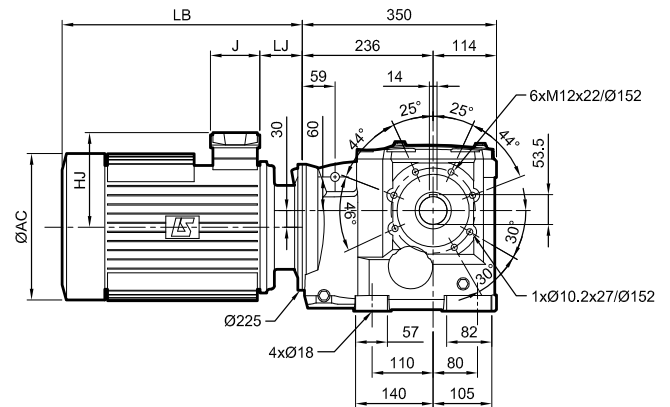
* Option arbre à droite R

- **SBT LR tapped form**
L output shaft on left*



* Option shaft on right R

- **Bauform mit Gewinde-**
bohrungen SBT LR
Vollwelle Links L*

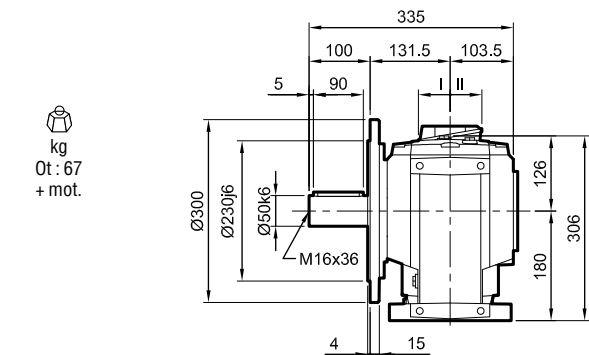


* Optione Vollwelle Recht R

- **Brida roscada SBT LR**
Eje de salida izquierdo L*

* Opción eje de salida derecho R

- **Bride à gauche BDL***
Arbre sortant à gauche L*

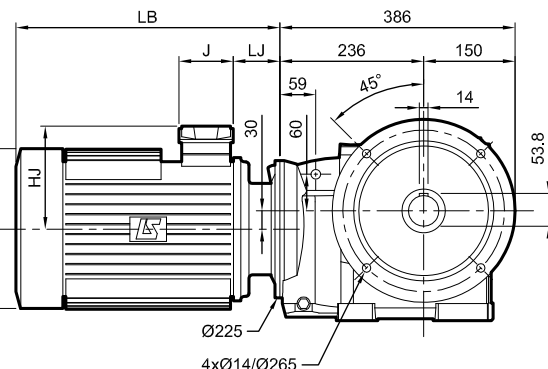


* Option droite BDR R : bride
et arbre identiques

- **BDL flange on left***
L output shaft on left*

* Option on right BDR R : identical
flange and shaft

- **Flansch Links BDL***
Vollwelle Links L*

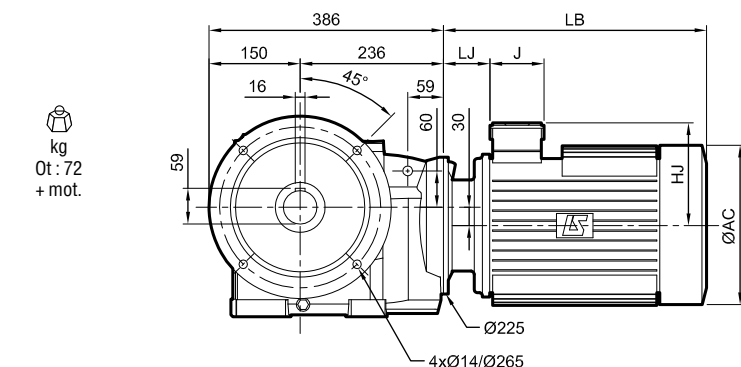


* Optione Recht BDR R : Flansch
und Wellenende identische

- **Brida izquierda BDL***
Eje de salida izquierdo L*

* Opción derecha BDR R : brida
y eje idénticos

- **Bride renforcée à droite BRR**
Arbre sortant à droite R

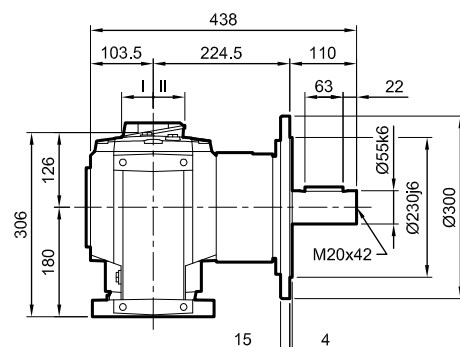


kg
Ot : 72
+ mot.

- **BRR reinforced flange on**
right
R output shaft on right

- **Verstärkter Flansch Recht**
BRR
Vollwelle Recht R

- **Brida reforzada derecha**
BRR
Eje de salida derecho R



Orthobloc

Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

F2 - Ot 3433 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

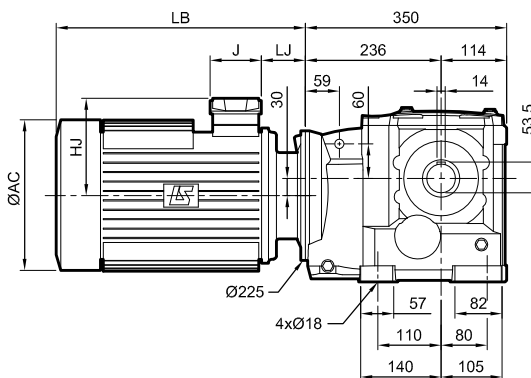
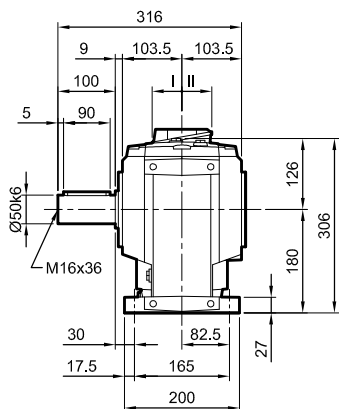
- Forme pattes S
Arbre sortant à gauche L*

- S baseplate
L output shaft on left*

- Fuss S
Vollwelle Links L*

- Patas S
Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot: 60
+ mot.



* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

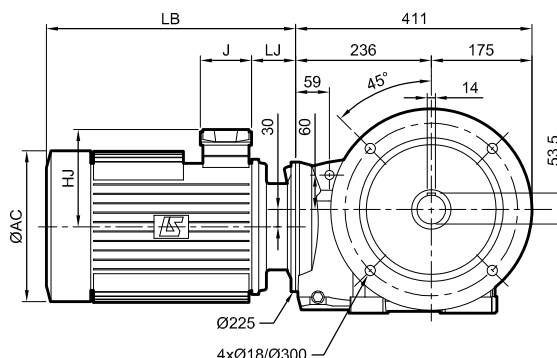
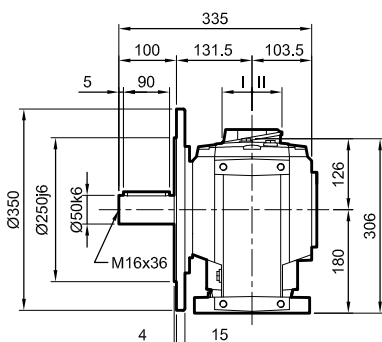
- Bride à gauche BSL*
Arbre sortant à gauche L*

- BSL flange on left*
L output shaft on left*

- Flansch Links BSL*
Vollwelle Links L*

- Brida izquierda BSL*
Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot: 68
+ mot.



* Option droite BSR R : bride et arbre identiques

* Option on right BSR R : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR R : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR R : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV FCR							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
71 L	140	109	86	213	45	43	43	8,3	140	135	160	213	30	55	55	8,5	140	135	160	264	30	55	55	11,3
80 L	170	133	90	247	57	43	60	10,9	170	146	160	247	42	55	55	10,8	172	146	160	296	42	55	55	18
90 L	190	143	90	290,5	67,5	43	60	15,2	190	156	160	290,5	54,5	55	55	17,3	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	331,5	55,5	55	55	25,7	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,9	235	169	160	349	58	55	55	33	235	169	160	430	58	55	55	44,5
132 S	200	175	90	372	41	43	60	39	-	-	-	-	-	-	-	-	235	169	160	453	57	55	55	48
132 M	280	175	110	433	73	57	73	60	280	188	160	433	73	55	55	65	280	188	160	541	73	55	55	80

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
71 L VMA 31T	140	195	218	213	27	75	94	12,5
80 L VMA 31T	170	205	218	247	41	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	290,5	53,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	290,5	53,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	331,5	53,5	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	349	55,5	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	433	56	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	433	56	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	513 ³	56	115	141	73,1

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 3533 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

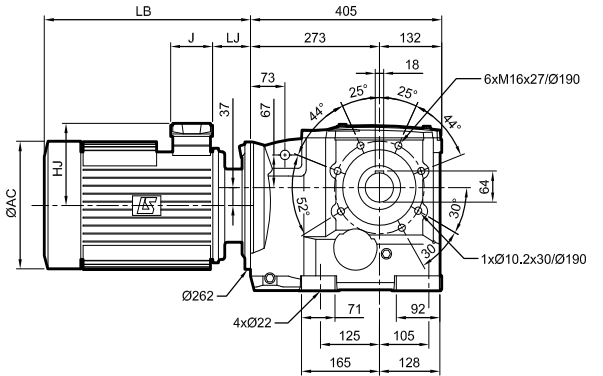
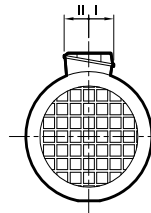
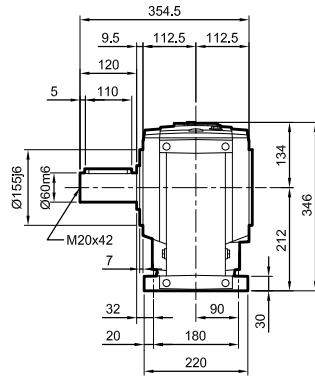
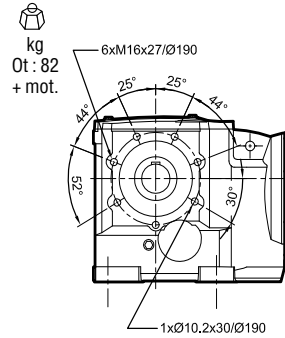
Dimensiones en mm

- **Forme taraudée SBT LR**
Arbre sortant à gauche L*

- **SBT LR tapped form**
L output shaft on left*

- **Bauform mit Gewinde-**
bohrungen SBT LR
Vollwelle Links L*

- **Brida roscada SBT LR**
Eje de salida izquierdo L*



* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

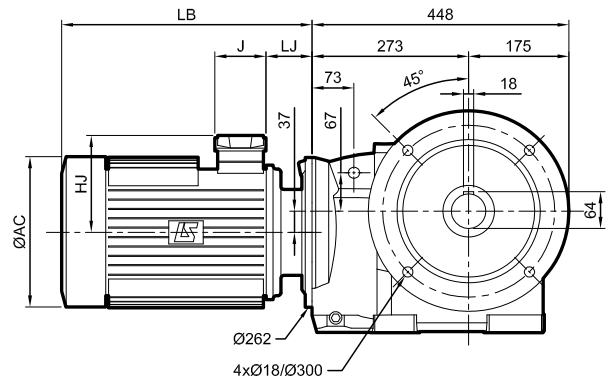
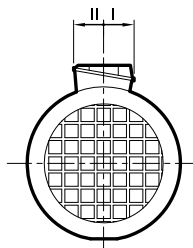
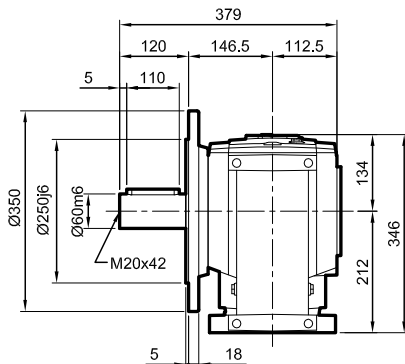
- **Bride à gauche BDL***
Arbre sortant à gauche L*

- **BDL flange on left***
L output shaft on left*

- **Flansch Links BDL***
Vollwelle Links L*

- **Brida izquierda BDL***
Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot : 93
+ mot.



* Option droite BDR R : bride
et arbre identiques

* Option on right BDR R : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR R : Flansch
und Wellenende identische

* Opción derecha BDR R : brida
y eje idénticos

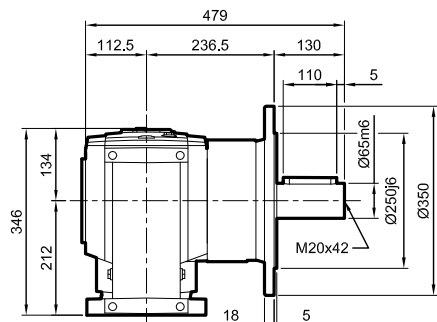
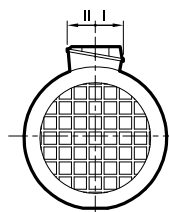
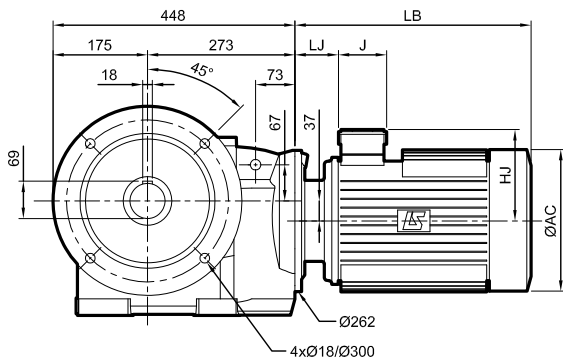
- **Bride renforcée à droite BRR**
Arbre sortant à droite R

- **BRR reinforced flange on**
right
R output shaft on right

- **Verstärkter Flansch Recht**
BRR
Vollwelle Recht R

- **Brida reforzada derecha**
BRR
Eje de salida derecho R

kg
Ot : 120
+ mot.



Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

F2 - Ot 3533 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

- Forme pattes S
Arbre sortant à gauche L*

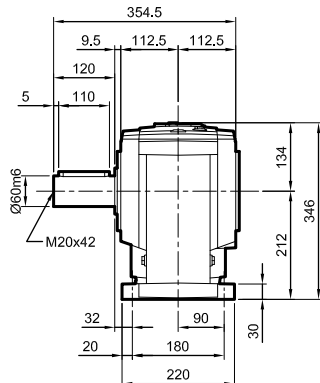
- S baseplate
L output shaft on left*

- Fuss S
Vollwelle Links L*

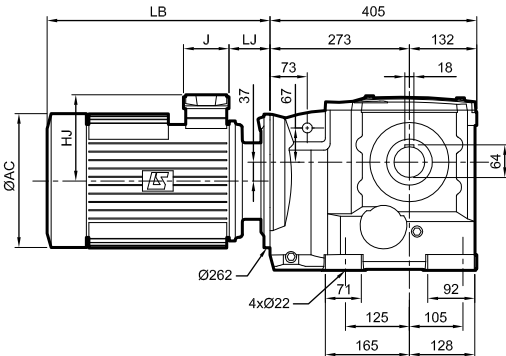
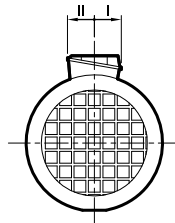
- Patas S
Eje de salida izquierdo L*



kg
Ot :83
+ mot.



* Option shaft on right R



* Opción eje de salida derecho R

* Option arbre à droite R

* Optione Vollwelle Recht R

- Bride à gauche BSL*
Arbre sortant à gauche L*

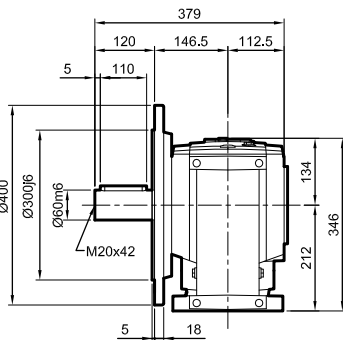
- BSL flange on left*
L output shaft on left*

- Flansch Links BSL*
Vollwelle Links L*

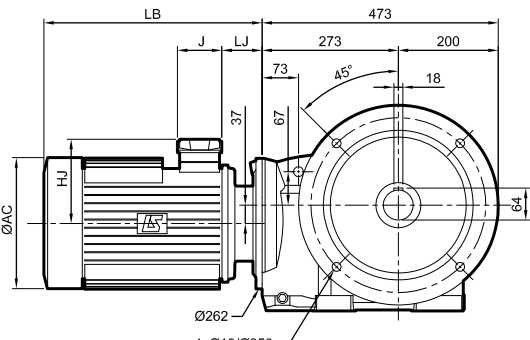
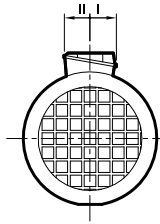
- Brida izquierda BSL*
Eje de salida izquierdo L*



kg
Ot : 94
+ mot.



* Option on right BSR R : identical flange and shaft



* Opción derecha BSR R : brida y eje idénticos

* Option droite BSR R : brida et arbre identiques

* Optione Recht BSR R : Flansch und Wellenende identische

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								kg	LSMV								kg	LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹								kg
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	AC		HJ	J	LB	LJ	I	II	AC	HJ		J	LB	LJ	I	II				
80 L	170	133	90	251,5	59,5	43	60	10,9	170	146	160	251,5	46,5	55	55	10,8	172	146	160	300,5	46,5	55	55	18			
90 L	190	143	90	290,5	65,5	43	60	15,2	190	156	160	290,5	54,5	55	55	17,3	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2			
100 L	200	148	90	329,5	66,5	43	60	22,5	200	161	160	329,5	55,5	55	55	25,7	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30			
112	200	148	90	329,5	66,5	43	60	24,9	235	169	160	353	61	55	55	33	235	169	160	434	61	55	55	44,5			
132 M	280	175	110	437	77	57	73	60	280	188	160	437	77	55	55	65	280	188	160	545	77	55	55	80			
160	316	208	134	547	96	92	63	86	316	235	134	529	63	92	63	110	316	231	160	620	96	55	55	110			
180	316	249	205	539	54	100	95	112	350	256	186	606	76	111,5	98	165	345	235	134	696	57	92	63	155			

1. FCR : LS 80 ----> LS 160 LR (15 kW), LSMV 80 ----> LSMV 160 MR (11 kW) ; FCPL : LS 180.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	696	57	92	63	155
180 LU	384	255	186	792	76,5	111	98	210

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
80 L VMA 31T	170	205	218	251,5	45,5	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	290,5	53,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	290,5	53,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	329,5	53,5	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	353	58	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	437	60	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	437	60	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	517 ³	57	115	141	78 ³
160 MR VMA 34T	316	309	336	747 ³	47	115	141	92 ³

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 2603 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

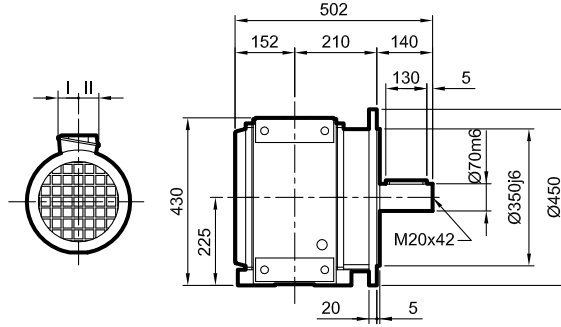
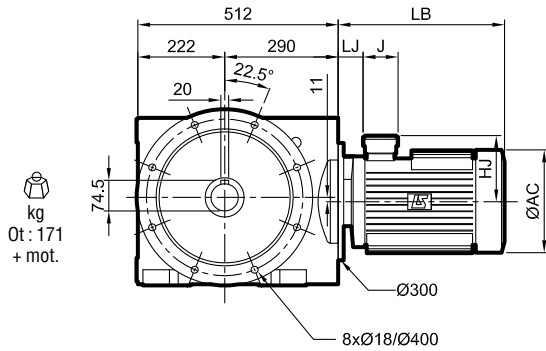
Dimensiones en mm

- Bride renforcée à droite
BRR
Arbre sortant à droite R

- BRR reinforced flange on
right
R output shaft on right

- Verstärkter Flansch Recht
BRR
Vollwelle Recht R

- Brida reforzada derecha
BRR
Eje de salida derecho R



Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 2703 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

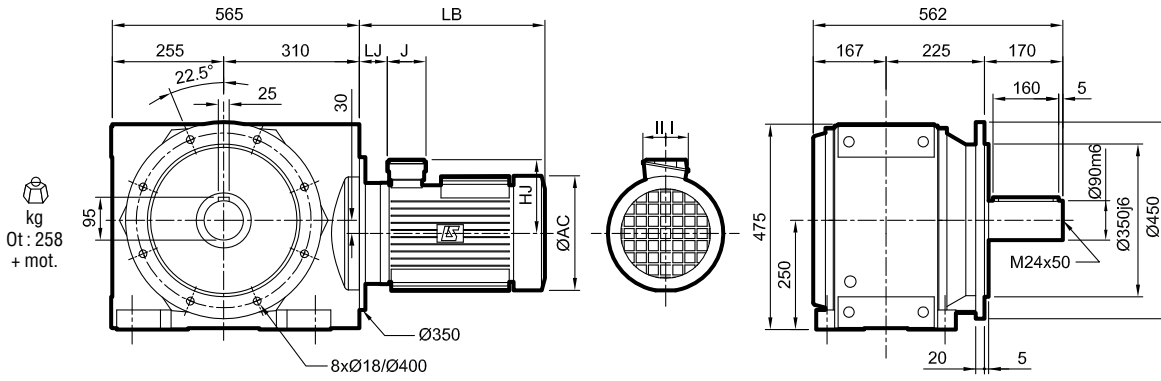
Dimensiones en mm

- Bride renforcée à droite
BRR
Arbre sortant à droite R

- BRR reinforced flange on
right
R output shaft on right

- Verstärkter Flansch Recht
BRR
Vollwelle Recht R

- Brida reforzada derecha
BRR
Eje de salida derecho R



Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

F2 - Ot 2703 / MI / LS

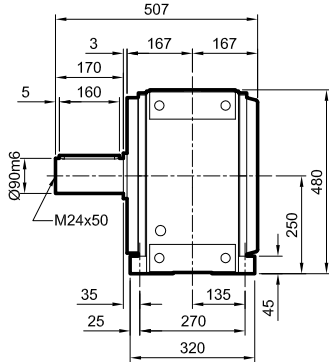
Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

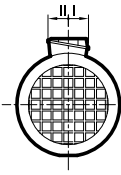
Dimensiones en mm

- Forme pattes S Arbre sortant à gauche L*



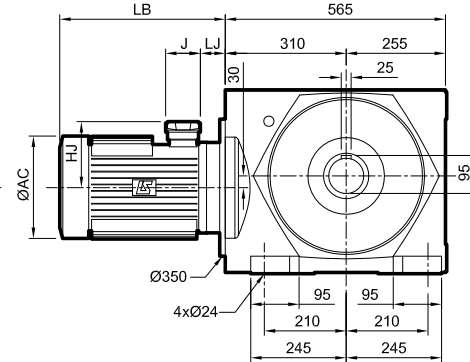
kg
Ot : 210
+ mot.

- S baseplate L output shaft on left*



* Option shaft on right R

- Fuss S Vollwelle Links L*

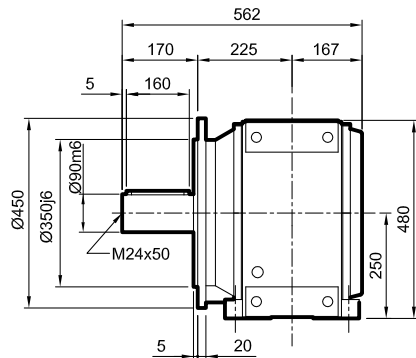


* Optione Vollwelle Recht R

- Patas S Eje de salida izquierdo L*

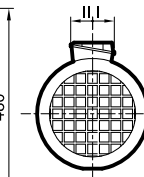
* Opción eje de salida derecho R

- Bride à gauche BSL* Arbre sortant à gauche L*



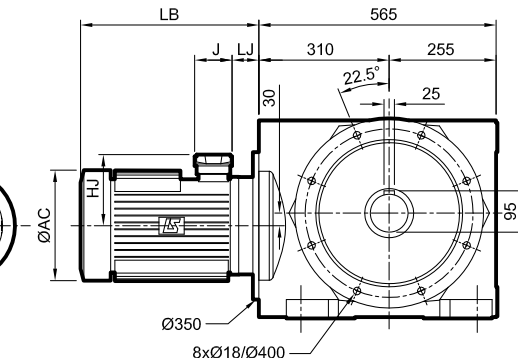
kg
Ot : 249
+ mot.

- BSL flange on left* L output shaft on left*



* Option on right BSR R : identical flange and shaft

- Flansch Links BSL* Vollwelle Links L*



* Optione Recht BSR R : Flansch und Wellenende identische

- Brida izquierda BSL* Eje de salida izquierdo L*

* Opción derecha BSR R : brida y eje idénticos

* Option droite BSR R : bride et arbre identiques

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
90 L	190	143	90	265	46	43	60	15,2	190	156	160	265	33	55	55	17,3	184	156	160	324	33	55	55	24,2
100 L	200	148	90	337	73	43	60	22,5	200	161	160	337	61	55	55	25,7	200	161	160	399	61	55	55	30
112	200	148	90	337	73	43	60	24,9	235	169	160	344	53	55	55	33	235	169	160	425	53	55	55	44,5
132 M	280	175	110	427	65	57	73	60	280	188	160	427	65	55	55	65	280	188	160	533	65	55	55	90
160	316	208	134	535	84	92	63	86	316	235	160	544	95	55	55	110	316	231	160	643	95	55	55	110
180	316	249	186	554	88	111	98	112	350	256	186	625	95	111	98	165	345	235	134	717	79	92	63	150
200	350	256	186	599	69	111	98	165	390	276	186	634,5	90	111	98	190	384	256	186	828	69	111	98	240
225	390	276	186	683	90	111	98	235	479	405	292	817	75	148	180	325	410	276	186	960	90	111	98	320
250	479	405	292	683	75	148	180	340	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1. FCR : LS 90 ---> LS 160 LR (15 kW), LSMV 90 ---> LSMV 160 MR (11 kW); FCPL : LS 180 ---> LS 250 MP.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	544	78	92	63	155
180 LU	384	256	186	625	86	100	95	210
200 L	410	276	186	918,5	81,5	100	95	260
225 MG	481	404	292	817	75	148	180	400
250 ME	-	-	-	-	-	-	-	-

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
90 L VMA 31T	190	215	218	265	32	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	265	32	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	337	59	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	344	49	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	507 ³	48	115	141	73
160MR VMA 34T	316	309	336	671 ³	78	115	141	87

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F2 - Ot 2803 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

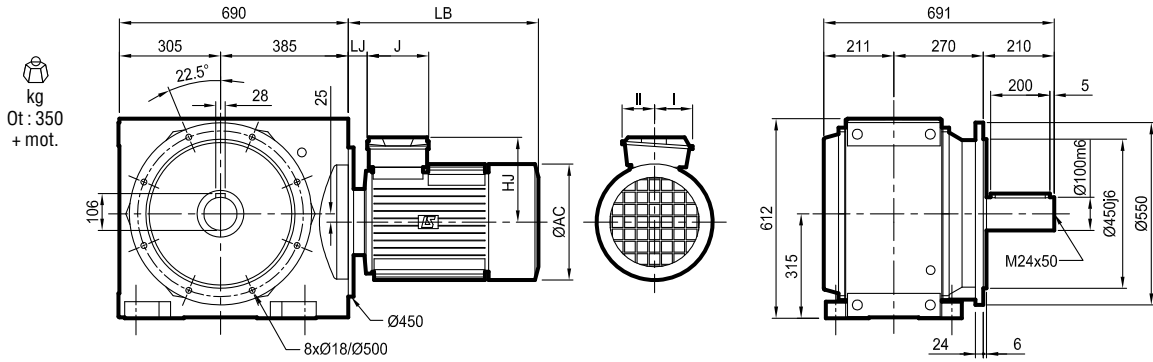
Dimensiones en mm

- Bride renforcée à droite
BRR
Arbre sortant à droite R

- BRR reinforced flange on
right
R output shaft on right

- Verstärkter Flansch Recht
BRR
Vollwelle Recht R

- Brida reforzada derecha
BRR
Eje de salida derecho R



F2 - Ot 2803 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

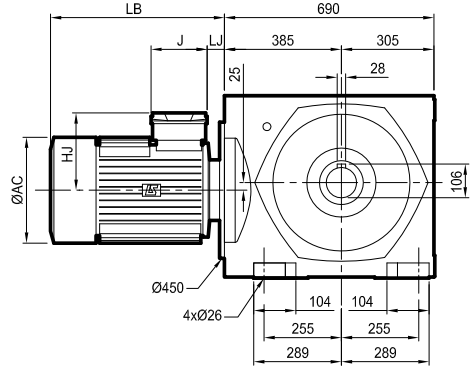
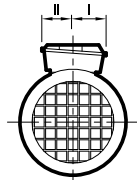
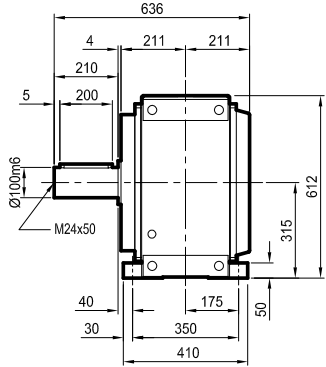
- Forme pattes S
Arbre sortant à gauche L*

- S baseplate
L output shaft on left*

- Fuss S
Vollwelle Links L*

- Patas S
Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot : 320
+ mot.



* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

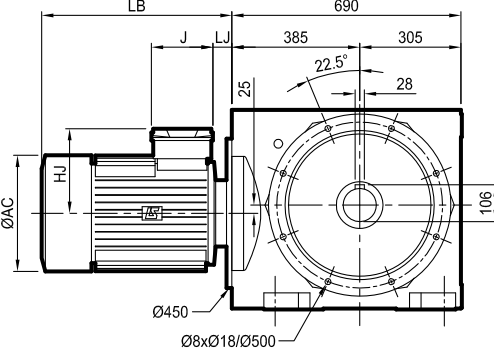
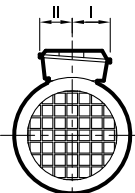
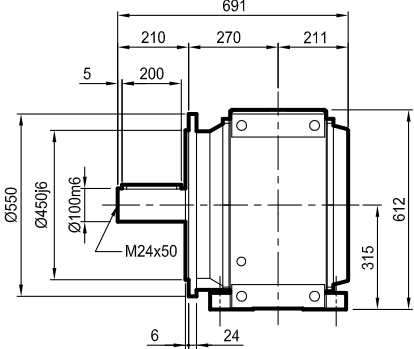
- Bride à gauche BSL*
Arbre sortant à gauche L*

- BSL flange on left*
L output shaft on left*

- Flansch Links BSL*
Vollwelle Links L*

- Brida izquierda BSL*
Eje de salida izquierdo L*

kg
Ot : 340
+ mot.



* Option droite BSR R : bride et arbre identiques

* Option on right BSR R : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR R : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR R : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS							kg	LSMV							kg	LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹							kg
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II		AC	HJ	J	LB	LJ	I	II		AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	
112	200	148	90	326	62	43	60	24,9	235	169	160	344	53	55	55	33	235	169	160	425	53	55	55	44,5
132 M	280	175	110	427	65	57	73	60	280	188	160	427	65	55	55	65	280	188	160	533	65	55	55	90
160	316	208	134	535	84	92	63	86	316	235	160	537	44	55	55	110	316	231	160	568	44	55	55	110
180	316	249	186	547	81	111	98	112	350	256	186	599	69	111	98	165	345	235	134	710	72	92	63	150
200	350	256	186	598	69	111	98	165	390	276	186	634	90	111	98	190	384	256	186	828	69	111	98	240
225	390	276	186	682,5	90	111	98	235	479	405	292	810	68	148	180	325	410	276	186	912	83	111	98	320
250	479	405	292	810	68	148	180	340	479	405	292	810	68	148	180	355	481	404	292	1180	68	148	180	400
280	479	405	292	870	68	148	180	490	586	466	292	921	99	148	180	690	505	404	292	1246	68	148	180	620

1. FCR : LS 112 ---> LS 160 LR (15 kW), LSMV 112 ---> LSMV 160 MR (11 kW); FCPL : LS 180 ---> LS 280 MP.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	710	72	92	63	155
180 LU	384	256	186	785	69	111	98	210
200 L	410	276	186	912	83	111	98	260
225 MG	481	404	292	1180	68	148	180	400
250 ME	481	404	292	1180	68	148	180	420
280 MK	505	404	292	1246	68	148	180	860

LS VARMECA T, TL

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
112MG VMA 32T	235	229	231	344	49	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	507 ³	48	115	141	73
160MR VMA 34T	316	309	336	735 ³	78	115	141	87

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 3233 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

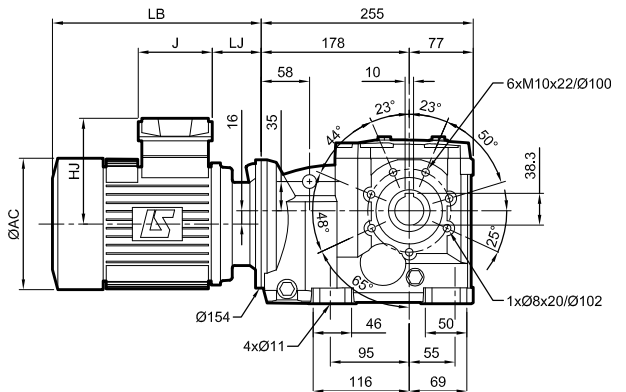
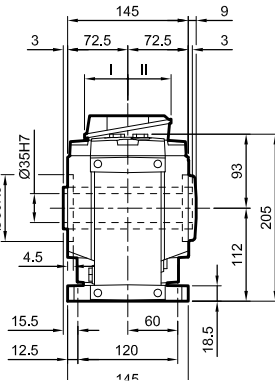
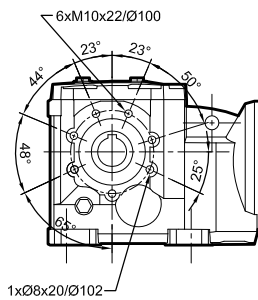
- Forme taraudée SBT LR
Arbre creux H

- SBT LR tapped form
H hollow shaft

- Bauform mit Gewinde-
bohrungen SBT LR
Hohlwelle H

- Brida roscada SBT LR
Eje hueco H


kg
Ot : 20,5
+ mot.



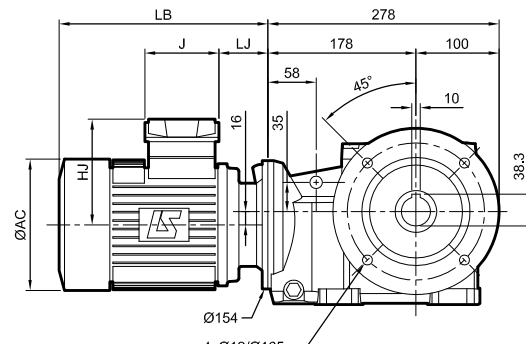
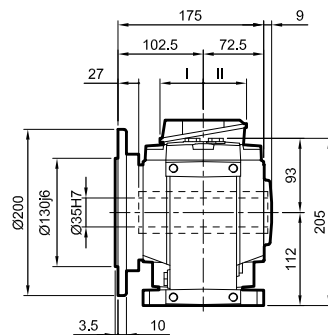
- Bride à gauche BDL*
Arbre creux H

- BDL flange on left*
H hollow shaft

- Flansch Links BDL*
Hohlwelle H

- Brida izquierda BDL*
Eje hueco H


kg
Ot : 21,7
+ mot.



* Option droite BDR H : bride
et arbre identiques

* Option on right BDR H : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR H : Flansch
und Wellenende identische

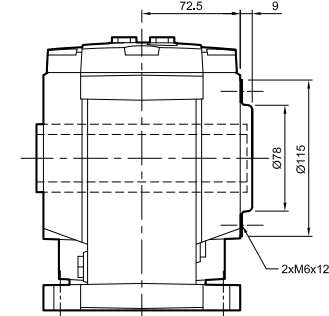
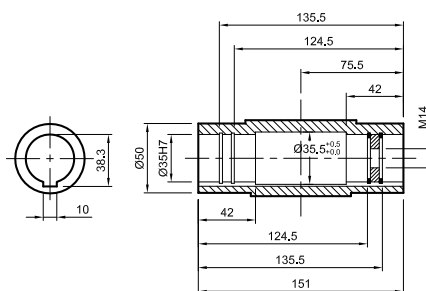
* Opción derecha BDR H : brida
y eje idénticos

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft

- Hohlwelledetails H

- Detalles de eje hueco H




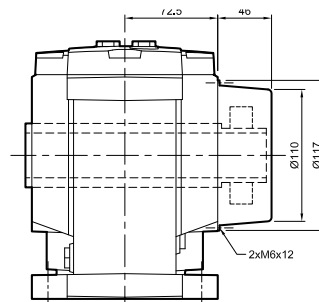
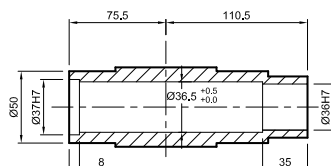
- Option : frette à droite SDR*

- SDR shrink disc option on
right*

- Optione : Schrumpfscheibe
Recht SDR*

- Opción : anillo de apriete
derecho SDR*


kg
Ot : 22,5
+ mot.



* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierdo SDL

F3 - Ot 3233 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

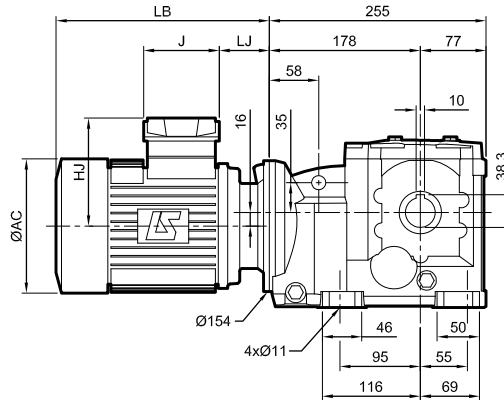
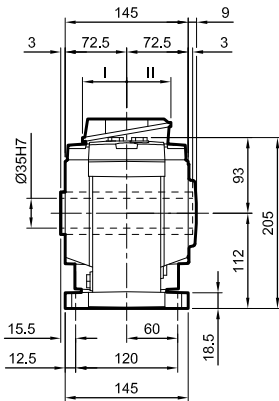
**- Forme pattes S
Arbre creux H**

**- S baseplate
H hollow shaft**

**- Fuss S
Hohlwelle H**

**- Patas S
Eje hueco H**


kg
Ot : 21
+ mot.



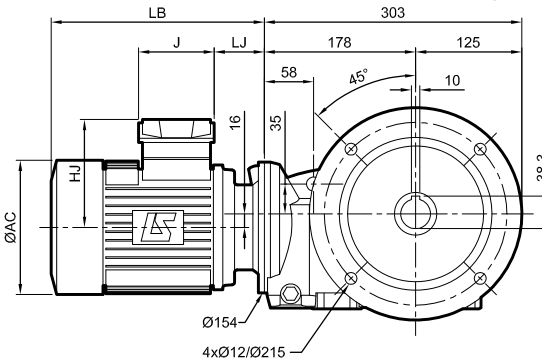
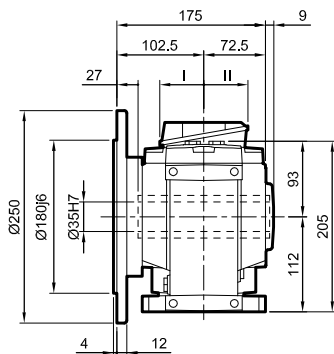
**- Bride à gauche BSL*
Arbre creux H**

**- BSL flange on left*
H hollow shaft**

**- Flansch Links BSL*
Hohlwelle H**

**- Brida izquierda BSL*
Eje hueco H**


kg
Ot : 22
+ mot.



* Option droite BSR H : bride et arbre identiques

* Option on right BSR H : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR H : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR H : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV FCR							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
71 L	140	109	86	217	49	43	43	8,3	140	135	160	217	34	55	55	8,5	140	135	160	268	34	55	55	11,3
80 L	170	133	90	251	61	43	60	10,9	170	146	160	251	46	55	55	10,8	172	146	160	300	46	55	55	18
90 L	190	143	90	294,5	70,5	43	60	15,2	190	156	160	294,5	58,5	55	55	17,3	184	156	160	349,5	58,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	335,5	71,5	43	60	22,5	200	161	160	335,5	59,5	55	55	25,7	200	161	160	397,5	59,5	55	55	30

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
71 L VMA 31T	140	195	218	217	31	75	94	12,5
80 L VMA 31T	170	205	218	251	45	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	294,5	57,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	294,5	57,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	335,5	57,5	75	94	26,7

1. TL, M page 125
2. avec bouton

1. TL, M page 125
2. with knob

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf

1. TL, M pagina 125
2. con mando

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 3333 / MI / LS

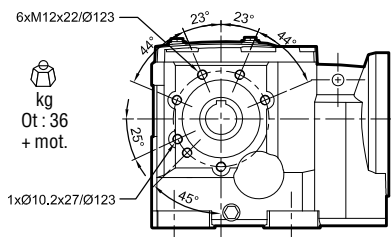
Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

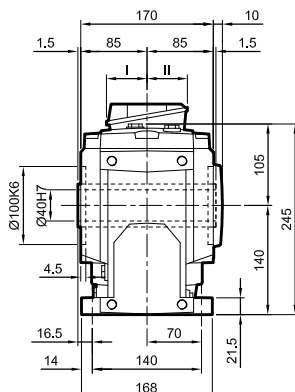
Dimensiones en mm

- Forme taraudée SBT LR
Arbre creux H

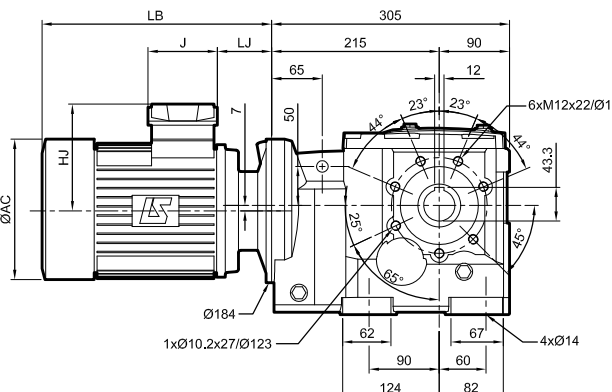


kg
Ot : 36
+ mot.

- SBT LR tapped form
H hollow shaft



- Bauform mit Gewinde-
bohrungen SBT LR
Hohlwelle H

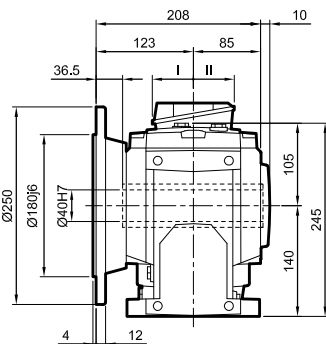


- Brida roscada SBT LR
Eje hueco H

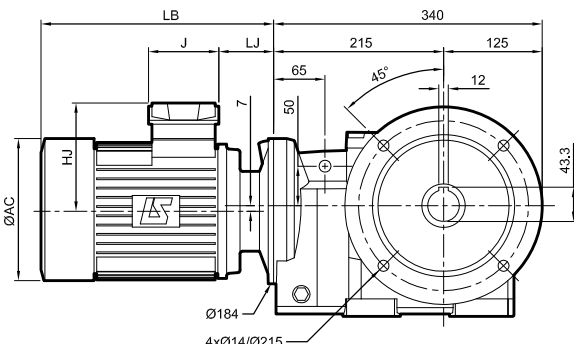
- Bride à gauche BDL*
Arbre creux H

kg
Ot : 40
+ mot.

- BDL flange on left*
H hollow shaft



- Flansch Links BDL*
Hohlwelle H



- Brida izquierda BDL*
Eje hueco H

* Option droite BDR H : bride
et arbre identiques

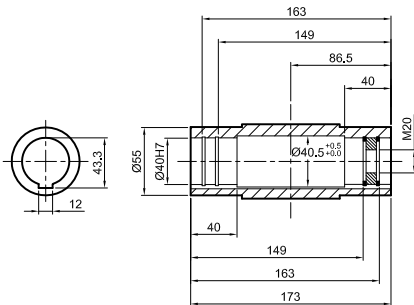
* Option on right BDR H : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR H : Flansch
und Wellenende identische

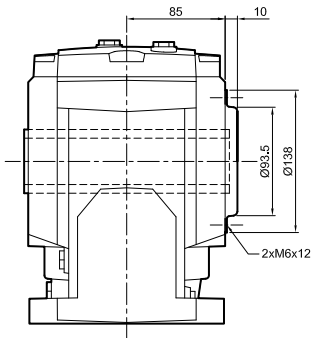
* Opción derecha BDR H : bride
y eje idénticos

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft



- Hohlwelledetails H

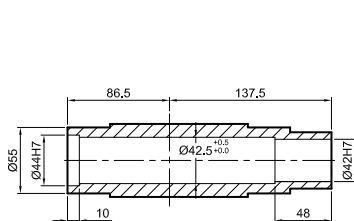


- Detalles de eje hueco H

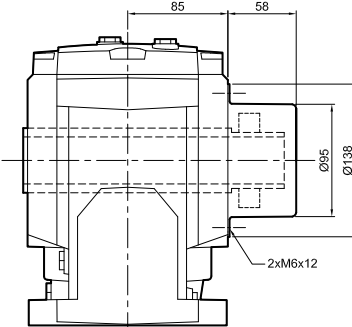
- Option : frette à droite SDR*

kg
Ot : 38,5
+ mot.

- SDR shrink disc option on
right*



- Optione : Schrumpfscheibe
Recht SDR*



- Opción : anillo de apriete
derecho SDR*

* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierdo SDL

F3 - Ot 3333 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

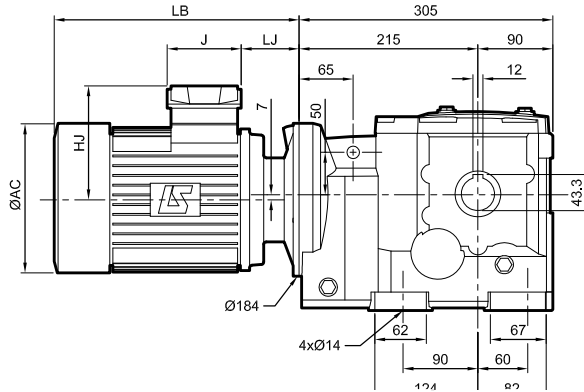
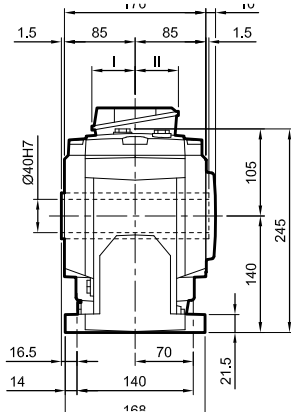
- Forme pattes S
Arbre creux H

- S baseplate
H hollow shaft

- Fuss S
Hohlwelle H

- Patas S
Eje hueco H

kg
Ot : 37
+ mot.



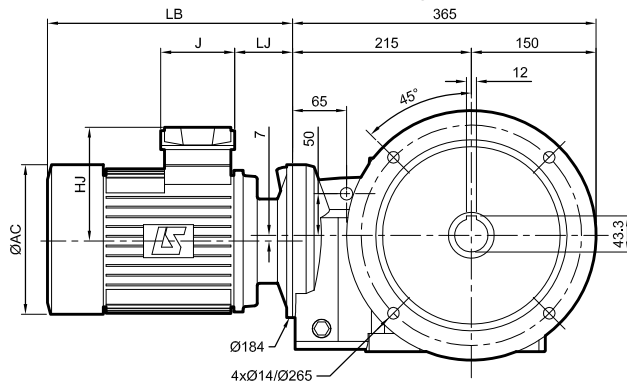
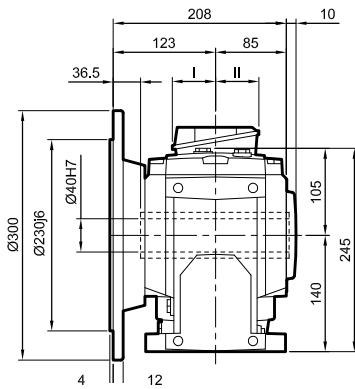
- Bride à gauche BSL*
Arbre creux H

- BSL flange on left*
H hollow shaft

- Flansch Links BSL*
Hohlwelle H

- Brida izquierda BSL*
Eje hueco H

kg
Ot : 40
+ mot.



* Option droite BSR H : bride et arbre identiques

* Option on right BSR H : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR H : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR H : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS							kg	LSMV							kg	LS FCR, LSMV ¹ FCR							kg
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II		AC	HJ	J	LB	LJ	I	II		AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	
71 L	140	109	86	217	49	43	43	8,3	140	135	160	217	34	55	55	8,5	140	135	160	268	34	55	55	11,3
80 L	170	133	90	251	61	43	60	10,9	170	146	160	251	46	55	55	10,8	172	146	160	300	46	55	55	18
90 L	190	143	90	294,5	70,5	43	60	15,2	190	156	160	294,5	58,5	55	55	17,3	184	156	160	349,5	58,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	335,5	71,5	43	60	22,5	200	161	160	335,5	59,5	55	55	25,7	200	161	160	397,5	59,5	55	55	30
112	200	148	90	335,5	71,5	43	60	24,9	235	169	160	353	61	55	55	33	235	169	160	434	61	55	55	44,5
132 S	200	175	90	376	75	43	60	39	-	-	-	-	-	-	-	-	235	169	160	457	61	55	55	48

1. LSMV 71 FCR ---> LSMV 112 MG FCR.

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
71 L VMA 31T	140	195	218	217	31	75	94	12,5
80 L VMA 31T	170	205	218	251	45	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	294,5	57,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	294,5	57,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	335,5	57,5	75	94	26,7
112 MG VMA 32T	235	229	231	353	58	75	94	37,5

1. TL, M page 125
2. avec bouton

1. TL, M page 125
2. with knob

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf

1. TL, M pagina 125
2. con mando

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 3433 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

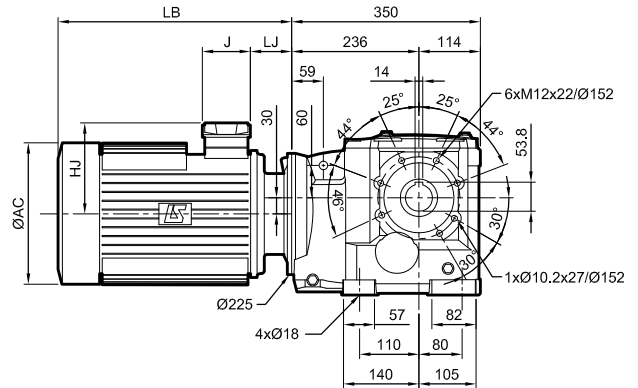
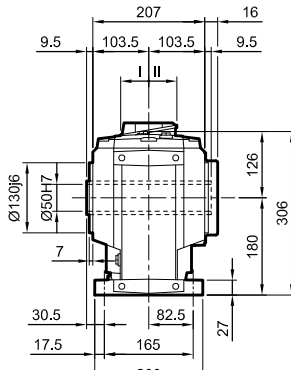
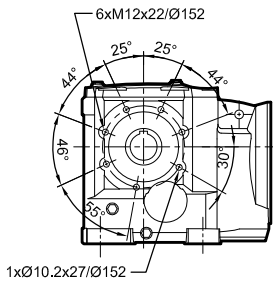
- Forme taraudée SBT LR
Arbre creux H

- SBT LR tapped form
H hollow shaft

- Bauform mit Gewinde-
bohrungen SBT LR
Hohlwelle H

- Brida roscada SBT LR
Eje hueco H

kg
Ot : 58
+ mot.



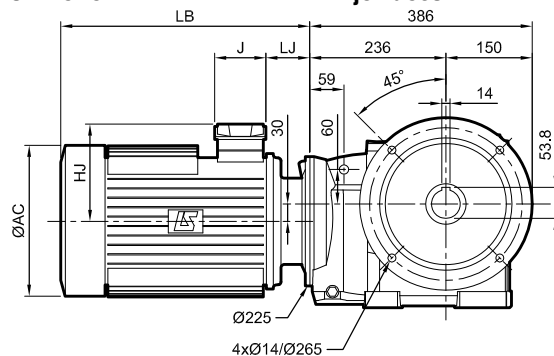
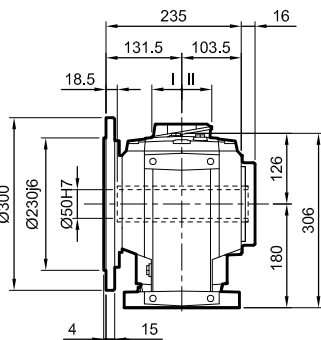
- Bride à gauche BDL*
Arbre creux H

- BDL flange on left*
H hollow shaft

- Flansch Links BDL*
Hohlwelle H

- Brida izquierda BDL*
Eje hueco H

kg
Ot : 65
+ mot.



* Option droite BDR H : bride
et arbre identiques

* Option on right BDR H : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR H : Flansch
und Wellenende identische

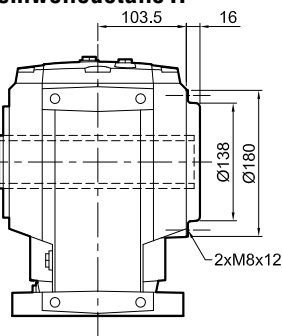
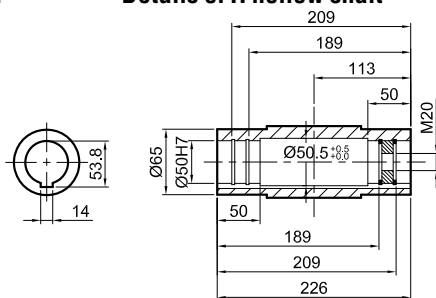
* Opción derecha BDR H : bride
y eje idénticos

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft

- Hohlwelledetails H

- Detalles de eje hueco H



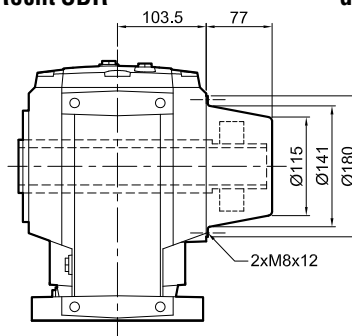
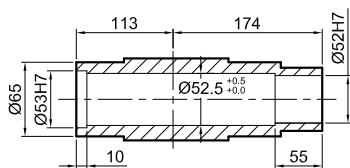
- Option : frette à droite SDR*

- SDR shrink disc option on
right*

- Optione : Schrumpfscheibe
Recht SDR*

- Opción : anillo de apriete
derecho SDR*

kg
Ot : 61
+ mot.



* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierdo SDL

F3 - Ot 3433 / MI / LS

Dimensions en mm

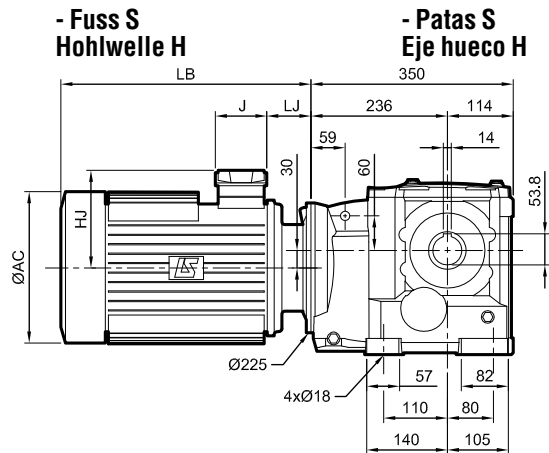
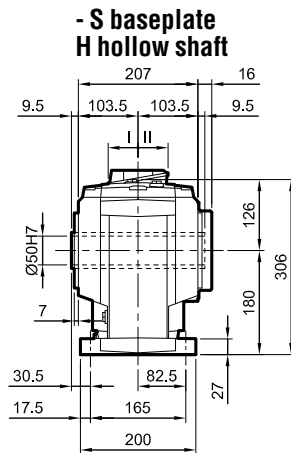
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

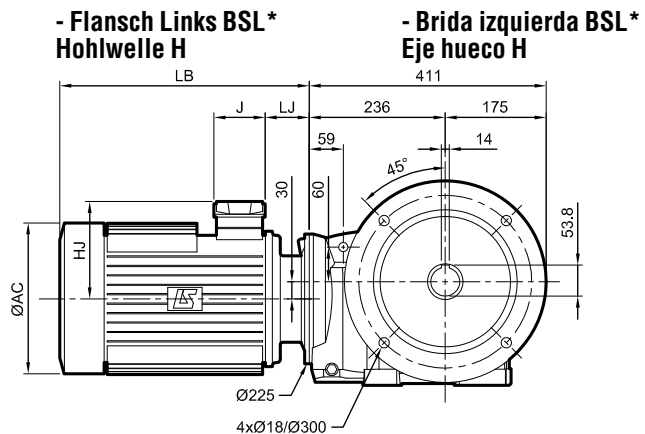
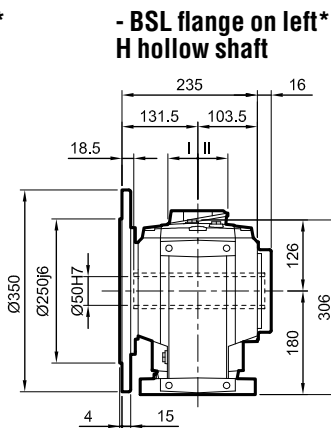
**- Forme pattes S
Arbre creux H**


kg
Ot : 58,5
+ mot.



**- Bride à gauche BSL*
Arbre creux H**


kg
Ot : 66
+ mot.



* Option droite BSR H : bride et arbre identiques

* Option on right BSR H : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR H : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR H : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV FCR							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
71 L	140	109	86	213	45	43	43	8,3	140	135	160	213	30	55	55	8,5	140	135	160	264	30	55	55	11,3
80 L	170	133	90	247	57	43	60	10,9	170	146	160	247	42	55	55	10,8	172	146	160	296	42	55	55	18
90 L	190	143	90	290,5	67,5	43	60	15,2	190	156	160	290,5	54,5	55	55	17,3	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	331,5	55,5	55	55	25,7	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,9	235	169	160	349	58	55	55	33	235	169	160	430	58	55	55	44,5
132 S	200	175	90	372	41	43	60	39	-	-	-	-	-	-	-	-	235	169	160	453	57	55	55	48
132 M	280	175	110	433	73	57	73	60	280	188	160	433	73	55	55	65	280	188	160	541	73	55	55	80

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
71 L VMA 31T	140	195	218	213	27	75	94	12,5
80 L VMA 31T	170	205	218	247	41	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	290,5	53,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	290,5	53,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	331,5	53,5	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	349	55,5	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	433	56	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	433	56	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	513 ³	56	115	141	73,1

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließl. axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 3533 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

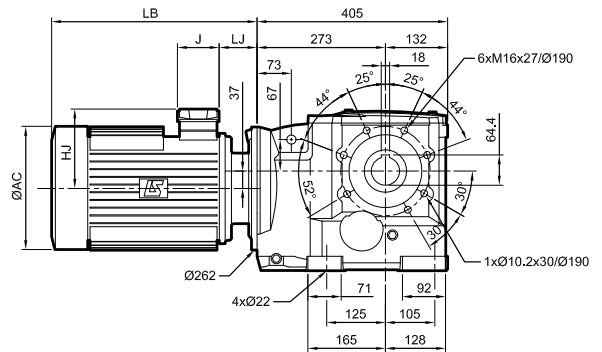
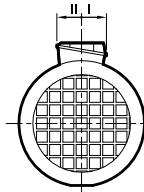
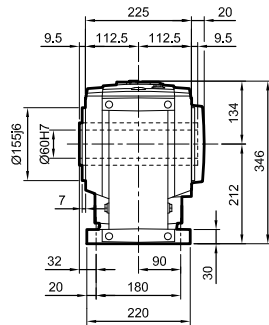
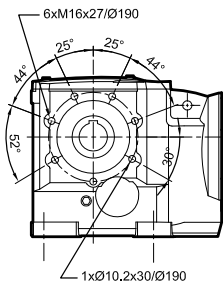
- Forme taraudée SBT LR
Arbre creux H

- SBT LR tapped form
H hollow shaft

- Bauform mit Gewinde-
bohrungen SBT LR
Hohlwelle H

- Brida roscada SBT LR
Eje hueco H

kg
Ot : 80
+ mot.



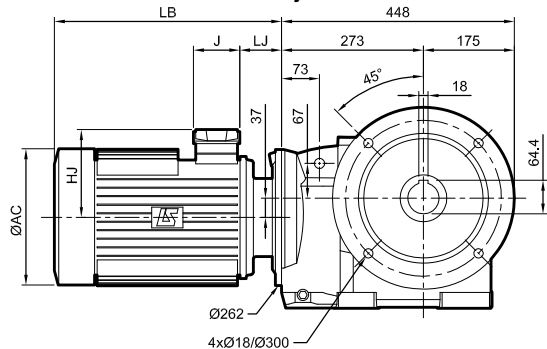
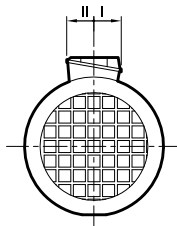
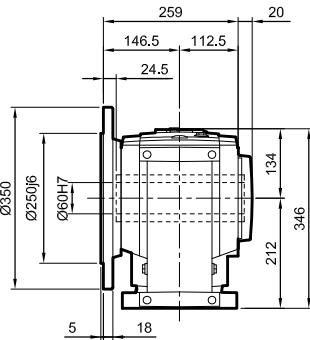
- Bride à gauche BDL*
Arbre creux H

- BDL flange on left*
H hollow shaft

- Flansch Links BDL*
Hohlwelle H

- Brida izquierda BDL*
Eje hueco H

kg
Ot : 89
+ mot.



* Option droite BDR H : bride
et arbre identiques

* Option on right BDR H : identical
flange and shaft

* Optione Recht BDR H : Flansch
und Wellenende identische

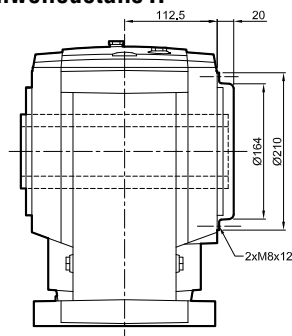
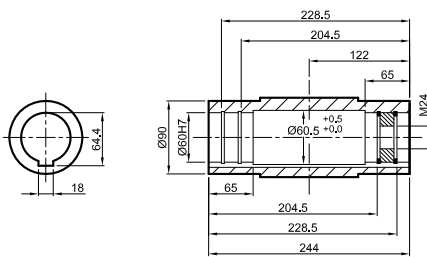
* Opción derecha BDR H : brida
y eje idénticos

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft

- Hohlwelledetails H

- Detalles de eje hueco H



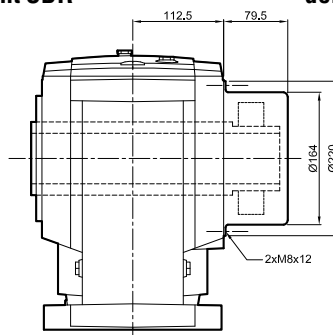
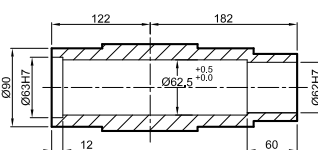
- Option : frette à droite SDR*

- SDR shrink disc option on
right*

- Optione : Schrumpfscheibe
Recht SDR*

- Opción : anillo de apriete
derecho SDR*

kg
Ot : 85
+ mot.



* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierda SDL

F3 - Ot 3533 / MI / LS

Dimensions en mm

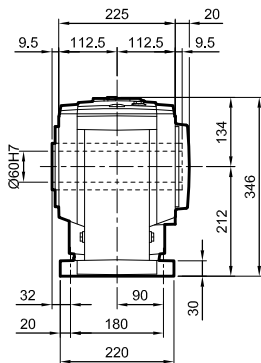
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

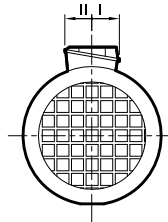
Dimensiones en mm

- Forme pattes S Arbre creux H

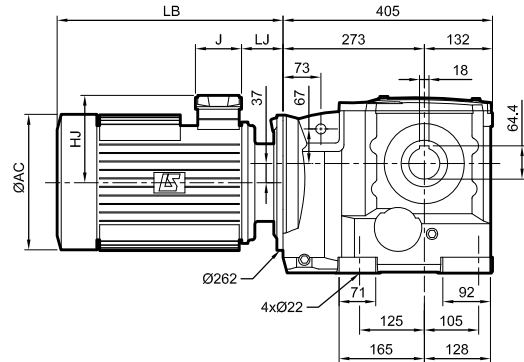
kg
Ot : 82
+ mot.



- S baseplate H hollow shaft



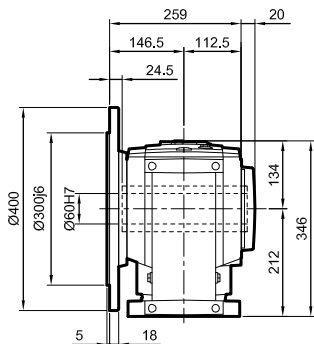
- Fuss S Hohlwelle H



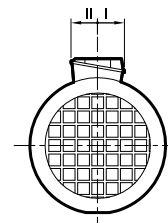
- Patas S Eje hueco H

- Bride à gauche BSL* Arbre creux H

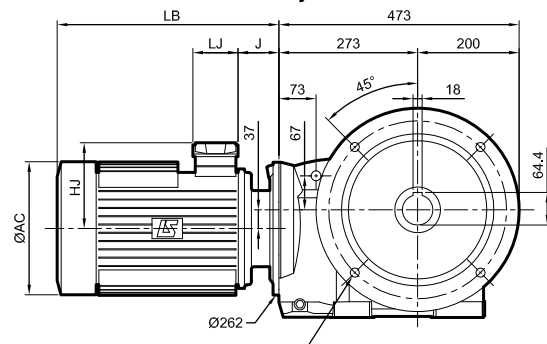
kg
Ot : 91
+ mot.



- BSL flange on left* H hollow shaft



- Flansch Links BSL* Hohlwelle H



- Brida izquierda BSL* Eje hueco H

* Option droite BSR H : bride
et arbre identiques

* Option on right BSR H : identical
flange and shaft

* Optione Recht BSR H : Flansch
und Wellenende identische

* Opción derecha BSR H : brida
y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								LSMV								LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹							
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
80 L	170	133	90	251,5	59,5	43	60	10,9	170	146	160	251,5	46,5	55	55	10,8	172	146	160	300,5	46,5	55	55	18
90 L	190	143	90	290,5	65,5	43	60	15,2	190	156	160	290,5	54,5	55	55	17,3	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	200	148	90	329,5	66,5	43	60	22,5	200	161	160	329,5	55,5	55	55	25,7	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	200	148	90	329,5	66,5	43	60	24,9	235	169	160	353	61	55	55	33	235	169	160	434	61	55	55	44,5
132 M	280	175	110	437	77	57	73	60	280	188	160	437	77	55	55	65	280	188	160	545	77	55	55	80
160	316	208	134	547	96	92	63	86	316	235	134	529	63	92	63	110	316	231	160	620	96	55	55	110
180	316	249	205	539	54	100	95	112	350	256	186	606	76	111,5	98	165	345	235	134	696	57	92	63	155

1. FCR : LS 80 ----> LS 160 LR (15 kW), LSMV 80 ----> LSMV 160 MR (11 kW) ; FCPL : LS 180.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	696	57	92	63	155
180 LU	384	255	186	792	76,5	111	98	210

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
80 L VMA 31T	170	205	218	251,5	45,5	75	94	15,1
90 L VMA 31T	190	215	218	290,5	53,5	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	290,5	53,5	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	329,5	53,5	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	353	58	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	437	60	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	437	60	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	517 ³	57	115	141	78 ³
160 MR VMA 34T	316	309	336	747 ³	47	115	141	92 ³

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 2603 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

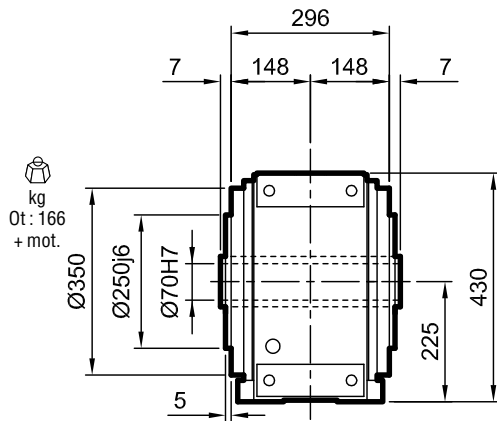
Dimensiones en mm

- Bride taraudée BT LR*
Arbre creux H

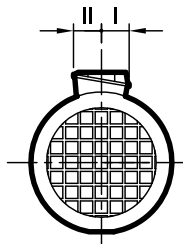
- BT LR tapped flange*
H hollow shaft

- Flansch mit Gewindebohrungen BT LR*
Hohlwelle H

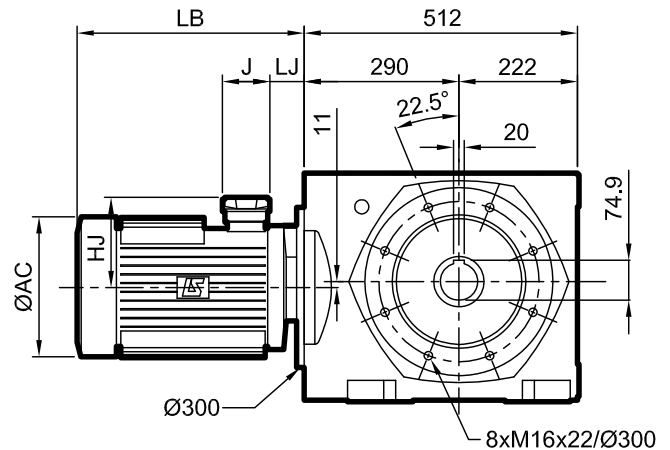
- Brida roscada BT LR*
Eje hueco H



* 2 brides identiques



* 2 identical flanges



* 2 Identische Flanschlagerschilder

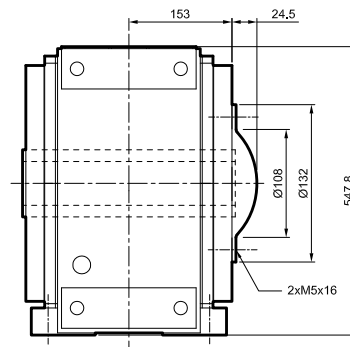
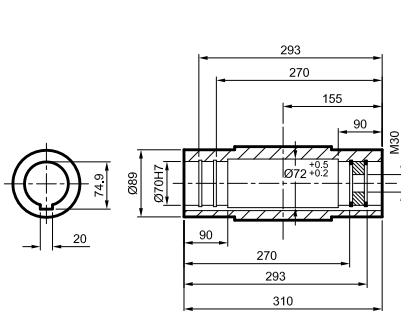
* 2 bridas idénticas

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft

- Hohlwelledetails H

- Detalles de eje hueco H



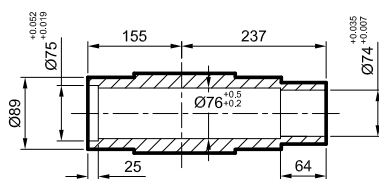
- Option : frette à droite SDR*

- SDR shrink disc option on right*

- Optione : Schrumpfscheibe Recht SDR*

- Opción : anillo de apriete derecho SDR*

kg
Ot : 184
+ mot.

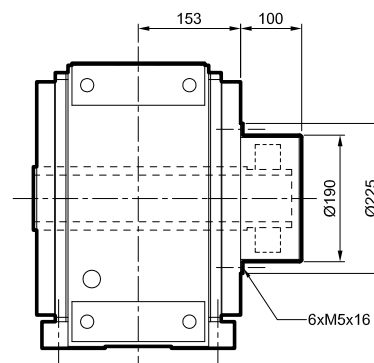


* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierdo SDL



Orthobloc

Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

F3 - Ot 2603 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

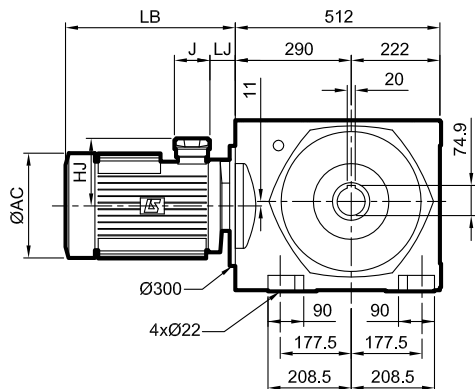
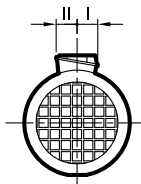
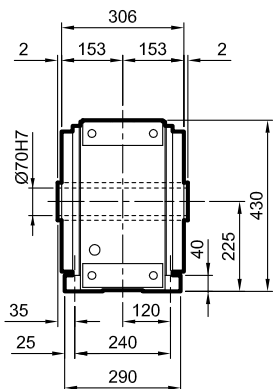
- **Forme pattes S**
Arbre creux H

- **S baseplate**
H hollow shaft

- **Fuss S**
Hohlwelle H

- **Patas S**
Eje hueco H

kg
Ot : 180
+ mot.



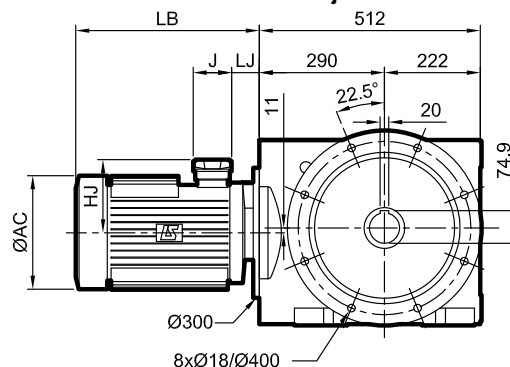
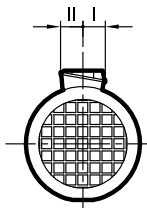
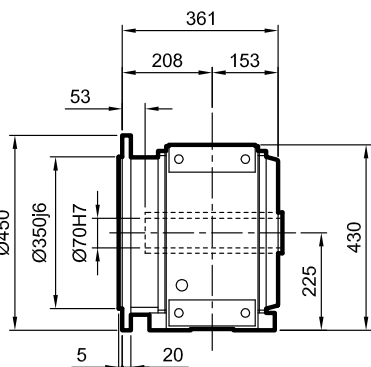
- **Bride à gauche BSL***
Arbre creux H

- **BSL flange on left***
H hollow shaft

- **Flansch Links BSL***
Hohlwelle H

- **Brida izquierda BSL***
Eje hueco H

kg
Ot : 176
+ mot.



* Option droite BSR H : bride et arbre identiques

* Option on right BSR H : identical flange and shaft

* Optione Recht BSR H : Flansch und Wellenende identische

* Opción derecha BSR H : brida y eje idénticos

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS							kg	LSMV							kg	LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹							kg
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II		AC	HJ	J	LB	LJ	I	II		AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	
90 L	190	143	90	265	46	43	60	15,2	190	156	160	265	33	55	55	17,3	184	156	160	324	33	55	55	24,2
100 L	200	148	90	337	73	43	60	22,5	200	161	160	337	61	55	55	25,7	200	161	160	399	61	55	55	30
112	200	148	90	337	73	43	60	24,9	235	169	160	344	53	55	55	33	235	169	160	425	53	55	55	44,5
132 M	280	175	110	427	65	57	73	60	280	188	160	427	65	55	55	65	280	188	160	533	65	55	55	90
160	316	208	134	535	84	92	63	86	316	235	160	544	95	55	55	110	316	231	160	643	95	55	55	110
180	316	249	186	554	88	111	98	112	350	256	186	625	95	111	98	165	345	235	134	717	79	92	63	150
200	350	256	186	599	69	111	98	165	390	276	186	634,5	90	111	98	190	384	256	186	828	69	111	98	240
225	390	276	186	683	90	111	98	235	479	405	292	817	75	148	180	325	410	276	186	960	90	111	98	320
250	479	405	292	683	75	148	180	340	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1. FCR : LS 90 ----> LS 160 LR (15 kW), LSMV 90 ----> LSMV 160 MR (11 kW) ; FCPL : LS 180 ----> LS 250 MP.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	544	78	92	63	155
180 LU	384	256	186	625	86	100	95	210
200 L	410	276	186	918,5	81,5	100	95	260
225 MG	481	404	292	817	75	148	180	400
250 ME	-	-	-	-	-	-	-	-

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
90 L VMA 31T	190	215	218	265	32	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	265	32	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	337	59	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	344	49	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	507 ³	48	115	141	73
160MR VMA 34T	316	309	336	671 ³	78	115	141	87

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 2703 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

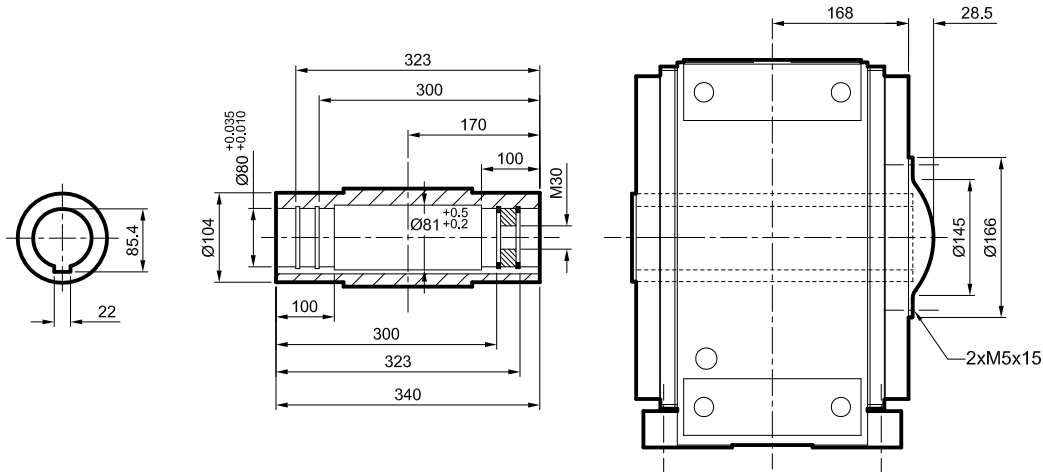
Dimensiones en mm

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft

- Hohlwelldetails H

- Detalles de eje hueco H



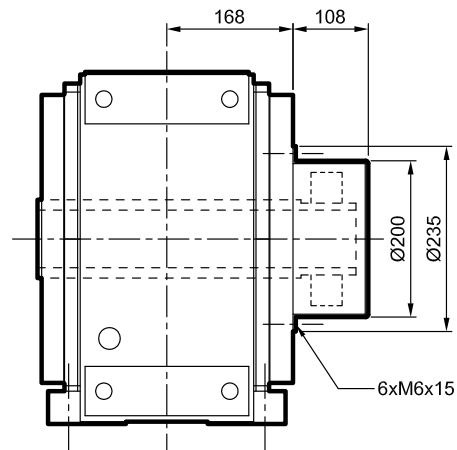
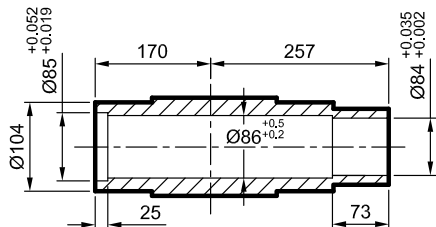
- Option : frette à droite SDR*

- SDR shrink disc option on right*

- Optione : Schrumpfscheibe Recht SDR*

- Opción : anillo de apriete derecho SDR*

kg
Ot : 274
+ mot.



* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierdo SDL

Orthobloc

Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

F3 - Ot 2703 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

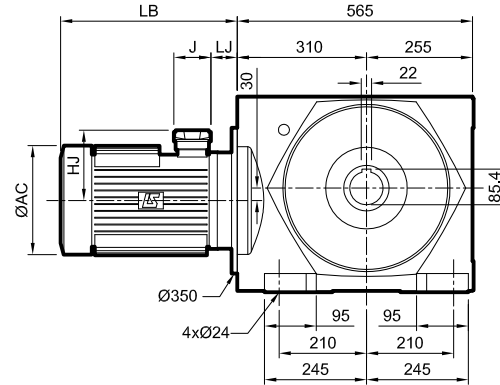
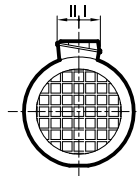
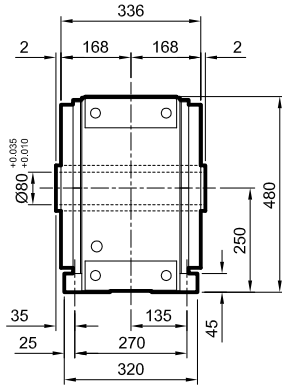
- **Forme pattes S**
Arbre creux H

- **S baseplate**
H hollow shaft

- **Fuss S**
Hohlwelle H

- **Patas S**
Eje hueco H

kg
Ot : 269
+ mot.



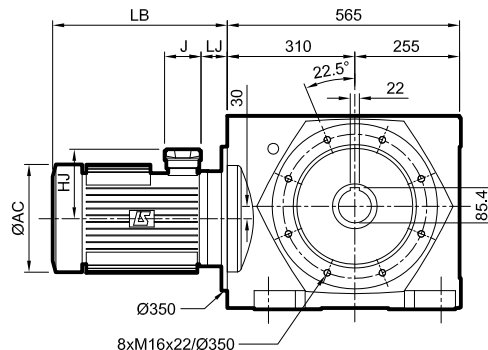
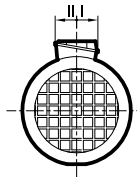
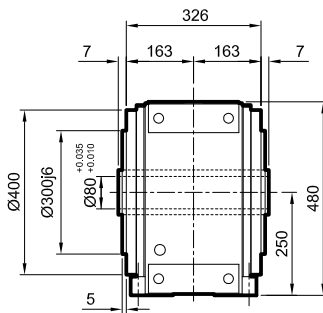
- **Bride taraudée BT LR***
Arbre creux H

- **BT LR tapped flange***
H hollow shaft

- **Flansch mit Gewinde-**
bohrungen BT LR*
Hohlwelle H

- **Brida roscada BT LR***
Eje hueco H

kg
Ot : 249
+ mot.



* 2 brides identiques

* 2 identical flanges

* 2 identische Flanschlagerverschilder

* 2 bridas idénticas

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								kg	LSMV								kg	LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹								kg
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	AC		HJ	J	LB	LJ	I	II	AC	HJ		J	LB	LJ	I	II				
90 L	190	143	90	265	46	43	60	15,2	190	156	160	265	33	55	55	17,3	184	156	160	324	33	55	55	24,2			
100 L	200	148	90	337	73	43	60	22,5	200	161	160	337	61	55	55	25,7	200	161	160	399	61	55	55	30			
112	200	148	90	337	73	43	60	24,9	235	169	160	344	53	55	55	33	235	169	160	425	53	55	55	44,5			
132 M	280	175	110	427	65	57	73	60	280	188	160	427	65	55	55	65	280	188	160	533	65	55	55	90			
160	316	208	134	535	84	92	63	86	316	235	160	544	95	55	55	110	316	231	160	643	95	55	55	110			
180	316	249	186	554	88	111	98	112	350	256	186	625	95	111	98	165	345	235	134	717	79	92	63	150			
200	350	256	186	599	69	111	98	165	390	276	186	634,5	90	111	98	190	384	256	186	828	69	111	98	240			
225	390	276	186	683	90	111	98	235	479	405	292	817	75	148	180	325	410	276	186	960	90	111	98	320			
250	479	405	292	683	75	148	180	340	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				

1. FCR : LS 90 ----> LS 160 LR (15 kW), LSMV 90 ----> LSMV 160 MR (11 kW); FCPL : LS 180 ----> LS 250 MP.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	544	78	92	63	155
180 LU	384	256	186	625	86	100	95	210
200 L	410	276	186	918,5	81,5	100	95	260
225 MG	481	404	292	817	75	148	180	400
250 ME	-	-	-	-	-	-	-	-

LS VARMECA T, TL, M

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
90 L VMA 31T	190	215	218	265	32	75	94	19,4
90 L VMA 32T	190	215	231	265	32	75	94	19,4
100 L VMA 32T	200	220	231	337	59	75	94	26,7
112MG VMA 32T	235	229	231	344	49	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	507 ³	48	115	141	73
160MR VMA 34T	316	309	336	671 ³	78	115	141	87

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M page 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

F3 - Ot 2803 / MI / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

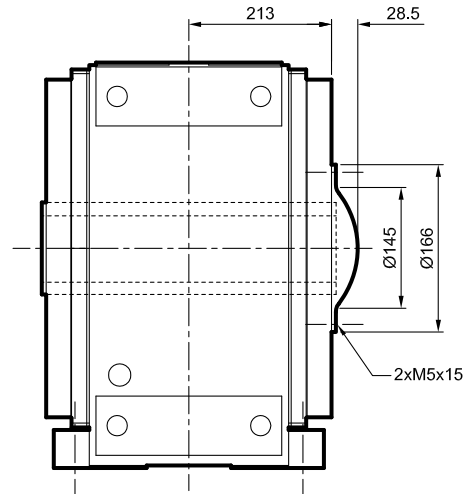
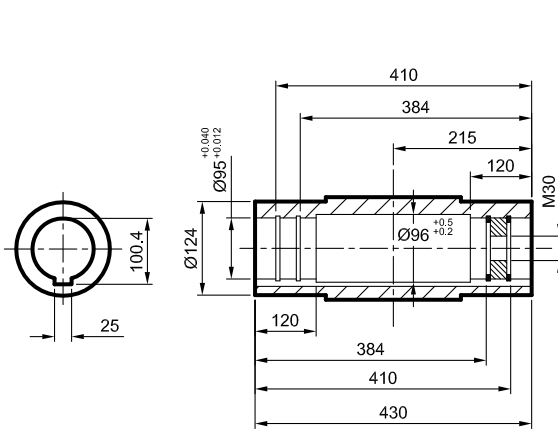
Dimensiones en mm

- Détails arbre creux H

- Details of H hollow shaft

- Hohlwelldetails H

- Detalles de eje hueco H

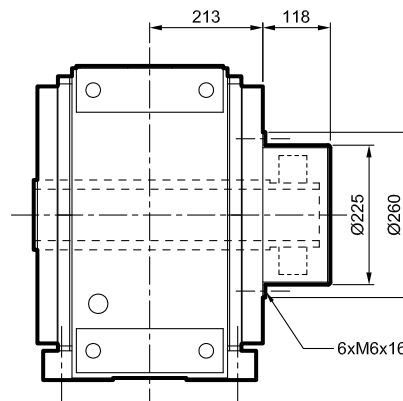
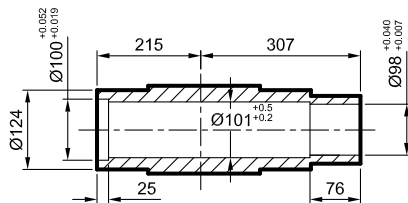


- Option : frette à droite SDR*

- SDR shrink disc option on right*

- Optione : Schrumpfscheibe Recht SDR*

- Opción : anillo de apriete derecho SDR*



kg
Ot : 375
+ mot.

* Gauche SDL

* Left SDL

* Links SDL

* Izquierdo SDL

Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

F3 - Ot 2803 / MI / LS

Dimensions en mm

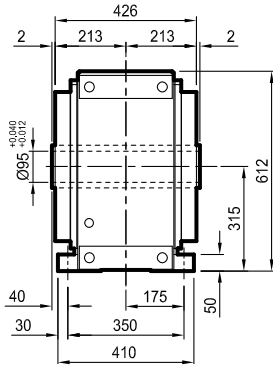
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

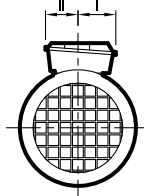
Dimensiones en mm

- Forme pattes S Arbre creux H

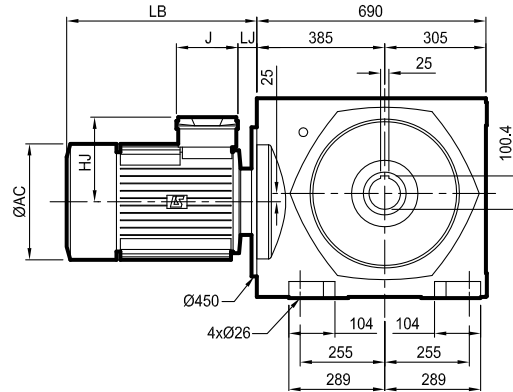
kg
Ot : 370
+ mot.



- S baseplate H hollow shaft



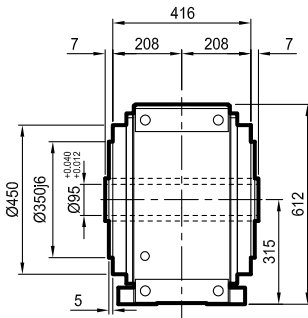
- Fuss S Hohlwelle H



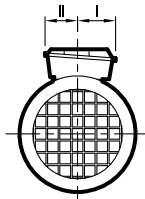
- Patas S Eje hueco H

- Bride taraudée BT LR* Arbre creux H

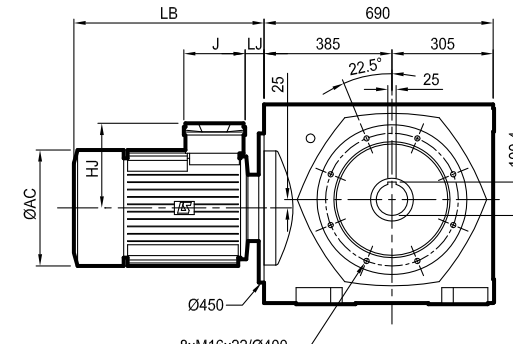
kg
Ot : 340
+ mot.



- BT LR tapped flange* H hollow shaft



- Flansch mit Gewinde- bohrungen BT LR* Hohlwelle H



- Brida roscada BT LR* Eje hueco H

* 2 brides identiques

* 2 identical flanges

* 2 identische Flanschlagerverschilder

* 2 bridas idénticas

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	LS								kg	LSMV								kg	LS FCR, LSMV FCR - LS FCPL ¹								kg
	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	AC		HJ	J	LB	LJ	I	II	AC	HJ		J	LB	LJ	I	II				
112	200	148	90	326	62	43	60	24,9	235	169	160	344	53	55	55	33	235	169	160	425	53	55	55	44,5			
132 M	280	175	110	427	65	57	73	60	280	188	160	427	65	55	55	65	280	188	160	533	65	55	55	90			
160	316	208	134	535	84	92	63	86	316	235	160	537	44	55	55	110	316	231	160	568	44	55	55	110			
180	316	249	186	547	81	111	98	112	350	256	186	599	69	111	98	165	345	235	134	710	72	92	63	150			
200	350	256	186	598	69	111	98	165	390	276	186	634	90	111	98	190	384	256	186	828	69	111	98	240			
225	390	276	186	682,5	90	111	98	235	479	405	292	810	68	148	180	325	410	276	186	912	83	111	98	320			
250	479	405	292	810	68	148	180	340	479	405	292	810	68	148	180	355	481	404	292	1180	68	148	180	400			
280	479	405	292	870	68	148	180	490	586	466	292	921	99	148	180	690	505	404	292	1246	68	148	180	620			

1. FCR : LS 112 ---> LS 160 LR (15 kW), LSMV 112 ---> LSMV 160 MR (11 kW); FCPL : LS 180 ---> LS 280 MP.

LSMV FCPL

H.A.	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
160 LU	345	235	134	710	72	92	63	155
180 LU	384	256	186	785	69	111	98	210
200 L	410	276	186	912	83	111	98	260
225 MG	481	404	292	1180	68	148	180	400
250 ME	481	404	292	1180	68	148	180	420
280 MK	505	404	292	1246	68	148	180	860

LS VARMECA T, TL

H.A.	AC	HJ	J ¹	LB	LJ	I	II ²	kg
112MG VMA 32T	235	229	231	344	49	75	94	37,5
132SM VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	64,4
132 M VMA 33T	280	300	336	427	48	115	141	70,4
132 M VMA 34T	280	300	336	507 ³	48	115	141	73
160MR VMA 34T	316	309	336	735 ³	78	115	141	87

1. TL, M page 125
2. avec bouton
3. ventilation forcée axiale incluse

1. TL, M Seite 125
2. with knob
3. Axial forced ventilation included

1. TL, M Seite 125
2. mit Knopf
3. einschließliche axialer Fremdbelüftung

1. TL, M pagina 125
2. con mando
3. ventilación forzada axial incluida

Orthobloc

Dimensions
Options

Dimensions
Options

Abmessungen
Optionen

Dimensiones
Opciones

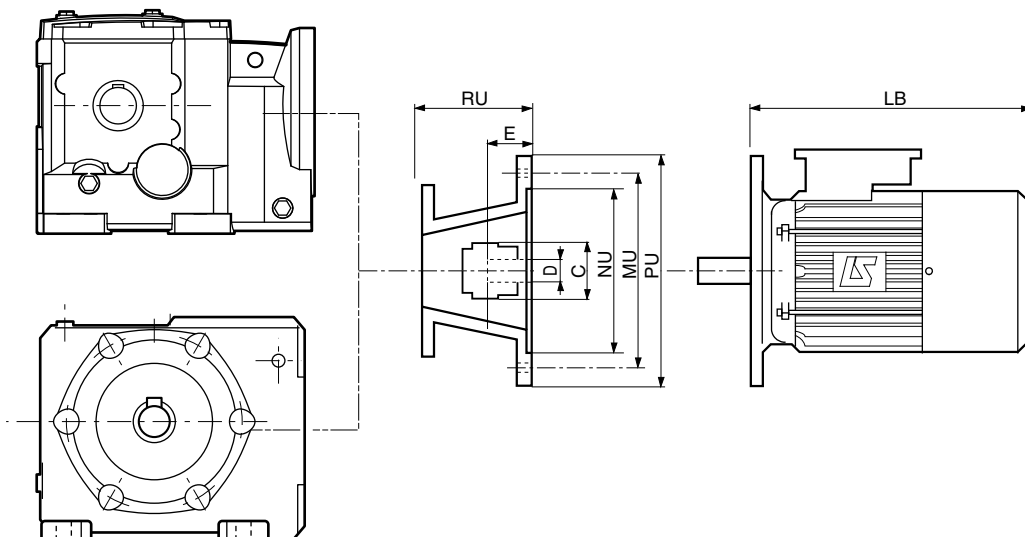
F4 - Ot / MU / LS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm



LS IM 3001 (IM B5) CEI								Lanternes - U-mounts - IEC-Laternen - Campanas									
H.A.	Ø D	Ø E	LB	LB freins ¹	Ø MU	Ø NU	Ø PU	Ø C	RU	Ø C	RU	Ø C	RU	Ø C	RU	Ø C	RU
71	14	30	183	271	FF130	110	160	65	122	65	118	65	118	65	122	-	-
80	19	40	215	292	FF165	130	200	65	130	65	126	65	126	65	130	65	121
90	24	50	265	324	FF165	130	200	65	130	65	126	65	126	65	130	65	121
100	28	60	290	388	FF215	180	250	65	144	65	140	65	140	65	144	65	135
112	28	60	290	425	FF215	180	250	65	144	65	140	65	140	65	144	65	135
132	38	80	387	532	FF265	230	300	-	-	-	-	65	162	65	169	65	157,5
160	42	110	495	567	FF300	250	350	-	-	-	-	-	-	95	194	95	183
180	48	110	520	683	FF300	250	350	-	-	-	-	-	-	95	194	95	183
200	55	110	599	828	FF350	300	400	-	-	-	-	-	-	95	194	95	183
225 ²	60	140	676	953	FF400	350	450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	130
250 ²	65	140	749	1180	FF500	450	550	-	-	-	-	-	-	-	-	-	130
280 ²	75	140	836	1246	FF500	450	550	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1. frein FCR : 71 ----> 160
frein FCPL : 180 ----> 280.

2. Moteurs pattes et bride (B35) en montage horizontal. Il est recommandé de prévoir un support moteur.

1. brake FCR : 71 ----> 160
brake FCPL : 180 ----> 280.

2. Motors with feet and flange (B35) horizontal mounting. A motor support is recommended.

1. Bremse FCR : 71 ----> 160
Bremse FCPL : 180 ----> 280.

2. Motoren mit Füßen und Flansch (B35) in horizontaler Einbaulage. Wir empfehlen die Verwendung einer Motorgrundpatte.

1. freno FCR : 71 ----> 160
freno FCPL : 180 ----> 280.

2. Motores con patas y brida (B35) en montaje horizontal. Se recomienda prever un soporte de motor.

	Ot						
	32--	33--	34--	35--	26--	27--	28--
MU max (kg)	4	8	14	20	28	75	95
LS max (kg)	65	70	120	150	250	350	450

F5 - LS VARMECA

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

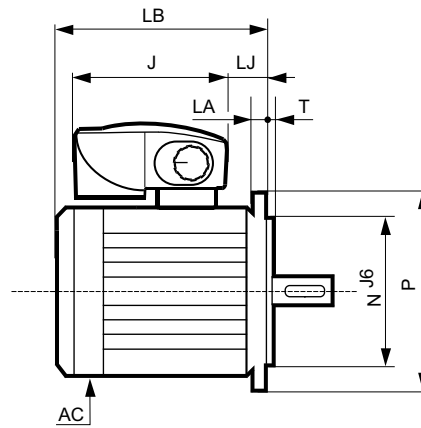
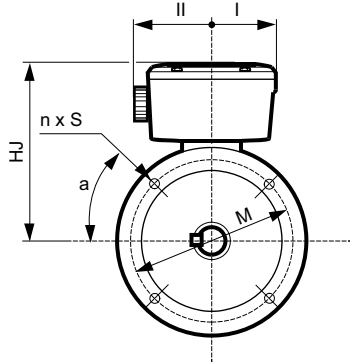
Dimensiones en mm

- Bride IM 3001 (IM B5) CEI

- IM 3001 (IM B5) IEC flange

- IM 3001 (IM B5) IEC Flansch

- Brida IM 3001 (IM B5) CEI



Type - Type - Typ - Tipo	Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos								
	LS VARMECA							LS VARMECA FCR	
	AC	LB	HJ	LJ	J	I	II ¹	LB	LJ
LS 71 - VMA 31 T, TL, M	140	193	176	10	218	75	94	271	34
LS 80 L - VMA 31 T, TL	170	215	190	12	218	75	94	292	38
LS 80 L - VMA 32 TL, M	170	215	190	12	231	75	94	292	38
LS 90 L - VMA 31 T	190	265	200	32	218	75	94	324	12
LS 90 L - VMA 32 T, TL, M	190	265	200	32	231	75	94	324	12
LS 100 L - VMA 32 T, TL	200	290	205	12	231	75	94	388	48
LS 100 L - VMA 33 TL	200	290	270	4	336	115	141	388	40
LSMV 112 MG - VMA 32 T	235	315	213	21	231	75	94	425	50
LSMV 112 MG - VMA 33 TL	235	315	280	13	336	115	141	425	42
LSMV 132 SM - VMA 33 T / 34 TL	280	387	300	30	336	115	141	532	26
LSMV 132 M - VMA 33 T / 34 T, TL	280	387	300	8	336	115	141	532	26
LSMV 160 MR - VMA 34 T	315	495	309	38	336	115	141	567	38

1. avec bouton.

1. with knob.

1. mit Knopf.

1. con mando.

Type - Type - Typ - Tipo	CEI	Brides - Flanges - Flanschen - Bridas							
		M	N	P	T	n	a	S	LA
LS 71	FF 130	130	110	160	3,5	4	45°	10	10
LS 80 L	FF 165	165	130	200	3,5	4	45°	12	10
LS 90 L	FF 165	165	130	200	3,5	4	45°	12	10
LS 100 L	FF 215	215	180	250	4	4	45°	15	12
LSMV 112 MG	FF 215	215	180	250	4	4	45°	15	12
LSMV 132 SM/M	FF 265	265	230	300	4	4	45°	15	14
LSMV 160 MR	FF 300	300	250	350	5	4	45°	18,5	14

Dimensions

Dimensions

Orthobloc

Abmessungen

Dimensiones

F6 - Synthèse

Synthesis

Zusammenfassung










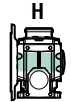


Síntesis

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

		ORTHOLOC						
Fixations		Ot 32	Ot 33	Ot 34	Ot 35	Ot 26	Ot 27	Ot 28
PATTES S	L, R, LR							
								
Arbre	H							
		30j6 x 60	40k6 x 80	50k6 x 100	60m6 x 120	70m6 x 140	90m6 x 170	100m6 x 210
BRIDE (S) BT LR	L, R	SBT LR				BT LR		
								
Arbre	H							
		M = 100 30j6 x 60	M = 123 40k6 x 80	M = 152 50k6 x 100	M = 190 60m6 x 120	M = 300 -	M = 350 -	M = 400 -
BRIDE BSL¹	L¹							
								
Arbre L¹	H							
		M = 215 30j6 x 60	M = 265 40k6 x 80	M = 300 50k6 x 100	M = 350 60m6 x 120	M = 400 70m6 x 140	M = 400 90m6 x 170	M = 500 100m6 x 210
BRIDE BSL	L							
								
Arbre H	H							
		M = 215 35H7 x 151	M = 265 40H7 x 173	M = 300 50H7 x 226	M = 350 60H7 x 244	M = 400 70H7 x 310	-	-
BRIDE BDL¹	L¹							
								
Arbre	H							
		M = 165 30j6 x 60	M = 215 40k6 x 80	M = 265 50k6 x 100	M = 300 60m6 x 120	-	-	-
BRIDE BRR	L							
								
Arbre R	H							
		- -	M = 215 45K6 x 90	M = 265 55k6 x 110	M = 300 65m6 x 130	M = 400 70m6 x 140	M = 400 90m6 x 170	M = 500 100m6 x 210
MU / LS	71	FF130 - 14x30	FF130 - 14x30	FF130 - 14x30	FF130 - 14x30	-	-	-
	80	FF165 - 19x40	FF165 - 19x40	FF165 - 19x40	FF165 - 19x40	FF165 - 19x40	-	-
	90	FF165 - 24x50	FF165 - 24x50	FF165 - 24x50	FF165 - 24x50	FF165 - 24x50	-	-
	100-112	FF215 - 28x60	FF215 - 28x60	FF215 - 28x60	FF215 - 28x60	FF215 - 28x60	FF215 - 28x60	FF215 - 28x60
	132	-	-	FF265 - 38x80	FF265 - 38x80	FF265 - 38x80	FF265 - 38x80	FF265 - 38x80
	160	-	-	-	FF300 - 42x110	FF300 - 42x110	FF300 - 42x110	FF300 - 42x110
	180	-	-	-	FF300 - 48x110	FF300 - 48x110	FF300 - 48x110	FF300 - 48x110
	200	-	-	-	FF350 - 55x110	FF350 - 55x110	FF350 - 55x110	FF350 - 55x110
	225	-	-	-	-	-	FF400 - 60x140	FF400 - 60x140
	250	-	-	-	-	-	FF500 - 65x140	FF500 - 65x140
	280	-	-	-	-	-	-	FF500 - 75x140

fr	en	de	es
Fixations	Mountings	Befestigungsarten	Typo de fijación
Arbre	Shaft	Welle	Eje
Bride	Flange	Flansch	Brida
1. Option à droite identique	Option on right identical	Optione Recht : identisch	Opción derecha : identica

Orthobloc

Equipements et options

Features and options

Zusatzausführungen und Optionen

Equipos y opciones

G2 - Frette de serrage

Shrink disc

Schrumpscheibe

Anillo de apriete

INTÉRÊT DE LA FRETTE DE SERRAGE

Spécialement étudiée pour l'assemblage des arbres creux, elle solidarise l'organe de transmission avec un arbre.

Les moments (M), les forces radiales (F_R) et axiales (F_a) sont transmises intégralement sans jeu.

Elle supprime l'emploi de la clavette. L'absence de la rainure de clavette évite une amorce de rupture.

Les mouvements alternés sont possibles dans la limite des moments (M) indiqués dans le tableau.

L'absence de jeu initial est conservé pendant toute la durée de vie.

Le moment de serrage est maintenu pour des températures de fonctionnement de $-50 \times C$ à $+250 \times C$.

Tolérance de rugosité

La rugosité maximum admissible est de :

$$R_z \max = 15 \mu m$$

La tolérance maximum admissible sur le diamètre de portée de la frette = **h8**.

Rigueur de positionnement

Durant le serrage des vis, le moyeu n'a aucun déplacement axial par rapport à l'arbre.

Caractéristiques de la frette

Moment transmissible très élevé (M de la frette) suivant tableau ci-dessous.

Aucun déplacement axial arbre/moyeu (F_a de la frette).

Temps de montage réduit.

Démontage rapide.

Les précautions de montage et démontage sont décrites dans la notice correspondante.

ADVANTAGE OF THE SHRINK DISC

Specially designed for assembling hollow shafts, it attaches the transmission device securely to the shaft.

The torque (M), radial (F_R) and axial (F_a) forces are transmitted integrally without play.

There is no need to use a key. The absence of the keyway avoids incipient cracks.

Alternating movements are possible within the limits of the torque (M) indicated in the table.

The initial absence of play is retained throughout the life of the gearbox.

The tightening torque is maintained for operating temperatures from $-50 \times C$ to $+250 \times C$.

Surface roughness tolerance

The maximum permissible surface roughness is:

$$R_z \max = 15 \mu m$$

The maximum permissible tolerance on the shrink disc working reach diameter = **h8**.

Secure positioning

While the screws are tightened, the hub does not move axially in relation to the shaft.

Characteristics of the shrink disc

Very high transmissible torque (shrink disc M) according to table below.

No axial movement between shaft/hub (shrink disc F_a).

Takes little time to assemble.

Quick to dismantle.

The assembly and dismantling recommendations are described in the corresponding manual.

AUFGABEN DER SCHRUMPFSCHEIBE

Sie wurde speziell für die Installation von Hohlwellen entwickelt und verbindet das Übertragungselement mit einer Welle.

Die Übertragung der Momente (M), der Radial- (F_R) und Axialkräfte (F_a) erfolgt gänzlich ohne Spiel.

Der Einsatz einer Passfeder ist nicht erforderlich. Die nicht vorhandene Keilnut lässt keinen Ausgangspunkt für Brüche entstehen.

Alternierende Bewegungen sind innerhalb der Bandbreite der in der Tabelle angegebenen Momente (M) möglich.

Während der gesamten Lebensdauer tritt kein Spiel auf.

Das Anzugmoment bleibt bei Betriebstemperaturen von $-50 \times C$ bis $+250 \times C$ erhalten.

Toleranz der Rauhtiefe

Die zulässige maximale Rauhtiefe beträgt:

$$R_z \max = 15 \mu m$$

Die zulässige maximale Toleranz für den Durchmesser des Schrumpfscheibensitzes = **h8**.

Genauigkeit der Positionierung

Die Nabe erfährt während des Anzugs der Schrauben keine axiale Verschiebung im Verhältnis zur Welle.

Eigenschaften der Schrumpfscheibe

Sehr hohes übertragbares Moment (M der Schrumpfscheibe) gemäß nachfolgender Tabelle.

Keine Axialverschiebung Welle/Nabe (F_a der Schrumpfscheibe).

Geringe Einbauzeit.

Schneller Ausbau.

Die Vorsichtsmaßnahmen beim Ein- und Ausbau sind in der entsprechenden Inbetriebnahmeanleitung beschrieben.

VENTAJAS DEL ANILLO DE APRIETE

Especialmente estudiado para el ensamblaje de ejes huecos, hace solidario el órgano de transmisión con un eje.

Los momentos (M), las fuerzas radiales (F_R) y axiales (F_a) son transmitidos íntegramente sin juego.

Elimina el uso de la claveta. La ausencia de la ranura de claveta evita el desgaste de la misma.

Las cadencias invertidas son posibles dentro del límite de los momentos (M) indicados en la tabla.

La ausencia de juego inicial se conserva durante toda la vida útil.

El momento de apriete se mantiene con temperaturas de funcionamiento entre $-50 \times C$ y $+250 \times C$.

Tolerancia de rugosidad

La rugosidad máxima admitida es de:

$$R_z \max = 15 \mu m$$

La tolerancia máxima admitida sobre el diámetro de asiento del anillo = **h8**.

Exactitud de posicionamiento

Durante el apriete de los tornillos, el moyú no tiene ningún desplazamiento axial respecto al eje.

Características del anillo

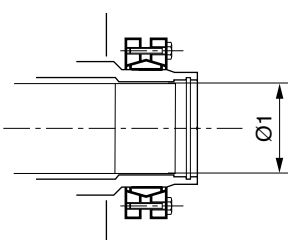
Momento transmisible muy grande (M del anillo) según tabla siguiente.

Ningún desplazamiento axial eje/moyú (F_a del anillo).

Tiempo de montaje reducido.

Desmontaje rápido.

Las precauciones de montaje y desmontaje se describen en el manual correspondiente.



Orthobloc Type - Typ - Tipo	M de la frette Shrink disc M M der Schrumpfscheibe M del anillo de apriete N.m	Arbre Shaft Welle Eje Ø1	Moment de serrage des vis de frette Tightening torque for bolts of shrink disc Anzugsmoment der Schrauben für die Schrumpfscheibe Par de apriete de los tornillos del anillo N.m
Ot 2803	21800	98	100
Ot 2703	10800	84	59
Ot 2603	7700	74	30
Ot 3533	6000	62	30
Ot 3433	2400	52	12
Ot 3333	1380	42	12
Ot 3233	860	36	12

Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G2 - Frette de serrage

Shrink disc

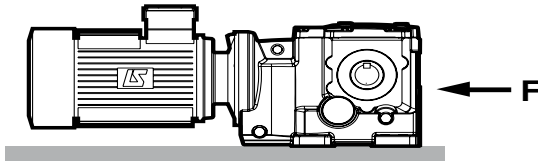
Schrumpfscheibe

Anillo de apriete

DÉTERMINATION

Il est nécessaire de préciser, après la position de fonctionnement, les éléments suivants :

- la forme de fixation et sa position : elles sont définies page 24 à 29. Le réducteur étant vu face **F** moteur derrière, fonctionnement **B3** ou **B5**.



- la face de fixation de la frette **SD** sur arbre creux : **SD R** frette montée à droite, **SD L** : frette montée à gauche.

Dans le cas de réducteur à bride, la frette et son capot sont toujours opposés à la bride.

Les tableaux ci-dessous donnent les possibilités de montage, le positionnement de la frette et du capot en fonction des formes de fixation réalisables.

DEFINITION

The following elements must be specified, after the operating position:

- the mounting form and position: these are defined on page 24 to 29. The gearbox is seen from side **F** with the motor behind, **B3** or **B5** operation.

- the fixing side of the **SD** shrink disc on the hollow shaft: **SD R**: shrink disc mounted on the right, **SD L**: shrink disc mounted on the left.

With a flanged gearbox, the shrink disc and its cover are always opposite the flange.

The tables below indicate the mounting options, positioning of the shrink disc and the cover according to the possible mounting forms.

BESTIMMUNG

Nach der Einbaulage müssen folgende Elemente genau angegeben werden:

- die Befestigungsform und ihre Lage: sie sind auf Seite 24 bis 29 definiert. Blick auf die Seite **F** des Getriebes, Motor dahinter, Einbaulage **B3** oder **B5**.

- die Befestigungsseite der Schrumpfscheibe **SD** auf der Hohlwelle: **SD R** Schrumpfscheibe rechts montiert, **SD L** Schrumpfscheibe links montiert.

Bei einem Getriebe mit Flansch befinden sich die Schrumpfscheibe und ihre Abdeckung immer auf der dem Flansch gegenüberliegenden Seite.

Die nachfolgenden Tabellen geben die Montagemöglichkeiten sowie die Position der Schrumpfscheibe und der Abdeckung in Abhängigkeit der realisierbaren Formen und Montagearten.

DETERMINACIÓN

Es necesario puntualizar, después de la posibilidades de montaje, el posición de funcionamiento, los siguientes elementos:

- la forma de fijación y su posición: se indican en la página 24 a 29. Visto el reductor cara **F** motor detrás, funcionamiento **B3** ó **B5**.

- la cara de fijación del anillo **SD** sobre eje hueco: **SD R** anillo montado a la derecha, **SD L**: anillo montado a la izquierda.

Las tablas siguientes indican las posibilidades de posicionamiento del anillo y del capó en función de las formas de fijación realizables.

En el caso de reductor con brida, el anillo y su capó están siempre opuestos a la brida.

Frette et capot de frette à droite SD R, arbre client à gauche

SD R shrink disc and cover on right, client shaft on left

Schrumpfscheibe und Abdeckung rechts SD R, Arbeitswelle des Kunden links

Anillo y capó de anillo a la derecha SD R, eje cliente a la izquierda

Orthobloc Type - Typ - Tipo	Forme pattes - Foot mounting form - Fußbefestigung - Forma patas			Forme bride - Flange mounting form - Flanschbefestigung - Forma brida		
	NSDR	SSDR	SBTLRSDR	BSLSDR	BDSLDR	BTLRSDR
Ot2803	-	•	•	N.D.	N.D.	•
Ot2703	-	•	•	N.D.	N.D.	•
Ot2603	-	•	•	•	N.D.	•
Ot3533		•	•	•	•	-
Ot3433		•	•	•	•	-
Ot3333		•	•	•	•	-
Ot3233		•	•	•	•	-

Frette et capot de frette à gauche SD L, arbre client à droite

SD L shrink disc and cover on left, client shaft on right

Schrumpfscheibe und Abdeckung links SD L, Arbeitswelle des Kunden rechts

Anillo y capó de anillo a la izquierda SD L, eje cliente a la derecha

Orthobloc Type - Typ - Tipo	Forme pattes - Foot mounting form - Fußbefestigung - Forma patas			Forme bride - Flange mounting form - Flanschbefestigung - Forma brida		
	NSDL	SDDL	SBTLRSDL	BSRSDL	BDRSDL	BTLRSDL
Ot2803	-	•	•	N.D.	N.D.	•
Ot2703	-	•	•	N.D.	N.D.	•
Ot2603	-	•	•	•	N.D.	•
Ot3533		•	•	•	•	-
Ot3433		•	•	•	•	-
Ot3333		•	•	•	•	-
Ot3233		•	•	•	•	-

N.D. Non développé
• Faisabilité
Impossibilité technique

N.D. Not developed
• Feasibility
Technically impossible

N.D. Nicht entwickelt
• Realisierbarkeit
Technisch unmöglich

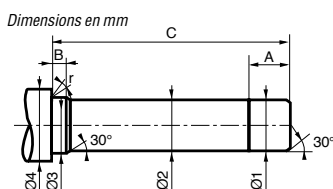
N.D. No desarrollo
• Realizable
Imposibilidad técnica

ARBRE CLIENT POUR FRETTE DE SERRAGE

CLIENT SHAFT FOR SHRINK DISC

ARBEITSWELLE KUNDE FÜR SCHRUMPFSCHEIBE

EJE CLIENTE PARA ANILLO DE APRIETE



Ces valeurs sont données à titre indicatif.

Dimensions in mm

Type - Typ - Tipo	Amini	Bmaxi	Cmaxi	rmaxi	Ø1 h6	Ø2	Ø3 h6	Ø4
Ot2803	50	25	495	-	98	97,5	100	120
Ot2703	46	25	400	-	84	83	85	104
Ot2603	37	25	365	-	74	73	75	89
Ot3533	50	11,5	294	0,8	62	61	63	90
Ot3433	45	9,5	277	0,5	52	51	53	65
Ot3333	37	9,5	213	0,5	42	41	44	55
Ot3233	25	7,5	176	0,8	36	35	37	50

These values are given for information only.

Abmessungen in mm

Type - Typ - Tipo	Amini	Bmaxi	Cmaxi	rmaxi	Ø1 h6	Ø2	Ø3 h6	Ø4
Ot2803	50	25	495	-	98	97,5	100	120
Ot2703	46	25	400	-	84	83	85	104
Ot2603	37	25	365	-	74	73	75	89
Ot3533	50	11,5	294	0,8	62	61	63	90
Ot3433	45	9,5	277	0,5	52	51	53	65
Ot3333	37	9,5	213	0,5	42	41	44	55
Ot3233	25	7,5	176	0,8	36	35	37	50

Die Angabe dieser Werte hat rein informativen Charakter.

Dimensiones en mm

Type - Typ - Tipo	Amini	Bmaxi	Cmaxi	rmaxi	Ø1 h6	Ø2	Ø3 h6	Ø4
Ot2803	50	25	495	-	98	97,5	100	120
Ot2703	46	25	400	-	84	83	85	104
Ot2603	37	25	365	-	74	73	75	89
Ot3533	50	11,5	294	0,8	62	61	63	90
Ot3433	45	9,5	277	0,5	52	51	53	65
Ot3333	37	9,5	213	0,5	42	41	44	55
Ot3233	25	7,5	176	0,8	36	35	37	50

Valores solo a título informativo.

Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G3 - Bras de réaction

Torque arm

Drehmomentstütze

Brazo de reacción

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

Dans le cas de montage pendulaire, LEROY-SOMER propose un bras de réaction **R** qui se fixe sur la face **D** pour les Ot 26 à 28 avec une longueur **L** telle que $L \geq 2 \times A$.

Le bras de réaction peut être à gauche **R D L** ou à droite **R D R** mais il est livré séparément.

For pendular mounting, LEROY-SOMER offers a torque arm **R** which fixes onto side **D** with length **L** such that $L \geq 2 \times A$, for the Ot 26 to 28.

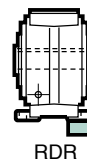
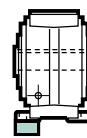
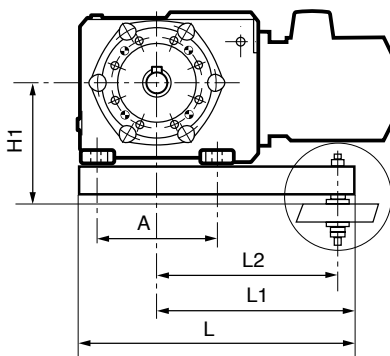
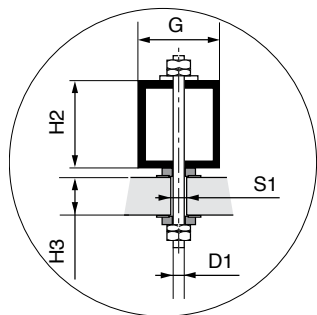
The torque arm can be on the left **R D L** or on the right **R D R**, but it is supplied separately.

Bei einer Montage in Aufsteckausführung bietet LEROY-SOMER eine Drehmomentstütze **R** an, die auf der Seite **D** befestigt wird für Ot 26 bis 28 mit einer Länge **L** wobei $L \geq 2 \times A$.

Die Drehmomentstütze kann links **R D L** oder rechts **R D R** befestigt werden, sie wird jedoch getrennt geliefert.

En el caso de montaje pendular, LEROY-SOMER propone un brazo de reacción **R** que se fija en la cara **D** para los Ot 26 a 28 una longitud **L** tal que $L \geq 2 \times A$.

El brazo de reacción se puede estar a la izquierda **R D L** o a la derecha **R D R** pero se suministra desmontado.



Bras de réaction R - Torque arm R - Drehmomentstütze R - Brazo de reacción R

Ot	A	D1	G	H1	H2	H3 maxi	L	L1	L2	S1 mini
Ot 28	510	M20	100	468	150	50	1100	805	765	21
Ot 27	420	M20	80	403	140	40	910	665	630	21
Ot 26	355	M16	50	338	100	40	780	568	533	17

Il se fixe sur la face latérale gauche **R L*** ou droite **R R** pour les Ot 3233 à 3533.

Le bras de réaction peut être orienté vers le bas **R L D**, vers l'avant **R L F** ou vers le haut **R L U**, mais il est livré séparément.

It fixes onto left side **R L*** or right side **R R** for Ot 3233 up to 3533.

Torque arm can face down **R L D**, front **R L F** or up **R L U**, but it is supplied separately.

Die Drehmomentstütze kann links **R L*** oder rechts **R R** für Ot 3233 bis 3533.

Die Drehmomentstütze kann nach unten **R L D**, nach vorne **R L F** oder nach oben **R L U** ausgerichtet sein, wird jedoch immer getrennt geliefert.

Se puede fijar a la izquierda **R L*** o a la derecha **R R** para los Ot 3233 a 3533.

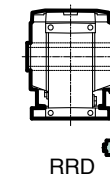
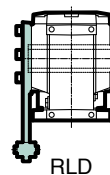
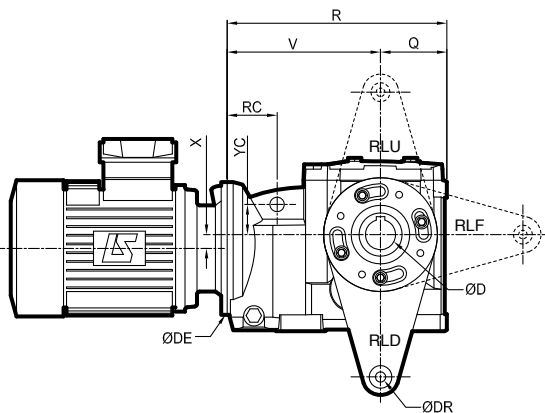
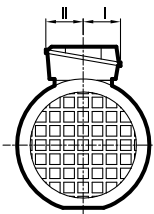
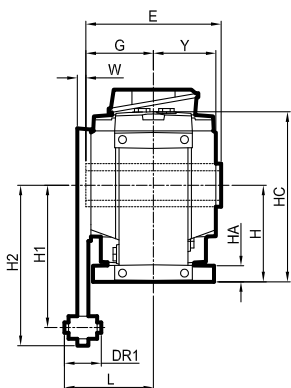
El brazo de reacción se puede orientar hacia abajo **R L D**, hacia adelante **R L F** o hacia arriba **R L U**, pero se suministra desmontado.

- Forme RL*

- RL form*

- Bauform RL*

- Forma RL*



Bras de réaction R - Torque arm R - Drehmomentstütze R - Brazo de reacción R

Ot	D	DE	DR	DR1	E	G	H	H1	H2	HA	HC	L	Q	R	RC	V	W	x	Y	YC
Ot 3533	60H7	262	16	54	244	122	212	310	340	30	346	139,5	132	405	73	273	15,5	37	112,5	67
Ot 3433	50H7	225	16	54	226	113	180	250	280	27	306	128,5	114	350	59	236	13,5	30	103,5	90
Ot 3333	40H7	185	16	54	173	86,5	140	200	230	22	245	110	89	304	65	215	21,5	7	85	57
Ot 3233	35H7	155	10	33	151	75,5	112	130	151	18,5	205	90	77	255	58	178	13	16	72,5	51

* RR bras de réaction monté à droite

* RR torque arm fitted on the right

* RR Drehmomentstütze rechts

* RR brazo de reacción a la derecha

Orthobloc

**Equipements
et options**

**Features
and options**

**Zusatzausführungen
und Optionen**

**Equipos
y opciones**

G4 - Antidévireur AD

Backstop AD

Rücklaufsperr AD

Antiretorno AD

Les réducteurs Ot 26 à 28 sont réalisables en version réducteur à arbre primaire AP avec option antidévireur : dispositif ne permettant la rotation que dans un sens.

Les tailles 35 et 27 à 28 sont également disponibles en version motoréducteur à montage universel U avec option antidévireur.

Indiquer à la commande :

1 - le côté arbre de sortie utilisé : gauche L (G) ou droit R (D).
(vue face au réducteur : face F, moteur derrière)

The gearboxes Ot 26 up to 28 are feasible in version **input shaft with backstop as an option** : a device that allows only one direction of rotation.

The gearboxes Ot 35 and 27 up to 28 are also available as universal mounting with the backstop option.

When ordering, please indicate :

1 - the output shaft side used : left L (G) or right R (D).
(as seen from output shaft, side F, motor behind)

Die Getriebe Ot 26 bis 28 können in Verbindung mit einer **Eintriebswelle AP mit Rücklaufsperr geliefert werden** : diese Vorrichtung erlaubt nur eine Drehrichtung.

Die Größen 35 und 27 bis 28 sind ebenfalls bei Verwendung einer IEC-Lanterne mit Rücklaufsperr ausrüstbar.

Bitte bei der Bestellung angeben :

1 - Verwendete Seite der Abtriebswelle : links L (G) oder rechts R (D).
(Sicht auf das Getriebe : Seite F, Motor dahinter)

Los reductores Ot 26 a 28 se pueden fabricar en versión **AP y con opción antiretorno** : dispositivo que permite la rotación en un solo sentido de giro.

Las tallas 35 y 27 a 28 se pueden fabricar así mismo en versión motorreductor con montaje universal y opción antiretorno.

Indicar en el pedido :

1 - el lado eje de salida utilizado : izquierda L (G) o derecha R (D).
(reductor visto del frente : cara F, motor detrás)

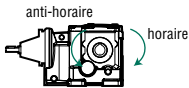


L (G)

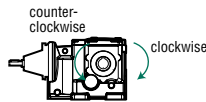


R (D)

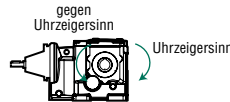
2 - le sens de rotation de l'arbre de sortie : horaire ou anti-horaire.



2 - direction of rotation of output shaft : clockwise or counter-clockwise.



2 - Drehrichtung der Abtriebswelle im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn.



2 - el sentido de rotación del eje de salida, horario o antihorario.



Désignation :

Ot 3533 B3 - S - L - sens horaire - 38,6 / MU - AD / LS 132 M 7,5kW 4P

Designation :

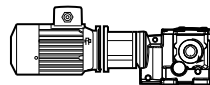
Ot 3533 B3 - S - L - clockwise - 38,6 / MU - AD / LS 132 M 7,5kW 4P

Bezeichnung :

Ot 3533 B3 - S - L - Uhrzeigersinn - 38,6 / MU - AD / LS 132 M 7,5kW 4P

Designación :

Ot 3533 B3 - S - L - horario - 38,6 / MU - AD / LS 132 M 7,5kW 4P



⚠ Jamais d'huile Extrême Pression (EP).

⚠ Never use extreme pressure (EP).

⚠ Auf keinen Fall Hochdrucköl (EP) verwenden.

⚠ Nunca aceite Extrema Presión (EP).

Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G5 - Forme pattes
rapportées NS

Extra feet
form NS

Verlängerter
Fuß NS

Forma con patas
postizas NS

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

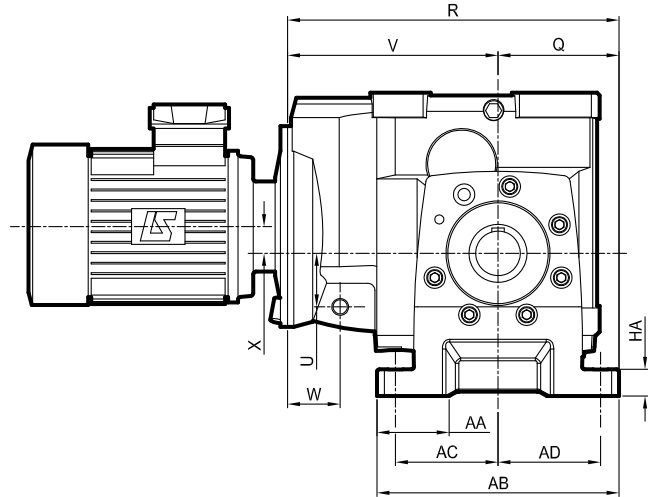
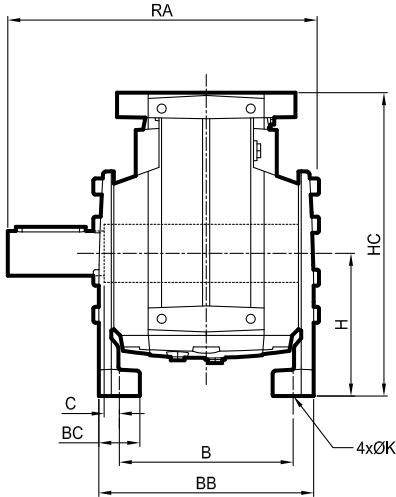
Dimensiones en mm

- Arbre sortant

- Solid shaft

- Vollwelle

- Eje de salida



Pattes rapportées, arbre sortant - Extra feet, solid shaft - Verlängerter Fuß, Vollwelle - Patas postizas, eje de salida

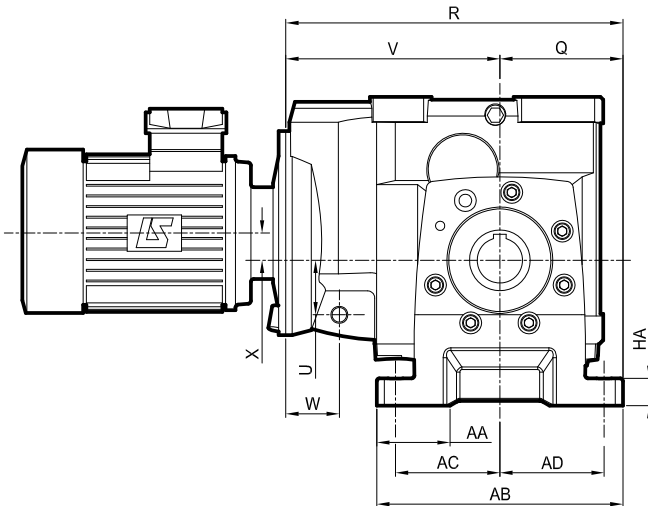
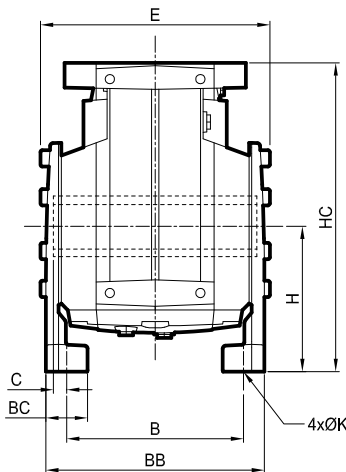
Ot	AA	AB	AC	AD	B	BB	BC	C	H	HA	HC	K	Q	R	RA	U	V	W	x
Ot 3533	103	332	140	140	230	274	55	7	200	36	412	24	166	439	378	67	273	73	37
Ot 3433	81	271	115	115	195	241	46	15	160	30	340	18	136	372	339	60	236	59	30
Ot 3333	61	205	85	85	155	200	39	9	125	20	265	14	106	321	273	50	215	65	7

- Arbre creux

- Hollow shaft

- Hohlwelle

- Eje hueco



Pattes rapportées, arbre creux - Separate feet, hollow shaft - Verlängerter Fuß, Hohlwelle - Patas postizas, eje hueco

Ot	AA	AB	AC	AD	B	BB	BC	C	E	H	HA	HC	K	Q	R	U	V	W	x
Ot 3533	103	332	140	140	230	274	55	7	293	200	36	412	24	166	439	67	273	73	37
Ot 3433	81	271	115	115	195	241	46	15,5	253	160	30	340	18	136	372	60	236	59	30
Ot 3333	61	205	85	85	155	200	39	9	213	125	20	265	14	106	321	50	215	65	7

Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G5 - Forme pattes
rapportées NS

Extra feet
form NS

Verlängerter
Fuss NS

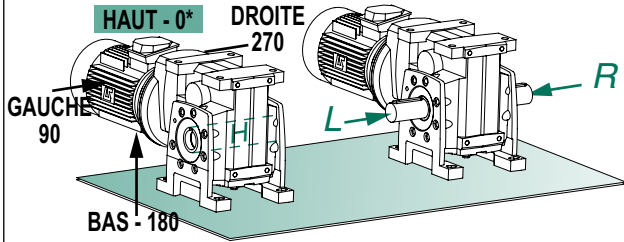
Forma con patas
postizas NS

Dimensions en mm

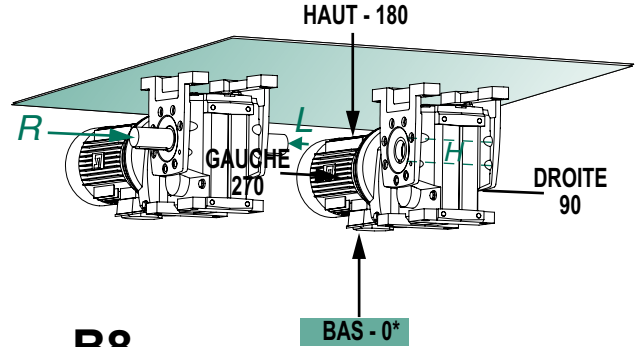
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

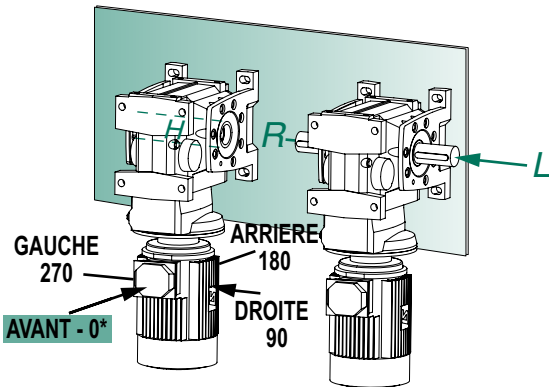
Dimensiones en mm



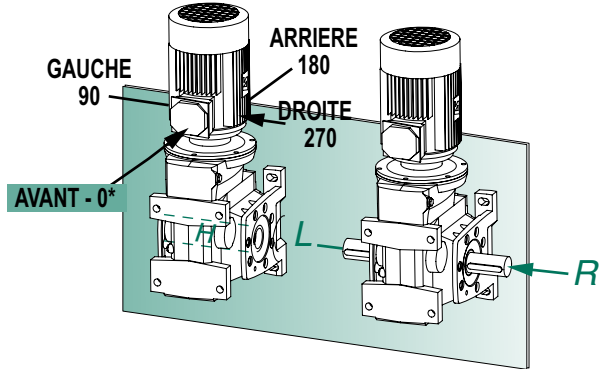
B3



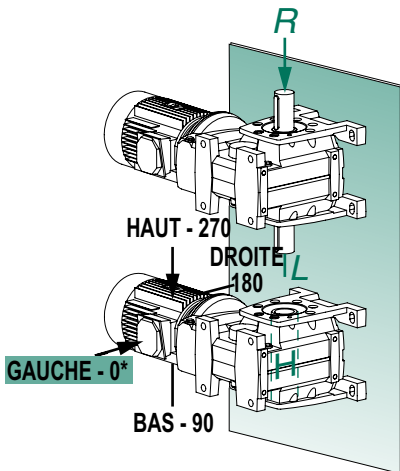
B8



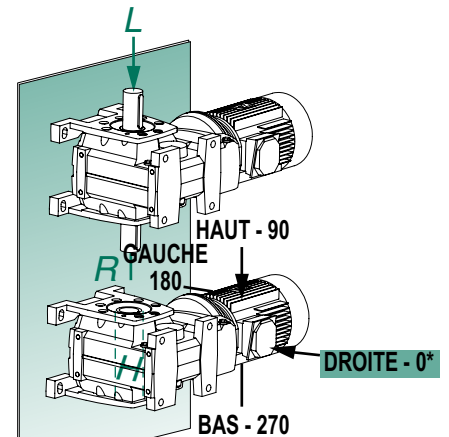
B6



B7



V5



V6

* : boîte à bornes std
Arbre sortant gauche L(G), droite R(D), creux H(C)

* : std terminal box
Output shaft on left L(G), right R(D), hollow H(C)

* : Std Klemmen Kastens
Vollwelle links L(G), rechts R(D), Hohlwelle H(C)

* : std caja de bornas
Eje izquierdo L(G), derecho R(D), hueco H(C)

ARRIÈRE
AVANT
BAS
DROITE
GAUCHE
HAUT

BACK
FRONT
DOWN
RIGHT
LEFT
UP

HINTEN
VORNE
UNTEN
RECHTS
LINKS
OBEN

ATRÁS
ADELANTE
ABAJO
DERECHA
IZQUIERDA
ARRIBA

Orthobloc

**Equipements
et options**

**Features
and options**

**Zusatzausführungen
und Optionen**

**Equipos
y opciones**

**G6 - Forme taraudée
TF, TU**

**Form with
tapped holes TF, TU**

**Bauform Gewinde
bohrungen TF, TU**

**Forma roscada
TF, TU**

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

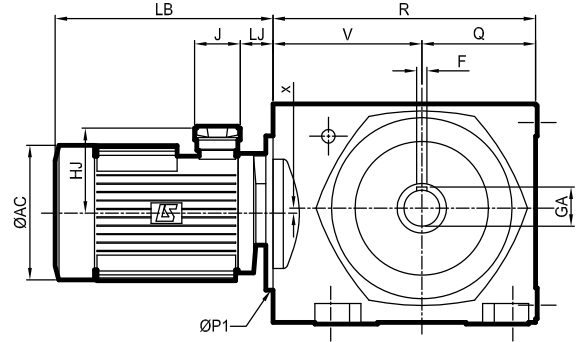
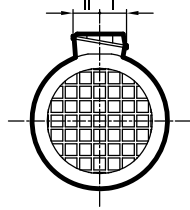
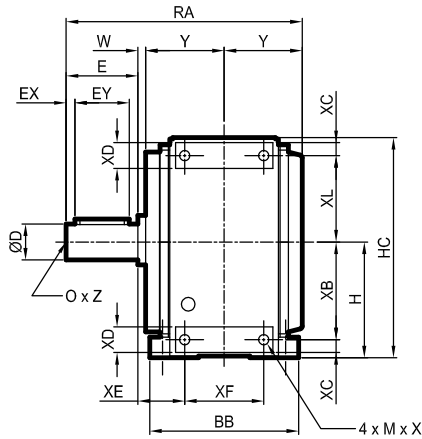
Dimensiones en mm

**- Forme TF
Arbre sortant**

**- TF form,
Solid shaft**

**- Bauform TL
Vollwelle**

**- Forma TF
Eje de salida**



Forme taraudée - Form with tapped holes - Gewindebohrungen Form - Forma roscada TF L* (S3 33 G)

Arbre - Shaft - Welle - Eje

Ot	BB	H	HC	M	P1	Q	R	RA	V	x	X	XB	XC	XD	XE	XF	XL	W	Y	D	E	EX	EY	F	GA	O	Z
Ot 2803	410	315	612	M30	450	305	690	636	385	25	50	275	35	70	105	220	240	4	211	100m6	210	5	200	28	106	M24	50
Ot 2703	320	250	480	M24	350	255	565	507	310	30	40	210	35	70	85	170	180	3	167	90m6	170	5	160	25	95	M24	50
Ot 2603	290	225	430	M20	300	222	512	447	290	11	32	190	30	60	78	154	165	3	152	70m6	140	5	130	20	74,5	M20	42

1. option arbre à droite **R** (D)

1. option shaft on right **R** (D)

1. Optione Vollwelle Recht **R** (D)

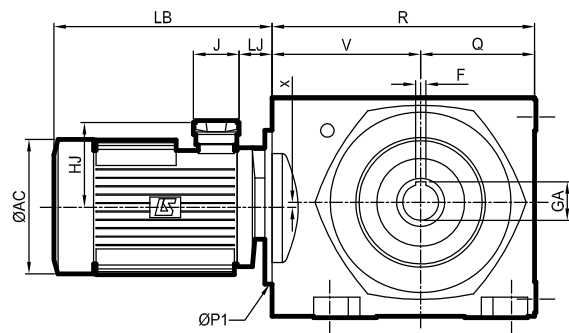
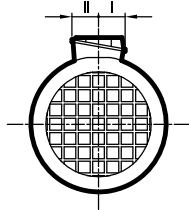
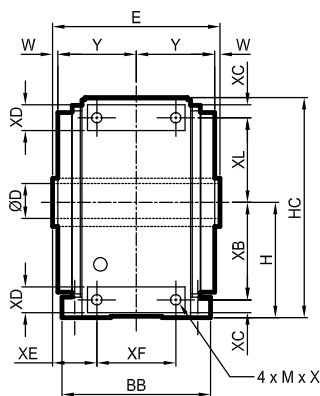
1. opción eje de salida derecho **R** (D)

**- Forme TF
Arbre creux**

**- TF form
Hollow shaft**

**- Bauform TL
Hohlwelle**

**- Forma TF
Eje hueco**



Forme taraudée - Form with tapped holes - Gewindebohrungen Form - Forma roscada TF H (S3 33 C)

Arbre creux - Hollow shaft - Hohlwelle - Eje hueco

Ot	BB	H	HC	M	P1	Q	R	V	W	x	X	XB	XC	XD	XE	XF	XL	Y	D	E	F	GA
Ot 2803	410	315	612	M30	450	305	690	385	2	25	50	275	35	70	105	220	240	213	95+0.040/+0.012	430	25	100,4
Ot 2703	320	250	480	M24	350	255	565	310	2	30	40	210	35	70	85	170	180	168	80+0.035/+0.010	340	22	85,4
Ot 2603	290	225	430	M20	300	222	512	290	2	11	32	190	30	60	78	154	165	153	70H7	310	20	74,9

Orthobloc

**Equipements
et options**

**Features
and options**

**Zusatzausführungen
und Optionen**

**Equipos
y opciones**

G6 - Forme taraudée
TF, TU

Form with
tapped holes TF, TU

Bauform Gewinde
bohrungen TF, TU

Forma roscada
TF, TU

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

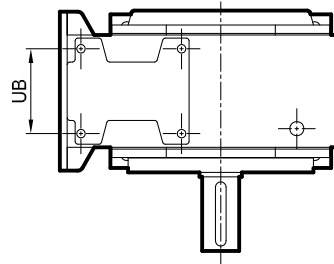
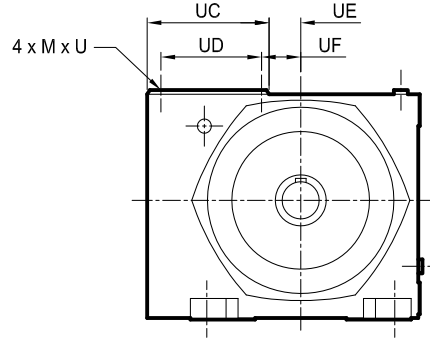
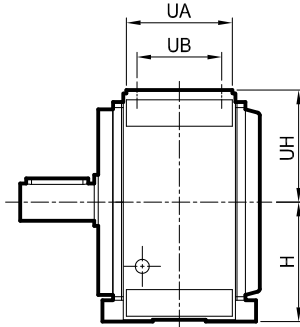
Dimensiones en mm

- Option TU (S5)

- TU (S5) option

- Opcione TU (S5)

- Opción forma TU (S5)



Ot	Option - Option - Opcione - Opción TU (TS5)										
	H	M	U	UA	UB	UC	UD	UE	UF	UH	
Ot 2803	315	M20	32	280	230	320	260	65	90	287	
Ot 2703	250	M20	32	220	175	255	205	55	75	220	
Ot 2603	225	M16	30	200	160	230	190	60	74	198	



Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G7 - Ot combinés

Combined Ot

Ot Doppelgetriebe

Ot combinados

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

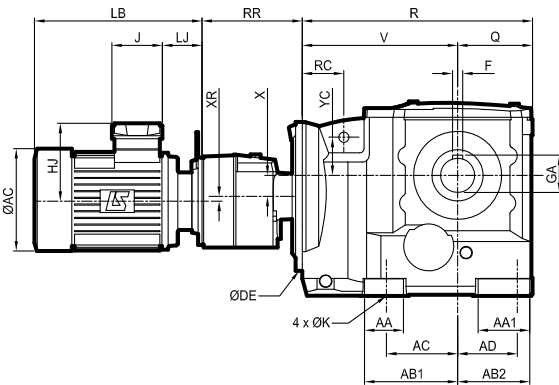
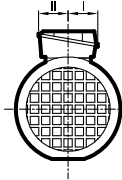
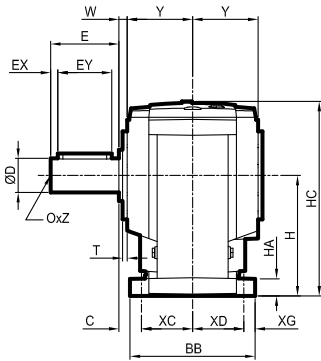
Dimensiones en mm

- Pattes S
Arbre à gauche L*

- Foot mounting S
Shaft on left L*

- Fuß S
Vollwelle Links L*

- Patas S
Eje de salida izquierdo L*



		Ot S																	kg
Ot	i	AA	AA1	AB1	AB2	AC	AD	BB	C	DE	H	HA	HC	K	Q	R	RC	RR	
Ot 3535	174 --> 17300	71	92	165	128	125	105	220	32	260	212	30	346	22	132	405	73	177,5	96,3
Ot 3435	183 --> 17500	57	82	140	105	110	80	200	30,5	225	180	27	306	18	114	350	59	173,5	73,3
Ot 3335	178 --> 253	62	67	124	82	90	60	168	16,5	185	140	21,5	245	14	90	305	65	177,5	51,3
Ot 3335	283 --> 6200	62	67	124	82	90	60	168	16,5	185	140	21,5	245	14	90	305	65	113	42,7
Ot 3335	7010 --> 20000	62	67	124	82	90	60	168	16,5	185	140	21,5	245	14	90	305	65	133	42,8
Ot 3235	178 --> 4410	46	50	116	69	95	55	145	14,5	155	112	18,5	205	11	77	255	58	146,5	25,7
Ot 3235	4780 --> 19800	46	50	116	69	95	55	145	14,5	155	112	18,5	205	11	77	255	58	166,5	25,8

		Ot S									
Ot	i	T	V	W	X	XC	XD	XG	XR	Y	YC
Ot 3535	174 --> 17300	7	273	9,5	37	90	90	20	8,5	112,5	67
Ot 3435	183 --> 17500	7	236	9,5	30	82,5	82,5	17,5	8,5	103,5	60
Ot 3335	178 --> 253	0	215	1,5	7	70	70	14	8,5	85	50
Ot 3335	283 --> 6200	0	215	1,5	7	70	70	14	-7	85	50
Ot 3335	7010 --> 20000	0	215	1,5	7	70	70	14	-7	85	50
Ot 3235	178 --> 4410	0	178	3	16	60	60	14,5	-7	72,5	35
Ot 3235	4780 --> 19800	0	178	3	16	60	60	14,5	-7	72,5	35

		Arbre - Shaft - Welle - Eje : L*								
Ot	i	D	E	EX	EY	F	GA	O	Z	
Ot 3535	174 --> 17300	60m6	120	5	110	18	64	M20	42	
Ot 3435	183 --> 17500	50k6	100	5	90	14	53,5	M16	36	
Ot 3335	178 --> 253	40k6	80	4	70	12	43	M16	36	
Ot 3335	283 --> 6200	40k6	80	4	70	12	43	M16	36	
Ot 3335	7010 --> 20000	40k6	80	4	70	12	43	M16	36	
Ot 3235	178 --> 4410	30j6	60	3,5	50	8	33	M10	22	
Ot 3235	4780 --> 19800	30j6	60	3,5	50	8	33	M10	22	

* Option arbre à droite R

* Option shaft on right R

* Optione Vollwelle Recht R

* Opción eje de salida derecho R

		Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos																
		LS									LS FCR ; LSMV FCR							
H.A.	Ot	i	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
71 L	Ot 3535	174 --> 17300	140	109	86	216	49	43	43	8,3	140	135	160	268	34	55	55	11,3
80 L	Ot 3535	174 --> 17300	170	133	90	250	61	43	60	10,9	172	146	160	300	46	55	55	18
90 L	Ot 3535	174 --> 17300	190	143	90	290,5	71,5	43	60	15,2	184	156	160	349,5	58,5	55	55	24,2
100 L	Ot 3535	174 --> 17300	200	148	90	335,5	71,5	43	60	22,5	200	161	160	397,5	59,5	55	55	30
71 L	Ot 3435	183 --> 17500	140	109	86	216	49	43	43	8,3	140	135	160	268	34	55	55	11,3
80 L	Ot 3435	183 --> 17500	170	133	90	250	61	43	60	10,9	172	146	160	300	46	55	55	18
90 L	Ot 3435	183 --> 17500	190	143	90	290,5	71,5	43	60	15,2	184	156	160	349,5	58,5	55	55	24,2
71 L	Ot 3335	178 --> 253	140	109	86	216	49	43	43	8,3	140	135	160	268	34	55	55	11,3
71 L	Ot 3335	283 --> 20000	140	109	86	240	73	43	43	8,3	140	135	160	288	60	56	55	11,3
80 L	Ot 3335	178 --> 253	170	133	90	250	61	43	60	10,9	172	146	160	300	46	55	55	18
71 L	Ot 3235	178 --> 19800	140	109	86	240	73	43	43	8,3	140	135	160	288	60	56	55	11,3

Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G7 - Ot combinés

Combined Ot

Ot Doppelgetriebe

Ot combinados

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

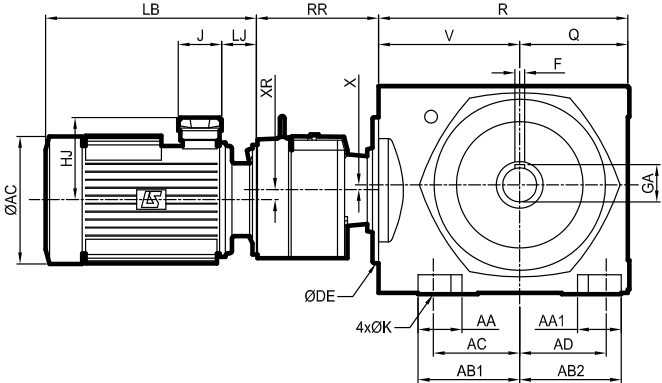
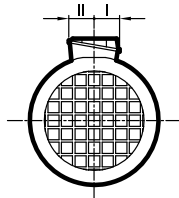
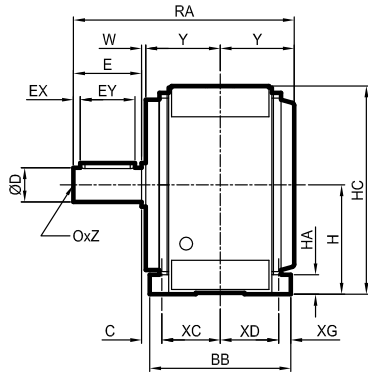
Dimensiones en mm

- Pattes S (33)
Arbre à gauche L (G)*

- Foot mounting S (33)
Shaft on left L (G)*

- Fuß S (33)
Vollwelle Links L (G)*

- Patas S (33)
Eje de salida izquierdo L (G)*



Ot S (33)

Ot	AA	AA1	AB1	AB2	AC	AD	BB	C	DE	H	HA	HC	K	Q	R	RA	RR	V	W	X	XC	XD	XG	XR	Y	kg
Ot 2835-36	104	104	289	289	255	255	410	40	450	315	50	612	26	305	690	636	229	385	4	25	175	175	30	26	211	375
Ot 2735-36	95	95	245	245	210	210	320	35	350	250	45	480	24	255	565	507	214,5	310	3	30	135	135	25	19,5	167	243
Ot 2635-36	90	90	208,5	208,5	177,5	177,5	290	35	300	225	40	430	22	222	512	447	250,5	290	3	11	120	120	25	19,5	152	173

Arbre - Shaft - Welle - Eje : L (G)*

Ot	D	E	EX	EY	F	GA	O	Z
Ot 2835-36	100m6	210	5	200	28	106	M24	50
Ot 2735-36	90m6	170	5	160	25	95	M24	50
Ot 2635-36	70m6	140	5	130	20	74,5	M20	42

* Option arbre à droite R (D)

* Option shaft on right R (D)

* Optione Vollwelle Recht R (D)

* Opción eje de salida derecho R (D)

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	Ot	i	LS								LS FCR ; LSMV FCR							
			AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
80 L	Ot 2835-36	110 --> 8910	170	133	90	250	61,5	43	60	10,9	172	146	160	300,5	46,5	55	55	18
90 L	Ot 2835-36	110 --> 8910	190	143	90	286,5	67,5	43	60	15,2	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	Ot 2835-36	110 --> 8910	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	Ot 2835-36	110 --> 8910	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,5	235	169	160	434	62	55	55	44,5
132	Ot 2835-36	110 --> 8910	280	175	110	439	77	57	73	60	280	188	160	545	77	55	55	90
160	Ot 2835-36	110 --> 8910	316	208	134	547	96	92	63	86	316	231	160	620	96	55	55	110
71 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	140	109	86	212	45	43	60	8,3	140	135	160	264	30	55	55	11,3
80 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	170	133	90	246	57	43	60	10,9	172	146	160	296	42	55	55	18
90 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	190	143	90	286,5	67,5	43	60	15,2	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	Ot 2735-36	142 --> 10300	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,9	235	169	160	430	58	55	55	44,5
132	Ot 2735-36	142 --> 10300	280	175	110	435	73	57	73	60	280	188	160	541	73	55	55	90
71 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	140	109	86	212	45	43	60	8,3	140	135	160	264	30	55	55	11,3
80 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	170	133	90	246	57	43	60	10,9	172	146	160	296	42	55	55	18
90 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	190	143	90	286,5	67,5	43	60	15,2	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	Ot 2635-36	125 --> 10000	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,9	235	169	160	430	58	55	55	44,5

Orthobloc

Equipements
et options

Features
and options

Zusatzausführungen
und Optionen

Equipos
y opciones

G7 - Ot combinés

Combined Ot

Ot Doppelgetriebe

Ot combinados

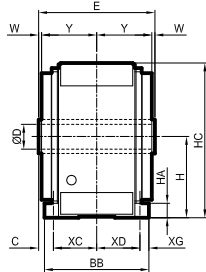
Dimensions en mm

Dimensions in mm

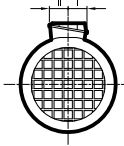
Abmessungen in mm

Dimensiones en mm

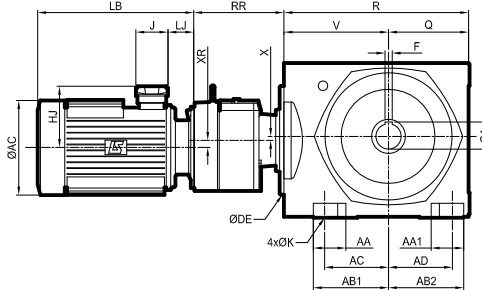
- Pattes S (33)
Arbre creux H (C)



- Foot mounting S (33)
H (C) hollow shaft



- Fuß S (33)
Hohlwelle H (C)

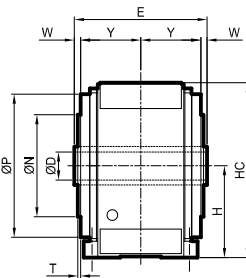


- Patas S (33)
Eje hueco H (C)

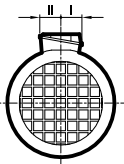
Ot S (33)																								
Ot	AA	AA1	AB1	AB2	AC	AD	BB	C	DE	H	HA	HC	K	Q	R	RR	V	W	X	XC	XD	XG	XR	Y
Ot 2835-36	104	104	289	289	255	255	410	40	450	315	50	612	26	305	690	229	385	2	25	175	175	30	26	213
Ot 2735-36	95	95	245	245	210	210	320	35	350	250	45	480	24	255	565	214,5	310	2	30	135	135	25	19,5	168
Ot 2635-36	90	90	208,5	208,5	177,5	177,5	290	35	300	225	40	430	22	222	512	250,5	290	2	11	120	120	25	19,5	153

Arbre - Shaft - Welle - Eje : H (C)				
Ot	D	E	F	GA
Ot 2835-36	95+0,040/+0,012	430	25	100,4
Ot 2735-36	80+0,035/+0,010	340	22	85,4
Ot 2635-36	70H7	310	20	74,9

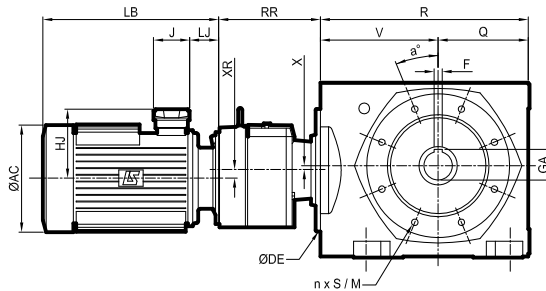
- Forme taraudée BT LR (44)
Arbre creux H (C)



- BT LR (44) tapped form
H (C) hollow shaft



- Bauform mit Gewinde-
bohrungen BT LR (44)
Hohlwelle H (C)



- Brida roscada BT LR (44)
Eje hueco H (C)

Ot BT LR (44)																				
Ot	a	DE	H	HC	M	N	n	P	Q	R	RR	S	T	V	W	X	XR	Y	kg	
Ot 2835-36	22,5°	450	315	612	400	350j6	8	450	305	690	229	M16x22	5	385	7	25	26	208	425	
Ot 2735-36	22,5°	350	250	480	350	300j6	8	400	255	565	214,5	M16x22	5	310	7	30	19,5	163	302	
Ot 2635-36	22,5°	300	225	430	300	250j6	8	350	222	512	250,5	M16x22	5	290	7	11	19,5	148	199	

Arbre - Shaft - Welle - Eje : H (C)				
Ot	D	E	F	GA
Ot 2835-36	95+0,040/+0,012	430	25	100,4
Ot 2735-36	80+0,035/+0,010	340	22	85,4
Ot 2635-36	70H7	310	20	74,9

Moteurs 4 pôles - 4 pole motors - 4 Poligen Motoren - Motores 4 polos

H.A.	Ot	i	LS							LS FCR ; LSMV FCR								
			AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg	AC	HJ	J	LB	LJ	I	II	kg
80 L	Ot 2835-36	110 --> 8910	170	133	90	250	61,5	43	60	10,9	172	146	160	300,5	46,5	55	55	18
90 L	Ot 2835-36	110 --> 8910	190	143	90	286,5	67,5	43	60	15,2	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	Ot 2835-36	110 --> 8910	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	Ot 2835-36	110 --> 8910	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,5	235	169	160	434	62	55	55	44,5
132	Ot 2835-36	110 --> 8910	280	175	110	439	77	57	73	60	280	188	160	545	77	55	55	90
160	Ot 2835-36	110 --> 8910	316	208	134	547	96	92	63	86	316	231	160	620	96	55	55	110
71 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	140	109	86	212	45	43	60	8,3	140	135	160	264	30	55	55	11,3
80 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	170	133	90	246	57	43	60	10,9	172	146	160	296	42	55	55	18
90 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	190	143	90	286,5	67,5	43	60	15,2	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	Ot 2735-36	142 --> 10300	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	Ot 2735-36	142 --> 10300	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,9	235	169	160	430	58	55	55	44,5
132	Ot 2735-36	142 --> 10300	280	175	110	435	73	57	73	60	280	188	160	541	73	55	55	90
71 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	140	109	86	212	45	43	60	8,3	140	135	160	264	30	55	55	11,3
80 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	170	133	90	246	57	43	60	10,9	172	146	160	296	42	55	55	18
90 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	190	143	90	286,5	67,5	43	60	15,2	184	156	160	345,5	54,5	55	55	24,2
100 L	Ot 2635-36	125 --> 10000	200	148	90	331,5	67,5	43	60	22,5	200	161	160	393,5	55,5	55	55	30
112	Ot 2635-36	125 --> 10000	200	148	90	331,5	67,5	43	60	24,9	235	169	160	430	58	55	55	44,5

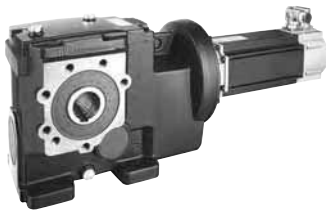
Orthobloc



Ot SBT H / LS / FCR



Ot BSL H / LS / VMA



Ot SBT H / UNIMOTOR FM



Ot SBT L / LS / FCPL

Des applications multiples - Numerous applications Anwendungen in großer Zahl - Aplicaciones múltiple

Agitation / Stirring
Rühren / Agitación

Convoyage / Conveying
Fördern / Transporte

Emballage / Packaging
Verpacken / Embalaje

Embouteillage / Bottling
Abfüllen / Embotellado

Levage / Hoisting
Anheben / Elevación

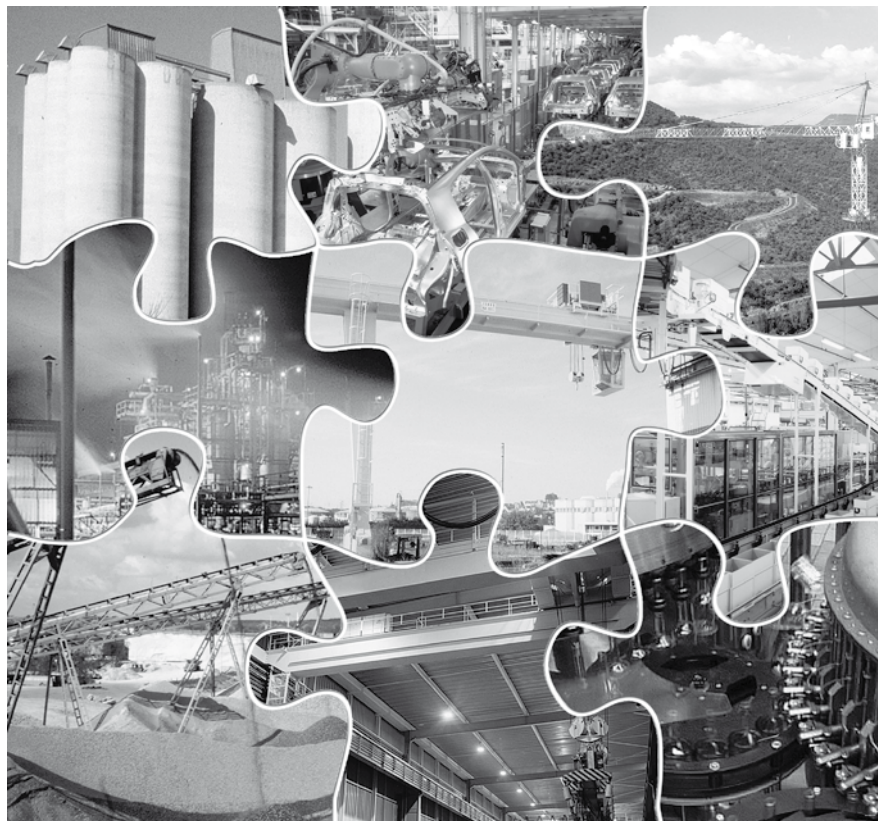
Manutention / Materials handling
Handhaben / Manutención

Mélange / Mixing
Mischen / Mezcla

Palettisation / Palletization
Palettieren / Paletización

Pompage / Pumping
Pumpen / Bombeo

Process / Process
Verarbeiten / Proceso



Orthobloc

Installation Identification

Installation Identification

Aufstellung Stempelung

Instalación Identificación

H1 - Lubrification

Lubrication

Schmierung

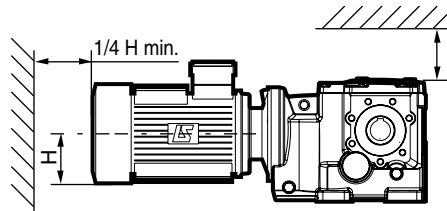
Lubrificación

Prévoir une distance suffisante autour du réducteur pour l'accessibilité aux bouchons (exemple : 8mm pour un bouchon G 3/4" Std).

Allow sufficient room around the geared motor for plugs accessibility (Ex. : at least 8 mm for a G 3/4" std plug).

Sehen Sie wegen der Zugänglichkeit der Verschraubungen ausreichend Platz um das Getriebe vor. (z.B. 8 mm für eine Verschraubung 3/4").

Hay que prever un espacio libre suficiente para el acceso a los tapones (Ej. : 8 mm para tapón G3/4" Std).



Pour fonctionnement à température ambiante comprise entre -10°C et +40°C, le réducteur Orthobloc est livré, en standard, lubrifié avec une huile minérale Extrême Pression de type EP ISO VG 220.

For operation at an ambient temperature between -10°C and +40°C, the Orthobloc gearbox is supplied, as standard, lubricated with Extreme-Pressure mineral oil type EP ISO VG 220.

Standardmäßig wird das Getriebe für Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und +40°C mit einem Hochdruckmineralöl ausgeliefert das der ISO-Norm VG 220 EP entspricht.

Para funcionamiento entre -10°C y +40°C, el reductor Orthobloc se entrega, de serie, lubricado con un aceite mineral extrema presión de tipo ISO VG 220 EP.

Utiliser IMPERATIVEMENT une huile de même nature que celle préconisée (voir notice de mise en service). Les lubrifiants Polyglycols ne sont pas miscibles avec les lubrifiants minéraux ou synthétiques de nature différente.

It is ESSENTIAL to use the recommended type of oil (see installation manual). Polyglycol lubricants cannot be mixed with mineral or synthetic lubricants of a different type.

IN JEDEM FALL ein Öl desselben Typs wie hier empfohlen verwenden (siehe Inbetriebnahmeanleitung). Die Polyglycol-Schmiermittel können nicht mit Mineralölen oder synthetischen Ölen eines anderen Typs gemischt werden.

Usar SIEMPRE un aceite del mismo tipo que el aconsejado (ver manual instalación y mantenimiento). Los lubricantes Polyglycols no se pueden mezclar con los lubricantes minerales o sintéticos de otra clase.

Dans le cas de fonctionnement :
• entre -30°C et +60°C : huile synthétique PAO ISO VG 150 ;
• entre -30°C et -10°C : huile synthétique PAO ISO VG 32.

For operation:
• between -30°C and +60°C : synthetic oil PAO ISO VG 150 ;
• between -30°C and -10°C : synthetic oil PAO ISO VG 32.

Bei Betrieb:
• zwischen -30°C und +60°C: PAO-Synthetiköl ISO VG 150 ;
• zwischen -30°C und -10°C: PAO-Synthetiköl ISO VG 32.

En el caso de funcionamiento entre:
• -30°C y +60°C : aceite sintético PAO ISO VG 150 ;
• -30°C y -10°C : aceite sintético PAO ISO VG 32.

Réducteur avec antidévireur (AD) : jamais d'huile Extrême Pression (EP).

Reducer with backstop (AD) : never use Extreme Pressure (EP).

Getriebe mit Rücklaufsperrung : Niemals Hochdrucköl (EP) verwenden.

Reductor con la opción antirretorno (AD) : nunca aceite Extrema Presión (EP).

Enretien - Vidange
Huiles minérales : vidange toutes les 5 000 heures.
Huiles synthétiques PAO : vidange toutes les 25 000 heures.

Maintenance - Oil change
Mineral oil : drain every 5000 hours.
Synthetic oil PAO : drain every 25000 hours.

Wartung - Ölwechsel
Mineralöle: Ölwechsel alle 5000 Betriebsstunden.
PAO-Synthetiköle: Ölwechsel alle 25000 Betriebsstunden.

Mantenimiento - Vaciado
Aceites minerales : vaciar cada 5000 horas.
Aceites sintéticos PAO : vaciar cada 25000 horas.

Capacité en huile
Les quantités d'huile indiquées (voir pages suivantes) doivent être respectées suivant les tolérances et conformément à la position de fonctionnement.

Oil capacity
The quantities of oil indicated (see following pages) should be respected, both in terms of the tolerances and conformity with the operating position.

Ölmenge
Die angegebenen Ölmenge (siehe nachfolgende Seiten) müssen entsprechend der Toleranzbereiche und der Einbaulage eingehalten werden.

Capacidad
Las cantidades de aceite indicadas (ver paginas siguientes) han de ser respetadas según las tolerancias y la posición de funcionamiento.

Malgré tout le soin apporté à la fabrication et au contrôle de ce matériel, LEROY-SOMER ne peut garantir à vie l'absence de fuite de lubrifiant. Au cas où de légères fuites pourraient avoir des conséquences graves mettant en jeu la sécurité des biens et des personnes, il appartient à l'installateur et l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter ces conséquences.

Despite all the care taken in the manufacture and checking of this equipment, LEROY-SOMER cannot guarantee that lubricant will not escape during the product's lifetime. If slight leaks could have serious consequences for the safety of people and property, the installer and user should take all necessary precautions to avoid such consequences.

Trotz strenger Materialkontrollen und sorgfältigster Produktion kann LEROY-SOMER nicht zu 100 % garantieren, dass kein Schmiermittel entweicht. Sollten eventuelle Schmiermittelverluste die Sicherheit von Gegenständen oder Personen gefährden, so haben der Installateur und der Betreiber alles Notwendige zu veranlassen, um derartige Schäden zu vermeiden.

Apesar del cuidado en la fabricación y el control de este material, LEROY-SOMER no puede garantizar de por vida la ausencia de fugas de lubricante. Si ligeras fugas pueden tener graves consecuencias que perjudiquen la seguridad de bienes y personas, es responsabilidad del instalador y del usuario tomar todas las precauciones necesarias para evitar dichas consecuencias.

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H1 - Lubrification

Lubrication

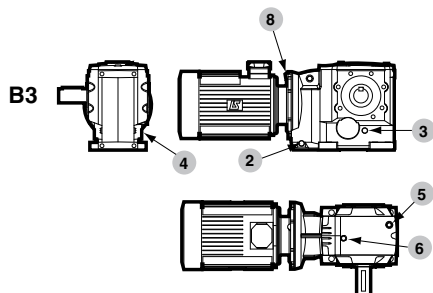
Schmierung

Lubrificación

Dimensions en mm

Positions des bouchons des Orthobloc 3233 à 3533

▲ Repère 8 sur contrebride moteur.



▲ mettre en place le bouchon évent au point haut du réducteur.

Dimensions in mm

Orthobloc 3233 to 3533 plugs positions

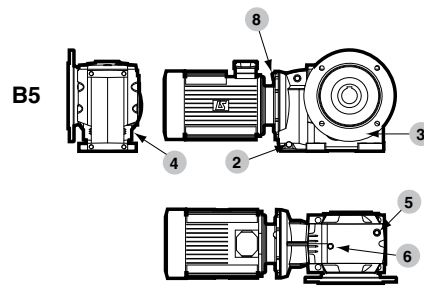
▲ Rep.8 on motor face-plate.

▲ Place the breather plug at the top of the gearbox.

Abmessungen in mm

Lage der Verschlusschrauben Orthobloc 3233 bis 3533

▲ Kennziffer 8 auf dem Zwischenflansch des Motors.



▲ Falls vorhanden, die Entlüftungsschraube am höchsten Punkt des Getriebes einsetzen.

Dimensiones en mm

Posición de los tapones Orthobloc 3233 a 3533

▲ Referencia 8 en contrebrida motor.

▲ Colocar el tapón respiradero en la parte superior del reductor, cuando el material esté provisto de dicho tapón.

Quantité d'huile en litres (liée à la position de fonctionnement)

Oil quantity in litres (considering operation position)

Ölmenge in Liter (je nach Lage Einbaulage des Getriebes)

Cantidad de aceite en litros (según posición de funcionamiento)

Position de fonctionnement Operating position - Einbaulage Posición de funcionamiento			1/4"	n°	Ot 3233 litre-liter-litro'	n°	Ot 3333 litre-liter-litro'	n°	Ot 3433 litre-liter-litro'	n°	Ot 3533 litre-liter-litro'
S, SBT	BS, BD, BR, BT	NS									
B3	B5	B8	●	4	0,52	3	1,1	3	1,3	3	2,7
			▼	2		2		2			
			▲	6		6		6			
			△	5		5		5			
			▽	6		6		6			
B6	B52	B6	●	6	1,32	6	2,6	6	3,7	6	6,25
			▼	2		2		8			
			▲	5		5		5			
			△	4		4		5			
			▽	2		2		2			
B7	B54	B7	●	2	1,9	2	3,75	2	6,4	2	10,8
			▼	5		5		5			
			▲	8		8		8			
			△	8		8		8			
			▽	8		8		8			
B8	B53	B8	●	4	1,74	3	3,5	3	6,1	8	8,4²
			▼	5		5		5			
			▲	3		4		4			
			△	3		2		2			
			▽	3		2		2			
V5	V1	V6	●	5	1,42	5	3,3	5	5,1	6	5,1
			▼	2		2		2			
			▲	4		4		4			
			△	4		4		4			
			▽	4		4		4			
V6	V3	V5	●	6	1,42	6	2,8	6	4,4	6	7,3
			▼	8		4		4-8*			
			▲	3		3		3			
			△	2		2		2			
			▽	2		2		2			

1. Tolérance :
± 0.05 litre pour quantité d'huile < 5 litres
± 2 % pour quantité d'huile ≥ 5 litres
8* : selon position contrebride
2. Ot35 : vitesse d'entrée 1500 min⁻¹ max.

En cas de fonctionnement en position inclinée (option), une étude sera réalisée.

1. Limits :
± 0.05 litre for oil quantity < 5 litres
± 2 % for oil quantity ≥ 5 litres
8* : depending on face-plate position
2. Ot35: 1500 min⁻¹ maximum input speed

In case of operating position inclined plan (option) a study will be done.

1. Toleranzbereich :
± 0.05 Liter bei einer Ölmenge < 5 Liter
± 2 % bei einer Ölmenge ≥ 5 Liter
8* : je nach Lage des Zwischenflanschs
2. Ot35: 1500 min⁻¹ Maximum Drehzahl

Bei einem Betrieb in schräger Einbaulage (Option) wird vorab eine Untersuchung durchgeführt.

1. Tolerancia :
± 0.05 litro para cantidad de aceite < 5 litros
± 2 % para cantidad de aceite ≥ 5 litros
8* : según posición contrabrida
2. Ot35 : 1500 min⁻¹ velocidad max.

En caso de funcionamiento en posición inclinada (opción) se realizará un estudio.

● Niveau
▼ Vidange

△ Event
▽ Remplissage

● Level
▼ Draining

△ Breather
▽ Filling

● Ölstand
▼ Ölablass

△ Entlüftung
▽ Einfüllen

● Nivel
▼ Vaciado

△ Respiradero
▽ Llenado

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H1 - Lubrification

Lubrication

Schmierung

Lubrificación

Dimensions en mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

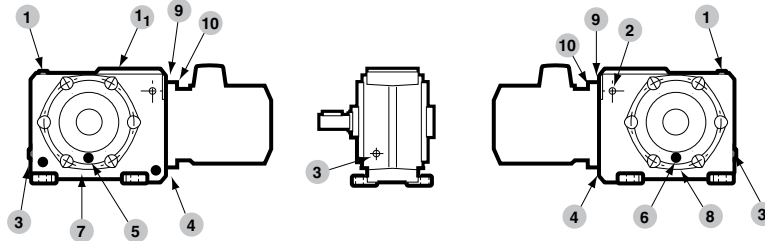
Dimensiones en mm

Positions des bouchons des Orthobloc
2603 à 2803

Orthobloc 2603 to 2803 plugs
positions

Lage der Verschlusschrauben
Orthobloc 2603 bis 2803

Posición de los tapones
Orthobloc 2603 a 2803



Quantité d'huile en litres (liée à la
position de fonctionnement)

Oil quantity in litres (considering
operation position)

Ölmenge in Liter (je nach Lage
Einbaulage des Getriebes)

Cantidad de aceite en litros (según
posición de funcionamiento)

Position de fonctionnement / Operating position / Einbaulage / Posición de funcionamiento	G 3/4"	n°	Ot 2603 litre-liter-litro ²		Ot 2703 litre-liter-litro ²		Ot 2803 litre-liter-litro ²	
B3, B5 (B)		3	4		5,5		11	
		4						
		1						
		1						
B6, B52 (W)		6	16		20		40	
		4						
		3						
		3						
		3						
B7, B54 (V)		2	28,1	23 ³	40	36 ³	78,5	69 ³
		1						
		4						
		4						
B8, B53 (P)		3	27		37		72	
		1						
		6						
		6						
V5, V1 (H)		4	27		35		72	
		6						
		5						
		5						
V6, V3 (T)		3	27		38		78	
		5						
		6						
		6						

1. Position inclinée : nous consulter.
2. Tolérance : ± 2 %.
3. Avec pompe de lubrification pour
vitesse lente > 10 min⁻¹.

1. Inclined plan : consult Leroy-Somer.
2. Limits : ± 2 %.
3. With lubricant pumps for output speed
> 10 min⁻¹.

1. Schräger Einbaulage : bit mit Leroy-
Somer Rücksprache nehmen.
2. Toleranzbereich : ± 2 %.
3. Mit Ölpumpe für geringe Drehzahl >
10 min⁻¹.

1. Posición inclinada : consultar a Leroy-
Somer.
2. Tolerancia : ± 2 %.
3. Con bomba de lubricación para
velocidad salida > 10 min⁻¹.

● Niveau
▼ Vidange

△ Event
▽ Remplissage

● Level
▼ Draining

△ Breather
▽ Filling

● Ölstand
▼ Ölablass

△ Entlüftung
▽ Einfüllen

● Nivel
▼ Vaciado

△ Respiradero
▽ Llenado

Ot combinés

Ajouter la quantité d'huile (en litre¹)
correspondant au réducteur d'entrée

Combined Ot

Add quantity of oil (in litre¹) cor-
responding to gearbox at input

Ot Doppelgetriebe

Die dem Getriebe am Eintrieb
entsprechende Ölmenge (in Liter¹)
einfüllen

Ot combinados

Añadir aceite (en litro¹) corres-
pondiente al reductor de entrada

Ot Sortie - output - Abtrieb - salida	Cb Entrée - input - Eintrieb - entrada	Ot					
		Position de fonctionnement - Operating position - Einbaulage - Posición de funcionamiento					
		B3 - B5	B6 - B52	B8 - B53	B7 - B54	V5 - V1	V6 - V3
Ot 2835-36	Cb 3433	3,3	7,5	6,7	7,5	4,7	7
Ot 2735 i 140 --> 760	Cb 3333	1,6	4,4	4,45	4,5	2,95	3,3
Ot 2635 i 120 --> 760	Cb 3333	1,6	4,4	4,45	4,5	2,95	3,3
Ot 3535 i 174 --> 5370	Cb 3133	0,6	1,4	1,1	1,15	0,85	0,95
Ot 3435 i 210 --> 4350	Cb 3133	0,6	1,4	1,1	1,15	0,85	0,95
Ot 3335 i 178 --> 253	Cb 3133	0,6	1,4	1,1	1,15	0,85	0,95
Ot 3335 i 283 --> 6200	Cb 3032	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Ot 3335 i 7010 --> 20000	Cb 3033	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Ot 3235 i 178 --> 4410	Cb 3032	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Ot 3235 i 4780 --> 19800	Cb 3033	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

1. Tolérance :
± 0.05 litre pour quantité d'huile < 5 litres
± 2 % pour quantité d'huile ≥ 5 litres

1. Limits :
± 0.05 litre for oil quantity < 5 litres
± 2 % for oil quantity ≥ 5 litres

1. Toleranzbereich :
± 0.05 Liter bei einer Ölmenge < 5 Liter
± 2 % bei einer Ölmenge ≥ 5 Liter

1. Tolerancia :
± 0.05 litro para cantidad de aceite < 5 litros
± 2 % para cantidad de aceite ≥ 5 litros

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H2 - Identification

Identification

Stempelung

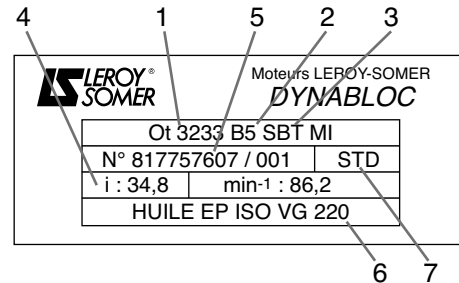
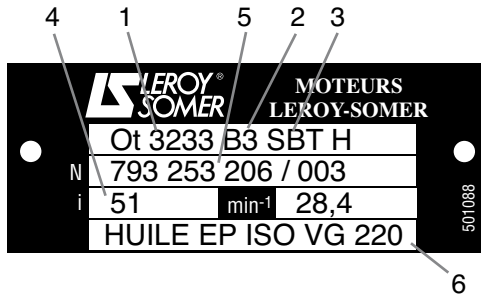
Identificación

Plaque signalétique réducteur

Gearbox nameplate

Leistungsschild Getriebe

Placa de características reductor



▼ Définition des symboles des plaques signalétiques

▼ Definition of nameplates symbols

▼ Definition der Kurzzeichen auf den Leistungsschildern

▼ Definición de los símbolos de las placas de características

	Réducteur	Gearbox	Getriebe	Reductor			
Ot (1)	: Réducteur Orthobloc	: Orthobloc gearbox	: Getriebe Orthobloc	: Reductor Orthobloc			
3233	: Type réducteur	: Gearbox type	: Typ des Getriebes	: Tipo reductor			
B3 (2)	: Position de fonctionnement	: Operating position	: Einbaulage	: Posición de funcionamiento			
SBT (3)	: Forme de fixation	: Fixing type	: Befestigung	: Forma de fijación			
N° (5)	: Numéro de série / N°	: Batch no.	: Seriennummer	: Número de serie / N°			
/ 003	: Numéro ordre dans série	: Serial number	: Ordnungsnummer / Serie	: Número orden en serie			
STD (7)	: Dynabloc jeu standard	: Dynabloc: standard backlash	: Dynabloc: Spiel Standard	: Dynabloc : juego standard			
i (4)	: Réduction exacte	: Exact reduction	: Exakte Untersetzung	: Reducción exacta			
min⁻¹	: Nombre de tours par minute	: Number of revolutions per minute	: Anzahl der Umdrehungen pro Minute	: Número de revoluciones por minuto			
EP ISO VG (6)	: Lubrification selon ISO	: Lubrication according to ISO	: Verwendetes Öl Gemäß ISO	: Aceite utilizado según ISO			
220	: grade de viscosité à 40°C en cSt	: grad of viscosity at 40°C in cSt	: Viskosität bei 40°C und Standardbedingungen	: grado de viscosidad a 40°C en cSt			
<p>Informations à rappeler pour toute commande de pièces de rechange</p>		<p>Information required when ordering separate parts</p>		<p>die korrekte Abwicklung einer Ersatzteilbestellung unbedingt benötigt</p>		<p>para cualquier pedido de piezas de recambio</p>	
		<p><i>All diese Angaben werden für</i></p>				<p><i>Informaciones a indicar</i></p>	

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H2 - Identification

Identification

Stempelung



Identificación

Plaque signalétique moteur
série LS



LS motor nameplate

LS Leistungsschild Motor

Placa de características motor
LS

*  Mot. 3 ~ LS 90 L T
N° 723955 SG 007 

IP55 IK08		cl.F		40°C		S.S1		16 kg	
V	Hz	min ⁻¹	kW	cos φ	A				
Y 380	50	1415	1.50	0.86	3.40				
Δ 230	-	1430	-	0.82	5.80				
Y 400	-	1430	-	0.82	3.30				
Y 415	-	1435	-	0.79	3.40				
Y 440	60	1710	1.80	0.86	3.50				
Y 460	-	1720	-	0.84	3.40				

 MOT. 3 ~ LS 225 MR T
N° 125089HA001 kg 235 

IP55 IK08		cl.F		40°C		S1		%		c/h	
V	Hz	min ⁻¹	kW	cos φ	A						
Δ 380	50	1462	45	0.85	87.1						
Δ 400	-	1468	-	0.84	83.3						
Y 690	-	1468	-	0.84	48.3						
Δ 415	-	1470	-	0.82	82.2						
Δ 440	60	1758	52	0.86	85.5						
Δ 460	-	1764	-	0.85	82.4						

DE	6313 C3	025 g	ESSO UNIREX N3	
NDE	6312 C3	5000 h		

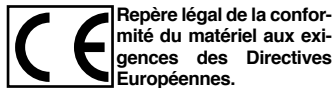
* D'autres logos peuvent être réalisés en option : une entente préalable à la commande est impérative.

* Other logos can be produced as an option : prior agreement is required when the order is placed.

* Die Leistungsschilder können optional mit einem anderen Ketenlogo versehen werden, bitte stimmen Sie sich in diesem Fall jedoch unbedingt vor der Bestellung mit uns ab.

* En opción puede haber otros logotipos : es obligatorio un acuerdo previo al pedido.

▼ Définition des symboles des plaques signalétiques



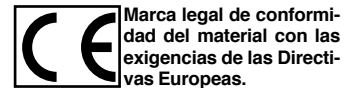
▼ Definition of nameplates symbols



▼ Definition der Kurzzeichen auf den Leistungsschildern



▼ Definición de los símbolos de las placas de características



MOT 3 ~ : Moteur triphasé alternatif
LS : Série
90 : Hauteur d'axe
L : Désignation du carter
T : Repère d'imprégnation

: 3-phase AC motor
: Series
: Frame size
: Housing description
: Impregnation marker

: Drehstrommotor
: Baureihe
: Baugröße
: Bezeichnung des Gehäuses
: Imprägnierungsindex

: Motor trifásico de alterna
: Serie
: Altura de eje
: Designación de la carcasa
: Símbolo impregnación

N° moteur

723955 : Numéro série moteur
S : Année de production
G : Mois de production
007 : N° d'ordre dans la série
IP55 IK08 : Indice de protection
(I) cl.F : Classe d'isolation F
40°C : Température d'ambiance contractuelle de fonctionnement

Motor no
: Motor batch number
: Year of production
: Month of production
: Serial number
: Protection indices
: Insulation class F
: Contractual ambient temperature for operation

Kennung des Motors
: Seriennummer Motor
: Produktionsjahr
: Produktionsmonat
: Ordnungsnummer innerhalb der Serie
: Schutzarten
: Isolierstoffklasse F
: Vertraglich vereinbarte Umgebungstemperatur

N° motor
: Número serie motor
: Año de producción
: Mes de producción
: N° orden en la serie
: Indices de protección
: Clase de aislamiento F
: Temperatura ambiente contractual de funcionamiento

S1 : Service
16 kg : Masse

: Duty
: Weight

: Betriebsart
: Gewicht

: Servicio
: Peso

V : Tension d'alimentation
Hz : Fréquence d'alimentation
min⁻¹ : Nombre de tours par minute
kW : Puissance nominale
cos φ : Facteur de puissance
A : Intensité nominale
Δ : Branchement triangle
Y : Branchement étoile

: Supply voltage
: Supply frequency
: Number of revolutions per minute
: Rated power
: Power factor
: Rated current
: Delta connection
: Star connection

: Netzspannung
: Netzfrequenz
: Anzahl der Umdrehungen pro Minute
: Nennleistung
: Leistungsfaktor
: Nennstrom
: Dreieckschaltung
: Sternschaltung

: Tensión de alimentación
: Frecuencia de alimentación
: Número de revoluciones minuto
: Potencia nominal
: Factor de potencia
: Intensidad nominal
: Conexión triángulo
: Conexión estrella

Roulements

DE : "Drive end" Roulement côté entraînement
NDE : "Drive end" Roulement côté opposé entraînement
g : Masse de graisse à chaque regraissage (en g)
h : Périodicité de graissage (en heures)
UNIREX N3: Type de graisse

Bearings
: Drive end bearing
: Non drive end bearing
: Amount of grease at each regreasing (in g)
: Regreasing interval (in hours)
: Type of grease

Wälzlager
: "Drive end"
: Wälzlager A-Seite
: "Non drive end"
: Wälzlager B-Seite
: Schmiermittelmenge bei jedem Nachschmiervorgang (in Gramm g)
: Zahl der Betriebsstunden, nach denen jeweils ein wird (in Stunden h)
: Schmiermittelart

Rodamientos
: "Drive end" Rodamiento lado accionamiento
: "Non drive end" Rodamiento lado opuesto al accionamiento
: Peso de grasa en cada reengrase (en g)
: Periodicidad de engrase (en horas)
: Tipo de grasa

Informations à rappeler pour toute commande de pièces de rechange

Information required when ordering separate parts

All diese Angaben werden für die korrekte Abwicklung einer Ersatzteilbestellung unbedingt benötigt

Informaciones a indicar para cualquier pedido de piezas de recambio

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H2 - Identification

Identification

Stempelung




Identificación




Plaque signalétique VARMECA




VARMECA nameplate

VARMECA Leistungsschild

Placa de características VARMECA

  	
Ind. Cont.Eq. 54DN	
VARMECA 32T 150	
INPUT 480V / 2,5A 400V / 3,1A 3 Phases Frequency 50Hz / 60Hz	OUTPUT See motor name plate Nema : Type 1 EN 60529 : IP65

  	
Ind. Cont.Eq. 54DN	
VARMECA 31M 025	
INPUT 230V / 4A 180V / 5A 3 Phases Frequency 50Hz / 60Hz	OUTPUT See motor name plate Nema : Type 1 EN 60529 : IP65

  	
Ind. Cont.Eq. 54DN	
VARMECA 31M 025	
INPUT 230V / 4A 180V / 5A 3 Phases Frequency 50Hz / 60Hz	OUTPUT See motor name plate Nema : Type 1 EN 60529 : IP65

32T 150

: Calibre VARMECA

: VARMECA rating

: VARMECA Baugröße

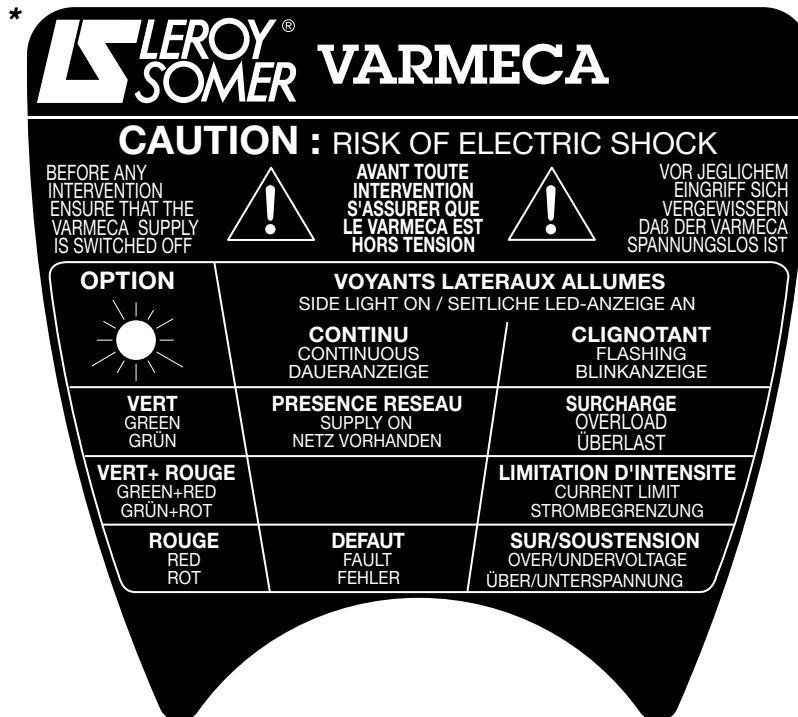
: Calibre VARMECA

Informations à rappeler pour toute commande de pièces de rechange

Information required when ordering separate parts

All diese Angaben werden für die korrekte Abwicklung einer Ersatzteilbestellung unbedingt benötigt

Informaciones a indicar para cualquier pedido de piezas de recambio



* D'autres logos peuvent être réalisés en option : une entente préalable à la commande est impérative.

* Other logos can be produced as an option : prior agreement is required when the order is placed.

* Die Leistungsschilder können optional mit einem anderen Ketenlogo versehen werden, bitte stimmen Sie sich in diesem Fall jedoch unbedingt vor der Bestellung mit uns ab.

* En opción puede haber otros logotipos : es obligatorio un acuerdo previo al pedido.

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H2 - Identification

Identification

Stempelung



Identificación

Plaque signalétique moteur
série LSMV

LSMV motor nameplate



LSMV Leistungsschild Motor

Placa de características motor
LSMV

*  Mot. 3 ~ LSMV 80 L T 
SOMER N 734570 BJ 002

IP55	IK08	cl.F	40C	S1	kg 9
V	Hz	min ⁻¹	kW	cos φ	A
Δ 220	50	2845	0.75	0.90	2.80
Λ 380	50	2845	0.75	0.90	1.60
Δ 230	50	2865	0.75	0.88	2.80
Λ 400	50	2865	0.75	0.88	1.60
Δ 240	50	2880	0.75	0.87	2.60
Λ 415	50	2880	0.75	0.87	1.50

CTP **

 MOT. 3 ~ LSMV 200 L T 
N 123456 FK 001 kg 190

Vitesse Max : 4500 min⁻¹

IP55 IK08	cl.F	40C	S1	%	c/h
V	Hz	min ⁻¹	kW	cos φ	A
Y 380	50	1470	30	0.87	57
Y 400	50	1475	30	0.85	55
Y 415	50	1475	30	0.83	54.4

DE	6312 C3	20 g	ESSO UNIREX N3
NDE	6214 ZC3	6750 h	

* D'autres logos peuvent être réalisés en option : une entente préalable à la commande est impérative.

** Marquage des options.

* Other logos can be produced as an option : prior agreement is required when the order is placed.

** Marking of options.

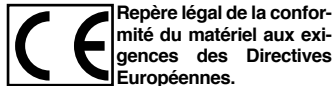
* Die Leistungsschilder können optional mit einem anderen Ketenlogo versehen werden, bitte stimmen Sie sich in diesem Fall jedoch unbedingt vor der Bestellung mit uns ab.

** Kennzeichnung des Optionen.

* En opción puede haber otros logotipos : es obligatorio un acuerdo previo al pedido.

** Marcado de las opciones.

▼ Définition des symboles des plaques signalétiques



Repère légal de la conformité du matériel aux exigences des Directives Européennes.

▼ Definition of nameplates symbols



Legal sign that the equipment conforms to the requirements of European Directives.

▼ Definition der Kurzzeichen auf den Leistungsschildern



Gesetzlich festgelegte Kennzeichnung der Konformität des Materials mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinien.

▼ Definición de los símbolos de las placas de características



Marca legal de conformidad del material con las exigencias de las Directivas Europeas.

MOT 3 ~ : Moteur triphasé alternatif
LSMV : Série
80 : Hauteur d'axe
L : Désignation du carter
T : Repère d'imprégnation

N° moteur

N° : Numéro série moteur
B : Année de production
J : Mois de production
002 : N° d'ordre dans la série
Code : Réservé
kg : Masse
IP55 IK08 : Indice de protection
(I) cl.F : Classe d'isolation F
40°C : Température d'ambiance contractuelle de fonctionnement
S : Service
% : Facteur de marche
c/h : Nombre cycles par heure
V : Tension d'alimentation
Hz : Fréquence d'alimentation
min⁻¹ : Nombre de tours par minute
kW : Puissance nominale
cos φ : Facteur de puissance
A : Intensité nominale
Δ : Branchement triangle
Y : Branchement étoile

Roulements

DE : "Drive end" Roulement côté entraînement
NDE : "Drive end" Roulement côté opposé entraînement
g : Masse de graisse à chaque regraissage (en g)
h : Périodicité de graissage (en heures)
UNIREX N3 : Type de graisse

: 3-phase AC motor
: Series
: Frame size
: Housing description
: Impregnation mark

Motor no

: Motor batch number
: Year of production
: Month of production
: Serial number
: Reserved
: Weight
: Protection indices
: Insulation class F
: Contractual ambient temperature for operation
: Duty
: Operating factor
: Number of cycles per hour
: Supply voltage
: Supply frequency
: Number of revolutions per minute
: Rated power
: Power factor
: Rated current
: Delta connection
: Star connection

Bearings

: Drive end bearing
: Non drive end bearing
: Amount of grease at each regreasing (in g)
: Regreasing interval (in hours)
: Type of grease

: Drehstrommotor
: Baureihe
: Baugröße
: Bezeichnung des Gehäuses
: Imprägnierungsindex

Kennung des Motors

: Seriennummer Motor
: Produktionsjahr
: Produktionsmonat
: Ordnungsnummer innerhalb der Serie
: Reserviert
: Gewicht
: Schutzarten
: Isolierstoffklasse F
: Vertraglich vereinbarte Umgebungstemperatur
: Betriebsart
: Relative Einschaltdauer
: Betriebsspiele pro Stunde
: Netzspannung
: Netzfrequenz
: Anzahl der Umdrehungen pro Minute
: Nennleistung
: Leistungsfaktor
: Nennstrom
: Dreieckschaltung
: Sternschaltung

Wälzlager

: "Drive end"
: Wälzlager A-Seite
: "Non drive end"
: Wälzlager B-Seite
: Schmiermittelmenge bei jedem Nachschmiervorgang (in Gramm g)
: Zahl der Betriebsstunden, nach denen jeweils ein wird (in Stunden h)
: Schmiermittelart

: Motor trifásico de alterna
: Serie
: Altura de eje
: Designación de la carcasa
: Símbolo impregnación

N° motor

: Número serie motor
: Año de producción
: Mes de producción
: N° orden en la serie
: Reservado
: Peso
: Índices de protección
: Clase de aislamiento F
: Temperatura ambiente contractual de funcionamiento
: Servicio
: Factor de marcha
: Número de ciclos por hora
: Tensión de alimentación
: Frecuencia de alimentación
: Número de revoluciones minuto
: Potencia nominal
: Factor de potencia
: Intensidad nominal
: Conexión triángulo
: Conexión estrella

Rodamientos

: "Drive end" Rodamiento lado accionamiento
: "Non drive end" Rodamiento lado opuesto al accionamiento
: Peso de grasa en cada reengrase (en g)
: Periodicidad de engrase (en horas)
: Tipo de grasa

Informations à rappeler pour toute commande de pièces de rechange

Information required when ordering separate parts

All diese Angaben werden für die korrekte Abwicklung einer Ersatzteilbestellung unbedingt benötigt

Informaciones a indicar para cualquier pedido de piezas de recambio

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H2 - Identification

Identification

Stempelung

Identificación

Plaque signalétique moteur frein
FCR

FCR brake motor nameplate

Leistungsschild
FCR

Bremsmotor

Placa de características motor-
freno FCR

*		~ 3		LS 80 L		T			
		N° 321429203/001		FCR J2 M _f		10 N.m			
IP 55		IK 08		U _N 180 V		IP 55			
S 1		%		C/h		40°C		cl.F	
		V Hz		min ⁻¹		kW cos φ		A	
633 037		Δ 230		50 1425		0.9 0.73		4	
		Y 380/400		50 1425		0.9 0.73		2.3	
		Y 415		50 1435		0.9 0.70		2.4	
		Y 440/460		60 1710		1.1 0.77		2.4	

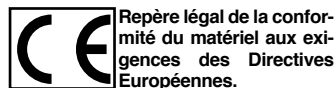
* D'autres logos peuvent être réalisés en option : une entente préalable à la commande est impérative.

* Other logos can be produced as an option : prior agreement is required when the order is placed.

* Die Leistungsschilder können optional mit einem anderen Ketenlogo versehen werden, bitte stimmen Sie sich in diesem Fall jedoch unbedingt vor der Bestellung mit uns ab.

* En opción puede haber otros logotipos : es obligatorio un acuerdo previo al pedido.

▼ Définition des symboles des plaques signalétiques



▼ Definition of nameplates symbols



▼ Definition der Kurzzeichen auf den Leistungsschildern



▼ Definición de los símbolos de las placas de características



3 ~ : Moteur triphasé alternatif
LS : Série
80 : Hauteur d'axe
L : Désignation du carter
T : Repère d'imprégnation

: 3-phase AC motor
: Series
: Frame size
: Housing description
: Impregnation marker

: Drehstrommotor
: Baureihe
: Baugröße
: Bezeichnung des Gehäuses
: Imprägnierungsindex

: Motor trifásico de alterna
: Serie
: Altura de eje
: Designación de la carcasa
: Símbolo impregnación

N° moteur

321429203 : Numéro série moteur
/001 : N° d'ordre dans la série
IP55 IK08 : Indice de protection

Motor no

: Motor batch number
: Serial number
: Protection indices
: Duty
: Operating factor
: Number of cycles per hour
: Contractual ambient temperature for operation
: Insulation class F

Kennung des Motors

: Seriennummer Motor
: Ordnungsnummer innerhalb der Serie
: Schutzarten
: Betriebsart
: Relative Einschaltdauer
: Betriebsspiele pro Stunde
: Vertraglich vereinbarte Umgebungstemperatur
: Isolierstoffklasse F

N° motor

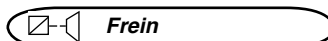
: Número serie motor
: N° orden en la serie
: Indices de protección
: Servicio
: Factor de marcha
: Número de ciclos por hora
: Temperatura ambiente contractual de funcionamiento
: Clase de aislamiento F

V : Tension d'alimentation
Hz : Fréquence d'alimentation
min⁻¹ : Nombre de tours par minute
kW : Puissance nominale
cos φ : Facteur de puissance
A : Intensité nominale
Δ : Branchement triangle
Y : Branchement étoile

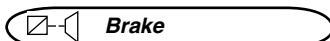
: Supply voltage
: Supply frequency
: Number of revolutions per minute
: Rated power
: Power factor
: Rated current
: Delta connection
: Star connection

: Netzspannung
: Netzfrequenz
: Anzahl der Umdrehungen pro Minute
: Nennleistung
: Leistungsfaktor
: Nennstrom
: Dreieckschaltung
: Sternschaltung

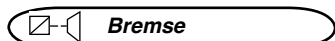
: Tensión de alimentación
: Frecuencia de alimentación
: Número de revoluciones minuto
: Potencia nominal
: Factor de potencia
: Intensidad nominal
: Conexión triángulo
: Conexión estrella



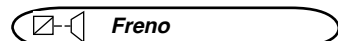
FCR : Type frein
M_f 10 N.m : Moment de freinage
U_N 180 V : Tension d'alimentation du frein
IP 55 : Indice de protection du frein



: Type of brake
: Braking torque
: Brake supply voltage
: Brake protection index



: Typ der Bremse
: Bremsmoment
: Versorgungsspannung der Bremse
: Schutzart der Bremse



: Tipo de freno
: Par de frenado
: Tensión de alimentación del freno
: Indice de protección del freno

ions à rappeler pour
mande de pièces de
rechange

Information required when
ordering separate parts

All diese Angaben werden für
die korrekte Abwicklung einer
Ersatzteilbestellung unbedingt
benötigt

Informaciones a indicar
para cualquier pedido de
piezas de recambio

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H2 - Identification

Identification

Stempelung

Identificación

Plaque signalétique moteur frein
FCPL

FCPL brake motor nameplate

Leistungsschild
FCPL

Bremsmotor

Placa de características motor-
freno FCPL

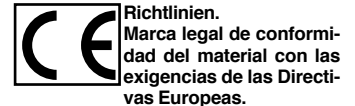
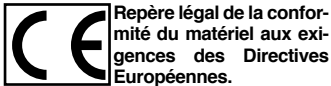
MOT. ASYN. ROTOR C.T.C.T				CE
Type	LS 160 L			
N	99371743 / 02			IP 55
kW	15	3~Hz	50/60	cos φ 0.85
Cl. F	Ech ^t	100	Tr/mn	1500/1800 S 1
V		400/690 440/760	A	29.5/17 27/15.5
FREIN	FCPL 54		IP 44	150 mN
V~	V = 180		A	0.5
MOTEURS PATAY-LYON				MADE IN FRANCE

▼ Définition des symboles des
plaques signalétiques

▼ Definition of nameplates symbols

▼ Definition der Kurzzeichen auf den
Leistungsschildern

▼ Definición de los símbolos de las
placas de características



Moteur asynchrone
Rotor court circuit

Induction motor
Rotor short circuit

Asynchronmotor
Rotor Kurzschluß

Motor asíncrono
Rotor cortocircuito

LS : Série
160 : Hauteur d'axe
L : Désignation du carter
N° moteur
99 : Année de production
371743 : Numéro série moteur
/02 : N° d'ordre dans la série
IP55 : Indice de protection moteur
kW : Puissance nominale
3~ : Moteur triphasé alternatif
Hz : Fréquence d'alimentation
cos φ : Facteur de puissance
cl. F : Classe d'isolation F
Ech^t : 100°
Tr/mn : Nombre de tours par minute
S1 : Service
V : Tension d'alimentation
A : Intensité nominale

: Series
: Frame size
: Housing description
Motor no
: Year of production
: Motor batch number
: Serial number
: Motor protection indice
: Rated power
: 3-phase AC motor
: Supply frequency
: Power factor
: Insulation class F
: 100°
: Number of revolutions per minute
: Duty
: Supply voltage
: Rated current

: Baureihe
: Baugröße
: Bezeichnung des Gehäuses
Kennung des Motors
: Produktionsjahr
: Seriennummer Motor
: Ordnungsnummer innerhalb der Serie
: Schutzart der Motor
: Nennleistung
: Drehstrommotor
: Netzfrequenz
: Leistungsfaktor
: Isolierstoffklasse F
: 100°
: Anzahl der Umdrehungen pro Minute
: Betriebsart
: Netzspannung
: Nennstrom

: Serie
: Altura de eje
: Designación de la carcasa
N° motor
: Año de producción
: N° de serie motor
: N° orden en la serie
: Indice de protección del motor
: Potencia nominal
: Motor trifásico alterna
: Frecuencia alimentación
: Factor de potencia
: Clase de aislamiento F
: 100°
: Número de revoluciones minuto
: Servicio
: Tensión de alimentación
: Intensidad nominal

Frein

Brake

Bremse

Freno

FCPL54 : Type frein
IP 44 : Indice de protection frein
150 mN : Moment de freinage
V~ :
V 180 : Tension d'alimentation du frein
A 0.5 : Intensité bobine frein

: Type of brake
: Brake protection indice
: Braking torque
: Brake supply voltage
: Brake coil current

: Typ der Bremse
: Schutzart der Bremse
: Bremsmoment
: Versorgungsspannung der Bremse
: Stromstärke der Bremsspule

: Tipo de freno
: Indice de protección del freno
: Par de frenado
: Tensión de alimentación del freno
: Intensidad bobina freno

Informations à rappeler pour toute commande de pièces de rechange

Information required when ordering separate parts

All diese Angaben werden für die korrekte Abwicklung einer Ersatzteilbestellung unbedingt benötigt

Informaciones a indicar para cualquier pedido de piezas de recambio

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

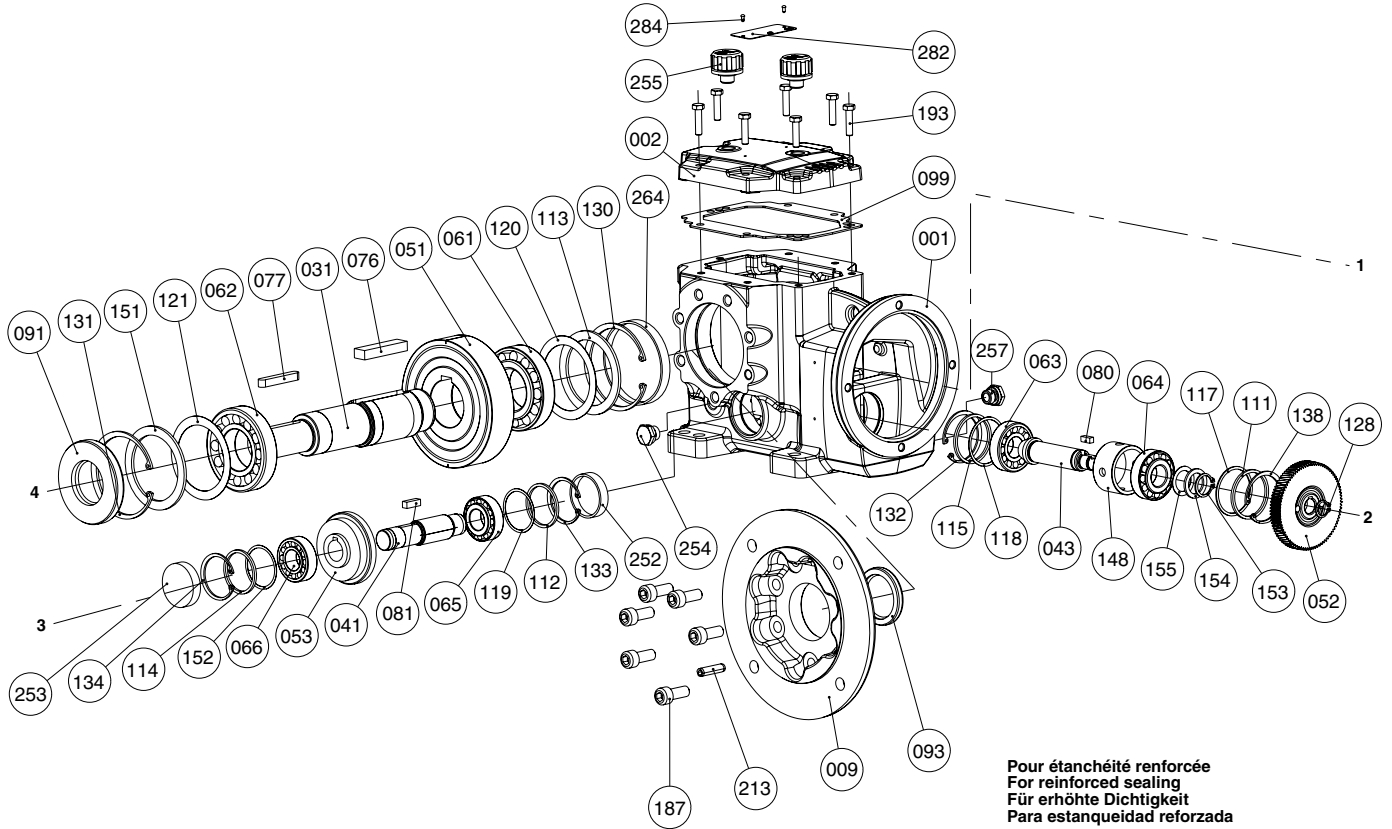
Despieces
y nomenclatura

Ot 3233 à Ot 3533

Ot 3233 to Ot 3533

Ot 3233 bis Ot 3533

Ot 3233 a Ot 3533



Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

Ot 3233 à Ot 3533

Ot 3233 to Ot 3533

Ot 3233 bis Ot 3533

Ot 3233 a Ot 3533

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
1	Carter	1	Housing	1	Gehäuse	1	Cárter
2	Couvercle	2	Cover	2	Deckel	2	Tapa
7	Contrebride	7	Face-plate	7	Zwischenflansch	7	Contrabrida
9	Bride rapportée face L	9	Built-up flange on Left	9	Angeschraubter Abtriebsflansch links	9	Brida izquierda
10	Bride rapportée face R	10	Built-up flange on Right	10	Angeschraubter Abtriebsflansch rechts	10	Brida derecha
31	Arbre lent	31	Output shaft	31	Abtriebswelle	31	Eje lento
41	Pignon axe 3	41	Pinion axis 3	41	Ritzel, Welle 3	41	Piñón eje 3
42	Pignon axe 1 arbre moteur	42	Pinion axis 1 motor shaft	42	Ritzel, Welle 1 Motorwelle	42	Piñón eje 1 eje motor
43	Pignon conique axe 2	43	Bevel pinion axis 2	43	Kegelrad, Welle 2	43	Piñón cónico eje 2
51	Roue de sortie axe 4	51	Wheel axis 4	51	Abtriebsrad, Welle 4	51	Rueda de salida eje 4
52	Roue axe 2	52	Wheel axis 2	52	Zahnrad, Welle 2	52	Rueda eje 2
53	Roue conique axe 3	53	Bevel wheel axis 3	53	Kegelrad, Welle 3	53	Rueda cónica eje 3
61	Roulement gauche axe 4	61	Bearing axis 4 left	61	Lager links, Welle 4	61	Rodamiento izquierdo eje 4
62	Roulement droit axe 4	62	Bearing axis 4 right	62	Lager rechts, Welle 4	62	Rodamiento derecho eje 4
63	Roulement avant axe 2	63	Bearing axis 2 front	63	Lager A-Seite, Welle 2	63	Rodamiento delantero eje 2
64	Roulement arrière axe 2	64	Bearing axis 2 back	64	Lager B-Seite, Welle 2	64	Rodamiento trasero eje 2
65	Roulement droit axe 3	65	Bearing axis 3 right	65	Lager rechts, Welle 3	65	Rodamiento derecho eje 3
66	Roulement gauche axe 3	66	Bearing axis 3 left	66	Lager links, Welle 3	66	Rodamiento izquierdo eje 3
76	Clavette de roue (rep. 51)	76	Wheel key (ref. 51)	76	Paßfeder Zahnrad (Pos. 51)	76	Chaveta de rueda (ref. 51)
80	Clavette de roue (rep. 52)	80	Wheel key (ref. 52)	80	Paßfeder Zahnrad (Pos. 52)	80	Chaveta de rueda (ref. 52)
81	Clavette de roue (rep. 53)	81	Wheel key (ref. 53)	81	Paßfeder Zahnrad (Pos. 53)	81	Chaveta de rueda (ref. 53)
90	Joint d'étanchéité axe 4 droit	90	Oil seal axis 4 right	90	Dichtungsring, Welle 4 rechts	90	Junta de estanqueidad eje 4 derecho
91	Joint d'étanchéité axe 4 gauche	91	Oil seal axis 4 left	91	Dichtungsring, Welle 4 links	91	Junta de estanqueidad eje 4 izquierdo
93	Bague à lèvres axe 4	93	Ring seal axis 4	93	Lippendichtung, Welle 4	93	Junta de labio eje 4
96	Bague à lèvres axe 1	96	Ring seal axis 1	96	Lippendichtung, Welle 1	96	Junta de labio eje 1
97	Joint torique axe 1	97	"O" ring flange axis 1	97	O-Ring Dichtung, Welle 1	97	Junta tórica eje 1
99	Joint plat de couvercle (rep. 2)	99	Cover gasket (ref. 2)	99	Flachdichtung, Deckel (Pos. 2)	99	Junta plana de tapa (ref. 2)
103	Déflecteur d'huile	103	Oil deflector	103	Ölspritzschutz	103	Deflector de aceite
111	Cale d'appui axe 2	111	Ring axis 2	111	Unterlegkeil, Welle 2	111	Zapata eje 2
112	Cale d'appui axe 3 droit	112	Ring axis 3 right	112	Unterlegkeil, Welle 3 droit	112	Zapata eje 3 derecho
114	Cale d'appui axe 3 gauche	114	Ring axis 3 left	114	Unterlegkeil, Welle 3 gauche	114	Zapata eje 3 izquierdo
115	Cale d'appui axe 2 avant	115	Ring axis 2 front	115	Unterlegkeil, Welle 2 A-Seite	115	Zapata eje 2 delantero
117	Cale de réglage axe 2 arrière	117	Shims axis 2 back	117	Einstellring, Welle 2 B-Seite	117	Anillo de regulación eje 2 trasero
118	Cale de réglage axe 2 avant	118	Shims axis 2 front	118	Einstellring, Welle 2 A-Seite	118	Anillo de regulación eje 2 delantero
119	Cale de réglage axe 3	119	Shims axis 3	119	Einstellring, Welle 3	119	Anillo de regulación eje 3
130	Circlips roulement (rep. 61) axe 4	130	Bearing circlips (ref. 61) axis 4	130	Sicherungsring, Lager (Pos. 61), Welle 4	130	Circlips rodamiento (ref. 61) eje 4
131	Circlips roulement (rep. 62) axe 4	131	Bearing circlips (ref. 62) axis 4	131	Sicherungsring, Lager (Pos. 62), Welle 4	131	Circlips rodamiento (ref. 62) eje 4
132	Circlips roulement (rep. 63) axe 2	132	Bearing circlips (ref. 63) axis 2	132	Sicherungsring, Lager (Pos. 63), Welle 2	132	Circlips rodamiento (ref. 63) eje 2
133	Circlips roulement (rep. 65) axe 3	133	Bearing circlips (ref. 65) axis 3	133	Sicherungsring, Lager (Pos. 65), Welle 3	133	Circlips rodamiento (ref. 65) eje 3
134	Circlips intérieur (rep. 286) axe 4	134	Internal circlips (ref. 286) axis 4	134	Sicherungsring innen (Pos. 286), Welle 4	134	Circlips interior (ref. 286) eje 4
136	Circlips bague MD (rep. 286) axe 4	136	Circlips MD ring (ref. 286) axis 4	136	Sicherungsring MD (Pos. 286), Welle 4	136	Circlips anillo MD (ref. 286) eje 4
138	Circlips roulement (rep. 64) axe 2	138	Bearing circlips (ref. 64) axis 2	138	Sicherungsring, Lager (Pos. 64), Welle 2	138	Circlips rodamiento (ref. 64) eje 2
148	Entretoise (rep. 63-64) axe 2	148	Distance piece (ref. 63-64) axis 2	148	Abstandhalter (Pos. 63-64), Welle 2	148	Separador (ref. 63-64) eje 2
152	Cale de réglage axe 3	152	Shims axis 3	152	Einstellring, Welle 3	152	Anillo de regulación eje 3
153	Circlips (rep. 64) axe 2	153	Circlips (ref. 64) axis 2	153	Sicherungsring (Pos. 64), Welle 2	153	Circlips (ref. 64) eje 2
154	Rondelle d'appui (rep. 64) axe 2	154	Bearing spacer (rep. 64) axis 2	154	Federring für lager (Pos. 64), Welle 2	154	Arandela de apoyo (ref. 64) eje 2
155	Cale de réglage (rep. 64) axe 2	155	Shims (ref. 64) axis 2	155	Einstellring (Pos. 64), Welle 2	155	Anillo de regulación (ref. 64) eje 2
179	Vis de contrebride	179	Screw face-plate	179	Schraube, Zwischenflansch	179	Tornillo de contrabrida
181	Rondelle de vis (rep. 179)	181	Screw washer (ref. 179)	181	Unterlegscheibe, Schraube (Pos. 179)	181	Arandela de tornillo (ref. 179)
183	Goujon de fixation pour entrée réducteur	183	Input fixing stud	183	Befestigungsbolzen, Getriebeeingang	183	Espárrago de fijación/entrada reduc.
184	Ecrou pour goujon (rep. 183)	184	Stud nut (ref. 183)	184	Mutter für Befestigungsbolzen (Pos. 183)	184	Tuerca para espárrago (ref. 183)
187	Vis pour bride rapportée	187	Fixing screw	187	Befestigungsschraube, angeschraubter Abtriebsflansch	187	Tornillo fijación brida
193	Vis de fixation couvercle (rep. 2)	193	Cover fixing screw (ref. 2)	193	Befestigungsschraube, Deckel (Pos. 2)	193	Tornillo de fijación tapa (ref. 2)
199	Goupille pour pignon GV	199	GV pinion pin	199	Stift für Ritzel hohe Drehzahl	199	Pasador para piñon GV
203	Vis capot de protection bout d'arbre	203	Fixing bolt cover	203	Befestigungsschraube Abdeckung	203	Tornillo fijación caperuza
205	Rondelle pour vis (rep. 203)	205	Screw washer (ref. 203)	205	Unterlegscheibe, Schraube (Pos. 203)	205	Arandela de tornillo (ref. 203)
213	Goupille pour bride	213	Flange pin	213	Stift, Flansch	213	Pasador para brida
251	Bouchon obturateur de ligne primaire	251	Obturator cap	251	Verschlusskappe, Eintriebswelle	251	Tapón obturador de línea primaria
252	Bouchon obturateur gauche axe 3	252	Obturator cap left axis 3	252	Verschlusskappe links, Welle 3	252	Tapón obturador izquierdo eje 3
253	Bouchon obturateur droit axe 3	253	Obturator cap right axis 3	253	Verschlusskappe rechts, Welle 3	253	Tapón obturador derecho eje 3
254	Bouchon E-R/N/V*	254	Plug E-R/N/V*	254	Verschlusssschraube E-R/N/V*	254	Tapón E-R/N/V*
255	Bouchon d'évent	255	Breather plug	255	Entlüftungsschraube	255	Tapón respiradero
257	Bouchon magnétique	257	Drain plug	257	Üblabßschraube	257	Tapón de vaciado
264	Bouchon obturateur axe 4	264	Obturator cap axis 4	264	Verschlusskappe, Welle 4	264	Tapón obturador eje 4
282	Plaque signalétique	282	Nameplate	282	Leistungsschild	282	Placa de características
284	Rivets de plaque (rep. 282)	284	Rivets (nameplate) (ref. 282)	284	Befestigungsnieten (Pos. 282)	284	Remaches de placa (ref. 282)
286	Bague de montage démontage	286	Mounting, dismantling ring	286	Montage-/Demontagering	286	Anillo de montaje / desmontaje

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

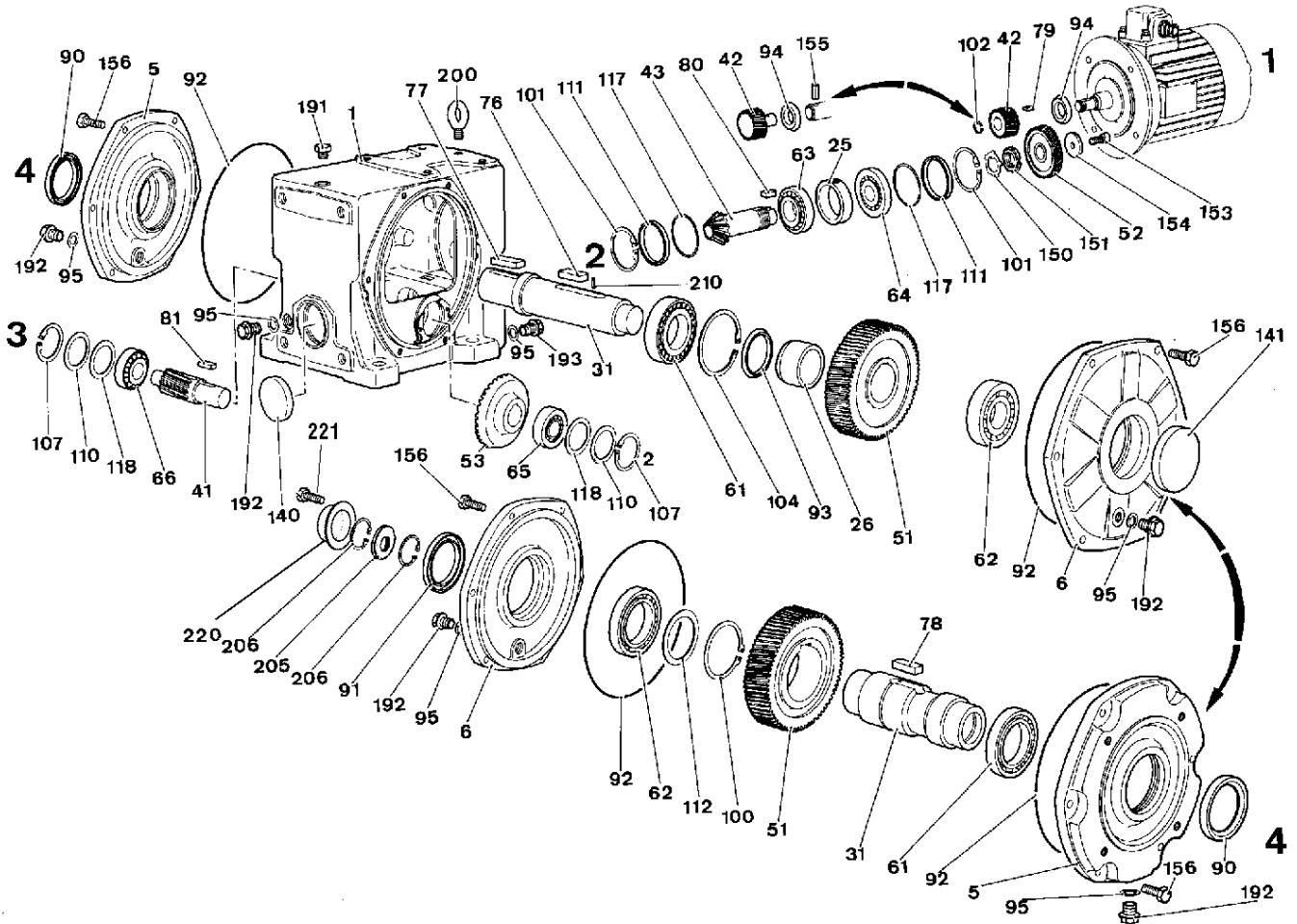
Despieces
y nomenclatura

Ot 2603 à Ot 2803

Ot 2603 to Ot 2803

Ot 2603 bis Ot 2803

Ot 2603 a Ot 2803



Orthobloc

Installation Identification

Installation Identification

Aufstellung Stempelung

Instalación Identificación

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

Ot 2603 à Ot 2803

Ot 2603 to Ot 2803

Ot 2603 bis Ot 2803

Ot 2603 a Ot 2803

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
1	Carter	1	Housing	1	Gehäuse	1	Cárter
5	Palier côté sortie	5	Endshield, output side	5	Lagerschild (Abtriebsseite)	5	Palier lado salida
6	Palier opposé	6	Endshield, opposite side	6	Lagerschild (gegenüberliegende Seite)	6	Palier opuesto
14	Chapeau	14	Cover	14	Abdeckplatte	14	Tapa
25	Entretoise axe 2	25	Spacer, axis 2	25	Abstandhalter, Welle 2	25	Casquillo separador eje 2
26	Entretoise / arbre G	26	Spacer (output shaft on left side)	26	Abstandhalter (Abtriebswelle links)	26	Casquillo separador / eje G
27	Entretoise / arbre D ou X	27	Spacer (output shaft D or X*)	27	Abstandh. (Abtriebsw. rechts / 2 Abtriebsw.)	27	Casquillo separador / eje D o X
31	Arbre lent	31	Output shaft	31	Abtriebswelle	31	Eje de salida
41	Pignon axe 3	41	Pinion, axis 3	41	Ritzel, Welle 3	41	Piñón eje 3
42	Pignon axe 1, arbre moteur	42	Pinion axis 1, motor shaft	42	Ritzel Welle 1, Motorwelle	42	Piñón eje 1, eje motor
43	Pignon conique axe 2	43	Bevel pinion, axis 2	43	Kegelrad, Welle 2	43	Piñón cónico eje 2
51	Roue de sortie	51	Wheel, axis 4	51	Abtriebsrad	51	Rueda de salida
52	Roue axe 2	52	Wheel, axis 2	52	Zahnrad, Welle 2	52	Rueda eje 2
53	Roue conique axe 3	53	Bevel wheel, axis 3	53	Kegelrad, Welle 3	53	Rueda cónica eje 3
61	Roulement gauche axe 4	61	Bearing axis 4, left	61	Lager links, Welle 4	61	Rodamiento izquierdo eje 4
62	Roulement droit axe 4	62	Bearing axis 4, right	62	Lager rechts, Welle 4	62	Rodamiento derecho eje 4
63	Roulement avant axe 2	63	Bearing axis 2, front	63	vorderes Lager, Welle 2	63	Rodamiento delantero eje 2
64	Roulement arrière axe 2	64	Bearing axis 2, rear	64	hinteres Lager, Welle 2	64	Rodamiento trasero eje 2
65	Roulement droit axe 3	65	Bearing axis 3, right	65	Lager rechts, Welle 3	65	Rodamiento derecho eje 3
66	Roulement gauche axe 3	66	Bearing axis 3, left	66	Lager links, Welle 3	66	Rodamiento izquierdo eje 3
76-78	Clavette de roue (clav. de roue creuse)	76-78	Key, wheel (key for hollow shaft wheel)	76-78	Paßfeder Zahnrad (Hohlrad)	76-78	Chaveta de rueda (chav. de rueda hueca)
77	Clavette	77	Key	77	Paßfeder	77	Chaveta
79	Clavette arbre moteur	79	Key, motor shaft	79	Paßfeder Motorwelle	79	Chaveta eje motor
80	Clavette axe 2	80	Key, axis 2	80	Paßfeder Welle 2	80	Chaveta eje 2
81	Clavette axe 3	81	Key, axis 3	81	Paßfeder Welle 3	81	Chaveta eje 3
90	Joint d'étanchéité côté sortie	90	Seal (output side)	90	Wellendichtung (Abtriebsseite)	90	Junta de estanqueidad lado salida
91	Joint d'étanchéité côté opposé	91	Seal (opposite side)	91	Wellendichtung (gegenüberliegende Seite)	91	Junta de estanqueidad lado opuesto
92	Joint torique	92	"O" ring seal	92	O-Ring-Dichtung	92	Junta tórica
93	Joint Nilos	93	Seal	93	Dichtungsring	93	Junta Nilos
94	Défecteur d'huile sur arbre moteur	94	Oil deflector	94	Ölspritzschutz auf Motorwelle	94	Deflector de aceite en eje motor
95	Joint de bouchon	95	Plug seal	95	Dichtungsring Ölstandsschraube	95	Junta de tapón
98	Joint Nilos	98	Seal	98	Dichtungsring	98	Junta Nilos
100	Circlips E axe 4 (version arbre creux)	100	Retaining ring, hollow shaft (axis 4)	100	Sicherungsring E, Welle 4 (bei Hohlwelle)	100	Aros seguridad E eje 4 (versión eje hueco)
101	Circlips I axe 2	101	Retaining ring axis 2	101	Sicherungsring I, Welle 2	101	Aros de seguridad I eje 2
102	Circlips E sur arbre moteur	102	Retaining ring, motor shaft	102	Sicherungsring E, auf Motorwelle	102	Aros de seguridad E en eje motor
104	Circlips I axe 4	104	Retaining ring, axis 4	104	Sicherungsring I, Welle 4	104	Aros de seguridad I eje 4
107	Circlips I axe 3	107	Retaining ring, axis 3	107	Sicherungsring I, Welle 3	107	Aros de seguridad I eje 3
110	Cales d'appui axe 3	110	Spacer, axis 3	110	Druckring Welle 3	110	Suplementos de apoyo eje 3
111	Cales d'appui axe 2	111	Spacer, axis 2	111	Druckring Welle 2	111	Suplementos de apoyo eje 2
112	Bague d'appui axe 4 (arbre creux)	112	Spacer, hollow shaft (axis 4)	112	Druckring Welle 4 (Hohlwelle)	112	Anillo de apoyo eje 4 (eje hueco)
117	Bague de réglage axe 2	117	Shims, axis 2	117	Einstellring Welle 2	117	Anillo de regulación eje 2
118	Bague de réglage axe 3	118	Shims, axis 3	118	Einstellring Welle 3	118	Anillo de regulación eje 3
140	Bouchon cuvette axe 2	140	Cup plug, axis 2	140	Verschlußkappe Welle 2	140	Tapón copa eje 2
141	Bouchon obturateur	141	Cup plug	141	Verschlußkappe	141	Tapón obturador
150	Rondelle SKF	150	Washer	150	Scheibe SKF	150	Arandela SKF
151	Écrou SKF	151	Nut	151	Mutter SKF	151	Tuerca SKF
153	Vis de roue	153	Screw (wheel)	153	Inbusschraube	153	Tornillo de rueda
154	Rondelle de roue	154	Washer, input wheel	154	Scheibe	154	Arandela de rueda
155	Goupille (pignon à queue)	155	Pin, shaft pinion	155	Splint (Einsteckritzel)	155	Pasador (piñón de eje)
156	Vis de fixation paliers	156	Bolts, journal securing	156	Befestigungsschraube Lagerschild	156	Tornillo de fijación palieres
158	Vis	158	Fixing bolt	158	Befestigungsschraube	158	Tornillo
159	Vis du chapeau 014	159	Fixing bolt, cover 014	159	Befestigungsschraube Abdeckplatte (014)	159	Tornillo de tapa 014
191	Bouchon de remplissage	191	Filling plug	191	Ölfüllschraube	191	Tapón de llenado
192	Bouchon de niveau	192	Level plug	192	Ölstandsschraube	192	Tapón de nivel
193	Bouchon de vidange	193	Magnetic drain plug	193	Ölablaßschraube	193	Tapón de vaciado
200	Anneau de levage	200	Lifting eye	200	Transportöse	200	Cáncamo
205	Extracteur d'arbre creux	205	Hollow shaft extractor	205	Abziehvorrichtung Hohlwelle	205	Extractor de eje hueco
206	Circlips I d'extracteur	206	Extractor retaining ring	206	Sicherungsring I Abziehvorrichtung	206	Aros de seguridad I de extractor
210	Pion d'arrêt	210	Pin	210	Feststellstift	210	Pasador de retención
211	Frette	211	Shrink disc	211	Schrumpfscheibe	211	Anillo de apriete
212	Capot de frette (211)	212	Cover (211)	212	Abdeckplatte Schrumpfscheibe (211)	212	Caperuza anillo de apriete (211)
220	Capot de protection arbre creux	220	Hollow output shaft cover	220	Schutzabdeckung Hohlwelle	220	Caperuza protección eje hueco
221	Vis de fixation capot de protection (220)	221	Fixing bolt (cover 220)	221	Befestigungsschraube Abdeckung (220)	221	Tornillo fijación caperuza protección (220)

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

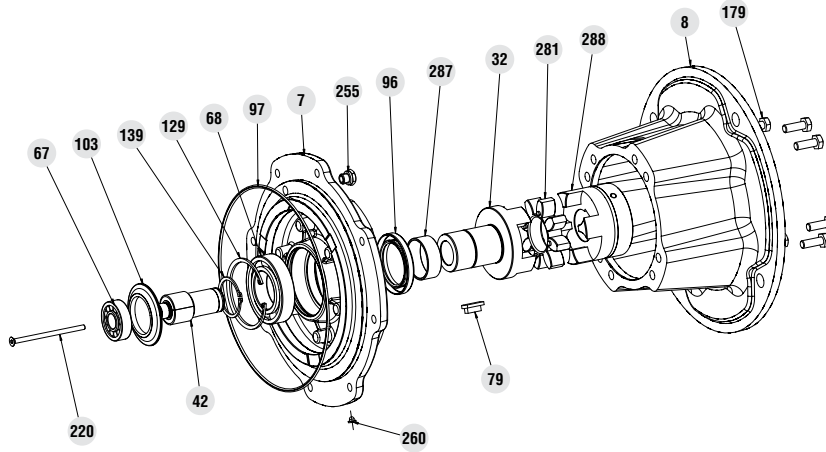
Despieces
y nomenclatura

Montage universel MU

MU Universal mounting

U-Montage

Montaje universal MU

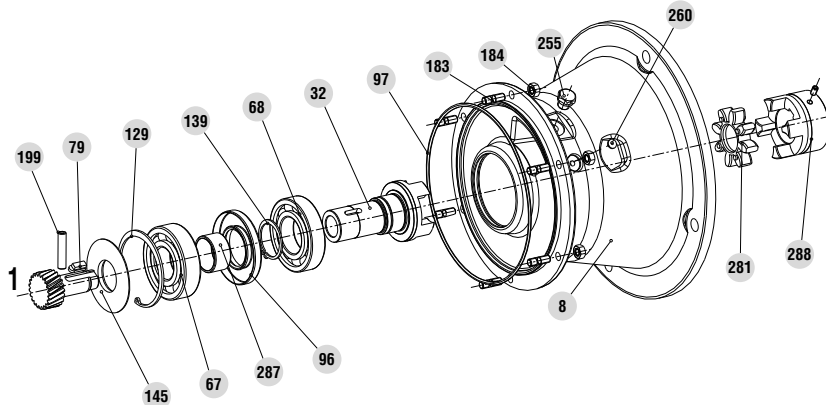


MU moteurs LS 132 à LS 180
pour Ot 3533

MU LS 132 to LS 180 motors
for Ot 3533

MU Motors LS 132 bis LS 180
für Ot 3533

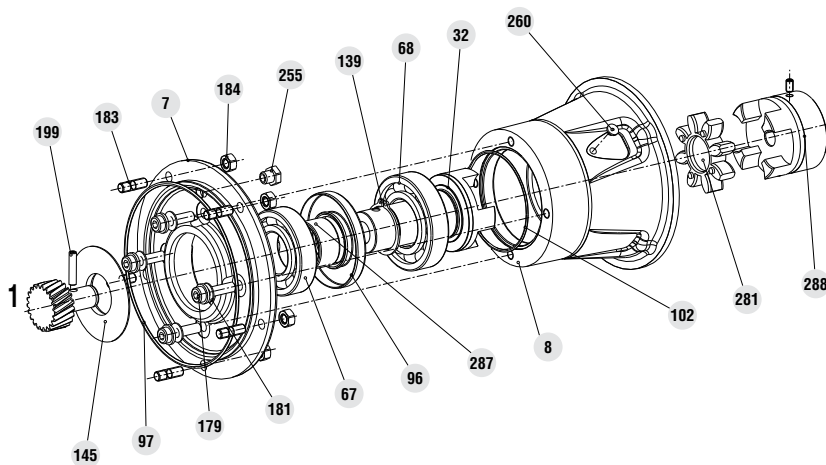
MU motores LS 132 a LS 180
para Ot 3533



MU moteur LS 132 pour Ot 3433
MU LS 132 motor for Ot 3433

MU Motor LS 132 für Ot 3433

MU motor LS 132 para Ot 3433



MU moteurs LS 71 à LS 112
pour Ot 3233 à 3433

MU LS 71 to LS 112 motors
for Ot 3233 to 3433

MU Motors LS 71 bis LS 112
für Ot 3233 bis 3433

MU motores LS 71 a LS 112
para Ot 3233 a 3433



Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

Montage universel MU

MU Universal mounting

U-Montage

Montaje universal MU

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
7	Contrebride	7	Face-plate	7	Zwischenflansch	7	Contrabrida
8	Lanterne "U"	8	U-mount housing	8	IEC-Laterne für U-Montage	8	Campana "U"
32	Arbre plein	32	Solid shaft	32	Vollwelle	32	Eje macizo
67	Roulement côté réducteur Axe1	67	Bearing gearbox side Axis 1	67	Lager getriebeseitig, Welle 1	67	Radamiento lado reductor, eje 1
68	Roulement côté moteur Axe 1	68	Bearing motor side Axis 1	68	Lager motorseitig, Welle 1	68	Radamiento lado motor, eje 1
96	Bague à lèvre	96	Ring seal	96	Lippendichtung	96	Junta de labio
97	Joint torique d'entrée réducteur	97	"O" ring gearbox input flange	97	O-Ring-Dichtung, Getriebeeingang	97	Junta tórica de entrada reductor
102	Joint torique lanterne "U"	102	U-mount "O" ring	102	O-Ring-Dichtung, IEC-Laterne	102	Junta tórica campana "U"
103	Défecteur palier	103	Endshield deflector	103	V-Ring-Dichtung	103	Deflector palier
129	Circlips intérieur du roulement	129	Bearing circlips	129	Sicherungsring (innen), Lager	129	Circlips interior del rodamiento
139	Circlips du roulement	139	Bearing circlips	139	Sicherungsring, Lager	139	Circlips del rodamiento
145	Défecteur arbre GV	145	GV shaft deflector	145	Spritzschutz, Welle hohe Drehzahl	145	Deflector eje GV
179	Vis de contrebride (Ot 32-33)	179	Screw face-plate (Ot 32-33)	179	Schraube, Zwischenflansch (Ot 32-33)	179	Tornillo de contrabrida (Ot 32-33)
181	Rondelle de vis	181	Screw washer	181	Unterlegscheibe, Schraube	181	Arandela de tornillo
183 ¹	Goujon de fixation entrée réducteur	183 ¹	Input fixing stud	183 ¹	Befestigungsbolzen, Getriebeeingang	183 ¹	Espárrago fijación para entrada redu.
184 ¹	Ecrou pour goujon	184 ¹	Stud nut	184 ¹	Mutter für Befestigungsbolzen	184 ¹	Tuerca para espárrago
191	Vis	191	Screw	191	Schraube	191	Tornillo
192	Ecrou	192	Nut	192	Mutter	192	Tuerca
199	Goupille pour pignon GV	199	GV pinion pin	199	Stift für Ritzel hohe Drehzahl	199	Pasador para piñón GV
255	Bouchon d'évent	255	Breather plug	255	Entlüftungsschraube	255	Tapón respiradero
260	Bouchon de purge	260	Blow-off plug	260	Ölablassschraube	260	Tapón de vaciado
281	Articulation élastique	281	Flexible joint	281	Elastisches Gelenk	281	Articulación elástica
287	Bague INA pour bague à lèvre	287	INA ring for ring seal	287	Ring INA für Lippendichtung	287	Junta INA para junta de labio
288	Manchon "MU"	288	"MU" coupling	288	Kupplungsmuffe "MU"	288	Acoplamiento "MU"

1. Les quantités sont liées à la taille du réducteur.

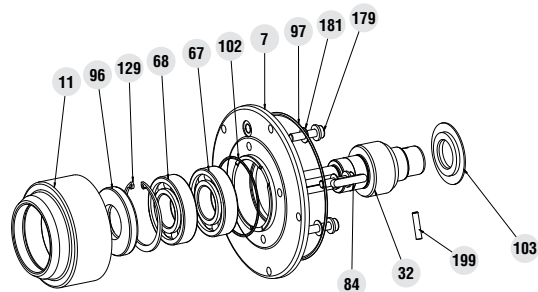
1. Quantities are in direct connection with size of gearbox.

1. Die Mengen hängen von der Baugröße des Getriebes ab.

1. Las cantidades dependen del tamaño del reductor.

Montage arbre primaire Ot 3233 à Ot 3533

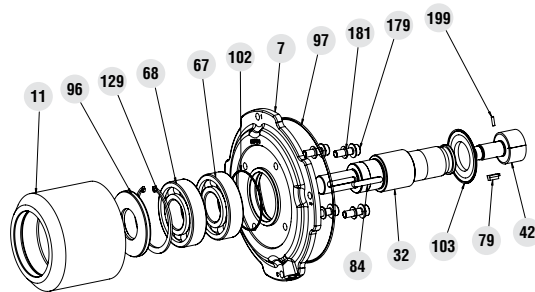
Input shaft mounting Ot 3233 to Ot 3533



Ot 3233, Ot 3333, Ot 3433

AP-Montage Ot 3233 bis Ot 3533

Montaje AP Ot 3233 a Ot 3533



Ot 3533

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
7	Contrebride	7	Face-plate	7	Zwischenflansch	7	Contrabrida
11	Palier AP	11	AP endshield	11	Lagerschild AP	11	Palier AP
32	Arbre plein AP et MU axe 1	32	Solid shaft AP axis 1	32	Vollwelle AP und MU, Welle 1	32	Eje macizo AP y MU eje 1
42	Pignon d'entrée	42	Pinion	42	Antriebsritzel	42	Piñón de entrada
67	Roulement côté réducteur Axe1	67	Bearing gearbox side Axis 1	67	Lager getriebeseitig, Welle 1	67	Radamiento lado reductor, eje 1
68	Roulement côté moteur Axe 1	68	Bearing motor side Axis 1	68	Lager motorseitig, Welle 1	68	Radamiento lado motor, eje 1
79	Élément d'arrêt (rep. 42)	79	Stop-piece (ref. 42)	79	Arretierungselement (Pos. 42)	79	Elemento inmovilizador (ref. 42)
84	Clavette arbre AP	84	AP shaft key	84	Paßfeder Welle AP	84	Chaveta eje AP
96	Bague à lèvre	96	Ring seal	96	Lippendichtung	96	Junta de labio
97	Joint torique d'entrée réducteur	97	"O" ring gearbox input flange	97	O-Ring-Dichtung, Getriebeeingang	97	Junta tórica de entrada reductor
102	Joint torique lanterne "U"	102	U-mount "O" ring	102	O-Ring-Dichtung, IEC-Laterne	102	Junta tórica campana "U"
103	Défecteur d'huile	103	Oil deflector	103	Ölabstreifer	103	Deflector de aceite
129	Circlips intérieur du roulement	129	Bearing circlips	129	Sicherungsring (innen), Lager	129	Circlips interior del rodamiento
179	Vis de contrebride	179	Screw face-plate	179	Schraube, Zwischenflansch	179	Tornillo de contrabrida
181	Rondelle pour vis (rep. 179)	181	Screw washer (ref. 179)	181	Unterlegscheibe, Schraube (Pos. 179)	181	Arandela de tornillo (ref. 179)
199	Goupille pour pignon GV (rep. 42)	199	GV pinion pin (ref. 42)	199	Stift für Ritzel hohe Drehzahl (Pos. 42)	199	Pasador para piñón GV (ref. 42)
220	Vis de fixation (MI h32)	220	Fixing screw (MI h32)	220	Befestigungsschraube (MI h32)	220	Tornillo fijación (MI h32)
254	Bouchon E-R/N/V ¹	254	E-R/N/V ¹ plug	254	Verschlusschraube E-R/N/V ¹	254	Tapón E-R/N/V ¹

1. E-R/N/V : bouchon Event-Remplissage/Niveau/ Vidange

1. E-R/N/V: "E" breather-"R" filling/"N" level/"V" draining plug

1. E-R/N/V: Verschlusschraube "E" Entlüftung-"R" Einfüllen/"N" Ölstand/"V" Ölablass

1. E-R/N/V: tapón "E" respiradero-"R" llenado/"N" nivel/"V" vaciado

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

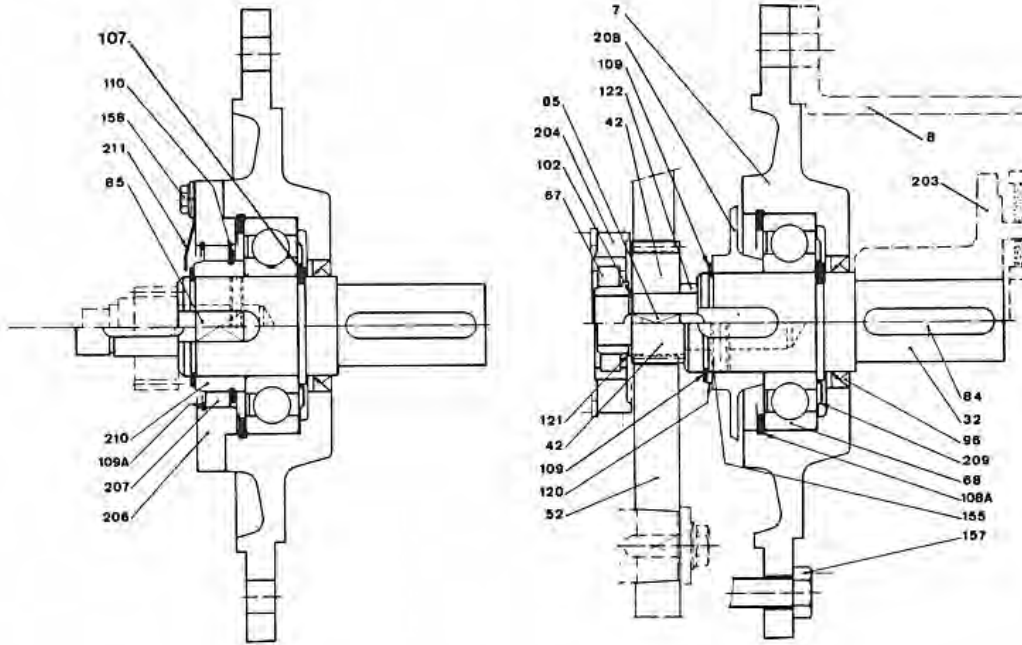
Despieces
y nomenclatura

Montage universel MU et arbre
primaire AP-Ot 2603 à Ot 2803

MU Universal mounting and AP
input shaft-Ot 2603 to Ot 2803

U-Montage und AP
Ot 2603 bis Ot 2803

Montaje universal MU y AP
Ot 2603 a Ot 2803



Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

**Montage universel MU et arbre
primaire AP-Ot 2603 à Ot 2803**

**MU Universal mounting and AP
input shaft-Ot 2603 to Ot 2803**

**U-Montage und AP
Ot 2603 bis Ot 2803**

**Montaje universal MU y AP
Ot 2603 a Ot 2803**

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
7	Flasque primaire AP	7	"AP" input flange	7	Lagerschild Eintriebswelle (AP)	7	Brida de entrada AP
8	Lanterne U	8	"U" adaptor	8	IEC-Laterne (U-Montage)	8	Adaptador U
32	Arbre primaire	32	Input shaft	32	Eintriebswelle	32	Eje de entrada
42	Pignon	42	Pinion	42	Ritzel	42	Piñón
52	Roue	52	Wheel	52	Zahnrad	52	Rueda
67	Roulement côté pignon	67	Bearing (pinion side)	67	Lager Ritzelseite	67	Rodamiento del lado del piñón
68	Roulement côté arbre	68	Bearing (shaft side)	68	Lager Wellenseite	68	Rodamiento del lado del eje
79	Clavette de pignon	79	Pinion key	79	Passfeder Ritzel	79	Chaveta de piñón
84	Clavette d'arbre	84	Shaft key	84	Passfeder Welle	84	Chaveta de eje
96	Joint d'étanchéité	96	Oil seal	96	Dichtungsring	96	Junta de estanqueidad
102	Circlips E (pignon alésé)	102	Pinion retaining ring	102	Sicherungsring E	102	Anillo elástico E
107	Circlips E	107	Retaining ring	107	Sicherungsring E	107	Anillo elástico E
108A	Circlips I	108A	Retaining ring	108A	Sicherungsring I	108A	Anillo elástico I
109	Circlips E	109	Retaining ring	109	Sicherungsring E	109	Anillo elástico E
120	Cale(s) d'appui	120	Ring	120	Unterlegkeil(e)	120	Zapata(s)
122	Entretoise	122	Spacer	122	Distanzring	122	Separador
128	Cale d'appui	128	Ring	128	Unterlegkeil	128	Zapata
155	Goupille (pignon à queue)	155	Pinion pin	155	Stift (Einsteckritzel)	155	Pasador (piñón de cola)
157	Vis d'assemblage	157	Screws	157	Montageschrauben	157	Tornillo de montaje
203	Manchon (montage U)	203	Coupling ("U" mounting)	203	Kupplungsmuffe (U-Montage)	203	Manguito (montaje en U)
204	Bague	204	Bearing ring	204	Ring	204	Anillo
208	Défecteur d'huile	208	Oil deflector	208	Ölabstreifer	208	Deflector de aceite
209	Joint Nilos	209	Nilos bearing shield	209	Dichtungsring	209	Junta Nilos

Kit antidéviereur AD

"AD" backstop kit

Rücklaufsperr AD

Kit antirretorno AD

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
85	Clavette de bague	85	Race key	85	Passfeder Ring	85	Chaveta de anillo
109A	Circlips I	109A	Retaining ring	109A	Sicherungsring I	109A	Anillo elástico I
110	Circlips E	110	Race key	110	Sicherungsring E	110	Anillo elástico E
158	Vis de bride	158	Retaining ring	158	Flanschschraube	158	Tornillo de brida
206	Bague de roue libre	206	Free wheel flange	206	Freilaufing	206	Anillo de rueda libre
207	Roue libre	207	Free wheel	207	Freilauf	207	Rueda libre
210	Bague intérieure	210	Inner race	210	Innenring	210	Anillo interior
211	Défecteur d'huile	211	Oil deflector	211	Ölabstreifer	211	Deflector de aceite

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

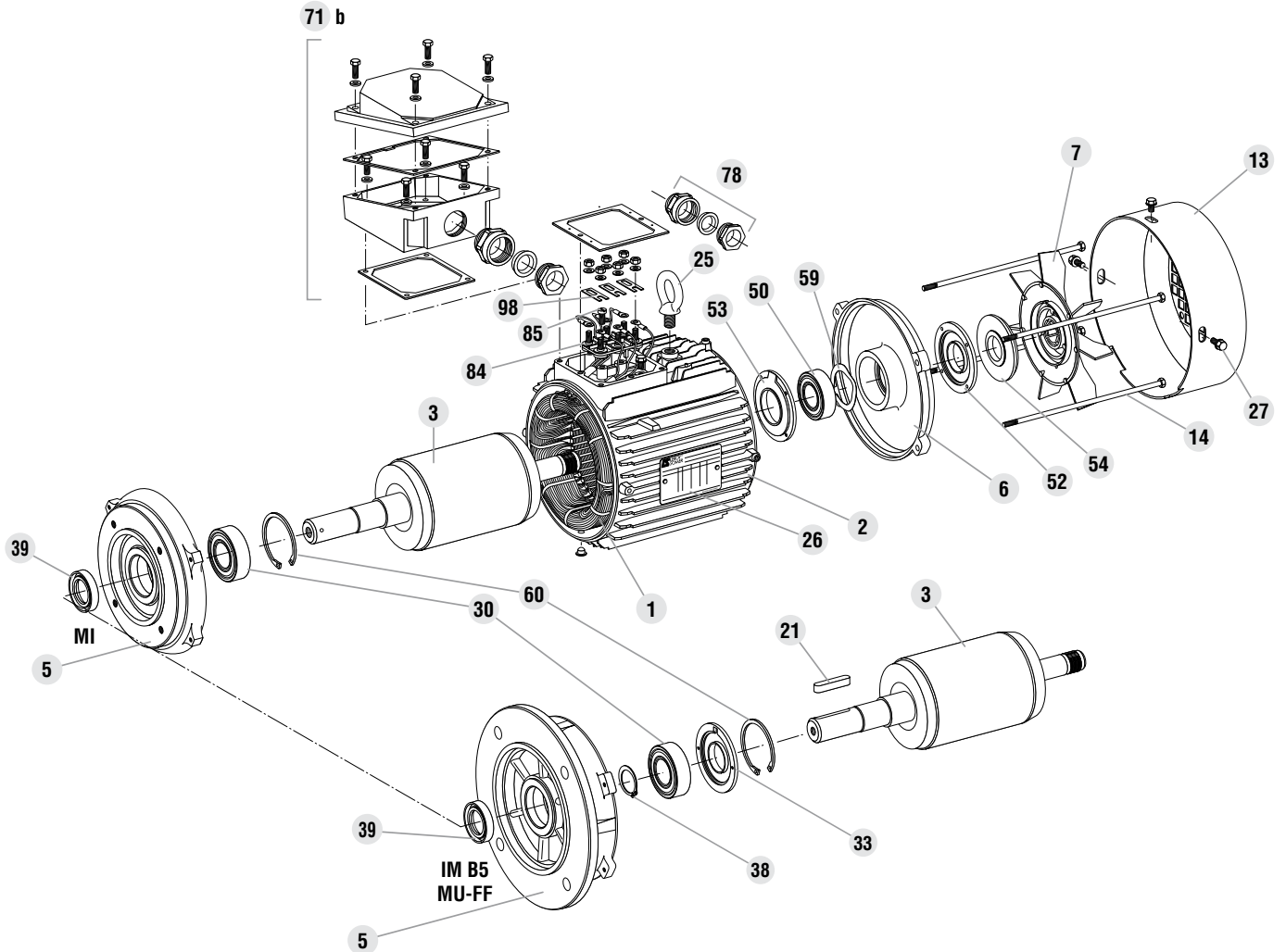
Despieces
y nomenclatura

Moteur LS 71 à LS 280 MI et
MU-FF

LS 71 to LS 280 motor MI and MU-
FF

Motor LS 71 bis LS 280 MI und
MU-FF

Motor LS 71 a LS 280 MI y
MU-FF



Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

**Moteur LS 71 à LS 280 MI et
MU-FF**

**LS 71 to LS 280 motor MI and MU-
FF**

**Motor LS 71 bis LS 280 MI und
MU-FF**

**Motor LS 71 a LS 280 MI y
MU-FF**

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
1	Stator bobiné	1	Wound stator	1	Stator, komplett gewickelt	1	Estátor bobinado
2	Carter	2	Housing	2	Gehäuse	2	Cárter
3	Rotor	3	Rotor	3	Rotor	3	Rotor
5	Flasque côté accouplement	5	Drive end shield	5	Lagerschild A-Seite	5	Tapa lado acoplamiento
6	Flasque arrière	6	Non drive end shield	6	Lagerschild B-Seite	6	Tapa trasera
7	Ventilateur	7	Fan	7	LüfterP	7	Ventilador
13	Capot de ventilation	13	Fan cover	13	Lüfterhaube	13	Capó de ventilación
14	Tiges de montage	14	Tie rods	14	Zugstangen	14	Espárragos de montaje
21	Clavette de bout d'arbre	21	Keyway	21	Passfeder, Wellenende	21	Chaveta de extremo de eje
25	Anneau de levage	25	Lifting ring	25	Tranportöse	25	Cáncamo de elevación
26	Plaque signalétique	26	Nameplate	26	Leistungsschild	26	Placa de características
27	Vis de fixation du capot	27	Cover fixing screw	27	Befestigungsschraube, Lüfterhaube	27	Tornillo de fijación del capó
30	Roulement côté accouplement	30	DE bearing	30	Lager A-Seite	30	Rodamiento lado acoplamiento
33	Chapeau intérieur côté accouplement (160 à 280)	33	DE internal bearing retainer (160 to 280)	33	Innenlagerdeckel A-Seite (160 bis 280)	33	Tapa interior lado acoplamiento (160 a 280)
38	Circlips de roulement côté accouplement (160 à 280)	38	DE bearing circlips (160 to 280)	38	Seegerring, Lager A-Seite (160 bis 280)	38	Circlips rodamiento lado acoplamiento (160 a 280)
39	Joint côté accouplement	39	DE seal	39	Radialdichtring A-Seite	39	Junta lado acoplamiento
50	Roulement arrière	50	NDE bearing	50	Lager B-Seite	50	Rodamiento trasero
52	Chapeau extérieur arrière (LS 200)	52	NDE external bearing retainer (LS 200)	52	Außenlagerdeckel B-Seite (LS 200)	52	Tapa exterior trasera (LS 200)
53	Chapeau intérieur arrière (LS 200)	53	NDE internal bearing retainer (LS 200)	53	Innenlagerdeckel B-Seite (LS 200)	53	Tapa interior trasera (LS 200)
54	Joint arrière	54	NDE seal	54	Radialdichtring B-Seite	54	Junta trasera
59	Rondelle de précharge	59	Preloading (wavy) washer	59	Wellenfederring	59	Arandela de precarga
60	Segment d'arrêt (circlips)	60	Circlips	60	Sicherungsring (Seegerring)	60	Anillo de retención (circlips)
71b	Boîte à bornes métallique (corps et couvercle)	71b	Metal terminal box (body and cover)	71b	Metallklemmenkasten (Gehäuse und Deckel)	71b	Caja de bornas metálica
78	Presse-étoupe	78	Cable gland	78	PG-Verschraubung	78	Prensaestopas
84	Planchette à bornes	84	Terminal block	84	Klemmenleiste	84	Placa de bornas
85	Vis de planchette	85	Set screw	85	Schraube, Klemmenleiste	85	Tornillo de placa de bornas
98	Barrette de connexions	98	Connector links	98	Verbindungsschienen	98	Puentes de conexiones

H

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

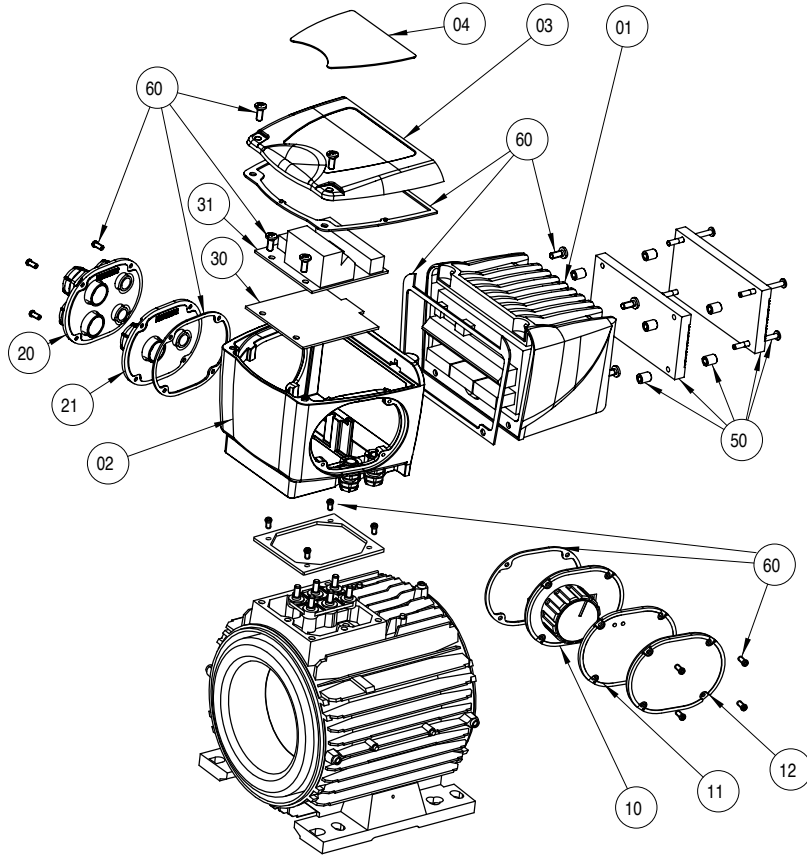
Despieces
y nomenclatura

VARMECA 31 - 32

VARMECA 31 - 32

VARMECA 31 - 32

VARMECA 31 - 32

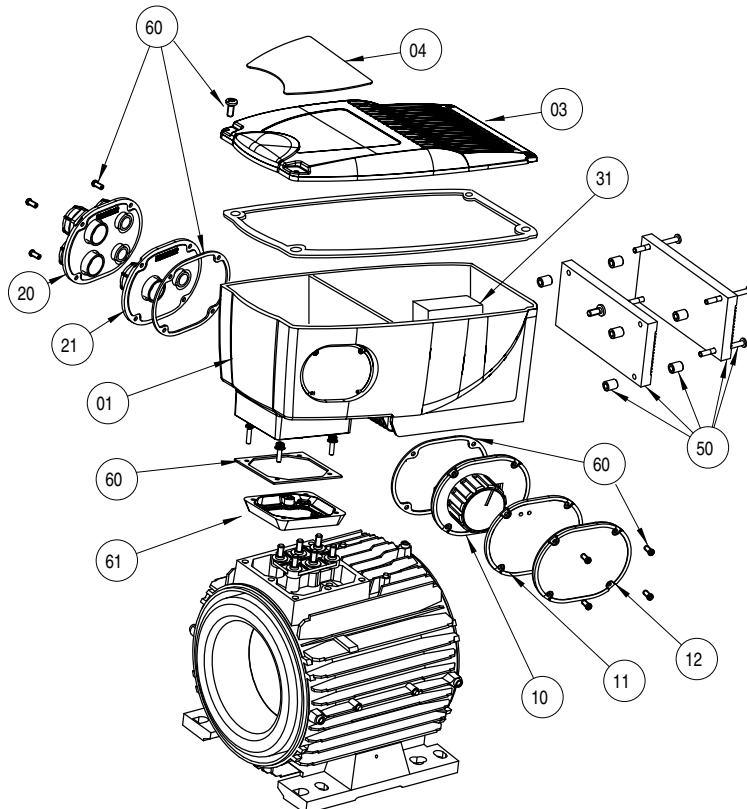


VARMECA 33 - 34

VARMECA 33 - 34

VARMECA 33 - 34

VARMECA 33 - 34



Orthobloc

Installation Identification

Installation Identification

Aufstellung Stempelung

Instalación Identificación

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

VARMECA 31 - 32

VARMECA 31 - 32

VARMECA 31 - 32

VARMECA 31 - 32

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
01	Boîtier électronique arrière VMA	01	Back electronic box VMA	01	Elektronikgehäuse B-Seite VMA	01	Caja electrónica trasera VMA
02	Kit boîtier avant standard	02	Front electronic box	02	Bausatz Gehäuse A-Seite, Standard	02	Kit de caja delantera estándar
03+04	Kit couvercle + étiquette	03+04	Cover kit + sticker	03+04	Bausatz Deckel + Aufkleber	03+04	Kit de tapa + etiqueta
10	Kit bouton de réglage vitesse (B)	10	Speed control knob kit (B)	10	Bausatz Drehzahlregelknopf (B)	10	Kit de botón de ajuste de velocidad (B)
11	Kit réglage de vitesse intégrée	11	Integrated speed control kit	11	Bausatz integrierte Drehzahlregelung	11	Kit de ajuste de velocidad
12	Kit flasque nu de fermeture	12	Blanking plate kit	12	Bausatz Abdeckplatte leer	12	Kit de placa desnuda de cierre
20	Kit flasque spécial 4 PE	20	4 cable gland special output kit	20	Bausatz Speziallagerschild 4 PE	20	Kit de pasacables especial 4 PE
21	Kit flasque standard 2 PE	21	2 cable gland standard output kit	21	Bausatz Standardlagerschild 2 PE	21	Kit de pasacables estándar 2 PE
31	Kit alimentation et gestion frein	31	Brake supply and control kit	31	Bausatz Spannungsversorgung und Steuerung Bremse	31	Kit de alimentación y gestión de freno
50	Kit résistances de freinage	50	Braking resistor kit	50	Bausatz Bremswiderstände	50	Kit de resistencias de frenado
30+60	Kit cache planchette + vis fixation + joints	30+60	Protective cover kit + fixing screws + seals	30+60	Bausatz Klemmbrettabdeckung + Befestigungsschrauben + Dichtungen	30+60	Kit protector de regleta + tornillos de fijación + juntas

VARMECA 33 - 34

VARMECA 33 - 34

VARMECA 33 - 34

VARMECA 33 - 34

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
01	Boîtier électronique	01	Electronic box	01	Elektronikgehäuse	01	Caja electrónica
03+04	Kit couvercle + étiquette	03+04	Cover kit + sticker	03+04	Bausatz Deckel + Aufkleber	03+04	Kit de tapa + etiqueta
10	Kit bouton de réglage vitesse (B)	10	Speed control knob kit (B)	10	Bausatz Drehzahlregelknopf (B)	10	Kit de botón de ajuste de velocidad (B)
11	Kit réglage de vitesse intégrée	11	Integrated speed control kit	11	Bausatz integrierte Drehzahlregelung	11	Kit de ajuste de velocidad integrado
12	Kit flasque nu de fermeture	12	Blanking plate kit	12	Bausatz Abdeckplatte leer	12	Kit de placa desnuda de cierre
20	Kit flasque spécial 4 PE	20	4 cable gland special output kit	20	Bausatz Speziallagerschild 4 PE	20	Kit de pasacables especial 4 PE
21	Kit flasque standard 2 PE	21	2 cable gland standard output kit	21	Bausatz Standardlagerschild 2 PE	21	Kit de pasacables estándar 2 PE
31	Kit alimentation et gestion frein	31	Brake supply and control kit	31	Bausatz Spannungsversorgung und Steuerung Bremse	31	Kit de alimentación y gestión de freno
50	Kit résistances de freinage	50	Braking resistor kit	50	Bausatz Bremswiderstände	50	Kit de resistencias de frenado
30+60	Kit cache planchette + vis fixation + joints	30+60	Protective cover kit + fixing screws + seals	30+60	Bausatz Klemmbrettabdeckung + Befestigungsschrauben + Dichtungen	30+60	Kit protector de regleta + tornillos de fijación + juntas
61	Kit de fixation embase (LS 160)	61	Base adaptor kit (LS 160)	61	Bausatz Fuß (LS 160)	61	Kit de fijación de base (LS 160)

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teileverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

**Moteur frein FCR 71 à 160
(IM B5)**

**FCR brake motor 71 to 160
(IM B5)**

**Bremsmotor FCR 71 bis 160
(IM B5)**

**Motor freno FCR 71 a 160
(IM B5)**

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
1	Stator bobiné	1	Wound stator	1	Stator	1	Estátor bobinado
2	Arbre rotor	2	Rotor shaft	2	Rotor	2	Eje rotor
3	Flasque avant	3	Drive end shield	3	Lagerschild A-Seite	3	Tapa delantera
4	Roulement côté arbre	4	Shaft side bearing	4	Wälzlager A-Seite	4	Rodamiento lado eje
5	Tiges d'assemblage	5	Tie rods	5	Zugstangen	5	Espárragos de montaje
6	Circlips intérieur	6	Internal circlips	6	Sicherungsring innen	6	Circlips interior
7	Roulement côté frein	7	Brake side bearing	7	Wälzlager B-Seite	7	Rodamiento lado freno
8	Flasque frein	8	Brake shield	8	Bremslagerschild	8	Tapa freno
10	Joint	10	Seal	10	Dichtungsring	10	Junta
11	Armature	11	Armature	11	Bremsanker	11	Armadura
15	Ventilation porte garniture	15	Lining retainer fan	15	Lüfter mit Bremsbelagträger	15	Ventilador porta-guarnición
17	Circlips extérieur	17	External circlips	17	Sicherungsring außen	17	Circlips exterior
19	Clavettes	19	Keys	19	Paßfedern	19	Chavetas
23	Capot tôle (IA : ABS, option INOX)	23	Cover (IA: ABS, INOX as option)	23	Lüfterhaube aus Blech (IA : ABS, INOX Option)	23	Capó de chapa (IA : ABS, opción INOX)
24	Ecrou frein	24	Brake nut	24	Bremsmutter	24	Tuerca freno
28	Ressorts	28	Springs	28	Bremsfedern	28	Muelles
33	Rondelle élastique	33	Spring washer	33	Elastische Unterlegscheibe	33	Arandela elástica
34	Goupilles cannelées	34	Splined pins	34	Kerbstifte	34	Pasadores ranurados
40	Vis de capot	40	Cover screws	40	Schraube, Lüfterhaube	40	Tornillo de capó
46	Bloc d'alimentation frein	46	Brake power supply unit	46	Bremsgleichrichter	46	Bloque rectificador
48	Planchette à bornes moteur	48	Motor terminal block	48	Motor клемmenleiste	48	Placa de bornas motor
50	Joint torique	50	O ring	50	O-Ring-Dichtung	50	Junta tórica
52	Boîte à bornes	52	Terminal box	52	Klemmenkasten	52	Caja de bornas
60	Clavette de bout d'arbre	60	Keyway	60	Passfeder, Wellenende	60	Chaveta de extremo de eje
61	Vis de bout d'arbre	61	Shaft end screw	61	Schraube, Wellenende	61	Tornillo de extremo de eje
62	Rondelle de bout d'arbre	62	Shaft end washer	62	Unterlegscheibe, Wellenende	62	Arandela de extremo de eje

H

Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

Moteur frein FCPL 180 à 280

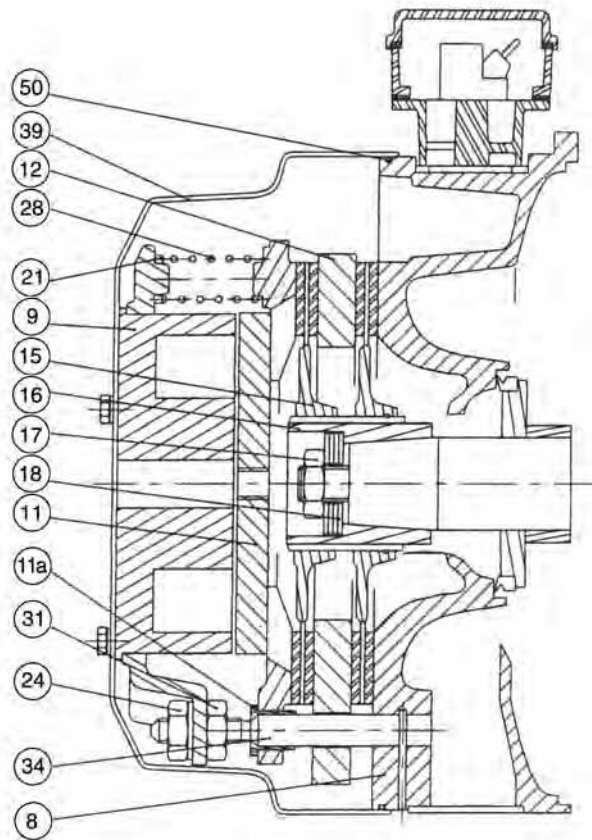
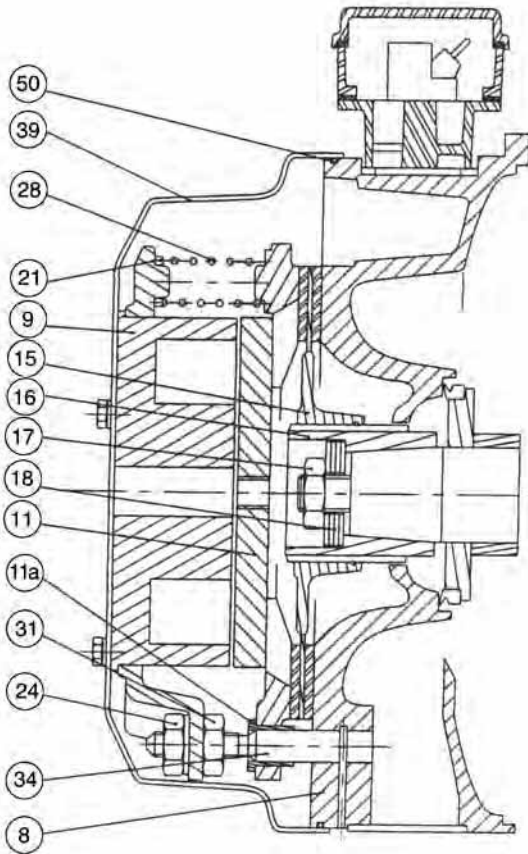
FCPL brake motor 180 to 280

Bremsmotor FCPL 180 bis 280

Motor freno FCPL 180 a 280

**1 disque
1 disc
1 Bremsscheibe
1 disco**

**2 disques
2 discs
2 Bremsscheiben
2 discos**



Orthobloc

**Installation
Identification**

**Installation
Identification**

**Aufstellung
Stempelung**

**Instalación
Identificación**

H3 - Vues éclatées
et nomenclature

Exploded views
and parts list

Explosionszeichnungen
und Teilverzeichnis

Despieces
y nomenclatura

Moteur frein FCPL 180 à 280

FCPL brake motor 180 to 280

Bremsmotor FCPL 180 bis 280

Motor freno FCPL 180 a 280

Rep.	Désignation	Ref.	Description	Pos.	Bezeichnung	Ref.	Denominación
8	Flasque frein	8	Brake shield	8	Bremsgehäuse	8	Tapa freno
9	Electro-aimant	9	Electromagnet	9	Bremsspule	9	Electroimán
11	Armature	11	Armature	11	Bremsanker	11	Armadura
11a	Bagues	11a	Sliprings	11a	Ringe	11a	Anillos
12	Couronne intermédiaire	12	Intermediate plate	12	Bremskranz, zwischen den Bremsscheiben	12	Corona intermedia
15	Disque de frein	15	Brake disc	15	Bremsscheibe	15	Disco de freno
16	Moyeu cannelé	16	Splined nut	16	Nabe, vielkeilverzähnt	16	Moyú ranurado
17	Ecrou de blocage	17	Lock nut	17	Befestigungsmutter	17	Tuerca de bloqueo
18	Rondelle ressort	18	Spring washer	18	Federring	18	Arandela resorte
21	Entretoise de réglage	21	Adjustment spacer	21	Abstandhalter, Einstellung der Bremsfeder	21	Distanciador de regulación
24	Ecrou de réglage de l'entrefer	24	Air gap adjustment nut	24	Einstellmutter für Luftspalt	24	Tuerca de regulación del entrehierro
28	Ressort de pression	28	Pressure spring	28	Bremsfeder	28	Muehel de compresión
31	Ecrou de fixation	31	Fixing nut	31	Befestigungsmutter	31	Tuerca de fijación
34	Colonnes de guidage	34	Guide columns	34	Führungsstangen	34	Columnas de guía
39	Capot frein	39	Brake cover	39	Abdeckung, Bremse	39	Capó freno
50	Joint de capot	50	Cover seal	50	Dichtung, Abdeckhaube	50	Junta de capó

H

Orthobloc

Installation
Identification

Installation
Identification

Aufstellung
Stempelung

Instalación
Identificación

H4 - Poids et dimensions
des emballages

Weight and dimensions
of packaging

Gewicht und Abmessungen
der Verpackungen

Peso y dimensiones
de los embalajes

Dimensions en mm ;
poids en kg

Dimensions in mm ;
weight in kg

Abmessungen in mm ;
Gewicht in kg

Dimensiones en mm ;
pesos en kg

TRANSPORTS ROUTIERS (code 30) ou AERIENS (code 40)
TRANSPORT BY ROAD (code 30) or AIR (code 40)
LKW-TRANSPORTE (Code 30) oder FLUGZEUGTRANSPORTE (Code 40)
TRANSPORTE POR CARRETERA (cód. 30) o AVION (cód. 40)

Caisse carton¹ - Cardboard box¹ - Karton¹ - Caja de cartón¹

Ref. Ref. Artikelnummer Ref.	Tare Tare Tara (kg)	Dimensions Abmessungen Dimensiones (mm) (L x l x H) ²
P0 000	0.25	245 □ 190 □ 150
P0 100	0.35	256 □ 222 □ 165
P0 200	0.4	330 □ 288 □ 172
R1	0.25	330 □ 145 □ 200
R2	0.5	420 □ 200 □ 240
R3	0.65	520 □ 220 □ 280
R4	1.05	550 □ 320 □ 360
R5	0.85	580 □ 260 □ 280
R6	1.3	780 □ 300 □ 430
R7	0.75	420 □ 300 □ 260
R8	0.9	500 □ 330 □ 290
R5 Marine	0.85	580 □ 260 □ 280

Caisse palette ajourée ou caisse claire-voie - Open-work pallet case or skylight case
Offene Holzliste - Jaula de madera

Tare Tare Tara (kg)	Dimensions extérieures External dimensions Außenabmessungen Dimensiones externas (mm) (L x l x H)	Dimensions intérieures Internal dimensions Innennabmessungen Dimensiones internas (mm) (L x l x H)
10	720 x 420 x 550	650 x 350 x 400
26	830 x 520 x 660	760 x 450 x 500
30	990 x 570 x 620	920 x 500 x 550
47	920 x 870 x 700	850 x 800 x 550
48	990 x 870 x 880	920 x 800 x 720
45	1 270 x 870 x 700	1 200 x 800 x 550
47	1 270 x 870 x 880	1 200 x 800 x 720
61	1 270 x 1 070 x 730	1 200 x 1 000 x 550
62	1 270 x 1 070 x 900	1 200 x 1 000 x 720
64	1 270 x 1 070 x 1 050	1 200 x 1 000 x 870

1. Poids maximum admissible 50 kg.
2. Ces valeurs approximatives sont
données pour des emballages à l'unité.
**Emballages groupés en caisse claire-voie
pour quantité de machines livrées > 5, en
général.**

1. Maximum permissible weight 50 kg.
2. These approximate values are given
for single packages.
**Grouped packages in skylight case for
quantity of machines supplied > 5, in
general.**

1. maximal zulässiges Gewicht 50 kg.
2. Diese Näherungswerte gelten für
Einzelverpackungen.
**Mengenverpackungen in offenen Holz-
kisten im allgemeinen für Liefermengen
> 5 Maschinen**

1. Peso máximo admitido 50 kg.
2. Estos valores son dados para emba-
lajes individuales.
**Embalajes colectivos en jaula para can-
tidad de máquinas entregadas > 5, en
general.**

CAISSES POUR EMBALLAGES MARITIMES (code 10)
CASES FOR MARITIME PACKAGING (code 10)
SCHIFFSTRANSPORTE (Code 10)
CAJAS PARA EMBALAJE MARITIMO (cód. 10)

Caisses barrées à panneaux contre-plaqué - Reinforced cases with plywood panels
Kisten aus Sperrholzplatten - Jaula de madera con paneles contrachapados

Tare Tare Tara (kg)	Dimensions extérieures External dimensions Außenabmessungen Dimensiones externas (mm) (L x l x H)	Dimensions intérieures Internal dimensions Innennabmessungen Dimensiones internas (mm) (L x l x H)
20	740 x 480 x 730	680 x 420 x 600
26	840 x 520 x 710	760 x 440 x 530
30	980 x 560 x 720	920 x 500 x 550
58	1 120 x 750 x 850	1 040 x 680 x 670
60	1 100 x 950 x 680	1 020 x 870 x 500
80	1 100 x 950 x 1180	1 020 x 870 x 1000

Orthobloc

Notes

Notes

Notizen

Notas

Notes

Notes

Orthobloc

Notizen

Notas

Notes

Notes

Orthobloc

Notizen

Notas

I - SCOPE OF APPLICATION

These General Conditions of Sale («GCS») shall apply to the sale of all products, components, software and services (referred to as «Products») proposed or sold by the Seller to the Client. Said GCS shall also apply to all quotation or offers made by the Seller, and are an integral part of all orders. «Seller» is understood to mean all companies directly or indirectly controlled by LEROY-SOMER. As a complementary measure, orders are also subject to the latest version in force of the Inter-Union General Conditions of Sale for France of the F.I.E.E.C. (*Fédération des Industries Electriques, Electroniques et de Communication* [Federation of Electrical, Electronic and Communication Industries]), inasmuch as they are not contrary to the GCS.

The acceptance of the Seller's offers or quotations, or any order, entails the acceptance without reservation of these GCS and rules out all contrary provisions shown on all other documents and, in particular, on the Client's order forms and the Client's General Conditions of Purchase.

If the sale concerns castings, by way of derogation to Paragraph 1 above, said castings shall be subject to the latest version in force of the *Conditions Générales Contractuelles des Fonderies Européennes* [General Contractual Conditions of European Foundries].

The Products and services sold pursuant to these GCS may under no circumstances be used for applications in the nuclear field, as such sales expressly fall under technical specifications and specific contracts that the Seller reserves the right to refuse.

II - ORDERS

All orders, even those taken by the Seller's agents and representatives, and regardless of the transmission method, shall only bind the Seller after written acceptance thereof by the order.

The Seller reserves the option of modifying the characteristics of its Products without notice. However, the Client shall retain the possibility of specifying the characteristics on which its commitment is contingent. In the absence of any such express stipulation, the Client may not refuse delivery of new, modified Products.

The Seller may not be held liable for an unsatisfactory selection of Products if said selection results from conditions of use that are incomplete and/or mistaken, or not disclosed to the Seller by the Client. Except in the event of a stipulation to the contrary, the offers and quotations remitted by the Seller shall only be valid for thirty days as from the date on which they are drawn up.

Where the Products must comply with standards, specific regulations and/or be received by control and inspection agencies, the price request must be accompanied by the technical specification, all terms and conditions the Seller must comply with. Reference shall be made thereto on the quotation or offer. Approval and attendance costs shall always be borne by the Client.

III - PRICES

Tariffs are expressed exclusive of tax and may be revised without notice.

Prices are either deemed to be firm for the period of validity specified on the quotation, or subject to a revision formula attached to the offer and which specifies, according to the regulations, parameters pertaining to the materials, products, various services and salaries for which the indices are published in the B.O.C.C.R.F. (*Bulletin Officiel de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes* [French Official Journal of Competition and Consumer Matters, and Anti-Fraud Measures]).

All additional costs, in particular approval costs, specific checks, etc., shall be invoiced in addition.

IV - DELIVERY

Sales are governed by the latest edition in force of the INCOTERMS published by the Internal Chamber of Commerce («I.C.C. INCOTERMS»).

The Products shall be dispatched according to the conditions stated on the order acknowledgement issued by the Seller for all orders of Products.

Except in the event of specific provisions, the prices correspond to Products that are made available in the Seller's factories, including basic packaging.

Except in the event of a provision to the contrary, the Products shall always be transported at the risk of the addressee. In all cases, it shall be the responsibility of the addressee to make any claims to the carrier, within the delivery time and in the forms specified by law, concerning the state or number of parcels received, and to concomitantly provide the Seller with a copy of such declaration. Failure to comply with said procedure shall exempt the Seller from any liability. In any event, the Seller's liability may not exceed the amount of the indemnities received from its insurers.

If the provisions concerning transportation are amended by the Client subsequent to the acceptance of the order, the Seller reserves the right to invoice any supplemental costs that may result therefrom.

Except in the event of a contractual or statutory obligation to the contrary, packaging shall not be returnable.

In the event that a delivery of Products is delayed for a reason not attributable to the Seller, the Products stored on the Seller's premises shall be insured at the exclusive risk of the Client. Consideration for storage, costs will be invoiced at a rate of 1% (*one per cent*) of the total amount of the order, per week or partial week of storage, with no deductible or *de minimis* amount, as from the date of Products availability provided for in the contract. Upon expiration of a period of thirty days as from said date, the Seller may, at its discretion, either freely dispose of the Products and/or agree with the Client on a new delivery date for said Products, or invoice the Client in full for payment, according to the timeframes and amount provided for contractually. In any event, down payments shall inure to the Seller as indemnities, without prejudice to any other action the Seller may take.

V - DELIVERY TIME

The Seller shall only be bound by the delivery time mentioned on its order acknowledgement. Said delivery time shall only start to run as from the date of issuance of the order acknowledgement by the Seller, and subject to the fulfilment of the conditions provided for on the confirmation receipt, in particular receipt of the down payment for the order, notification of the opening of an operative irrevocable and confirmed documentary credit that complies in all respects to the Seller's request (*in particular regarding the amount, currency, validity and licence*), acceptance of the payment conditions accompanied by the implementation of any guarantees requested, etc.

Exceeding delivery time shall not grant the Client entitlement to damages and/or penalties.

Except in the event of a specific condition to the contrary, the Seller reserves the right to make partial deliveries.

Delivery times shall be interrupted by right and without the need for any judicial formalities, by any failure to pay or late payment by the Client.

VI - TESTS - QUALIFICATION

The Products manufactured by the Seller are checked and tested before leaving its factories. Clients may be present at said tests if specified on the order.

Specific tests and/or trials, as well as approval of Products, requested by the Client, whether carried out on the Client's premises or in the Seller's factories, on site, or by control and inspection agencies, must be specified on the order and are always at Client's expense.

Prototypes for Products specially developed or adapted for a Client must be qualified by the Client before serial production in order to ensure that it is compatible with the other components that make up its equipment, and that it is adapted to the intended use. Said qualification will also enable the Client to ensure that the Products comply with the technical specification. In this respect, the Client and Seller shall sign a Product Approval Form in two original, one of which shall be retained by the Client and one by the Seller.

In the event that the Client requires delivery without having firstly qualified the Products, said Products shall be delivered as they stand and shall always be deemed to be prototypes; the Client shall then be solely liable for using the Products or delivering them to its own clients. However, the Seller may also decide not to deliver the Products that have not received the Client's prior approval.

VII - PAYMENT CONDITIONS

All sales shall be deemed to be completed and payable at the Seller's registered office, without any possible derogation, regardless of the payment method, where the contract was concluded and where delivery was made.

Where the Client is located out of French territory, invoices shall be payable in cash upon receipt, or by a bank draft or a bill of exchange, within 30 (thirty) days net.

All early payment compared to the deadline fixed shall give right to a discount of 0.2% (*nought point two per cent*) per month, of the amount concerned of the invoice.

Except in the event of provisions to the contrary, where the Client is located outside of French Territory, invoices shall be payable in cash against remittance of shipping documents, or by irrevocable documentary credit confirmed by a first rate French bank, at Client's expense.

Payment shall be understood to mean the funds being made available on the Seller's bank account and must imperatively be made in the invoicing currency.

Pursuant to French Law no. 2008-776 of 4 August 2008, failure to pay an invoice when due shall trigger, after service of formal notice that has remained without effect, payment to the Seller of a flat-rate penalty on the due date of the receivable, which shall be applied to amount inclusive of tax of monies owed if the invoice is liable to VAT (*Value Added Tax*), and the suspension of pending orders. Said penalty is equal to the European Central Bank interest rate on the main refinancing operations + 10 basis points.

The collection of said monies via litigation shall trigger an increase of 15% (*fifteen per cent*) of the amount claimed, with a minimum of Euros 500 exclusive of tax (*five hundred euros exclusive of tax*), with tax in addition if due.

Moreover, subject to compliance with the statutory provisions in force, in the event of total or partial failure to pay any invoice or instalment whatsoever, regardless of the payment method used, all amounts that remain owed to the Seller (*including its subsidiaries, affiliated or allied companies, whether French or foreign*) for all deliveries and services, regardless of the due date originally provided for, shall immediately become due.

Notwithstanding any specific payment conditions provided for between the parties, the Seller reserves the right to require, in the event of a decline in the Client's credit rating, a payment incident or bankruptcy of the Client:

- the payment in cash, before the Products leave the factory, for all orders currently being fulfilled,
- down payments to be made on all orders,
- alternative or different payment guarantees.

VIII - PAYABLE AND RECEIVABLE BALANCE

Except where prohibited by law, the Seller and the Client expressly agree to balance their payables and receivables arising from their trade relations, even if all conditions defined by law for legal balancing are not met.

For the application of said clause, the Seller shall mean any company of the LEROY-SOMER Group.

IX - TRANSFER OF RISK / RESERVE OF TITLE

Risk shall be transferred as soon as the Products are made available, according to the delivery conditions stipulated on the order acknowledgement.

The transfer to the Client of title shall take place after payment in full. In the event that the restitution of the Products delivered is claimed by the Seller, the Seller is entitled to retain any down payment as compensation.

Remittance of a bill that creates an obligation to pay (bill of exchange or other) shall not constitute payment and discharge. For as long as the price has not been paid in full, the Client is required to inform the Seller, within twenty-four hours, of the sequestration, requisition or confiscation of the Products for the benefit of a third party, and to take all protective measures to make known the Seller's property right in the event of action by creditors, and to cause such right to be respected.

X - CONFIDENTIALITY

Each of the parties undertakes to maintain the confidentiality of all technical, trade, financial or other information received from the other party, whether orally, in writing or by any other means of communication, when any order is negotiated and/or fulfilled.

This confidentiality obligation shall apply throughout the period during which the order is fulfilled and for 5 (five) years subsequent to completion or cancellation thereof, regardless of the reasons therefor.

XI - INDUSTRIAL AND INTELLECTUAL PROPERTY

Data, studies, results, information or software, whether patentable or not obtained by the Seller when any order is fulfilled shall remain the exclusive property of the Seller.

With the exception of instruction and maintenance manuals, documents of any nature remitted to the Client shall remain the exclusive property of the Seller and must be returned to it upon request, even if the Client was invoiced for part of the cost of the study, and said documents may not be disclosed to third parties or used without the Seller's prior written agreement.

XII - CANCELLATION / TERMINATION

The Seller reserves the right to cancel or terminate immediately, at the Seller's discretion, by right and without the need for any judicial formalities, the contract in the event of failure to pay any portion whatsoever of the price, when due, or in the event of any breach of any of the Client's contractual obligations. Down payments and any amount already paid shall remain in Seller's hands in the form of indemnities, without prejudice to the Seller's right to claim damages. In the event that the contract is cancelled, the Products must be returned to the Seller immediately, regardless of where the Products are located, at Client's expense and risk, under penalty of 10% (*ten per cent*) of the value thereof, per week's delay.

XIII - WARRANTY

The Seller warrants the Products against all operating defects caused by a material or manufacturing fault, for a period of twelve months as from the date on which the Products are made available, unless a different statutory provision subsequently applies, under the conditions defined below.

The warranty may only be triggered insofar as the Products have been stored, used and maintained in accordance with the Seller's instructions and manuals. The warranty does not apply where the defect results, in particular, from:

- inadequate monitoring, maintenance or storage,
- normal wear and tear on the Products,
- servicing or modification of the Products without the Seller's prior written authorisation,
- abnormal use of the Products or use of the Products for a purpose other than that intended,
- faulty installation of the Products on the premises of the Client and/or the end user,
- failure by the Client to disclose the purpose or conditions of use of the Products,
- failure to use genuine spare parts,
- force majeure or any event that is beyond the control of the Seller.

In any case, the warranty is limited to the replacement or repair of the parts or Products deemed faulty by the Seller's technical departments. If the repair is entrusted to a third party, the repair shall only be carried out once the Seller has agreed to the quotation for the repair.

All Products returns must have been given the Seller's prior, written authorisation.

The Products to be repaired must be dispatched carriage paid, to the address given by the Seller. If the Products are not accepted under warranty, their return to the Client shall be invoiced to the Client or the end user.

This warranty shall apply to the Seller's Products that are made readily available and therefore does not cover the de-installation and re-installation of said Products in the equipment into which it is mounted.

Repair, modification or replacement of any part or Product during the warranty period may not result in the warranty period being extended. The provisions of this article constitute the Seller's sole obligation concerning the warranty of the Products delivered.

XIV - LIABILITY

The Seller's liability is strictly limited to the obligations stipulated in these GCS and those expressly accepted by the Seller. All penalties and indemnities provided for therein constitute lump sum damages that include discharge for the Seller and are exclusive of any other penalty or indemnification.

With the exception of the Seller's gross negligence and the compensation of bodily injury, the Seller's liability shall be limited, in total, to the contractual amount, exclusive of tax, of the Product(s) that give(s) right to compensation.

The Seller may under no circumstances be required to indemnify consequential, indirect and/or punitive damages that the Client may use as the basis for a claim; as a result, the Seller may not be required to indemnify, in particular, production losses, operating losses or lost profit or, in general, any damage eligible for indemnification other than bodily injury or damage to property.

The Client undertakes to hold harmless the Seller and / or its insurers from any and all claims made by its insurers and/or any third party in a contractual relation with the Client, in excess of the limit and for the exclusions listed above.

XV - SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Spare parts and accessories shall be supplied upon request, to the extent of their availability. Associated costs shall be invoiced in addition. The Seller reserves the right to require a minimum quantity or invoicing amount per order.

XVI - WASTE MANAGEMENT

The Products that form the purpose of the sale does not fall within the scope of the European Directive 2002/96/EC (WEEE) dated January 27th, 2003, and all related legislation of Member States of the European Union that result therefrom, on the composition of electrical and electronic equipment and the disposal of waste from such equipment.

In accordance with Article L 541-2 of the French Environment Code, it is the responsibility of the waste holder to ensure the disposal thereof or to cause the disposal thereof at its own expense.

XVII - FORCE MAJEURE

With the exception of the Client's obligation to pay the monies owed to the Seller in respect of an order, the Client and Seller may not be held liable for the total or partial failure to perform their contractual obligations if such failure results from the occurrence of a force majeure. Delays or disturbances in production that totally or partially result from war (whether declared or not), terrorist act, strikes, riots, accidents, fires, floods, natural disasters, transportation delays, shortage of components or materials, governmental decision or action (including prohibition on import/export or the withdrawal of an import/export licence) shall, in particular, be deemed a force majeure.

If one of the parties is delayed or prevented from performing its obligations by reason of this Article for a period in excess of 180 consecutive days, each party may then terminate, by right and without any need for judicial formalities, the unperformed part of the order, by written notice to the other party, without liability. However, the Client shall be required to pay the price agreed pertaining to the Products already delivered on the date of termination.

XVIII - PROHIBITION ON UNLAWFUL PAYMENTS

The Client shall refrain from being engaged in any activity that would expose the Seller or any of its affiliates to a risk of penalties under laws and regulations of any relevant jurisdiction prohibiting improper payments, including but not limited to bribes or gifts of an obviously unreasonable amount, to any government or agency officials, to political parties or their officials or candidates for public office, or to any employee of any customer or supplier.

XIX - TRADE COMPLIANCE LAWS

The Client agrees that all applicable import, export control and sanctions laws, regulations, orders and requirements, as they may be amended from time to time, including without limitation those of the European Union, the United States of America, and the jurisdictions in which the Seller and the Client are established or from which Products may be supplied, and the requirements of any licences, authorisations, general licences or licence exceptions relating thereto ("Trade Compliance Laws") will apply to its receipt and use of Products, as well as related services and technology. In no event shall the Client use, transfer, release, export or re-export the Products, related services or technology in violation of Trade Compliance Laws.

Seller shall have no obligation to supply any Products, or services unless and until it has received any necessary licences or authorisations or has qualified for general licences or licence exceptions under Trade Compliance Laws.

If for any reason any such licences, authorisations or approvals are denied or revoked, or if there is a change in any Trade Compliance Laws that would prohibit Seller from fulfilling the contract, or would in the reasonable judgement of Seller otherwise expose Seller and/or Seller's Affiliate(s) to a risk of liability under Trade Compliance Laws, Seller shall be relieved without liability of all obligations under the contract.

XX - SEVERABILITY

All clauses and/or provisions of these General Conditions that are deemed or become null or void shall not cause the nullity or voidance of the contract, but solely the clause and/or provision concerned.

XXI - DISPUTES

THIS CONTRACT SHALL BE GOVERNED BY AND INTERPRETED IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF FRANCE.

ANY DISPUTE IN RELATION TO THE INTERPRETATION OR THE EXECUTION OF THIS CONTRACT NOT AMICABLY SETTLED BETWEEN THE PARTIES WITHIN A 30 DAY PERIOD, SHALL BE SETTLED BY THE COMPETENT COURT OF ANGOULÊME (FRANCE), EVEN IN THE CASE OF INTRODUCTION OF THIRD PARTIES OR THE INVOLVEMENT OF SEVERAL DEFENDANTS. HOWEVER, THE SUPPLIER RESERVES THE EXCLUSIVE RIGHT TO BRING THE DISPUTE TO THE COMPETENT COURTS OF THE SELLER OR THE CLIENT.



WORLD LEADER IN INDUSTRIAL DRIVE SYSTEMS AND ALTERNATORS

**ELECTRIC MOTORS - GEARBOXES - ELECTRONICS
ALTERNATORS - ASYNCHRONOUS GENERATORS - DC MACHINES**



**38 PRODUCTION UNITS
470 SALES & SERVICE CENTRES WORLDWIDE**



MOTEURS LEROY-SOMER 16015 ANGOULÊME CEDEX - FRANCE

RCS ANGOULÊME N° B 671 820 223
S.A. au capital de 62 779 000 €

www.leroy-somer.com